

XXII

# VAKUUTUSOLOT FÖRSÄKRINGSVÄSENDET

A

43

KERTOMUS VAKUUTUSOLOISTA SUOMESSA VUONNA 1937  
BERÄTTELSE ANGÅENDE FÖRSÄKRINGSVÄSENDET I FINLAND  
UNDER ÅR 1937

---

*COMPTE RENDU DE L'ETAT DE L'ASSURANCE EN FINLANDE, EN 1937*

HELSINKI 1938

[Vakuutusyhtiöt]

XXII

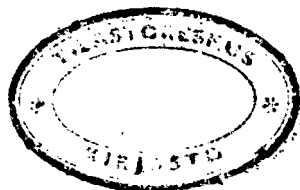
# VAKUUTUSOLOT FÖRSÄKRINGSVÄSENDET

A

43

KERTOMUS VAKUUTUSOLOISTA SUOMESSA VUONNA 1937  
BERÄTTELSE ANGÄENDE FÖRSÄKRINGSVÄSENDET I FINLAND  
UNDER ÅR 1937

*COMPTE RENDU DE L'ETAT DE L'ASSURANCE EN FINLANDE, EN 1937*



HELSINKI 1938

20118



## Sisällys.

### Tekstiosasto.

	Siv.
<i>Allusanat</i> .....	VIII
<i>Muutoksia vakuutusosalalla</i> .....	IX
<i>Johdanto</i> .....	1*
<i>Luettelo yhtiöistä, jotka ovat harjoittaneet suoranaista vakuutusliikettä Suomessa vuonna 1937</i> .....	1*
<i>Yleiskatsaus</i> .....	5*
I. <i>Henkivakuutus</i> .....	9*
II. <i>Tapaturmavakuutus</i> .....	17*
III. <i>Palovakuutus</i> .....	27*
IV. <i>Kuljetus- ja merivakuutus</i> .....	32*
V. <i>Eläinvakuutus</i> .....	34*
VI. <i>Jälleenvakuutus</i> .....	36*
VII. <i>Metsäpalovakuutus</i> .....	38*
VIII. <i>Lasivakuutus</i> .....	39*
IX. <i>Vakuutus murtovarkautta vastaan</i> .....	40*
X. <i>Keskeytysvakuutus</i> .....	40*
XI. <i>Takui- ja luottovakuutus</i> .....	40*
XII. <i>Vastuuvakuutus</i> .....	41*
XIII—XVII. <i>Muut vakuutushaarat</i> .....	41*
XVIII. <i>Moottorijouneuvakuutus</i> .....	41*
<i>Tauluosasto B</i> .....	43*

### Tauluosasto A.

#### Vakuutuksen laadun mukaan.

I. <i>Henkivakuutus</i> .....	1
1. <i>Voitto- ja tappiotili</i> .....	2
2. <i>Suorituksia vuoden tiliaseman vahvistamisen jälkeen</i> .....	4
3. <i>Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema</i> .....	6
4. <i>Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan muutokset</i> .....	8
5. <i>Suomalaisen vakuutuskannan lisäys</i> .....	10
6. <i>Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan vähennys</i> .....	12
7. <i>Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan ryhmitys</i> .....	14
8. <i>Suoranainen vakuutustoiminta Suomessa sekä ulkomailla</i> .....	16
9. <i>Koko vakuutuskanta vuoden päättyessä</i> .....	18
10. <i>Liikkekustannusten erittely</i> .....	20

## Innehåll.

### Textavdelning.

	sid.
<i>Förord</i> .....	VIII
<i>Förändringar på försäkringsområdet</i> .....	IX
<i>Inledning</i> .....	1*
<i>Förteckning över bolag, vilka bedrivit direkt försäkringsrörelse i Finland år 1937</i> .....	1*
<i>Översikt</i> .....	5*
I. <i>Livförsäkring</i> .....	9*
II. <i>Olycksfallsförsäkring</i> .....	17*
III. <i>Brandförsäkring</i> .....	27*
IV. <i>Transport- och sjöförsäkring</i> .....	32*
V. <i>Kreatursförsäkring</i> .....	34*
VI. <i>Återförsäkring</i> .....	36*
VII. <i>Skogsbrandförsäkring</i> .....	38*
VIII. <i>Glasförsäkring</i> .....	39*
IX. <i>Försäkring mot inbrottsöld</i> .....	40*
X. <i>Avbrottsförsäkring</i> .....	40*
XI. <i>Garanti- och kreditförsäkring</i> .....	40*
XII. <i>Ansvarsförsäkring</i> .....	41*
XIII—XVII. <i>Andra försäkringsgrenar</i> .....	41*
XVIII. <i>Motorfordonsförsäkring</i> .....	41*
<i>Tabellavdelning B</i> .....	43*

### Tabellavdelning A.

#### Enligt försäkringens art.

I. <i>Livförsäkring</i> .....	1
1. <i>Vinst- och förlusträkning</i> .....	2
2. <i>Disposition efter fastställande av årets bilansräkning</i> .....	4
3. <i>Ingående bilansräkning för nästföljande år</i> .....	6
4. <i>Det direkta finska försäkringsbeståndets förändringar</i> .....	8
5. <i>Det finska försäkringsbeståndets ökning</i> .....	10
6. <i>Det direkta finska försäkringsbeståndets minskning</i> .....	12
7. <i>Det direkta finska försäkringsbeståndets gruppering</i> .....	14
8. <i>Den direkta försäkringsverksamheten såväl i Finland som i utlandet</i> .....	16
9. <i>Det totala försäkringsbeståndet i slutet av året</i> .....	18
10. <i>Specifikation av driftkostnader</i> ...	20

	Siv.		Sid.
11. Yhtiöiden varojen ryhmitys ja mitä niistä on käytetty vakuutusrahaston kattamiseen .....	22	11. Gruppering av bolagets tillgångar samt förteckning över medel som använts till täckande av försäkringsfonden .....	22
12. Pääoman tuottamat tulot, kiinteistöjen ja muiden sijoitusten tulot ja menot .....	26	12. Avkastning av kapital, inkomster och utgifter av fastighet och annan kapitalplacering .....	26
<i>II. Tapaturmavakuutus</i> .....	29	<i>II. Olycksfallsförsäkring</i> .....	29
1. Voitto- ja tappiotili .....	30	1. Vinst- och förlusträkning .....	30
2. Tiliasema (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon) .....	34	2. Bilans (Med hänsyn tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning) .....	34
3. Vuosiylijäämän käyttö ja vapaaehtoisen vakuutuksen vakuutusmaksut .....	38	3. Årsöverskottets fördelning samt premier för frivilliga försäkringar ..	38
4. Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan aiheuttamat korvausmaksut ja elinkorot .....	40	4. Utbetalade belopp för direkt anskaffade finska försäkringar jämte livräntor .....	40
a. Työväen vakuutus .....	40	a. Arbetareförsäkring .....	40
b. Vapaaehtoinen vakuutus .....	42	b. Frivillig försäkring .....	42
5. Liikekustannusten erittely .....	44	5. Specifikation av driftkostnader ..	44
6. Juoksevia suomalaisia elinkorkoja vastaava vakuutusmaksurahasto ..	46	6. Premiereserv för löpande livräntor i Finland .....	46
7. Toimintavuoden kuluessa myönnettujen elinkorkojen vuotuinen määrä Suomessa .....	48	7. Årligt belopp av livräntor, beviljade i Finland under året .....	48
8. Työväen vakuutuksen vakuutuskanta .....	50	8. Försäkringsbeståndet för arbetareförsäkringen .....	50
<i>III. Palovakuutus</i> .....	51	<i>III. Brandförsäkring</i> .....	51
1. Voitto- ja tappiotili .....	52	1. Vinst- och förlusträkning .....	52
2. Tiliasema sekä vuosiylijäämän käyttö .....	56	2. Bilans samt årsöverskottets fördelning .....	56
3. Vakuutuskanta jouluk. 31 p:nä ....	64	3. Försäkringsbeståndet den 31 dec. ..	64
4. Vakuutusmaksut (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset) .....	66	4. Premier (Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar) .....	66
5. Vahingonkorvaukset (kuten ed.) ..	68	5. Skadeersättningar (såsom ovan) ....	68
6. Vakuutusmaksurahaston muutokset sekä korvausrahaston käyttö .....	70	6. Förändring av premiereserven samt esättningsreservens användning ....	70
<i>IV. Kuljetusvakuutus</i> .....	73	<i>IV. Transportförsäkring</i> .....	73
1. Voitto- ja tappiotili .....	74	1. Vinst- och förlusträkning .....	74
2. Tiliasema sekä vuosiylijäämän käyttö .....	76	2. Bilans samt årsöverskottets fördelning .....	76
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset ....	80	3. Premier och skadestånd .....	80
4. Korvausrahaston käyttö .....	82	4. Ersättningsreservens användning ..	82
<i>V. Eläinvakuutus</i> .....	83	<i>V. Kreatursförsäkring</i> .....	83
1. Voitto- ja tappiotili .....	84	1. Vinst- och förlusträkning .....	84
2. Tiliasema .....	84	2. Bilans .....	84
3. Vakuutuskannan muutokset .....	86	3. Förändringar i försäkringsbeståndet ..	86
4. Vahingonkorvaukset ja poistot ....	86	4. Skadeersättningar och avskrivningar ..	86

	Siv.		Sid.
VI. Jälleenvakuutus .....	89	VI. Aterförsäkring .....	89
1. Voitto- ja tappiotili .....	90	1. Vinst- och förlusträkning .....	90
2. Tiliasema .....	92	2. Bilans .....	92
3. Vakuutusmaksut ja korvaukset sekä vuosiylijäämän ja korvausrahaston käyttö .....	94	3. Premier och skadestånd samt årsöverskottets och ersättningsreservens användning .....	94
VII. Metsäpalovakuutus .....	97	VII. Skogsbrandförsäkring .....	97
VIII. Lasivakuutus .....	105	VIII. Glasförsäkring .....	105
IX. Murtovarkausvakuutus .....	105	IX. Inbrottsstöldförsäkring .....	105
X. Keskeytysvakuutus .....	109	X. Avbrottsförsäkring .....	109
XI. Tokuu- ja luottovakuutus .....	109	XI. Garanti- och kreditförsäkring .....	109
XII. Vastuuvakuutus .....	109	XII. Ansvarförsäkring .....	109
XIII. Vesijohdovahinkovakuutus .....	109	XIII. Vattenledningskadeförsäkring .....	109
XIV. Ilmailuvakuutus .....	113	XIV. Luftfartförsäkring .....	113
XV. Sadevakuutus .....	113	XV. Regnförsäkring .....	113
XVI. Polkupyörävarkausvakuutus .....	113	XVI. Velocipedstöldförsäkring .....	113
XVII. Kalastusvakuutus .....	113	XVII. Fiskeriförsäkring .....	113
XVIII. Moottoriajoneuvovakuutus .....	117	XVIII. Motorfordonsförsäkring .....	117
1. Voitto- ja tappiotili .....	118	1. Vinst- och förlusträkning .....	118
2. Tiliasema .....	120	2. Bilans .....	120
3. Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset (Vapaaehtoinen vakuutus) .....	122	3. Försäkringsbestånd, premier och skadestånd (Frivillig försäkring) ...	122
4. Lainsäätämä vastuuvakuutus .....	124	4. Lagstadgad ansvarförsäkring ....	124
<b>Tauluosasto B</b> .....	125	<b>Tabellavdelning B</b> .....	125
<b>Useammanlaista vakuutusliikettä harjoittavia yhtiöitä.</b>		<b>Bolag, vilka driva försäkringsrörelse av flera slag.</b>	
1. Voitto- ja tappiotili .....	126	1. Vinst- och förlusträkning .....	126
2. Tiliasema ja ylijäämän käyttö .....	130	2. Bilans samt årsöverskottets fördelning .....	130



## VII

	Page.		Page.
<b>V.</b> <i>Assurance des bestiaux</i> .....	83	<b>XIV.</b> <i>Assurance du trafic par l'air</i> .....	113
1. <i>Compte de profits et pertes</i> .....	84	<b>XV.</b> <i>Assurance contre la pluie</i> .....	113
2. <i>Bilan</i> .....	84	<b>XVI.</b> <i>Assurance contre le vol des bicyclettes</i> ...	113
3. <i>Variation de l'état des assurances</i> ..	86	<b>XVII.</b> <i>Assurance des ustensiles de pêche</i> .....	113
4. <i>Indemnités et amortissements</i> .....	86	<b>XVIII.</b> <i>Assurance contre les risques d'automobile</i>	117
<b>VI.</b> <i>Réassurance</i> .....	89	1. <i>Compte de profits et pertes</i> .....	118
1. <i>Compte de profits et pertes</i> .....	90	2. <i>Bilan</i> .....	120
2. <i>Bilan</i> .....	92	3. <i>Etat des assurances, primes et indemnités (Assurance volontaire)</i> ..	122
3. <i>Primes et indemnités ainsi qu'usage des bénéfices de l'exercice et répartition de la réserve pour risques à régler</i> .....	94	4. <i>Assurance contre les risques d'automobile en vertu de la loi</i> .....	124
<b>VII.</b> <i>Assurance contre l'incendie des forêts</i> ....	97		
<b>VIII.</b> <i>Assurance contre le bris des glaces</i> .....	105	<b>Tableaux statistiques B.</b> .....	125
<b>IX.</b> <i>Assurance contre le vol avec effraction</i> ....	105		
<b>X.</b> <i>Assurance contre le chômage de la fabrication</i>	109	<b>Compagnies exerçant différentes branches d'assurance.</b>	
<b>XI.</b> <i>Assurance de la caution et de crédit</i> ..	109	1. <i>Compte de profits et pertes</i> .....	126
<b>XII.</b> <i>Assurance de responsabilité</i> .....	109	2. <i>Bilan et usage des bénéfices de l'exercice 1937</i> .....	130
<b>XIII.</b> <i>Assurance contre les dégâts dans la conduite d'eau</i> .....	109		

**Alkusanat.**

Esillä oleva julkaisu sisältyy Suomen virallisen tilaston sarjaan XXII A ja kohdistuu vakuutusyhtiöitten toimintaan vuonna 1937.

Julkaisun tekstiosastoon on lisätty yleiskatsaus kotimaisten vakuutusyhtiöiden toimintaan eri vakuutushaaroissa. Tauluosastoa on muutettu sikäli, että muutamista vakuutushaaroista on jätetty pois voitto- ja tappiotiliä ja tiliasemaa koskevat tiedot. Näissä vakuutushaaroissa on ilmoitettu vain vakuutuskantaa, vakuutusmaksuja, vahingonkorvauksia, liikekustannuksia ja vakuutusrahastoa koskevat tiedot. Selostettujen vakuutushaarojen luku on lisääntynyt viidellä.

Helsingissä, joulukuun 23 päivänä 1938.

**Förord.**

Föreliggande publikation ingår i serien XXII A av Finlands officiella statistik och omfattar försäkringsbolagens verksamhet år 1937.

Till publikationens textavdelning har bifogats en översikt om de inhemska bolagens verksamhet rörande de olika försäkringsgrenarna. Tabellavdelningen har förändrats såtillvida, att från några försäkringsgrenar har bortlämnats uppgifterna angående vinst- och förlusträkningen och bilansen. I dessa försäkringsgrenar har uppgifter meddelats endast angående försäkringsbeståndet, premierna, skadestånden, driftkostnaderna och försäkringsfonden. De refererade försäkringsgrenarnas antal har ökat med fem.

Helsingfors, den 23 december 1938.

**Sosiaaliministeriön vakuutusasiainosasto.**  
**Socialministeriets avdelning för försäkringsärenden.**

## Muutoksia vakuutuslalla.

Kertomusvuoden aikana ei vakuutuslalla ole tapahtunut mitään huomattavampia muutoksia.

Huhtikuun 25 p:nä 1937 tehdyn sopimuksen mukaan siirtyi *Vakuutusosakeyhtiö Saimaan* koko vakuutuskanta *Keskinäiselle Vakuutusyhtiö Samolle* 1 p:stä tammikuuta 1937. Tämän jälkeen oli vuonna 1937 toimivien kotimaisten vakuutusyhtiöiden luku 65. *Brandförsäkrings-Aktiebolaget Norrland* niminen ruotsalainen vakuutusyhtiö on selvittänyt Suomessa harjoittamansa vakuutusliikkeen. Vuoden 1937 lopussa toimi maassamme 9 ulkomaista vakuutusyhtiötä. *Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur* niminen ulkomainen yhtiö ei sisälly edellä mainittuun lukumäärään, sillä vaikkakaan yhtiö vielä ei ole lopullisesti selvittänyt tšekäläistä vakuutusliikettään, on se ilmoittanut jo vuonna 1935 lopettaneensa kaiken vakuutustoimintansa Suomessa.

## Förändringar på försäkringsområdet.

På försäkringsområdet har ej under berättelse-året hänt några mera betydande förändringar.

Enligt överenskommelse av den 25 april 1937 övertogs *Försäkringsaktiebolaget Saimaas* hela försäkringsbestånd av *Ömsesidiga Försäkringsbolaget Sampo* från den 1 januari 1937. Härefter drevo 65 inhemska bolag försäkringsverksamhet under år 1937. Det svenska försäkringsbolaget *Brandförsäkrings-Aktiebolaget Norrland* har avvecklat sin i Finland bedrivna verksamhet. Vid utgången av år 1937 drevo 9 utländska försäkringsbolag verksamhet i landet. Ett utländskt bolag, *Schweizerische Unfallversicherungs Gesellschaft in Winterthur*, har ej blivit medräknat till ovannämnda antal, ty fastän bolaget icke ännu slutfört likvidationen av sin verksamhet härstädes, har det meddelat, att det upphört redan 1935 med all sin försäkringsrörelse i Finland.

## Johdanto.

Alempana esitetään luettelo kaikista kotimaisista ja ulkomaaisista vakuutusyhtiöistä, jotka ovat vuonna 1937 harjoittaneet suoranaista vakuutusliikettä Suomessa. Luettelossa mainitaan kunkin yhtiön kohdalta: 1) yhtiön täydellinen nimi, 2) tauluissa käytetty yhtiön nimen lyhennys, 3) yhtiön perustamisvuosi, 4) yhtiön kotipaikka sekä 5) ne eri vakuutuslajit (vakuutushaarat), joita yhtiö on toimintavuotena harjoittanut. Sarekkeessa »Vakuutushaara» on kotimaisten vakuutusyhtiöitten kohdalta kursivilla merkitty se vakuutushaara, jota on katsottava kunkin yhtiön pääasiallisesti harjoittaneen. Jälleenvakuutus on merkitty eri vakuutushaaraksi ainoastaan silloin, kun yhtiö ei harjoita suoranaista vakuutusliikettä siinä vakuutushaarassa, jota jälleenvakuutus koskee, tai kun yhtiö muutenkin harjoittaa jälleenvakuutusta erillisenä toimintana.

## Inledning.

Här nedan meddelas en förteckning över alla de försäkringsbolag, inhemska och utländska, vilka under år 1937 bedrivit direkt försäkringsrörelse i Finland. Förteckningen upptager för varje bolag: 1) bolagets fullständiga namn, 2) det förkortade namn, som använts i tabellerna, 3) bolagets grundläggningsår, 4) bolagets hemort samt 5) de olika slag av försäkring (försäkringsgrenar), som bolaget under verksamhetsåret bedrivit. I kolumnen »Försäkringsgren» har för inhemska bolag genom kursivering utmärkts den försäkringsgren, som bör betraktas som bolagets huvudförsäkringsgren. Återförsäkring är angiven som särskild försäkringsgren endast då bolag icke driver direkt försäkring i den försäkringsgren, som återförsäkringen omfattar, eller då bolaget eljest bedriver återförsäkring såsom fristående verksamhet.

Luettelo yhtiöistä, jotka ovat harjoittaneet suoranaista vakuutusliikettä Suomessa vuonna 1937.  
Förteckning över bolag, vilka bedrivit direkt försäkringsrörelse i Finland år 1937.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna använt förkortning	Perustamis- vuosi Grund- läggnings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
<b>Kotimaiset yhtiöt. — Inhemska bolag.</b>				
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Kaleva — Ömsesidiga Försäkringsbolaget Kaleva	Kaleva	1874	Helsinki — Helsingf.	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi — Ömsesidiga Livförsäkringsbolaget Suomi .....	Suomi Salama	1890 1910	» »	Henkivakuutus. — Livförsäkring. Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Salama Livförsäkringsaktiebolaget Verdandi — Henkivakuutusosakeyhtiö Verdandi ..	Verdandi	1932	Turku — Åbo	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Pohja	Pohja	1922	Helsinki — Helsingf.	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Kansa	Kansa	1923	»	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Varma .....	Varma	1919	»	Henki- ja jälleenvakuutus. — Liv- och återförsäkring.
Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Aura ..	Henki-Aura	1934	»	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo — Ömsesidiga Försäkringsbolaget Sampo	Sampo	1897	Turku — Åbo	Tapaturma-, palo-, lasi-, jälleen-, murto- varkaus-, metsäpalo-, sade- ja moot- torijoneuvovak. Olycksfalls-, brand-, glas-, åter-, inbrotts- stöld-, skogsbrand-, regn- och motor- fordonsförsäkr.
Sjömännens ömsesidiga olycksfallsförsäkrings- bolag — Merimiesten keskinäinen tapaturmavakuutusyhtiö .....	Sjömännens olycksf. b.	1903	»	Tapaturmavakuutus. <sup>1)</sup> — Olycksfallsförsäkring. <sup>1)</sup>
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag ....	Ålands Försäkrings- bolag	1866	Fänström	Tapaturma-, <sup>1)</sup> palo-, metsäpalo-, moottori- ajoneuvo- ja kalastusvak. — Olycksfalls-, <sup>1)</sup> brand-, skogsbrand-, motor- fordons- och fiskeriförsäkr.
Teollisuudenharjoittajain Keskinäinen Tapaturmavakuutusyhtiö — Industri- idkarnas Ömsesidiga Olycksfallsförsäkrings- bolag .....	Teoll.harj. Tapat. Ind. idk. Olycksf.	1917	Helsinki — Helsingf.	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsäkring.

<sup>1)</sup> Yksinomaan pakollinen. — Uteslutande obligatorisk.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- läggnings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Maanviljelijäin Keskinäinen Vakuutus- yhtiö Aura	Aura	1917	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma- ja moottoriajoneuvovak. — Olycksfalls- och motorfordonsförsäkr.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Aarni	Aarni	1919	» »	Tapaturma-, palo-, lasi- ja murtovarkaus- vak. — Olycksfalls-, brand-, glas- ja inbrottsstödförsäkr.
Meijeriväen Keskinäinen Eläkevakuutus- yhtiö	Meijeriväen	1920	» »	Tapaturmavakuutus — Olycksfallsförsäk- ring. <sup>1)</sup>
Ömsesidiga Försäkringsbolaget Svensk- Finland	Svensk-Finland	1925	» »	Tapaturma-, palo-, metsäpalo- ja moottori- ajoneuvovak. — Olycksfalls-, brand-, skogsbrand- och motorfordonsförsäkr. Tapaturmavakuutus <sup>1)</sup> — Olycksfallsförsäk- ring. <sup>2)</sup>
Keskinäinen Tapaturmavakuutusyhtiö Otava	Otava	1925	Tampere — Tam- merfors	Tapaturma-, palo-, lasi-, murtovarkaus- ja moottoriajoneuvovak. — Olycksfalls-, brand-, glas-, inbrottsstöld- och motor- fordonsförsäkr.
Liikkeenharjoittajain Keskinäinen Vakuu- tusyhtiö — Affärsidkarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag	Liikkeenharj. Affärsidk.	1928	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, palo-, lasi-, murtovarkaus- ja moottoriajoneuvovak. — Olycksfalls-, brand-, glas-, inbrottsstöld- och motor- fordonsförsäkr.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Patria — Olycksfallsförsäkringsaktiebolaget Patria	Patria	1888	» »	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsäk- ring.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo	Kullervo	1895	» »	Tapaturmavakuutus. <sup>2)</sup> — Olycksfallsförsäk- ring. <sup>2)</sup>
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Louhi	Louhi	1917	» »	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsäk- ring.
Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Ilmarinen	Ilmarinen	1925	Viipuri — Viborg	Tapaturmavakuutus. — Olycksfallsförsäk- ring.
Vakuutusosakeyhtiö Fennia — Försäk- ringsaktiebolaget Fennia	Fennia	1881	Helsinki — Helsingf.	Palo-, kuljetus-, lasi-, jälleen-, murtovar- kaus-, metsäpalo-, keskeytys-, vastuu-, moottoriajoneuvo- ja vesijohtovahinko- vak. — Brand-, transport-, glas-, åter-, inbrottsstöld-, skogsbrand-, avbrotts-, ansvars-, motorfordons- och vatten- ledningsskadeförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Pohjola	Pohjola	1891	» »	Palo-, kuljetus-, lasi-, jälleen-, murtovar- kaus-, metsäpalo-, sade-, luotto-, vastuu-, tapaturma <sup>1)</sup> ja moottoriajoneuvo- vak. — Brand-, transport-, glas-, åter-, inbrottsstöld-, skogsbrand-, regn-, kredit-, ansvars-, olycksfalls <sup>1)</sup> och motor- fordonsförsäkr.
Palovakuutus-Osakeyhtiö Imatra — Brandförsäkrings-Aktiebolaget Imatra	Imatra	1911	» »	Palo-, lasi-, murtovarkaus-, metsäpalo-, vastuu-, moottoriajoneuvo- ja vesijoh- tovahinkovak. — Brand-, glas-, inbrotts- stöld-, skogsbrand-, ansvars-, motor- fordons- och vattenledningsskadeförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Vellamo — Försäk- ringsaktiebolaget Vellamo	Vellamo	1912	Vaasa — Vasa	Palo-, kuljetus-, lasi-, jälleen- ja murtovarkaus- vak. — Brand-, transport-, glas-, åter- och inbrottsstödförsäkr.
Vakuutus Osakeyhtiö Turva	Vak. O. Y. Turva	1898	» »	Palo-, tapaturma- ja moottoriajoneuvo- vak. — Brand-, olycksfalls- och motor- fordonsförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Tarmo — Försäk- ringsaktiebolaget Tarmö	Tarmo	1919	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, <sup>2)</sup> palo-, kuljetus-, lasi-, murtovarkaus- ja vastuuvak. — Olycksfalls-, <sup>2)</sup> brand-, transport-, glas-, inbrottsstöld- ja ansvarsförsäkr.
Vakuutusosakeyhtiö Karjala	Karjala	1920	Viipuri — Viborg	Palo-, kuljetus-, lasi-, murtovarkaus- ja moottoriajoneuvovak. — Brand-, trans- port-, glas-, inbrottsstöld- och motor- fordonsförsäkr.
Suomen Vakuutus Osakeyhtiö — Finlands Assurans Aktiebolag	Suomen Vakuu- tus — Finl. Assu- rans	1931	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, palo-, kuljetus-, lasi-, murtovarkaus- ja luottovak. — Olycksfalls-, brand-, transport-, glas-, inbrottsstöld- och kreditförsäkr.

<sup>1)</sup> Yksinomaan pakollinen. — Uteslutande obligatorisk. — <sup>2)</sup> Yksinomaan vapaachtoinen. — Uteslutande frivillig.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Kaupunkien Yleinen Keskinäinen Palova- kuutusyhtiö — Städernas Allmänna Öm- sesidiga Brandförsäkringsbolag	Kaup. Yleinen. — Städ. Allmänna	1832	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Suomen Maalaisten Keskinäinen Palo- vakuutusyhtiö — Ömsesidiga Finska Brandförsäkringsbolaget för Landet	Suomen Maalais- ten — Finska Brand f. Land.	1857	» »	Palo- ja jälleenvakuutus. — Brand- och återförsäkring.
Landsbygden Ömsesidiga Brandförsäk- ringstolag — Maaseudun Keskinäinen Palovakuutusyhtiö	Landsbygden — Maaseudun	1871	Siuntio — Sjundeå	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Kaupunkien Paloapuyhtiö Irtaimistoa varten — Öm- sesidiga Försäkringsbolaget Städernas Brandstodsbolag för Lösegendom	Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	1872	Turku — Åbo	Palo- ja murtovarkausvakuutus. — Brand- och inbrottsstödförsäkring.
Suomen Sahanomistajain Keskinäinen Palo- vakuutusyhtiö — Sägägarnas i Fin- land Ömsesidiga Brandförsäkringsbolag	Sahanomistajain — Sägägarnas	1890	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Hämeenläänin Palovakuutus- yhtiö	Hämeenläänin	1896	Hämeenlinna — Tavastehus	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Teollisuudenharjoittajain Keskinäinen Palovakuutusyhtiö — Industriidkarnas Ömsesidiga Brandförsäkringsbolag	Teoll. harj. Palo Ind. idk. Brand	1902	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Seurakuntain keskinäinen Palovakuutus- yhtiö	Seurak. Palo	1902	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Pohjois-Suomen Keskinäinen Palovakuu- tusyhtiö	Pohjois-Suomen	1905	Oulu — Uleåborg	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Vara	Vara	1910	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma-, <sup>1)</sup> palo- ja moottoriajoneuvo- vakuutus. — Olycksfalls-, <sup>1)</sup> brand- och motorfordonsförsäkring.
Työväen Keskinäinen Vakuutusyhtiö Turva	Työväen Turva	1910	Tampere — Tam- merfors	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Keskinäinen Palo- ja Tapaturmavakuu- tusyhtiö Kansa	Palo-Kansa	1919	Helsinki — Helsingf.	Tapaturma- ja palovakuutus. — Olycks- falls- och brandförsäkring.
Keskinäinen Vakuutusyhtiö Varma	Palo-Varma	1920	Tampere — Tam- merfors	Palo-, vastuu- ja moottoriajoneuvo- vakuutus. — Brand-, ansvars- och motor- fordonsförsäkring.
Kauppiaitten Keskinäinen Palovakuutus- yhtiö	Kauppiaitten	1931	Helsinki — Helsingf.	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Finska Sjöförsäkrings Aktiebolaget — Suo- men Merivakuutus Osakeyhtiö	Finska Sjö — Suomen Meri	1898	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Europeiska Varu- och Resgodsförsäkrings- Aktiebolaget — Eurooppalainen Tavara- ja Matkatavaravakuutus-Osakeyhtiö	Europ. tavarav. Europ. varuf.	1922	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Merivakuutusosakeyhtiö Argo Sjöförsäk- ringsaktiebolag	Argo	1926	Turku — Åbo	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Ömsesidiga Sjöförsäkringsbolaget Sjöassu- ransföreningen i Finland — Keskinäinen Merivakuutusyhtiö Suomen Merivakuu- tusyhdistys	Sjöassuransf. Suomen Lasi —	1850	» »	Kuljetusvakuutus. — Transportförsäk- ring.
Suomen Lasivakuutus Osakeyhtiö — Finska Glasförsäkrings Aktiebolaget	Finska Glas	1898	Helsinki — Helsingf.	Lasivakuutus. — Glasförsäkring.
Ömsesidiga Kreatursförsäkringsbolaget i Finland — Suomen Keskinäinen Eläin- vakuutusyhtiö	Suomen Eläinvak. Kreatursf. i Finl.	1896	» »	Eläinvakuutus. — Kreatursförsäkring.
Keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Kekri	Kekri	1926	» »	Eläin- ja jälleenvakuutus. — Kreaturs- och återförsäkring.

Yhtiön nimi Bolagets namn	Tauluissa käytetty lyhennys I tabellerna an- vänd förkortning	Perus- tamis- vuosi Grund- lägg- nings- år	Kotipaikka Hemort	Vakuutushaara Försäkringsgren
Viipurin läänin palovakuutusyhdistysten keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Pa- lonvara .....	Palonvara	1912	Viipuri — Viborg	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Vakava Jälleenvakuutus osakeyhtiö Osmo .....	Vakava Osmo	1917 1899	Helsinki — Helsingf. » »	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring. Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Återförsäkringsaktiebolaget Veritas .....	Veritas	1905	Turku — Åbo	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Återförsäkringsaktiebolaget Norma — Jäl- leenvakuutusosakeyhtiö Norma .....	Norma	1923	Helsinki — Helsingf.	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Finska Reassurans Aktiebolaget — Suo- men Jälleenvakuutus Osakeyhtiö ....	Suomen Jälleenv. F. Reassurans.	1917	» »	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Keskinäinen Jälleenvakuutusyhtiö Samp- sa — Ömsesidiga Återförsäkringsbolaget Sampsä .....	Sampsä	1934	Turku — Åbo	Jälleenvakuutus. — Återförsäkring.
Säästöpankkien Keskinäinen Kassavakuu- tusyhtiö .....	Säästöpankk. Kassav. — Spar- bank. Kassaf.	1928	Helsinki — Helsingf.	Murtovarkaus- (ja ryöstö-) vakuutus. — Inbrottsstöld- (och rån-) försäkring.
Metsänomistajain Keskinäinen Vakuutus- yhtiö Metsäpalo — Skogsägarnas Ömse- sidiga Försäkringsbolag Skogsbrand ..	Metsänomista- jain — Skogs- ägarnas	1916	» »	Metsäpalovakuutus. — Skogsbrandförsäk- ring.
Industriidkarnas Ömsesidiga Automobil- försäkringsbolag — Teollisuudenharjoit- tajain Keskinäinen Autovakuutusyhtiö	Teoll. harj. Auto Ind. idk. Auto	1925	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Auto Försäkringsak- tiebolag .....	Auto	1924	» »	Tapaturma- <sup>1)</sup> ja moottoriajoneuvovakuu- tus. — Olycksfalls- <sup>1)</sup> och motorfordons- försäkring.
Autoilijain Vakuutus O. Y. — Automo- bilisternas Försäkrings A. B. ....	Autoilijain	1932	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Vakuutusosakeyhtiö Liikenne — Trafik Försäkringsaktiebolag .....	Liikenne—Trafik	1932	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
Autonomistajain Keskinäinen Vakuutus- yhtiö — Automobilägarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag .....	Autonomistajain	1935	» »	Moottoriajoneuvovakuutus. — Motorfor- donsförsäkring.
<b>Ulkomaiset yhtiöt. — Utländska bolag.</b>				
Försäkringsaktiebolaget Skandia .....	Skandia	1855	Tukholma — Stock- holm	Henki- ja palovakuutus. — Liv- och brandförsäkring.
Brand- och Lifförsäkrings-Aktiebolaget Svea .....	Svea	1866	Göteborg	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Brand- och Lifförsäkrings Aktiebolaget Skåne .....	Skåne	1884	Malmö	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Victoria zu Berlin, Allgemeine Versiche- rungs-Actien-Gesellschaft .....	Victoria zu Berlin	1855	Berlin	Henkivakuutus. — Livförsäkring.
Phoenix Assurance Company, Limited ..	Phoenix	1782	Lontoo — London	Palo-, tapaturma- <sup>1)</sup> ja murtovakuutus. — Brand-, olycksfalls- <sup>1)</sup> och inbrottför- säkring.
The Northern Assurance Company Limited	Northern	1836	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
Commercial Union Assurance Company Limited .....	Commercial Union	1861	» »	Palo- ja keskeytysvakuutus. — Brand- och avbrottsförsäkring.
Sun Insurance Office Limited .....	Sun	1710	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.
The Prudential Assurance Company Limited	Prudential	1848	» »	Palovakuutus. — Brandförsäkring.

<sup>1)</sup> Yksinomaan vapaaehtoinen. — Uteslutande frivillig.

### Yleiskatsaus kotimaisten vakuutusyhtiöiden toimintaan eri vakuutushaaroissa.

Kotimaisista vakuutusyhtiöistä oli vuoden 1937 lopussa 39 keskimäistä yhtiötä ja 26 osakeyhtiötä eli yhteensä 65 yhtiötä. Näistä on 23 yhtiötä myöntänyt vakuutuksia kahdessa tai useammassa vakuutushaarassa.

Alla olevassa taulussa on ilmoitettu kutakin vakutuuslajia myöntäneiden yhtiöiden lukumäärä, näiden yhtiöiden kantamat vakuutusmaksut ja suorittamat vahingonkorvaukset sekä siirrot vakuutusrahastoon ja liikekustannukset. Bruttoluvut sisältävät sekä suoraan hankittua kantaa että vastaanotettuja jälleenvakuutuksia vastaavat määrät. Omalla vastuulla oleva määrä on saatu vähentämällä jälleenvakuuttajain osuus bruttomäärästä.

### Översikt av de inhemska försäkringsbolagens verksamhet med avseende å de olika försäkringsgrenarna.

Av de inhemska försäkringsbolagen voro år 1937 39 ömsesidiga bolag och 26 aktiebolag, således sammanlagt 65 bolag. Av dessa hava 23 bolag beviljat försäkringar i två eller flera försäkringsgrenar.

I tabellen här nedan uppgives antalet av de försäkringsbolag, vilka bevilja till de olika försäkringsgrenarna hörande försäkringar, samt de premier dessa bolag uppbara ävensom beloppen av de erlagda skadeersättningarna, överföringarna till försäkringsfonden och driftkostnaderna. Såväl det direkt anskaffade beståndet som de emottagna återförsäkringarna motsvarande beloppen ingå i bruttotalen. Beloppet för egen räkning har erhållits sålunda att återförsäkrarnas andel avdragits från bruttobeloppet.

Vakuutushaara Försäkringsgren	Yhtiöiden luku Antal bolag	Vakuutusmaksut Premier 1 000 mk		Vahingon kor- vaukset Skadeersättningar 1 000 mk		Siirretty vakuutus- rahastoon Överfört till för- säkringsfonden 1 000 mk		Liikekustannukset Driftkostnader 1 000 mk	
		Brutto	Omalla vastuulla För egen räkning	Brutto	Omalla vastuulla För egen räkning	Brutto	Omalla vastuulla För egen räkning	Brutto	Omalla vastuulla För egen räkning
Henki — Liv- .....	8	354 422	341 301	137 980	129 987	238 538	233 764	91 369	90 176
Tapaturma- (lainsäät.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Olycksfalls- (lagstadg.)	18	99 034	95 387	65 272	63 263	18 878	17 335	25 374	24 412
Tapaturma- (vapaaeht.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Olycksfalls- (frivillig)	16	10 644	6 983	3 857	2 915	4 418	4 033	3 125	2 361
Palo — Brand- .....	27	186 280	92 990	89 002	44 466	18 270	14 452	55 039	29 430
Kuljetus — Transport- .....	10	96 412	22 111	57 811	12 455	3 773	1 048	14 348	7 044
Eläin — Kreaturs- .....	2	3 702	3 464	1 722	1 636	429	429	1 125	1 125
Metsäpalo — Skogsbrand- ..	7	13 509	12 308	1 092	825	9 918	9 629	3 961	3 539
Lasi — Glas- .....	11	870	772	274	252	80	80	228	185
Murtovarkaus- — Inbrotts- stöld- .....	12	2 493	1 602	253	197	137	—	635	272
Keskeytys- — Avbrotts- .....	1	246	50	198	27	32	—	64	7
Luotto- ja takuu- — Kredit- och garanti- .....	2	450	450	60	55	445	445	25	25
Vastuu- — Ansvars- .....	6	1 156	424	268	100	400	—	345	60
Vesijohtovahinko- — Vatten- ledningsskade- .....	2	19	4	2	0	—	—	6	1
Ilmailu- — Luft- .....	1	720	29	318	137	360	2	41	—26
Sade — Regn- .....	1	234	49	44	14	—	—	48	2
Polkupyörävarkaus- — Veloci- pedstöld- .....	1	12	12	4	4	—	—	—	—
Kalastus- — Fiskeri- .....	1	32	32	2	2	19	19	5	5
Moottorijoneuvo- (lainsäät.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Motorford. (lagstadg.)	17	14 338	10 476	11 667	5 922	—	2 900	5 500	3 500
Moottorijoneuvo- (vapaaeht.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Motorfordon- (frivillig)	15	20 283	9 681	8 100	3 995	—	2 400	4 900	2 900
Jälleen- — Åter- .....	10	55 831	30 175	26 134	14 635	5 860	4 774	9 281	7 445

Palovakuutuksia on myöntänyt 27 yhtiötä eli n. 42 % kaikista yhtiöistä. Tapaturma- vakuutuksia on myöntänyt 28 % ja moottoriajoneuvovakuutuksia 26 % kaikista yhtiöistä. Muutamat yhtiöt ovat yhdistäneet ne vakuutus- haarat, joissa vakuutusmaksutulot ovat pieniä, johonkin suurempaan vakuutushaaraan. Nämä yhtiöt eivät sisälly k. o. vakuutuksia myöntä- neiden yhtiöiden lukumäärään.

Arvosteltaessa jonkun vakuutuslajin merki- tystä yhteiskunnalle, voidaan mittana pitää k. o. vakuutushaaraan kohdistuvia vakuutusmaksuja. Edellisen taulun mukaan on tällöin ensisijalla henkivakuutus ja seuraavina järjestyksessä palo-, tapaturma-, kuljetus- ja moottoriajoneuvova- kuutus.

Vakuutusrahastosiirtoja ja liikekustannuksia vastaavat luvut puuttuvat eräiden vakuutus- haarojen kohdalta johtuen siitä, että yhtiöt eivät ole tilastokertomuksessaan ilmoittaneet k. o. arvoja erikseen.

Seuraavassa taulukossa on esitetty muutamia prosenttilukuja eri vakuutushaarojen keskinäisen vertailun helpottamiseksi. Ensimmäisen sarak- keen luvut ilmaisevat, montako prosenttia yhtiöt ovat kussakin vakuutushaarassa pitäneet omalla vastuullaan vakuutusmaksutulojen brut- tomäärästä. Toisen ja kolmannen sarakkeen luvut ilmaisevat montako prosenttia vastuu-

27 bolag eller ungefär 42 % av alla bolag hava beviljat brandförsäkringar. Olycksfalls- försäkringar hava beviljats av 28 % och motor- fordonsförsäkringar av 26 % av alla bolag. Några bolag hava förenat de försäkringsgrenar där premieinkomsterna äro små med någon större försäkringsgren. Dessa bolag ingå icke i antalet av här ifrågavarande bolag.

Vid bedömandet av någon försäkringsgrens samhällseliga betydelse kan såsom måttstock tagas de premier som hänföra sig till ifrågava- rande försäkringsgren. Enligt den föregående tabellens upptages sålunda första rummet av livförsäkringen och därefter följa i ordningen brand-, olycksfalls-, transport- och motorfor- donsförsäkringen.

De belopp som angiva överföringarna till försäkringsfonden och driftkostnaderna äro i tabellen vid några försäkringsgrenar icke upp- tagna beroende därpå, att bolagen i sina stat- istiska berättelser icke särskilt meddelat ifråga- varande värden.

För underlättande av jämförelsen mellan de olika försäkringsgrenarna anföras i följande tabell några procenttal.

Talen i den första kolumnen angiva huru många procent av bruttopremierna bolagen i varje försäkringsgren hållit för egen räkning. Talen i andra och tredje kolumnen angiva huru många procent ansvarsutgifterna och huru

Vakuutushaara Försäkringsgren	Omalla vastuulla %:na bruttovakuutusmaksu- suista För egen räkning i % av brutto premier	Vastuunemat %:na vakuutuksen tuotta- mista tuloista Ansvarsutgifter i % av de inkomster för- säkringen giver	Liikekustannusmenot %:na vakuutuksen tuottamista tuloista Driftkostnader i % av de inkomster för- säkringen giver
Henki — Liv	96.3	83.0	20.1
Tapaturma- (lainsäät.) — Olycksfalls- (lagstadg.)	96.3	77.0	23.2
Tapaturma- (vapaaeht.) — Olycksfalls- (frivillig)	65.3	74.5	28.2
Palo — Brand	49.8	53.7	27.6
Kuljetus — Transport	22.9	59.0	14.7
Eläin — Kreaturs	93.6	55.4	30.4
Metsäpalo — Skogsbrand	91.1	71.6	25.8
Lasi — Glas	88.7	40.7	26.2
Murtovarkaus — Inbrottsstöld	63.5	15.2	26.0
Keskeytyt — Avbrotts	20.3	90.0	25.9
Luotto- ja takuu — Kredit- och garanti	100.0	100.0	5.5
Vastuu — Ansvars	36.7	56.6	29.7
Vesijohtovahinko — Vattenledningsskade	21.1	10.5	31.6
Ilmailu — Luft	4.0	92.9	5.7
Sade — Regn	20.9	18.8	20.5
Polkupyörävarkaus — Velocipedsstöld	100.0	33.3	—
Kalastus — Fiskeri	100.0	65.7	15.6
Moottoriajoneuvo- (lainsäät.) — Motorfordon (lagstadg.)	73.1	99.0	37.4
Moottoriajoneuvo (vapaaeht.) — Motorfordon (frivillig)	47.7	51.0	23.8
Jälleen — Åter	54.0	55.2	16.0

menot ja montako prosenttia liikekustannusmenot ovat vakuutuksen tuottamista tuloista. Vastuumenoihin sisältyvät sekä vakuutustapahutumien aiheuttamat korvaukset että siirrot vakuutusrahastoon. Vakuutuksen tuottamat tulot on saatu lisäämällä vakuutusmaksutuloihin keskimääräisen vakuutusrahaston laskuperusteiden mukaiset korkotulot. Prosenttiluvut on laskettu käyttäen k. o. suureiden bruttoarvoja.

Yhtiöiden omalla vastuullaan pitämä määrä vaihtelee huomattavasti eri vakuutushaaroissa. Jälleenvakuutuksen tarpeellisuus jossain vakuutushaarassa riippuu siitä, ylittävätkö k. o. haaraan kuuluvien vakuutusten mahdollisesti aiheuttamat vastuumenot sen määrän, minkä yhtiö tässä vakuutushaarassa katsoo voivansa pitää omalla vastuullaan. Omavastuun edullisinta ylärajaa ei voi tarkkaan määrätä minkään vakuutusteknillisen laskelman avulla, vaan sitä määrättäessä on turvauduttava kussakin vakuutushaarassa saavutettuihin kokemuksiin. Mainittu yläraja voidaan asettaa korkeammalle siinä vakuutushaarassa, jossa vakuutusten luku on suuri, vastuut samaa suuruusluokkaa ja vakuutusmaksujen määräämiseen käytetty vahinkotilasto luotettava, kuin vakuutushaarassa, jossa nämä ehdot eivät ole täytetyt. Edellä olevasta talusta ilmenee, että esim. ilmaisu-, sade- ja kuljetusvakuutusten mahdollisesti aiheuttamat vastuumenot voivat huomattavasti ylittää ne määrät, mitä näitä vakuutuksia myöntävät yhtiöt voivat pitää omalla vastuullaan.

Edelläolevassa taulussa ilmoitettuja vastuumenojen suuruutta osoittavia prosenttilukuja tarkastettaessa on otettava huomioon, että korkokannan aleneminen on pakottanut yhtiöitä tekemään ylimääräisiä vakuutusrahastosiirtoja ja nämä aiheuttavat sen, että vastuumenot eräissä vakuutushaaroissa ovat normaalia suuremmat. Toisaalta ovat yhtiöt saaneet sijoitksilleen suuremman koron kuin laskuperusteet edellyttävät. Tästä johtuvan vakuutusrahaston korkovoiton ja omien rahastojensa korkotulot ovat yhtiöt voineet käyttää muihin liikemenoihinsa ja asemansa vahvistamiseen.

Epäedullisin vakuutushaara on ollut lainsäätämä moottoriajoneuvovakuutus, jossa vastuuja liikekustannusmenot olivat yhteensä 136.4 % vakuutuksen tuottamista tuloista. Edullisin vakuutushaara on ollut sadevakuutus, jossa vastaava prosentti oli 39.3.

mänga procent driftkostnaderna utgöra av de inkomster försäkringen giver. I ansvarsutgifterna ingå både utbetalningarna för försäkringsfall och överföringarna till försäkringsfonden. De inkomster som försäkringen inbringar hava erhållits sålunda att premieinkomsterna ökat med den ränteavkastning, som försäkringsfondens medelvärde enligt beräkningsgrunderna givit: Procenttalen hava uträknats med användande av de ifrågakavande storheternas bruttovärden.

Det belopp som bolagen i de olika försäkringsgrenarna hållit för egen räkning varierar märkbart. Nödvändigheten av återförsäkring i någon försäkringsgren är beroende av huruvida ifrågakavande försäkringsgrens ansvarsutgifter möjligen överstiga det belopp som bolaget i denna försäkringsgren anser sig kunna hålla för egen räkning. Den egna riskens fördelaktigaste högsta gräns kan ej noggrannt beräknas genom någon försäkringsteknisk kalkyl, utan bör vid beräkandet av densamma iakttagas de erfarenheter, som i varje särskild försäkringsgren uppnåtts. Den omnämnda högsta gränsen kan beräknas högre i en försäkringsgren, där antalet försäkringar är stort, riskerna höra till samma klass och den skadestatistik som använts vid beräkandet av premierna är tillförlitlig, än i en försäkringsgren, där dessa villkor ej förefinnes. Ur ovanstående tabell framgår att de ansvarsutgifter, som till ex. flyg-, regn- och transportförsäkringarna möjligen förorsaka, kunna märkbart överstiga de belopp som de bolag, vilka bevilja sagda försäkringar, kunna hålla för egen räkning.

Vid granskning av de procenttal som uppvisa de i föregående tabell förekommande ansvarsutgifternas storlek, bör iakttagas, att räntefotens sänkning har tvingat bolagen att vidtaga extra överföringar till försäkringsfonden, och härav beror, att ansvarsutgifterna i några försäkringsgrenar äro större än normalt. Å andra sidan hava bolagen för sina placeringar fått större ränta än beräkningsgrunderna förutsätta. Den av denna orsak föranledda försäkringsfondens räntevinst, och bolagens egna fonders ränteinkomster hava bolagen kunnat använda för sina affärsutgifter och för betryggandet av sin ställning.

Den lagstadgade motorfordonsförsäkringen har varit den ofördelaktigaste försäkringsgrenen, ty ansvarsutgifterna och driftkostnaderna stego där till sammanlagt 136.4 % av denna försäkringsrörelsens inkomster. Regnförsäkringen har varit den fördelaktigaste försäkringsgrenen. I denna gren var det motsvarande procenttalet 39.3.

Liikekustannusmenot ovat yleensä olleet alle 30 % vakuutuksen tuottamista tuloista.

Seuraava taulu esittää yhtiöiden tuloa tuottavien sijoitusten jakautumisen vuoden 1937 lopussa. Yhtiöt on jaettu kahteen ryhmään: henkivakuutusta harjoittavat ja kaikki muut. Jälkimmäisessä ryhmässä ei voi suorittaa jakoa eri vakuutushaaroihin, sillä suuri osa yhtiöistä myöntää useammanlaisia vakuutuksia.

Driftkostnaderna hava i allmänhet varit under 30 % av respektive försäkringsrörelses inkomster.

Följande tabell uppvisar huru bolagens inkomstbringande placeringar fördela sig vid utgången av år 1937. Bolagen äro uppdelade i två grupper: de vilka idka livförsäkring samt alla andra. Den senare gruppen kan ej uppdelas med hänsyn till de olika försäkringsgrenarna emedan en stor del av bolagen bevilja flere slags försäkringar.

Sijoitusten laatu — Placeringarnas beskaffenhet	Henkivakuutus- yhtiöt Livförsäkrings- bolag 1 000 mk	Muut vakuutus- yhtiöt Andra försäkrings- bolag 1 000 mk
Pankkitalletukset — Bankdepositioner .....	8 495	134 854
Obligationer — Obligationer .....	748 401	294 357
Osakkeet — Aktier .....	51 441	69 715
Lainat — Lån .....		
Kiinnitystä vastaan — Mot inteckning .....	1 298 501	593 220
Kunnille ja seurakunnille — Till kommuner och församlingar .....	215 991	48 781
Arvopapereita y. m. panttia vastaan — Mot värdepapper och övrig real- säkerhet .....	269 093	8 150
Henkilökohtaista takausta vastaan — Mot personlig borgen .....	11 726	6 979
Kiinteistöt — Fastigheter .....	41 360	51 852
Yhteensä — Summa	<b>2 645 008</b>	<b>1 208 008</b>

Sekä henkivakuutusyhtiöt että muut vakuutusyhtiöt ovat sijoittaneet kiinnityslainoihin 49.1 % varoistaan. Pankkitalletukset, obligationer ja osakkeet muodostavat varojen ryhmän, joka yleensä voidaan helposti tarvittaessa muuttaa rahaksi (likvidiset varat) ja siten käyttää korvausten suorittamiseen. Henkivakuutusyhtiöillä on tällaisia varoja 30.6 % ja muilla vakuutusyhtiöillä 41.3 % kaikista sijoituksista.

Såväl livförsäkringsbolagen som de andra försäkringsbolagen hava i inteckningslån placerat 49.1 % av sina tillgångar. Depositioner i bank, obligationer och aktier bilda en grupp av tillgångarna, som i allmänhet vid behov lätt kunna förvandlas till reda penningar (likvidbara tillgångar) och kunna sålunda användas till likvidering av skadeersättningar. Livförsäkringsbolagen hava i ovannämnda tillgångar placerat 30.6 %, och de övriga försäkringsbolagen 41.3 % av alla sina tillgångar.

## I. Henkivakuutus.

Siv. 1\*—4\* luetellaan kaikki ne kotimaiset ja ulkomaiset yhtiöt, jotka vuonna 1937 ovat Suomessa harjoittaneet suoranaista henkivakuutus-toimintaa.

Ulkomaiset yhtiöt eivät enää ota uusia vakuutuksia Suomessa, vaan rajoittavat toimintansa ennen hankkimansa vähäisen kannan hoitamiseen.

Koska toimintansa lopettaneen henkivakuutusyhtiö Fennian vakuutuskantaa edelleen hoidetaan erityisenä Suomi-yhtiön vakuutuskannan osana, josta tehdään eri tilinpäätös, ovat kaikki sitä koskevat tilastotiedot tässäkin kertomuksessa ilmoitetut erillään Suomi-yhtiön varsinaista vakuutuskantaa koskevista. Samoin on menetyt Salama-yhtiön Tarmo-osastoon nähden.

*Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan muutoksia 1937 vuoden aikana osoittavat alla olevat luvut. Yhdistelmä kohdistuu kaikkeen pääomavakuutukseen, siis myöskin n. s. kansanvakuutukseen. Luvut esitetään pyöristettyinä 1,000 markan määriksi (taulu 4).*

Vakuutuskanta vuoden alussa: — Försäkringsbestånd vid årets ingång:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	11 224 837 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	2 548 000 »
<i>Yhteensä — Summa 11 227 385 000 mk</i>	

Bruttolisäys vuoden aikana: — Bruttotillgång under året:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	1 588 119 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	— »
<i>Yhteensä — Summa 1 588 119 000 mk</i>	

Bruttovähennys vuoden aikana: — Bruttoavgång under året:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	635 059 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	96 000 »
<i>Yhteensä — Summa 635 155 000 mk</i>	

Vakuutuskanta vuoden lopussa: — Försäkringsbestånd vid årets utgång:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	12 177 897 000 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	2 452 000 »
<i>Yhteensä — Summa 12 180 349 000 mk</i>	

*Vakuutusolot v. 1937. — Försäkringsväsendet år 1937.*

## I. Livförsäkring.

Å sid. 1\* 4\* uppräknas alla inhemska och utländska bolag, som under år 1937 i Finland bedrivit direkt livförsäkringsrörelse.

De utländska bolagen upptaga ej vidare nya försäkringar i Finland, utan inskränka sin verksamhet till förvaltningen av sitt obetydliga förut anskaffade försäkringsbestånd.

Enär det upplösta livförsäkringsbolaget Fennias försäkringsbestånd förvaltas såsom en särskild del av bolaget Suomis försäkringsbestånd, med särskilt bokslut, äro alla statistiska uppgifter däröver avskilda från dem, vilka avse bolaget Suomis egentliga försäkringsbestånd. På samma sätt har förfarits i fråga om bolaget Salamas Tarmo-avdelning.

Nedanstående tal ådagalägga förändringarna under år 1937 i det direkt anskaffade finska försäkringsbeståndet. Sammanställningen avser all kapitalförsäkring, således även s. k. folkförsäkring. Talen äro avrundade till 1,000 marks belopp (tab. 4).

Edellä sanottu vakuutuskanta ryhmittyy seuraavasti (taulu 7).

Ovannämnda försäkringsbestånd fördelar sig på följande sätt (tabell 7).

	Kotim. yhtiöt Inhemiska bolag	Ulkomaiset yht. Utländska bolag	Yhteensä Summa
Pääomavakuutus kuoleman varalta — Kapitalförsäkring för dödsfall .....	11 896 641 000	2 432 000	11 899 073 000
Määrättyä aikana erääntyvä pääomavakuutus — Kapitalförsäkring med bestämd förfallotid	27 827 000	20 000	27 847 000
Muu pääomavakuutus — Annan kapitalförsäkring .....	253 429 000	—	253 429 000
Yhteensä mk. — Summa mk.	12 177 897 000	2 452 000	12 180 349 000

Alla olevat tasaisin miljoonin lausutut luvut osoittavat, miten edellä sanotut kotimaisten yhtiöiden vakuutusten ryhmät ovat viimeisten 10 vuoden aikana muuttuneet.

Nedanstående i miljoner anförda tal utvisar huru dessa grupper för de inhemiska bolagen förändrats under senaste 10 år.

	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Pääomavakuutus kuolem. varalta — Kapitalförsäkring för dödsfall ....	7 141.1	8 422.4	9 242.7	9 130.0	8 807.3	8 830.2	9 345.3	10 395.0	10 953.4	11 896.6
Määrätt. aik. eräänt. pääom. vak. — Kapit. förs. med best. förfallotid	29.9	30.8	30.6	31.3	29.4	27.3	28.7	29.2	27.8	27.8
Muu pääomavakuutus — Annan kapitalförsäkring .....	201.6	210.2	219.1	211.0	212.4	216.9	224.3	232.0	243.6	253.4
Yhteensä — Summa	7 372.6	8 663.4	9 492.4	9 372.3	9 049.1	9 074.4	9 598.3	10 656.2	11 224.8	12 177.9

Suomalaiset yhtiöt ovat myöskin vastaanottaneet kotimaisia ja ulkomaisia jälleenvakuutuksia (taulu 9) jota paitsi yhdellä yhtiöllä on ennen hankittuja suoranaisia ulkomaisia vakuutuksia 687 000 mk.

Seuraavat luvut valaisevat kotimaisten yhtiöiden koko pääomavakuutuskantaa 1937 vuoden päättyessä, (taulu 4 ja 9).

Suoraan hankittu kanta — Direkt anskaffat bestånd ..... 12 178 584 000 mk  
Vastaanotetut jälleenvakuutukset — Emottagna återförsäkringar ..... 331 806 000 »  
Yhteensä — Summa 12 510 390 000 mk

Siitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Därav avträtt till återförsäkrare .... 465 825 000 »  
Yhtiön omalla vastuulla — På egen risk 12 044 565 000 mk

Tähän sisältyvät yhtiöiden myöntämät kiinteät lisämäärät.

Alla oleva yhdistelmä valaisee suomalaisen pääomavakuutuskannan lisäyksen vuoden 1937 aikana (taulu 5).

Häri ingå av bolagen beviljade fasta tilläggsbelopp:

Nedan anförda tal belysa ökningen av det finska kapitalförsäkringsbeståndet år 1937 (tab. 5).

Myönnetty uudet vakuutukset — Beviljade nya försäkringar ..... 1 542 477 000 mk  
Uudelleen voimaan saatetut vakuutukset — Återupplivade försäkringar .... 42 728 000 »  
Voittovarojen perusteella syntyneet vakuutukset — Försäkringar, som erhållits genom vinstmedel ..... 903 000 »  
Muilta yhtiöiltä saatu kanta — Från andra bolag övertaget bestånd ..... 118 000 »  
Muutokset tai siirrot — Förändringar eller överföringar ..... 1 893 000 »  
Yhteensä — Summa 1 588 119 000 mk

Suomalaisen pääomavakuutuskannan vähen-  
myksen eri muodot v. 1937 selviävät allaolevista  
lukuista (taulu 6).

Huru det finska kapitalförsäkringsbestän-  
dets minskning år 1937 fördelar sig på olika  
orsaker, belysa följande tal (tab. 6).

Kuolemantapaukset — Dödsfall .....	76 875 000	mk
Vakuutusajan päättyminen — Utlupen försäkringstid .....	36 954 000	»
Muutokset tai siirrot — Förändringar eller överföringar .....	9 606 000	»
Lakkautukset: — Annullation:		
Oikeus korvaukseen — Med rätt till vederlag .....	108 134 000	»
Oikeudetta korvaukseen — Utan rätt till vederlag .....	242 366 000	»
Vakuutuskirjojen lunastamatta jättäminen — Underlåten inlösen av försäk- ringsbrev .....	161 124 000	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>635 059 000 mk</i>

Suoraan hankitusta vakuutuskannasta sai-  
vat yhtiöt *vakuutusmaksuja* (taulu 8).

För sin direkt anskaffade försäkringsstock  
erhöllö bolagen *i premier* (tab 8).

Suomesta — Från Finland .....	333 897 000	mk
Ulkomailla — Från utlandet .....	7 000	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>333 904 000 mk</i>

Vakuutustapahtumista sekä takaisinostoista  
maksoivat yhtiöt (taulu 8).

För försäkringsfall samt för återköp utbetalade  
bolagen (tab. 8).

Vakuutustapahtumat: — Försäkringsfall:

Suomessa — I Finland .....	111 897 000	mk
Ulkomailla — I utlandet .....	12 000	»
		111 909 000 mk

Takaisinostot: — Återköp:

Suomessa — I Finland .....	16 948 000	mk
Ulkomailla — I utlandet .....	—	16 948 000
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>128 857 000 mk</i>

Suoraan hankittujen *korvovakuutuksien* vaih-  
telut v. 1937 esittävät seuraavat luvut (taulu 4).

Förändringarna år 1937 i beståndet av direkt  
anskaffade *ränteförsäkringar* framgå av följande  
tal (tab 4).

Kanta vuoden alussa — Bestånd vid årets ingång .....	55 304 000	mk
Lisäys — Tillgång .....	9 101 000	»
Vähennys — Avgång .....	788 000	»
Kanta vuoden lopussa — Bestånd vid årets utgång .....	63 617 000	»

Kannan edellä esitetty lisäys ryhmittyy seu-  
raavasti (taulu 5).

Den ovan. angivna tillgången fördelar sig på  
följande grupper (tab 5).

Myönnettyjä vakuutuksia — Beviljade försäkringar .....	5 043 000	mk
Uudelleen voimaan tuleminen — Återupplivning .....	15 000	»
Voittovarojen käyttö — Användning av vinstmedel .....	—	
Muutos tai siirto — Förändring eller överföring .....	4 043 000	»
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>9 101 000 mk</i>

Vähennys on aiheutunut seuraavista syistä  
(taulu 6).

Avgången beror av följande orsaker (tab. 6).

Kuolemantapaus — Dödsfall .....	505 000	mk
Vakuutusajan päättyminen — Utlupen försäkringstid .....	—	
Muu muutos — Annan förändring .....	2 000	»

## Lakkautus: — Annullation:

Oikeus korvaukseen — Med rätt till vederlag .....	73 000 mk
Oikeudetta korvaukseen — Utan rätt till vederlag .....	208 000 »
Vakuutuskirjan lunastamatta jättäminen — Underlåten inlösen av försäkringsbrev	—
Muille yhtiöille siirretty kanta — Till andra bolag överlämnat bestånd .....	—
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>788 000 mk</i>

Korkovakuutuskanta ryhmittyi 1937 vuoden Ränteförsäkringarna fördelade sig vid slutet  
päätyessä kuten seuraa (taulu 7). av år 1937 på följande grupper (tab. 7).

Juoksevat elinkorot — Löpande livräntor .....	3 457 000 mk
Toistaiseksi lykätyt — Uppskjutna » .....	43 410 000 »
Jälkeenelokokorjoja — Överlevelseräntor .....	16 750 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>63 617 000 mk</i>

Koska edellisinä vuosina julaistun tilaston mukaan varsinainen korkovakuutus on jaettu samoihin ryhmiin kuin käsillä olevan, annetaan seuraavissa yhdistelmissä tietoja tämän vakuutushaaran kehittymisestä pääasiallisesti joka viidenneltä vuodelta sekä viideltä viimeiseltä vuodelta.

Enär den egentliga ränteförsäkringen blivt i statistiken under tidigare år fördelad i samma försäkringsgrupper som i den förhandenvarande, meddelas i följande sammanställning uppgifter över utvecklingen av denna försäkringsgren för i huvudsak vart femte år samt för de fem senaste åren.

Vuosi År	Kanta joulukuun 31 päivänä — Bestånd den 31 december			Yhteensä Summa
	Juoksevat elinkorot Löpande livräntor	Toistaiseksi lykätyt elinkorot Uppskjutna livräntor	Jälkeenelokokorot y. m. Överlevelseräntor m.m.	
1892 .....	88 205	77 056	51 186	216 447
1895 .....	157 028	144 342	51 512	352 882
1900 .....	212 576	228 520	72 711	513 307
1905 .....	243 983	280 031	74 172	598 186
1910 .....	291 168	349 512	69 328	710 008
1915 .....	427 002	450 257	50 590	927 849
1920 .....	726 382	815 337	101 803	1 643 522
1925 .....	809 117	2 233 836	403 148	3 446 101
1930 .....	1 225 500	17 739 900	991 400	19 956 800
1933 .....	1 795 400	22 256 100	3 927 400	27 978 900
1934 .....	2 181 100	29 374 000	9 718 900	41 274 000
1935 .....	2 941 800	35 751 900	12 383 400	51 077 100
1936 .....	3 179 000	38 423 000	13 702 000	55 304 000
1937 .....	3 457 000	43 410 000	16 750 000	63 617 000

Nämä luvut osoittavat, että korkovakuutus-  
sien kanta on Suomessa aina ollut pieni ja että  
se vasta viimeisinä vuosina on alkanut kasvaa.  
Etenkin tämä koskee Varma-yhtiön vakuutus-  
kantaa.

Ulkomailla on eräällä yhtiöllä ennen hank-  
kimiaan korkovakuutuksia yhteensä 147 000 mk.  
(taulu 8).

Yhtiöiden koko korkovakuutuskanta nähdään  
seuraavista luvuista (taulu 9).

Suoraan hankittuja — Direkt anskaffade .....	63 764 000 mk
Vastaanotettuja jälleenvakuutuksia — Mottagna återförsäkringar .....	4 089 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>67 853 000 mk</i>

Siitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Avträtt till återförsäkrare .....
 19 000 » |

*Jää yhtiöiden omalle vastuulle — Kvarstår på bolagens ansvar*

*67 834 000 mk*

Av de ovan anförda talen framgår, att be-  
ståndet av ränteförsäkringar alltid varit obe-  
tydligt i Finland, men att det ökats under de  
senaste åren. I synnerhet gäller detta bolaget  
Varmas försäkringsbestånd.

I utlandet har ett av bolagen ett under tidi-  
gare år anskaffat räntebestånd av 147 000 mk.  
(tab. 8).

Nedan anförda tal angiva det totala beståndet  
av bolagens ränteförsäkringar (tab. 9).

Suoranaisesta korkovakuutuksesta saivat yhtiöt vakuutusmaksuja (taulu 8) 13 358 000 mk. Korkoja ne maksoivat yhteensä 3 786 000 mk.

Vuoden 1937 lopussa oli yhdellä ulkomaisella yhtiöllä suomalaisia korkovakuutuksia yhteensä 57 000 mk.

Yhtiöiden kantamat vakuutusmaksut koko henkivakuutusliikkeestä olivat (taulu 1).

Pääomavakuutus — Kapitalförsäkring .....	341 029 500	mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring .....	13 388 400	»
Muu vakuutus — Övrig försäkring .....	4 300	»
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>354 422 200 mk</i>

Kaikki vakuutustapahtumien aiheuttamat maksut olivat (taulu 1).

För direkt anskaffade ränteförsäkringar erhöles bolagen premier (tab. 8) 13 358 000 mk. I räntor utbetalade bolagen sammanlagt 3 786 000 mk.

Vid utgången av år 1937 ansvarade ett utländskt bolag för finska ränteförsäkringar till ett belopp av 57 000 mk.

Bolagens totala premier för hela livförsäkringsrörelsen utgjorde (tab. 1).

Samtliga utbetalningar för försäkringsfall utgjorde (tab. 1).

Pääomavakuutus: — Kapitalförsäkring:

Kuolemantapaus — Dödsfall .....	78 382 100	mk
Vakuutusajan päätyminen — Utlupen försäkringstid .....	37 055 500	» 115 437 600 mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring .....	3 872 400	»
Muu vakuutus — Övrig försäkring .....	1 411 200	»
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>120 721 200 mk</i>

Yhtiöiden liikekustannukset ryhmittäivät kuten seuraava yhdistelmä osoittaa (taulu 10).

Bolagens driftkostnader fördelade sig på sätt nedan anförda tal utvisa (tab. 10).

Palkat: — Avlöningar: — Pääkonttori — Huvudkontoret .....	25 672 800	mk
Kenttäjärjestö — Fältet .....	10 516 200	»
Matkakustannukset — Resekostnader .....	6 894 300	»
Lääkärikustannukset — Läkarearvoden .....	2 439 100	»
Huoneistokustannukset — Lokalkostnader .....	3 076 700	»
Painatuskustannukset — Tryckningskostnader .....	2 239 100	»
Ilmoitus ja mainostus — Annonser och reklam .....	1 356 900	»
Hankintapalkkiot — Anskaffningsprovisioner .....	23 803 000	»
Kannantapalkkiot — Inkassoprovisioner .....	7 878 900	»
Posti, puhelin, sähkösanomat y. m. — Post, telefon, telegraf m. m. ....	3 434 200	»
Kalusto — Inventarier .....	138 700	»
Muut liikekustannukset — Övriga driftkostnader .....	3 918 700	»
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>91 368 600 mk</i>

Siitä ovat jälleenvakuuttajat maksaneet — Därav utgör återförsäkrarnas andel 1 193 000 mk

Miten yhtiöt ovat sijoittaneet varansa, osoittaa seuraava yhdistelmä (taulu 11).

Huru bolagen placerat sina tillgångar, framgår av följande sammanställning (tab. 11).

Obligatit: — Obligationer:

Valtion antamat tai takaamat — Av staten utgivna eller garanterade .....	230 017 800	mk
Kuntien antamat tai takaamat — Av kommun utgivna eller garanterade .....	247 295 800	»
Muut obligatit — Övriga obligationer .....	271 087 400	» 748 401 000 mk
Osakkeet — Aktier .....	51 440 900	»
Siirto	799 841 900	»

	Siirto	799 841 900 mk
Lainat: — Lån:		
Kunnille tai seurakunnille — Till kommun eller församling .....	211 973 700	mk
Kiinnitystä vastaan asuntokiinteistöön — Mot inteckning i bostadsfastighet .....	932 564 600	»
Kiinnitystä vastaan maatalouskiinteistöön — Mot inteckning i lantbruksfastighet .....	152 609 500	»
Muuta kiinnitystä vastaan — Mot annan inteckning .....	217 344 200	»
Arvopapereita vastaan — Mot pant av värdepapper .....	51 816 600	»
Vakuutena yhtiön omistama kiinteistö — Mot säkerhet i bolaget tillhörig fastighet .....	24 605 100	»
Vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja — Mot försäkringsbrev utfärdad av bolaget .....	192 670 700	»
Muut lainat — Övriga lån .....	11 726 200	» 1 795 310 600 mk
Kiinteistöt — Fastigheter .....		41 359 500 »
Pankkisaatavat — Tillgodohavanden i bank .....		9 267 100 »
Erääntyneet maksamattomat vakuutusmaksut - Förfallna oguldna premier .....		17 930 800 »
Karttuneet korot ja vuokrat — Upplupna räntor och hyror .....		29 920 300 »
Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuutusmaksurahastosta — Av andra bolag förvaltat andel i premiereserven .....		27 257 400 »
Muut varat — Övriga tillgångar .....		52 813 700 »
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>2 773 701 300 mk</i>

Yhtiöiden vakuutusrahastot olivat 1937 vuoden päättyessä yhteensä (taulu 3).

Bolagens försäkringsfonder utgjorde sammanlagt vid utgången av år 1937 (tab. 3).

Vakuutusmaksurahasto: — Premiereserv:

Pääomavakuutus — Kapitalförsäkring .....	2 197 223 000	mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring .....	101 763 400	»
Muu vakuutus — Annan försäkring .....	42 800 900	» 2 341 787 300 mk
Korvausrahasto: — Ersättningsreserv:		
Pääomavakuutus — Kapitalförsäkring .....	14 385 300	mk
Korkovakuutus — Ränteförsäkring .....	185 700	»
Muu vakuutus — Annan försäkring .....	33 300	» 14 604 300 »
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>2 356 391 600 mk</i>

Vakuutusrahastonsa katteeksi olivat yhtiöt panttina asettaneet (taulu 11):

Såsom täckning för ovensagda försäkringsfond hade bolagen såsom pant insatt (tab. 11):

Obligationia — Obligationer .....	696 095 800	mk
Osakkeita — Aktier .....	868 800	»
Lainoja: — Lån:		
Kunnille ja seurakunnille — Till kommun eller församling .....	198 410 900	»
Kiinnitystä vastaan asuntokiinteistöön — Mot inteckning i bostadsfastighet .....	883 258 600	»
Kiinnitystä vastaan maatalouskiinteistöön — Mot inteckning i lantbruksfastighet .....	134 347 500	»
Muuta kiinnitystä vastaan — Mot inteckning i annan fastighet .....	208 746 000	»
Arvopapereita vastaan — Mot pant av värdepapper .....	11 489 000	»
Lainan vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja — Lån mot försäkringsbrev, utfärdad av bolaget .....	189 963 200	»
<i>Siirto</i>	<i>2 323 179 800</i>	<i>»</i>

	Siirto 2 323 179 800 mk
Lainat vakuutena yhtiön omistama kiinteistä — Lån mot säkerhet i bolaget tillhörig fastighet .....	17 698 100 »
Muut lainat — Övriga lån .....	118 000 »
Kiinteistöt — Fastigheter .....	5 169 600 »
Pankkitalletuksia — Depositioner i bank .....	133 300 »
Erääntyneet vakuutusmaksut — Förfallna premier .....	2 699 800 »
Karttuneet korot — Upplupna räntor .....	603 500
Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuutusmaksurahastosta — Av andra bolag förvaltd andel i premiereserven .....	27 231 300 »
Muita varoja — Övriga tillgångar .....	8 297 900 »
	<i>Yhteensä — Summa 2 385 131 300 mk</i>

Varsinaisten henkivakuutusyhtiöiden rinnalla toimi vuonna 1937 maassa viisi *elinkorko- ja pääomalaitosta*. Näitä laitoksia ei voida lukea varsinaisiin henkivakuutuslaitoksiin, sillä ne eivät nojaa toimintaansa määrättyihin vakuutusmaksuihin, eivätkä sitoudu minkään edeltäkäsien sovitun rahasumman maksamiseen. Ne ovat pikemmin luonteeltaan luettavat säästökassoihin, joskin tallettaja, määrättyssä järjestyksessä perimällä muita tallettajia, voi saada jotakin kuolleisuussuhteista riippuvaa säästönsä lisäystä. Turun elinkorkolaitos nojaa sen lisäksi toimintansa tontini-järjestelmään, ja Hereditas-laitoksen myöntämät elinkorot eivät pääty elinkoron saajan kuoltua, vaan ne siirtyvät hänen perillisilleen.

Seuraavalla sivulla olevassa taulussa annetaan muutamia tietoja näiden toiminnasta.

Sitä paitsi toimii maassa suuri joukko eläkekassoja, jotka osaksi ovat työväen apukassoista annetun ajetuksen alaisia, osaksi ovat muodostetut muita samanlaatuisia tarkoituksia varten. Niistä asetuksen tietoja Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII C.

Vid sidan av de egentliga livförsäkringsbolagen arbetade i landet under år 1937 fem *livränte- och kapitalanstalter*. Dessa anstalter kunna icke hänföras till egentliga livförsäkringsanstalter, emedan de varken föta sin verksamhet på fixa premier eller förbinda sig att vid tiden för avtalets utlöpande betala någon på förhand bestämd summa. De hava snarare karaktären av sparkassor, i vilka deponenten, genom att i fastställd ordning ärva andra delägare, kan erhålla något av mortalitetsförhållandena beroende tillskott till sina egna besparingar, varjämte Åbo livränteanstalts verksamhet är baserad på tontin-systemet och livräntorna i Hereditas ej upphöra vid räntetagarens död utan överflyttas på hans arvingar.

I tabellen å nästföljande sida lämnas några uppgifter över deras verksamhet.

Dessutom verka i landet en hel del pensionskassor, vilka dels underlyda förordningen angående arbetares understöds-kassor, dels grundats för andra liknande ändamål. Angående dessa meddelas uppgifter i serien XXII C av Finlands officiella statistik.



## II. Tapaturmavakuutus.

## A. Työväen pakollinen tapaturmavakuutus.

Voimassa olevat pakollista tapaturmavakuutusta koskevat lait ja asetukset on lueteltu tämän julkaisun vuoden 1936 numerossa. Samassa numerossa on myös selostettu voimassa olevaa lakia.

Siv. 1\*—4\* luetellaan ne vakuutuslaitokset, jotka vuonna 1937 ovat myöntäneet 1935 vuoden lain säätämää työväen tapaturmavakuutusta.

Tilastossa tarkoitetaan vuosityöntekijäin luvulla nyt kuten edellisissäkin kertomuksissa sitä työntekijäin lukumäärää, joka läpi vuoden olisi ollut tarpeellinen suorittamaan todellisesti tehtyjen työpäivien luvun, eli todellisten työpäivien lukua jaettuna 300:lla.

Seuraavaan yhdistelmään otetut luvut kohdistuvat kaikkiin yhtiöihin, jotka v. 1937 ovat myöntäneet lain vaatimaa vakuutusta (taulu n:o 8). Niihin ei siis sisälly valtion työssä olevia työntekijöitä.

## II. Olycksfallsförsäkring.

## A. Obligatorisk olycksfallsförsäkring av arbetare.

De nu gällande lagarna och förordningarna rörande obligatorisk olycksfallsförsäkring finnas omnämnda i denna publikation för år 1936. I samma publikation är den nu gällande lagen även i korthet refererad.

De försäkringsanstalter, som år 1937 enligt lagen av år 1935 meddelat arbetareolycksfallsförsäkring, finnas förtecknade å sid. 1\*—4\*.

Med antalet årsarbetare avses i denna statistik såsom i föregående berättelser det antal arbetare, som skulle erfordrats för att vid arbete året runt förrätta det faktiskt utgjorda antalet arbetsdagar, eller faktiska antalet arbetsdagar dividerat med 300.

Talen i följande sammanställning häntöra sig till alla bolag, som år 1937 beviljat den i lag påbjudna försäkringen (tab. n:o 8). I dessa tal ingå således icke i statens arbeten anställda arbetare.

	Vakuutettujen yritysten luku Antalet försäkrade företag	Vuosityöntekijät Antalet årsarbetare	Palkkaa 1,000 mk Avlöningen 1,000 mk	Vakuutusmaksut 1,000 mk Försäkringsavgifter 1,000 mk
Keskin. yhtiöissä — Ömsesidiga bolag .....	103 658	488 136	5 117 650	68 383
Teollisuus ja maatalous y. m. — Industri och lantushållning m. m. ....	103 342	480 440	4 982 234	66 383
Merimiesten yhtiö — Bolaget för sjömän .....	316	7 696	135 416	2 000
Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....	49 141	219 124	2 087 978	31 492
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>152 799</i>	<i>707 260</i>	<i>7 205 628</i>	<i>99 875</i>

Nämä luvut ovat eri vakuutuslaitosten ilmoittamat, jotka puolestaan ovat saaneet vuosityöntekijäin lukua ja suoritettua palkkamäärää koskevat tiedot työnantajilta. Missä määrin työnantajien ilmoittamat tiedot ovat oikeat, on ollut mahdoton tarkistaa. Todennäköisesti ne ovat liian pienet, varsinkin mitä maataloustyöväkeen ja heidän palkkaansa tulee.

Seuraava yhdistelmä osoittaa pakollisen vakuustustoiminnan laajuuden v. 1925, jolloin 1917 vuoden asetus vielä oli voimassa, 1930, sekä neljänä viimeisenä vuonna. Näihin lukuihin ei sisälly valtion työssä olevia työntekijöitä.

Talen ha uppgivits av de skilda försäkringsanstalterna, som i sin tur erhållit uppgifterna angående årsarbetarnas antal och den till dem utgivna avlöningen av resp. arbetsgivare. I vilken mån de av arbetsgivarna lämnade uppgifterna äro riktiga, undandraget sig kontroll. Sannolikt äro de för små, särskilt vad beträffar lantbruksarbetarnas antal och avlöning.

Följande sammanställning utvisar den obligatoriska försäkringsverksamhetens omfattning år 1925, då förordningen av år 1917 ännu var i kraft, 1930, samt under de fyra senaste åren. I talen ingå icke i statens arbeten anställda arbetare.

	1925	1930	1934	1935	1936	1937
Vakuutettujen liikkeiden luku — Antal försäkrade företag .....	21 400	145 900	143 016	156 990	155 821	152 799
Vuosityöntekijäin luku — Antal årsarbetare..	300 000	572 000	560 684	600 691	608 606	707 260
Työntekijäin palkka, jonka mukaan vakuutusmaksut on maksettu — Arbetarnas avlöning, enligt vilken premierna blivit erlagda..	milj. mk 2 994	milj. mk 5 508	milj. mk 4 890.0	milj. mk 5 246.9	milj. mk 5 703.9	milj. mk 7 205.6

Kuvan saamiseksi lainmääräämän tapaturmavakuutusliikkeen kannattavuudesta viimeisinä vuosina esitetään seuraavassa tätä liikettä koskeva voitto- ja tappiolaskelma, jossa tulopuolella esiintyvät: 1) elinkorkorahasto vuoden alussa, 2) korvausrahasto vuoden alussa, 3) 5 %:n korko näille määrille ja 4) vakuutusmaksutulos sekä menopuolella: 1) elinkorkorahasto vuoden lopussa, 2) korvausrahasto vuoden lopussa, 3) maksetut korvaukset ja 4) liikekustannukset. Laskelma muodostuu seuraavaksi:

För belysande av den obligatoriska olycksfallsförsäkringens räntabilitet under de senaste åren framställes för denna rörelse här nedan en vinst- och förlustkalkyl, som på inkomstsidan upptager: 1) livräntefonden vid årets ingång, 2) ersättningsreserven vid årets ingång, 3) 5 % ränta på dessa belopp och 4) premieinkomsterna samt på utgiftssidan: 1) livräntefonden vid årets utgång, 2) ersättningsreserven vid årets utgång, 3) utbetalade ersättningar och 4) driftkostnader. Kalkylen gestaltar sig på följande sätt:

*Tulot: — Inkomster:*

	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Elinkorkorahasto vuoden alussa — Livräntefond vid årets ingång .....	149.45	161.38	170.00	178.12	190.17	206.60
Korvausrahasto vuoden alussa — Ersättningsreserv vid årets ingång .....	40.65	35.63	34.42	39.34	43.40	48.94
5 %:n korko edelläoleville määrille — 5 % ränta på föregående belopp .....	9.50	9.85	10.22	10.87	11.68	12.78
Vakuutusmaksutulot — Premieinkomster .....	52.33	54.08	66.22	74.42	84.06	99.03
Vajaus — Brist .....	3.42	4.03	2.58	2.41	—	—
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>255.35</b>	<b>264.97</b>	<b>283.44</b>	<b>305.16</b>	<b>329.31</b>	<b>367.35</b>

*Menot: — Utgifter:*

	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Elinkorkorahasto vuoden lopussa — Livräntefond vid årets utgång .....	161.38	170.00	178.12	190.17	206.48	221.16
Korvausrahasto vuoden lopussa — Ersättningsreserv vid årets utgång .....	35.63	34.42	39.34	43.40	48.94	54.97
Maksetut elinkorot — Utbetalade livräntor ..	16.95	17.41	17.35	18.72	19.90	20.56
Maksetut muut korvaukset — Övriga utbetalade ersättningar .....	25.14	26.64	31.64	32.95	30.30	44.71
Liikekustannukset <sup>1)</sup> — Driftkostnader <sup>1)</sup> .....	16.25	16.50	16.99	19.92	22.97	25.37
Voitto — Vinst .....	—	—	—	—	0.72	0.58
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>255.35</b>	<b>264.97</b>	<b>283.44</b>	<b>305.16</b>	<b>329.31</b>	<b>367.35</b>

Kuten edellä olevasta laskelmasta näkyy, on lainmääräämätapaturmavakuutusliike kahtena viimeisenä vuotena tuottanut voittoa, joskin saatu voitto on pieni. Kustannusten kehitys käy selville allaolevasta laskelmasta:

Såsom av kalkylen framgår, har den obligatoriska olycksfallsförsäkringen under de två senaste åren inbragt vinst, om ock icke någon betydlig sådan. Utvecklingen med avseende å omkostnaderna framgår av följande kalkyl:

	1935	1936	1937
Kustannukset prosenttina vakuutusmaksutuloista — Omkostnader			
i procent av premieinkomsterna .....	26.8 %	27.3 %	25.6 %
Kustannukset vuosityöntekijää, kohden — Omkostnader per årsarbetare .....	33.2 mk	37.7 mk	35.9 mk
Kustannukset työnantajaa kohden — Omkostnader per arbetsgivare	127 »	147 »	166 »

Kustannukset prosenttina vakuutusmaksutuloista ovat pienentyneet edelliseen vuoteen verrattuna. Tämä johtuu suurimmaksi osaksi siitä, että palkkataso on ollut huomattavasti korkeampi ja siitä johtuen yhtiöiden vakuutusmaksutulot ovat nousseet suhteellisesti enemmän kuin liikekustannukset samana aikana. Kahden yhtiön liikekustannukset ovat olleet k. o. vuonna huomattavasti korkeammat kuin kaikkien yhtiöiden keskimääräiset liikekustannukset, ollen ne toisella näistä lähes ja toisella yli 40 % vakuutusmaksutuloista.

Omkostnaderna i procent av premieinkomsterna hava minskats i jämförelse med senaste år. Detta beror till stor del därav, att lönenivån varit avsevärt högre och på grund härav har bolagens premieinkomster proportionellt ökat mera än driftkostnaderna under samma tid. Två bolags driftkostnader hava under ifrågakvarande år varit märkbart större än medeltalet för alla bolags driftkostnader, utgörande driftkostnaderna för det ena bolaget nästan, och för det andra över 40 % av premieinkomsterna.

Veloitetut vakuutusmaksut olivat palkan 1000 markkaa kohden:

De debiterade premierna voro per 1000 mark av avlöningen:

Vuonna — År	1915	1920	1925	1930	1933	1934	1935	1936	1937
mk.	11.15	19.05	8.46	14.01	13.02	13.54	14.16	14.74	13.86

Ne elinkoronsaajat, jotka ovat vahingoittuneet ennen 1918 vuoden alkua, saavat vuotuisen vahingonkorvauksensa 1895 vuoden lain määräysten mukaan. Koska viimeksi mainitut elinkorot ovat nykyisten hintojen mukaan vallan riittämättömät, myönnettiin valtion varoista vuodesta 1920 alkaen 50 %:n elinkoron lisäys niille vahingoittuneille, joiden työkyvyttömyysprosentti on 30 % tai sitä suurempi, ja 200 %:n lisäys vahingoittuneiden leskille ja lapsille vakuutusyhtiöiden puolesta maksettaviin elinkorkoihin. Näiden kalliinajanlisäysten laskemisperusteet on sittemmin muutettu siten, että valtion töissä loukkaantuneiden ja heidän perheittensä kalliinajanlisäykset on 1923 vuoden alusta laskettu samojen pe-

De livräntetagare, som blivit skadade före ingången av år 1918, erhålla årlig skadeersättning enligt lagen av år 1895. Enär dessa sistnämnda livräntor i förhållande till de nuvarande prisen äro alldeles otillräckliga, beviljades från ingången av år 1920 till de av bolagen utbetalade livräntorna ett tillskott ur statsmedel på 50 % till de skadade, vilkas arbetsförmåga beräknats till 30 % eller därutöver, samt till livräntorna till skadade arbetares hustrur och barn 200 %. Beräkningsgrunden för dessa livräntor har senare förändrats sålunda, att åt personer, som skadats i statens arbeten, samt åt deras familjer sedan ingången av år 1923 dyrtidstillägget utgår enligt samma grunder som åt statsverkets pensionstagare i allmänhet

<sup>1)</sup> Taulussa 5 olevasta määrästä on v:ltä 1930—33 vähennetty Patrian vapaaehtoisen vakuutuksen liikekustannukset sekä v:ltä 1933—34 lisätty Suomen Vakuutus O. Y:n lainmääräämän vakuutuksen liikekustannukset, jotka on arvioitu suhteelliseksi vakuutusmaksutuloihin. — <sup>2)</sup> Från beloppet i tab. 5 ha för åren 1930—33 avdragits driftkostnaderna för Patrias frivilliga försäkring samt för åren 1933—34 tillagts driftkostnaderna för Finlands Assurans A. B:s obligatoriska försäkring, vilka antagits proportionella mot premieinkomsterna.

rusteiden mukaan kuin valtion eläkkeensaajille yleensä, ja 1924 vuoden alusta yksityistenkin työnantajain töissä loukkaantuneiden ja heidän perheittensä kalliinajanlisäykset. Tämä laskuperuste oli voimassa 1928 vuoden loppuun. Se on 1929 vuoden alusta muutettu siten, että kalliinajanlisäys on aina elinkoron 8 kertainen määrä ja se annetaan niillekin, joiden työkyvyttömyysprosentti on 25—29%, ja vuoden 1930 alusta myöskin niille, joiden työkyvyttömyysprosentti on 20—24%. Vuoden 1927 alusta on myönnetty kalliinajanlisäyksiä myöskin niihin elinkorkoihin, jotka maksetaan 1917 vuoden lain perusteella. Nämä on maksettu vahingoittuneille, joiden työkyvyttömyysprosentti on ainakin 25%, vuodelta 1930 20%, sekä perhe-eläkkeisiin. Kalliinajanlisäys lasketaan eläkkeen prosenttina, ja on tämä prosenttiluku sitä suurempi, mitä aikaisemmin tapaturma sattui, eli v. 1918 vahingoittuneille 125%, v. 1919 100%, v. 1920 60%, v. 1921 50%, v. 1922 40%, v. 1923 20% ja v. 1924 5%. Vuonna 1925 vahingoittuneille ei kalliinajanlisäystä anneta. Alla olevassa yhdistelmässä ei ole otettu huomioon näitä elinkorkojen lisäyksiä eikä myöskään valtion töissä vahingoittuneille, valtion tapaturmatoimiston välityksellä maksettuja vahingonkorvauksia, vaan ainoastaan vakuutuslaitosten itse maksamat määrät (taulu 4 a).

Seuraavaan yhdistelmään otetut luvut osoittavat, miten vuonna 1937 maksetut vahingonkorvaukset ryhmittyivät: (taulu 4 a).

Sairaanhoitoa: — Sjukvård:

	Määrä 1,000 mk	Belopp 1,000 mk
Lääkärin palkkiot sekä sairaan tai lääkärin kuljetuskust. — Läkarearvode samt den sjukes eller läkarens resekostnader . . . . .	11 508.9	
Läkkeet — Läkemedel . . . . .	841.8	
Sairaalahoito — Vård å sjukhus . . . . .	2 307.3	
Sidetarpeet y. m. sairaanhoito — Förbandsmaterial och annan sjukvård	1 388.3	16 046.3
Erlatusapua: — Bidrag till den skadades underhåll:		
Päivärahaa sekä huoltoapu omaisille sairaalahoidon aikana — Dagpenning samt understödsbidrag till anhöriga under vistelsen å sjukhus		19 089.0
Elinkorkoja: — Livräntor:		
Vahingoittuneelle — Till den skadade . . . . .	16 290.3	
Perheelle ja muille omaisille — Till familjen och andra anhöriga . . . .	2 274.6	20 564.9
Hautausapua — Begravningshjälp . . . . .		352.0
Maksu kerta kaikkiaan: — Skadestånd i ett för allt:		
Vahingoittuneille — Till de skadade . . . . .	9 230.8	
Leskille y. m. — Till änkor m. m. . . . .	169.1	9 399.9
<i>Yhteensä — Summa</i>		<i>65 452.2</i>

Ennen vuoden alkua myönnettyjen ja silloin voimassa olevien elinkorkojen turvaamiseksi olivat yhtiöt (taulu n:o 6) varanneet yhteensä 206 559 000 mk. Tilinpäätöstä tehtäessä siitä

och sedan ingången av år 1924 även åt personer, som skadats i enskild arbetsgivares arbete, samt åt deras familjer. Denna beräkningsgrund tillämpades ännu under år 1928. Från ingången av år 1929 har densamma förändrats sålunda, att dyrtidstillägget alltid utgör 8 gånger livräntan samt utgives även till dem, vilkas invaliditetsprocent är 25—29%, och från ingången av år 1930 även till dem, vilkas invaliditetsprocent är 20—24%. Från ingången av år 1927 har dyrtidstillägg beviljats även till de livräntor, vilka utgå enligt 1917 års lag. Dessa hava tilldelats arbetare, vilkas arbetsoförmåga uppskattats till minst 25%, från år 1930 20%, ävensom till familjepensionerna. Dyrtidstillägget utgår i procent av resp. livräntor. Denna procentsats är större, ju tidigare olycksfallet inträffat, sålunda att procentsatsen för den som skadats år 1918 är 125%, år 1919 100%, år 1920 60%, år 1921 50%, år 1922 40%, år 1923 20%, och år 1924 5%. Till den, som skadats under år 1925, utgår ej dyrtidstillägg. Dessa dyrtidstillägg hava icke, lika litet som de skadestånd, som genom statens olycksfallsbyrå utgivits till de i statens arbeten skadade, blivit beaktade i nedanstående sammanställning, där endast de av försäkringsanstalterna utbetalade beloppen angivas (tab. 4 a).

Ur följande sammanställning framgår grupperingen av de erlagda skadeersättningarna under år 1937: (tab. 4 a).

För säkerställande av de före årets ingång beviljade och då i kraft varande livräntorna hade bolagen fonderat (tab. n:o 6) sammanlagt 206 559 000 mk. Vid bokslutets uppgörande fri-

vapautui vuoden kuluessa osa elinkoron saajien kuoleman ja eläkeoikeuden päättymisen takia sekä sen vuoksi, että kukin elinkoron saaja tuli vuotta vanhemmaksi, kun toiselta puolen siihen lisättiin vuoden aikana myönnettyjä vuoden lopussa voimassa olevia elinkorkoja vastaava elinkorkorahasto. Tilivuoden päättyessä oli puheena oleva elinkorkorahastojen summa 221 157 000 mk, joten lisäys on 14 598 000 mk (taulu n:o 6).

Edellä mainittujen elinkorkorahastojen laske-  
miseksi on sosiaaliministeriö asettanut seuraavat  
minimivaatimukset:

1. Ennen 1. 1. 1935 sattuneiden tapaturmien aiheuttamat elinkorkovaraukset lasketaan sosiaaliministeriön v. 1930 julkaisemia elinkorkotauluja käyttäen siten, että mainituista tauluista saatavien elinkorkojen pääoma-arvoja korotetaan vähintään 12 %:lla, paitsi mikäli on kysymyksessä lapselle maksettava elinkorko, jolloin voidaan käyttää tauluista saatavaa pääoma-arvoa semmoisenaan.

2. Vuosina 1937—1941 voidaan kohdassa 1 tarkoitettu elinkorkorahasto kuitenkin laskea edellä mainittuja vuoden 1930 elinkorkotauluja käyttäen, lisättynä näin saatu rahasto vähintään luvun 2 (N—1936) osoittamalla määrällä sadalta. Luku N on tilinpäätöskalenterivuoden järjestysnumero ja  $N < 1942$ .

3. Kaikkien tammikuun 1 päivän 1935 jälkeen sattuneiden tapaturmien aiheuttamien elinkorkojen elinkorkorahastot on laskettava käyttäen sosiaaliministeriön vuonna 1935 julkaisemia elinkorkotauluja.

Viimeksimainitut taulut on laskettu käyttäen 4 %:n korkokantaa ja kuolleisuuskuluja, jotka on johdettu maan väestön yleisestä kuolleisuudesta vuosina 1921—30 alentamalla kuolleisuuskertoimia 20 %:lla. Leskivaimojen avioliittofrekvenssiä ei ole otettu huomioon. Nämä taulut antavat tulokseksi keskimäärin 17 % suuremman rahaston kuin vuoden 1930 elinkorkotaulut, jotka on laskettu käyttäen laskuperusteena 5 %:n korkokantaa sekä maan väestön yleistä kuolleisuutta ja naisten avioliittofrekvenssiä vuosina 1921—25.

Useat yhtiöt ovat kuitenkin laskeneet kaikkia myöntämiään elinkorkoja vastaavan rahaston vuoden 1935 tauluja käyttäen.

Korvausrahasto suorittamatta olevia korvauksia ja väliaikaisesti vahvistettuja elinkorkoja varten oli 1936 vuoden lopussa noin 48.94 miljoonaa markkaa ja 1937 vuoden lopussa noin 54.97 miljoonaa markkaa, joten rahasto lisääntyi noin 6.03 miljoonalla markalla (taulu 2).

gjordes härav en del på grund därav att livräntetagare avlidit eller deras rätt till livränta upphört eller på grund därav att varje livräntetagare blivit ett år äldre, medan å andra sidan därtill lades den livräntefond, som motsvarar under året beviljade och vid utgången därav i kraft varande livräntor. Summan av ifrågavarande livräntefonder utgjorde vid årets utgång 221 157 000 mk, och utgjorde ökningen alltså 14 598 000 mk, (tab. n:o 6).

För beräkning av förenämnda livräntefonder har socialministeriet uppställt följande minimifordringar:

1. Livräntereserveringar föranledda av olycksfall, som inträffat före den 1. 1. 1935, beräknas med anlitande av socialministeriets år 1930 publicerade livräntetabeller sålunda, att de kapitalvärden, vilka enligt nämnda tabeller erhållas för livräntorna, ökas med minst 12 % utom för så vitt fråga är om åt barn utgående livränta, då det ur tabellen framgående kapitalvärdet som sådant kan användas.

2. Under åren 1937—1941 kan den i 1 punkten åsyftade livräntefonden likväl beräknas med anlitande av förenämnda livräntetabeller av år 1930 och den sålunda erhållna fonden ökas med minst det belopp för hundra som utvisas av talet 2. (N—1936). Talet N är bokslutskalenderårets ordningsnummer och  $N < 1942$ .

Livräntefonder för alla livräntor föranledda av olycksfall efter den 1 januari 1935 skola beräknas med anlitande av socialministeriets år 1935 publicerade livräntetabeller.

Sistnämnda tabeller äro uträknade på basis av 4 % räntefot och dödlighetstabeller, härledda ur befolkningens i landet allmänna dödlighet under åren 1921—1930 genom minskning av dödlighetskoefficienterna med 20 %. Änkors giftermålsfrekvens har icke beaktats. Dessa tabeller giva till resultat i genomsnitt en 17 % större fond än 1930 års livräntetabeller, vilka hava beräknats med användande av 5 % räntefot samt den allmänna dödligheten bland landets befolkning och kvinnornas giftermålsfrekvens under åren 1921—1925 såsom beräkningsgrund.

Många bolag hava dock beräknat fonden för sina samtliga gällande livräntor med användande av 1935 års tabeller.

För oreglerade skador samt för provisoriskt beviljade livräntor reserverades vid slutet av år 1936 omkring 48.94 miljoner mk och vid utgången av år 1937 omkring 54.97 miljoner mark, och ökades fonden alltså med omkring 6.03 miljoner mark. (tab. 2.)

Sen ohessa on valtion liikelaitoksien, tapaturmatoimiston ja vakuutusyhtiöiden välityksellä suoritettu:

Dessutom har genom statens affärsföretag, olycksfallsbyrån och genom försäkringsbolagen utbetalats:

Kalliinanajan lisäys yksityisen työssä vahingoittuneille — Dyrtdistillagg åt i privat arbete skadade .....	2 460 921 mk
Korvauksia valtion töissä vahingoittuneille ja heidän perheilleen ynnä niihin kuuluvat kalliinanajanlisäykset sekä valtion virassa ja toimessa oleville henkilöille maksetut tapaturmakorvaukset (Näihin kuuluvat myös valtion liikelaitoksien työntekijät ja virkailijat) — Skadestånd till i statens arbeten skadade och till deras familjer jämte till dessa beviljade dyrtdistillagg ävensom de skadestånd, som i anledning av olycksfall utbetalats till innehavare av statens tjänst eller befattning (Till dessa hänföras jämväl arbetare och tjänstemän vid statens affärsföretag .....	7 434 568 »
Pientyönantajain ja vakuutusvelvollisuutensa laiminlyöneiden töissä vahingoittuneille suoritettut korvaukset — Skadestånd till i små arbetsgivares och i sådana arbetsgivares arbeten skadade, vilka försummat sin försäkringsplikt .....	404 731 »
Korvauksia muissa toimissa vahingoittuneille — Skadestånd till i övriga arbeten skadade .....	256 429 »
<i>Yhteensä — Summa</i> 10 556 649 mk	

Asevelvollisille ja sotapalveluksessa vahingoittuneille on maksettu 3 762 504 mk sekä vapaussodan invalideille 9 157 516 mk.

Vuoden lopussa juoksevien seuraavaan vuoteen siirtyvien elinkorkojen määrä, jonka kotimainen tapaturmavakuutusyhtiö maksoi, mainitaan taulun n:o 4 a sarakkeessa n:o 17. Sen ohella on muutamia elinkorkoja, jotka aiheutuvat ulkomaisten yhtiöiden entisestä toiminnasta ja jotka yllämainitut yhtiöt ovat aikanaan siirtäneet henkivakuutusyhtiö Kalevalle. Näiden arvo on noin 4.300 mk. Silloin saadaan seuraava vuoden vaihteessa juoksevien elinkorkojen yhdistelmä:

Till värnpliktiga, vilka skadats under militärtjänst, har utbetalats 3 762 504 mk samt till frihetskrigets invalider 9 157 516 mk.

Beloppet av de vid årets slut till följande år överförda livräntorna, vilka inhemskt olycksfallsförsäkringsbolag utbetalade, angives i kol. n:o 17 av tab. n:o 4 a. Därutöver finnas några livräntor, vilka härröra av utländska bolags tidigare verksamhet och vilka till ett ungefärligt belopp av 4.300 mk av ovarsagda bolag överförts på livförsäkringsbolaget Kaleva. Sålunda erhålles nedanstående sammanställning för de vid årets utgång löpande livräntorna:

Tapaturmavakuutuslaitosten suoritettavat elinkorot (taulu 4 a) — Livräntor, som erläggas av olycksfallsförsäkringsbolagen (tab. 4 a) .....	Määrä — Belopp 17 767 400 mk
Kalevan suoritettavat — Av Kaleva .....	4 300 »
<i>Yhteensä — Summa</i> 17 771 700 mk	

Vastaava määrä v:n 1936 lopussa oli 18 059 900 mk, joten juoksevien elinkorkojen määrä on niin ollen v. 1937 vähentynyt 288 200 mk.

Vuonna 1937 myönnettyjen elinkorkojen määrästä tavataan tietoja taulussa n:o 7. Siitä saadaan alla oleva yhdistelmä:

Motsvarande belopp var vid utgången av år 1936 18 059 900 mk, och har beloppet löpande livräntor alltså under år 1937 minskats med 288 200 mk.

Angående de under år 1937 beviljade livräntornas belopp meddelas uppgifter i tabell n:o 7. Därur framgår följande sammanställning:

Vahingoittuneille väliaikaisesti myönnetty — Till de skadade provisoriskt beviljade .....	Määrä — Belopp 2 356 100 mk
Vahingoittuneille lopullisesti myönnetty — Till de skadade slutligt beviljade .....	833 000 »
Perheelle tai muille omäisille — Till familjen eller annan närstående .....	775 200 »
<i>Yhteensä — Summa</i> 3 964 300 mk	

Koska tässä tilastossa esitetään tapaturmavakuutuslain vaikutusta vain taloudelliselta kannalta, ei tilastoon ole otettu tietoja eri vuosina sattuneista tapaturmista.

Työväentapaturmavakuutuksen aiheuttamat liikekustannukset (taulu n:o 5) osoittaa alla oleva yhdistelmä.

Palkat. — Avlöningar. ....	10 997 900 mk.
Hankinta ja kannanta. — Anskaffning och uppbörd .....	6 264 200 »
Muut liikekustannukset. — Övriga driftkostnader .....	8 112 000 »
<i>Yhteensä — Summa 25 374 100 mk</i>	

Seuraava yhdistelmä osoittaa viiden viime vuoden ja eräitten edellisten vuosien liikekustannukset pyöristetyin luvuin sekä myös %:ssa vastaavan vuoden vakuutusmaksuista.

Vuosi — År	1920	1925	1930	1933	1934	1935	1936	1937
Mk	3 223 000	6 770 000	17 920 000	16 500 000	16 958 000	19 920 000	22 967 000	25 374 000
%	12.7	26.7	23.2	30.5	25.7	26.8	27.3	25.6

Maksetut vakuutusmaksut olivat 1.39 % vakuutetuille työntekijöille vakuutusyhtiöiden antamien tietojen mukaan maksetusta palkkojen summasta (taulu n:o 8). Vastaava prosenttiluku oli 1.47 vuonna 1936, 1.42 vuonna 1935, 1.35 vuonna 1934, 1.30 vuonna 1933, 1.40 vuonna 1930 sekä 0.85 vuonna 1925, jolloin 1917 vuoden laki vielä oli voimassa.

Enär verkningarna av lagen angående olycksfallsförsäkring i denna statistik framställas endast ur ekonomisk synpunkt, ingå här ej några uppgifter om olycksfallen under olika år.

Driftkostnaderna för arbetareolycksfallsförsäkringen (tab. n:o 5) framgå av följande sammanställning:

Följande sammanställning utvisar driftkostnaderna i avrundade tal under de fem senaste och några tidigare år ävensom uttryckta i % av de till resp. år hörande premierna.

De uppburna premierna utgjorde 1.39 % av de till de försäkrade, enligt av bolagen avgivna uppgifter, utbetalade arbetslönerna (tab. n:o 8). Motsvarande procenttal för år 1936 var 1.47, för år 1935 1.42, för år 1934 1.35, för år 1933 1.30, för år 1930 1.40 och för år 1925, medan ännu lagen av år 1917 var i kraft, 0.85 %.

## B. Vapaaehtoinen vakuutus.

Useimmat niistä yhtiöistä, jotka ovat olleet oikeutetut harjoittamaan lainmukaista työväen tapaturmavakuutusta, ovat myös harjoittaneet vapaaehtoista tapaturmavakuutusta.

Yksinomaan vapaaehtoista vakuutusta ovat harjoittaneet osakeyhtiöt Vakuutusosakeyhtiö Tarmo, Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo ja Vakuutusosakeyhtiö Auto.

Alla olevassa yhteenvedossa esitetään muutamia tietoja vapaaehtoisesta yksinäisestä tapaturmavakuutuksesta Suomessa, viimeisiltä vuosilta (taulut n:o 3 ja 4 b) ja myöskin niiltä vuosilta, jotka päättyvät 0:aan ja 5:een, sekä ensimmäiseltä vuodelta, jolta järjestetty vakuutus-tilasto on olemassa.

## B. Frivillig försäkring.

De flesta av de bolag, vilka varit berättigade att bedriva lagenlig arbetareolycksfallsförsäkring, ha jämväl bedrivit frivillig olycksfallsförsäkring.

Uteslutande frivillig försäkring har bedrivits av aktiebolagen Försäkringsaktiebolaget Tarmo, Tapaturmavakuutusosakeyhtiö Kullervo och Auto Försäkringsaktiebolag.

En sammanställning av den frivilliga enskilda olycksfallsförsäkringen i Finland meddelas här nedan för de senaste åren (tab. n:o 3 och 4 b) ävensom för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, samt för det första året, över vilket en ordnad försäkringsstatistik förefinnes.

Vuosi År	Suomalaiset yhtiöt Finska bolag			Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag			Yhteensä Summa		Vahingonkorvauksia Skadeersättningar		
	Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier		Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier		Henkilöitä Personer	Vakuutusmaksuja Premier	Suomalaiset yhtiöt Finska bolag	Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag	Yhteensä Summa
		mk	%ssa kaik. va- kutusmak- susta I % av samt- liga premier		mk	%ssa kaik. va- kutusmak- susta I % av samt- liga premier					
1892	2 800	69 950	65.4	788	36 936	34.6	3 588	106 886	38 285	12 084	50 369
1895	1 909	55 538	55.9	912	43 641	44.1	2 821	99 179	46 909	15 972	62 881
1900	5 297	155 205	79.3	753	40 469	20.7	6 050	195 674	66 451	15 249	81 700
1905	6 914	221 338	82.4	994	47 646	17.6	7 908	268 984	123 402	10 695	134 097
1910	17 690	543 129	90.0	1 195	60 317	10.0	18 885	603 446	305 162	22 854	328 016
1915	18 967	638 800	90.9	1 208	65 400	9.1	20 175	704 200	542 900	26 200	569 100
1920	23 335	1 571 700	92.5	1 500	124 800	7.5	24 835	1 696 500	639 900	59 500	699 400
1925	28 342	3 502 700	93.1	1 214	259 700	6.9	29 556	3 762 400	1 153 400	53 800	1 207 200
1930	30 769	6 363 200	95.6	1 039	295 300	4.4	31 808	6 658 500	3 558 200	139 000	3 697 200
1931	27 856	5 082 700	95.4	1 016	243 800	4.6	28 872	5 326 500	2 371 200	236 100	2 607 300
1932	26 040	4 863 700	96.1	667	199 200	3.9	26 707	5 062 900	3 036 800	158 500	3 195 300
1933	23 666	4 603 000	95.7	634	206 700	4.3	24 300	4 809 700	2 156 700	74 800	2 231 500
1934	24 562	4 868 400	95.4	662	233 100	4.6	25 224	5 101 500	2 283 700	111 600	2 395 300
1935	25 852	5 708 500	96.8	618	188 300	3.2	26 470	5 896 800	2 495 600	129 100	2 624 700
1936	23 958	6 073 900	100.0	—	—	—	23 958	6 073 900	2 071 000	100	2 071 100
1937	23 766	7 463 700	100.0	—	—	—	23 766	7 463 700	1 955 900	100	1 956 000

Vakuutuksista on osa otettu sillä ehdolla, että vakuutusmaksut muutamassa tapauksessa maksetaan takaisin vakuutetulle. Näiden vakuutuksien vakuutusmaksut olivat yhteensä 2 039 000 mk, joka vastaa 27.3 % kaikista.

Kotimaisten yhtiöiden maksamat korvaukset ryhmittyivät seuraavaan tapaan (taulu n:o 4 b):

	Luku Antal	Määrä Belopp
Elinkorkoja — Livräntor .....	96	38 300
Muita korvauksia — Övriga skadestånd .....	967	1 794 000
Takaisinostoja — Återköp .....	21	120 000
Takaisin maksettuja vakuutusmaksuja y. m. — Återbetalade premier o. m. d. ....	21	3 600
Yhteensä — Summa	1 105	1 955 900

Kotimaiset yhtiöt myönsivät 11 uutta elinkorkoa, yhteensä 4 800 mk (taulu n:o 7). Ulkomaiset yhtiöt eivät myöntäneet uusia elinkorkoja.

Vuoden lopussa juoksevien elinkorkojen luku ja määrä oli (taulu n:o 4 b):

	Luku Antal	Määrä Belopp
Kotimaisten yhtiöiden — I de inhemska bolagen .....	80	35 600 mk
Ulkomaisten yhtiöiden — I de utländska bolagen .....	—	—

Av försäkringarna har en del beviljats med villkor, att premierna i vissa fall återbetalas till försäkringstagaren. Premierna för dessa försäkringar uppgingo till 2 039 000 mk, vilket motsvarar 27.3 % av hela beloppet.

De ersättningar, vilka inhemska bolag utbetalade, gruppera sig på följande sätt (tab. n:o 4 b):

De inhemska bolagen beviljade 11 nya livräntor med ett sammanlagt belopp av 4 800 mk (tab. n:o 7). De utländska bolagen beviljade inga nya livräntor.

Antalet och beloppet av de vid årets slut löpande livräntorna utgjorde (tab. n:o 4 b):

Näiden elinkorkojen turvaamiseksi olivat kotimaiset yhtiöt varanneet 1937 vuoden tilinpäätöksessä 462 500 mk (taulu n:o 6). Vuoden alussa oli vastaava rahasto 519 200 mk.

Alla esitetään muutamia vapaaehtoista työvän yhteisvakuutusta vuonna 1937 koskevia lukuja (taulu 3 ja 4 b).

Vakuutusten luku — Antalet försäkringar .....	244
Vakuutusmaksut: — Försäkringspremier:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	809 800 mk
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	—
Suoritettut korvaukset: — Utbetalade skadeersättningar:	
Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag .....	242 500 »
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	—

Tämän vakuutushaaran kehityksen osoittavat seuraavat luvut:

För att säkerställa dessa livräntor hade de inhemska bolagen vid bokslutet för år 1937 reserverat 462 500 mk (tab. n:o 6). Vid ingången av året var motsvarande tal 519 200 mk.

Här nedan anföres några tal, som belysa den frivilliga kollektiva arbetareförsäkringen under år 1937 (tab. 3 o. 4 b).

Huru ovannämnda försäkringsgren utvecklats, framgår ur följande tal:

	Vakuutusmaksuja Premier	Maksettuja korvauksia Skadeersättningar
Yhteisvakuutukset vuonna — Kollektiva försäkringar år 1892 .....	71 500 mk	48 800 mk
» » — » » » » 1900 .....	12 400 »	4 400 »
» » — » » » » 1905 .....	12 100 »	5 000 »
» » — » » » » 1910 .....	48 700 »	14 300 »
» » — » » » » 1915 .....	79 100 »	11 800 »
» » — » » » » 1920 .....	335 200 »	58 900 »
» » — » » » » 1925 .....	242 000 »	40 000 »
» » — » » » » 1930 .....	415 200 »	79 600 »
» » — » » » » 1931 .....	354 600 »	26 900 »
» » — » » » » 1932 .....	300 700 »	133 200 »
» » — » » » » 1933 .....	312 300 »	166 700 »
» » — » » » » 1934 .....	276 700 »	69 100 »
» » — » » » » 1935 .....	396 900 »	72 100 »
» » — » » » » 1936 .....	504 600 »	73 200 »
» » — » » » » 1937 .....	809 800 »	242 500 »

Varsinaisen tapaturmavakuutuksen rinnalla myöntävät muutamat yhtiöt tapaturmavakuutuksen alaan kuuluvaa rautatie-, sairaus- y. m. vakuutusta.

Vid sidan av den egentliga olycksfallsförsäkringsrörelsen bevilja några bolag till olycksfallsförsäkring hörande järnvägs-, sjuk- m. fl. försäkringar.

Kotimaisten yhtiöiden varsinaisten rahastojen, sekä pakolliseen että vapaaehtoiseen vakuutukseen kohdistuvien, kehitys nähdään seuraavasta yhdistelmästä, ja on silloin otettu huomioon osake- tai takuupääoman maksettu osa, vara- ja varmuusrahasto sekä vakuutusmaksuja korvausrahastot. Muita varattuja varoja ei sitä vastoin ole otettu huomioon. Voidaan katsoa näiden rahastojen ikäänkuin ilmaisevan yhtiöiden taloudellisen voiman. Tosin sisältää korvausrahasto osaksi heti suoritettavia korvausmak-

Utvecklingen av de inhemiska bolagens egentliga fonder, såväl för den obligatoriska som för den frivilliga försäkringen, framgår ur följande sammanställning, och har härvid beaktats det inbetalade aktie- eller garantikapitalet, reserv- och säkerhetsfonderna samt premie- och ersättningsreserverna. Övriga reserverade medel ha däremot icke beaktats. Dessa fonder kunna anses uppvisa bolagens ekonomiska styrka. I ersättningsreserven ingå visserligen till en del ganska snart till utbetalning förfallande skade-

suja, mutta suurimmaksi osaksi siinä on sellaisia varoja, jotka lähinnä seuraavien vuosien kuluessa siirretään elinkorkorahastoon (taulu n:o 2). Tässä yhdistelmässä ei ole otettu huomioon niitä osakeyhtiöitä, jotka pääasiallisesti harjoittavat muita vakuutusaharoja. <sup>1)</sup>

ersättningar, men till största delen bildas den av medel, vilka under de närmast följande åren överförs till livräntefonden (tab. n:o 2). I följande sammanställning ha icke beaktats de aktiebolag, vilkas rörelse huvudsakligt hänförs sig till andra försäkringsgrenar. <sup>1)</sup>

Rahastojen pääomat milj. markoissa. — Fondernas kapital i milj. mark.

	1892	1895	1900	1905	1910	1915	1920	1925	1930	1935	1937
Keskinäiset yhtiöt — De ömsesidiga bolagen . . . .	—	—	0.6	1.8	3.6	5.8	23.5	60.3	135.5	189.3	225.9
Osakeyhtiöt — Aktiebolagen . . . . .	0.2	0.3	1.1	1.9	2.8	4.6	11.1	29.7	63.9	83.8	97.1
Yhteensä — Summa	0.2	0.3	1.7	3.7	6.4	10.4	34.6	90.0	199.4	273.1	323.0

Rahastoista oli v. 1937 jälleenvakuuttajien vastuulla 9.0 milj. mk., joten jälleenvakuuttajien osuus edelliseen vuoteen verrattuna on lisääntynyt 2.0 milj. mk.

Varojen pääasiallisesta sijoituksesta vastavina aikoina annetaan tietoja alla olevassa yhdistelmässä.

Av fonderna var år 1937 på återförsäkrarnas ansvarighet 9.0 milj. mk. Jämfört med år 1936, hade återförsäkrarnas ansvarighet ökat med 2.0 milj. mk.

Nedanstående sammanställning utvisar, huru dessa bolags tillgångar voro placerade vid utgången av motsvarande år.

	1892	1895	1900	1905	1910	1915	1920	1925	1930	1935	1937
	milj. mk										
Kiinteistöjä — Fastigheter	—	—	—	—	—	—	1.3	0.6	0.1	—	3.5
Lainoja — Lån . . . . .	0.3	0.2	1.2	2.7	4.7	7.4	19.3	82.1	165.7	193.4	213.3
Oblig. ja osakk. — Oblig. och aktier . . . . .	—	—	0.1	0.2	0.5	0.9	4.1	5.8	13.6	47.9	70.5
Pankissa ja kassassa — I bank och kassa . . . . .	(0.02)	0.1	0.9	1.6	2.5	3.3	13.5	8.8	17.6	15.4	27.1
Yhteensä — Summa	0.3	0.3	2.2	4.5	7.7	11.6	38.2	97.3	197.0	256.7	314.4

Sitäpaitsi oli yhtiöillä vakuutusmaksusaatavia 2.5 milj. mk sekä muita saatavia 26.4 milj. mk, kun sitävastoin muut tilivelat olivat 23.1 milj. mk. Lisäksi oli yhtiöillä varattuna henkilökunnan eläkerahastoon 0.4 milj. mk.

Lainoista oli suurin osa annettu kiinnitystä vastaan.

Dessutom hade bolagen i förfallna premier en fordran på 2.5 milj. mk samt övriga aktiva 26.4 milj. mk, medan deras övriga passiva enligt balansräkningarna utgjorde 23.1 milj. mk. Därtill hade bolagen reserverat till personalens pensionsfond 0.4 milj. mk.

Av länen hade den största delen utgivits mot inteckning.

<sup>1)</sup> V:sta 1933 alkaen ovat kaikkien kotimaisten yhtiöiden yllämainitut rahastot, mikäli ne kohdistuvat tapaturmavakuutukseen, huomioonotettut. — F. o. m. år 1933 äro samtliga inhemska bolags ovannämnda fonder, såvitt de avse olycksfallsförsäkring, beaktade.

### III. Palovakuutus.

Siv. 1\*—4\* luetellaan ne osakeyhtiöt ja keskinäiset palovakuutusyhtiöt jotka vuonna 1937 ovat Suomessa harjoittaneet palovakuutusliikettä.

Tässä kertomuksessa tehdään selkoa ainoastaan niiden keskinäisten yhtiöitten toiminnasta, joiden toiminta-alue on vähintään kokonainen lääni, jotavastoin n. s. kihlakunta- ja kuntayhdistysten toiminta esitetään Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII B. Useat niistä yhtiöistä, joiden toimintaa selostetaan tässä kertomuksessa, ovat perustetut erityisiä vastuuvaaroja varten, mikä ilmeneekin niiden nimistä.

Seuraavassa esitetään tietoja edellä mainittujen keskinäisten yhtiöitten, kotimaisten osakeyhtiöiden ja ulkomaisien yhtiöiden suoraan hankkimasta suomalaisesta vakuutuskannasta, johon silloin myöskin on luettu yhtiöiden osalle tullut osa suomalaisista osavakuutuksista (taulu n:o 3).

	Kanta Bestånd 31. 12. 1936. 1 000 mk.	Lisäys Ökning under 1937. 1 000 mk.	Kanta Bestånd 31. 12. 1937. 1 000 mk.
Kotimaiset keskinäiset — Inhemiska ömsesidiga .....	44 594 728	4 730 071	49 324 799
Kotim. osakeyht. — Inh. aktiebol. ....	19 381 252	2 299 773	21 681 025
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	2 196 184	860 133	3 056 317
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>66 172 164</i>	<i>7 889 977</i>	<i>74 062 141</i>

Jos tähän lisätään paikallisten yhdistysten vakuutuskanta, joka 1937 vuoden lopussa oli noin 16 218 miljoonaa mk, saadaan suomalaiseksi vakuutussummaksi 1937 vuoden päättyessä noin 87 224 miljoonaa markkaa.

Suomessa suoranaista vakuutusliikettä harjoittavat yhtiöt olivat toinen toisiltaan vuoden 1937 loppuun mennessä vastaanottaneet suomalaisia jälleenvakuutuksia, kotimaiset yhtiöt 7 423 miljoonaa mk ja ulkomaiset yhtiöt 30 miljoonaa mk, yhteensä noin 7 453 miljoonaa mk, mutta luovuttaneet sekä toinen toisilleen että varsinkin kotija ulkomaisille jälleenvakuutusyhtiöille yhteensä noin 33 719 miljoonaa mk.

Tosin muutamit yhtiöt eivät ole eritelleet vakuutuskantaansa sen mukaan kuin tilastotaulussa n:o 3 vaaditaan, mutta koska suurin osa on tämän erittelyn tehnyt, antanevat alla olevat luvut suunnilleen oikean kuvan vakuutusaineiden ryhmittelystä.

### III. Brandförsäkring.

De aktiebolag och ömsesidiga brandförsäkringsbolag, som under år 1937 i Finland drivit brandförsäkringsrörelse, äro förtecknade å sid. 1\*—4\*.

I denna berättelse ingå meddelanden endast rörande sådana ömsesidiga bolag, vilkas verksamhetsområde omfattar åtminstone ett helt län, varemot uppgifter över härads- och sockenföreningarna ingå uti serien XXII B av Finlands officiella statistik. De flesta av de bolag, över vilkas verksamhet meddelas redogörelse i denna berättelse, äro grundade för att tillgodose vissa speciella riskgrupper, vilket även namnen utvisa.

I det följande lämnas uppgifter över ovan avsedda ömsesidiga bolags, de inhemska aktiebolagens och de utländska bolagens direkt anskaffade finska försäkringsbestånd, till vilket även hänförs bolagens andel i de finska co-försäkringarna (tab. n:o 3).

	Kanta Bestånd 31. 12. 1936. 1 000 mk.	Lisäys Ökning under 1937. 1 000 mk.	Kanta Bestånd 31. 12. 1937. 1 000 mk.
Kotimaiset keskinäiset — Inhemiska ömsesidiga .....	44 594 728	4 730 071	49 324 799
Kotim. osakeyht. — Inh. aktiebol. ....	19 381 252	2 299 773	21 681 025
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	2 196 184	860 133	3 056 317
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>66 172 164</i>	<i>7 889 977</i>	<i>74 062 141</i>

Om härtill adderas försäkringsbeståndet för de lokala föreningarna, vilket vid slutet av år 1937 utgjorde omkring 16 218 miljoner mark, finner man att det finska försäkringsbeståndet utgjorde omkring 87 224 miljoner mark i slutet av år 1937.

Av varandra hade bolagen vid utgången av år 1937 mottagit i återförsäkring finska försäkringar, de inhemska bolagen 7 423 miljoner mk och de utländska 30 miljoner mk, sammanlagt 7 453 miljoner mk, men avträtt såväl till varandra som i synnerhet till inhemska och utländska återförsäkringsbolag sammanlagt cirka 33 719 miljoner mk.

Vissa bolag ha visserligen i öke grupperat sitt försäkringsbestånd på sätt, som avses i tab. n:o 3, men när största delen dock gjort detta, torde nedanstående tal giva en någotsånär riktig bild av fördelningen av försäkringsföremålen.

Siviilivakuutuksia: — Civiltförsäkringar:	1000 mk	
Kiinteistöä — Fastighet .....	36 753 288	
Irtaimistoa — Löseghedom .....	10 949 792	
Muita — Övriga .....	5 225 259	52 928 339
Tehdasvakuutuksia: — Fabriksförsäkringar:		
Rakennukset ja kiinteät koneet — Fabriksbyggnader och fasta maskiner	15 531 529	
Raaka-aineet ja valmisteet — Råmaterial för industri samt tillverkningar på lager .....	4 291 321	
Muut — Övriga .....	566 700	20 389 550
Liikkuvaa tavaraa — Rörliga materiel .....	—	744 252
	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>— 74 062 141</i>

Puheena olevasta vakuutuskannasta maksettiin yhtiöille vakuutusmaksuina (taulu n:o 4):

För ifrågavarande försäkringsbestånd uppbars i premier (tab. n:o 4):

Kotimaisille yhtiöille, keskinäisille — Inhemiska bolag, ömsesidiga .....	89 212 000 mk
Kotimaisille yhtiöille, osakeyhtiöille — Inhemiska bolag, aktiebol. ....	44 993 600 »
Ulkomaalaisille yhtiöille — Utländska bolag .....	6 995 300 »
	<i>Yhteensä — Summa 141 200 900 mk</i>

Suomalaisista jälleenvakuutuksistaan saivat yhtiöt vuonna 1937 yhteensä vakuutusmaksuja 14 765 600 mk. Suomalaisen vakuutuskannan vakuutusmaksuista ne luovuttivat jälleenvakuuttajilleen kaikkiaan 92 060 100 mk.

Kotimaiset osakeyhtiöt ynnä Keskinäinen Vakuutusyhtiö Sampo vastaanottivat jälleen- ja osuusvakuutusten muodossa varsin huomattavan määrän vakuutuksia ulkomailta. Siitä ne saivat vakuutusmaksuja yhteensä 35 972 800 mk, josta taas puolestaan luovuttivat jälleenvakuuttajilleen 6 017 800 mk.

Suoraan hankkimistaan suomalaisista vakuutuksista maksoivat yhtiöt allamainitut korvausmäärät (taulu n:o 5):

Kotimaiset yhtiöt, keskinäiset — Inhemiska bolag, ömsesidiga .....	37 809 900 mk
Kotimaiset yhtiöt, osakeyhtiöt — Inhemiska bolag, aktiebolag .....	20 065 300 »
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	3 352 200 »
	<i>Yhteensä — Summa 61 227 400 mk</i>

Bruttokorvaukset Suomessa muodostivat v. 1937 näin ollen 43.4 % vuoden vakuutusmaksuista. Korvaukset vastaanotetuista suomalaisista jälleenvakuutuksista olivat 8 715 600 mk.

Kaikista suomalaisten vakuutusten aiheuttamista korvauksista maksoivat jälleenvakuuttajat v. 1937 41 315 000 mk.

Vakuutuskannasta on suurin osa enintään vuodeksi kerraltaan otettuja ja sitten uudistettavia vakuutuksia. Muutamit kotimaiset yhtiöt myöntävät n. s. »ainaisia vakuutuksia», kantaen niistä vakuutusmaksun joko kerta kaikkiaan tai jaettuna muutamalle, enintään

För sina finska återförsäkringar erhöillo bolagen i premier år 1937 sammanlagt 14 765 600 mk. Av premierna för sina försäkringar i Finland avträdde bolagen åt återförsäkrare sammanlagt 92 060 100 mk.

Inhemiska aktiebolag samt Ömsesidiga försäkringsbolaget Sampo ha i form av åter- och co-försäkringar emottagit ett betydande belopp från utlandet. För dem erhöillo de i premier sammanlagt 35 972 800 mk, varav de för sin del åter avträdde till återförsäkrarne 6 017 800 mk.

För sina direkt avslutade finska försäkringar utbetalade bolagen nedanstående ersättningsbelopp (tab. n:o 5):

Bruttoskadeersättningarna i Finland år 1937 uppgingo alltså till 43.4 % av årets premier. De skadeersättningar, som utgavos på grund av emottagna finska återförsäkringar, utgjorde 8 715 600 mk.

För alla till det finska beståndet hörande försäkringsfall utbetalade återförsäkrarna sammanlagt 41 315 000 mk år 1937.

Bolagens försäkringsbestånd omfattar förnämligast på ett år upptagna försäkringar, vilka sedermera skola förnyas. Några inhemiska bolag upptaga såkallade »alltidförsäkringar». För dessa försäkringar erlägges premien antingen i ett för allt eller ock fördelad på ett antal år,

20 vuodelle. Edellisessä mainitusta kotimaisen yhtiöiden vakuutussummasta oli ainaisia vakuutuksia (taulu 3) v:n 1937 lopussa noin 19 219.0 miljoonaa markkaa. Näitä ainaisia vakuutuksia varten olivat yhtiöt varanneet (taulu n:o 6) vuoden 1937 tilinpäätöksessä 241 630 700 mk.

Yhtiöiden varat olivat vuoden 1937 lopussa sijoitetut seuraavalla tavalla (taulu n:o 2 A):

högst tjugu. Av den i det föregående angivna försäkringssumman för de inhemska bolagen (tab. n:o 3) utgjorde försäkringarna för all framtid i slutet av år 1937 omkring 19 219.0 miljoner mark. För dessa alltidsförsäkringar hade bolagen reserverat (tab. n:o 6) vid bokslutet för år 1937 241 630 700 mk.

Bolagens tillgångar voro vid slutet av år 1937 placerade på följande sätt (tab. n:o 2 A):

	Keskin. yht. Ömsesid. bolag mk	Osakeyhtiöt Aktiebolag mk
Kiinteistöjä — Fastigheter .....	21 968 400	12 870 000
Lainoja kiinnitystä vast. — Lån mot inteckning .....	218 828 700	159 817 100
Lainoja kunnille ja seurak. — Lån till komm. och församl. ....	26 739 300	520 000
Lainoja arvopapereita vast. — Lån mot värdepapper .....	888 100	3 322 300
Lainoja yksinomaan takausta vast. — Lån mot endast personlig borgen .....	968 000	1 320 700
Obligationeita ja osakkeita — Obligationer och aktier .....	197 531 600	36 413 900
Pankkisaatavia — Tillgodohavanden i banker .....	71 308 700	18 938 400
Kassassa — Kassa .....	849 500	1 536 700
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>539 082 300</i>	<i>234 739 100</i>

Seuraavassa tehdään selkoa siitä, mihin vuoden aikaan korvausta aiheuttaneet tulipalovahingot ovat Suomessa sattuneet sekä mitkä syyt ovat tulipalon aiheuttaneet. Kumpaisessakin yhdistelmässä esitetään erikseen tulipalojen luku ja maksettava korvaussumma.

I det följande fördelas de ersatta brandskadorna i Finland på årets olika månader samt efter orsakerna till dessa brandskador. I bägge sammanställningarna angivas brandskadornas antal och ersättningsbelopp.

**Tulipalojen luku ja korvaussummat vuonna 1937, ryhmitetyt kuukauden mukaan. Antalet brandskador och ersättningsbeloppen under år 1937, fördelade per månad.**

	Luku — Antal					Korvaussumma — Ersättningsbelopp				
	Kotimaiset yhtiöt Inhemska bolag		Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag	Yhteensä Summa		Kotimaiset yhtiöt Inhemska bolag		Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag	Yhteensä Summa	
	Keskinäiset yhtiöt Ömsesid. bolag	Osakeyhtiöt Aktiebolag		Luku Antal	%	Keskinäiset yhtiöt Ömsesid. bolag mk	Osakeyhtiöt Aktiebolag mk		mk	%
			mk					mk		
Tammikuu — Januari ..	183	100	10	293	7.3	1 466 730	1 277 519	5 307	2 749 556	4.4
Helmikuu — Februari ..	165	77	17	259	6.5	1 986 348	2 571 694	761 016	5 319 058	8.7
Maaliskuu — Mars ....	226	110	34	370	9.3	3 093 473	1 145 183	906 776	5 145 432	8.4
Huhtikuu — April ....	183	84	12	279	7.0	2 531 675	1 105 798	21 799	3 659 272	6.0
Toukokuu — Maj .....	226	124	42	392	9.8	2 758 085	3 091 569	483 043	6 332 697	10.3
Kesäkuu — Juni .....	272	130	28	430	10.8	4 662 457	3 020 384	392 870	8 075 711	13.2
Heinäkuu — Juli .....	311	125	41	477	11.9	6 650 209	1 626 720	281 778	8 558 707	14.0
Elokuu — Augusti ....	268	132	29	429	10.7	6 225 567	1 745 242	101 036	8 071 845	13.2
Syyskuu — September ..	120	95	27	242	6.0	1 231 539	1 062 186	268 512	2 562 237	4.2
Lokakuu — Oktober ..	145	81	29	255	6.4	1 948 846	807 805	80 970	2 837 621	4.6
Marraskuu — November	144	55	9	208	5.2	3 469 872	731 129	14 586	4 215 587	6.9
Joulukuu — December ..	225	115	25	365	9.1	1 735 137	1 880 034	34 491	3 699 662	6.1
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 468</i>	<i>1 228</i>	<i>303</i>	<i>3 999</i>	<i>100.0</i>	<i>37 809 938</i>	<i>20 065 263</i>	<i>3 352 184</i>	<i>61 227 385</i>	<i>100.0</i>

Alla olevissa tauluissa ryhmitetään maksettu korvaussumma ja korvattavien vahinkojen luku vuonna 1937 tulipalojen syyn mukaan.

I tabellerna här nedan äro antalet skador och de utbetalade ersättningsbeloppen för år 1937 grupperade efter orsaken till brandskadorna.

**Korvattujen vahinkojen luku, ryhmitetty tulipalon syiden mukaan.  
Antalet ersatta brandskador, fördelat efter orsakerna till skadorna.**

Tulipalon syy Orsak	Kotimaiset yhtiöt Inhemska bolag				Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag		Yhteensä Summa	
	Keskinäiset yhtiöt Ömsesid. bolag		Osakeyhtiöt Aktiebolag		Siviltivakuutus Civil risk		Tehtas- vakuutus Fabriks risk	
	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Siviltivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk
1 Salama — Askslag .....	203	72	27	93	—	56	230	221
2 Räjähdys — Explosion .....	48	9	18	13	1	5	67	27
3 Itsestään syttyminen — Självantändning .....	39	13	30	36	2	21	71	70
4 Vikoja tulisijoissa ja savujohdoissa — Fel i eldstad och rökgång .....	249	8	62	20	5	8	316	36
5 Nokivalkea — Soteld .....	12	—	4	—	2	1	18	1
6 Savujohdosta tuleva kipinä — Gnista ur skorsten	272	7	58	14	—	10	330	31
7 Savujohdon kuumentuminen — Upphettning av rökgång .....	36	4	18	11	1	5	55	20
8 Tulisijoista otettu hehkuva tuhka ja hiilet — Ur eldstad tagen glödande aska och kol .....	37	1	12	4	—	1	49	6
9 Tulisijoista singahtanut kipinä y. m. — Ur eldstad sprungen gnista, kol m. m. dyligt .....	428	10	115	33	7	23	550	66
10 Tulisijan muu varomaton hoito — Annan värdslösh. vid skötsel av eldstad .....	41	—	5	—	1	5	47	5
11 Lamppujen ja lamppuöljyn varomaton piteleminen — Värdslöshet vid skötsel av lampor och lampoljor .....	42	1	39	4	—	2	81	7
12 Vikoja sähköjohdoissa — Fel å elektrisk ledning ..	69	24	46	43	2	14	117	81
13 Tupakanpoltto — Tobaksrökning .....	59	4	45	10	1	6	105	20
14 Tulitikkujen varomaton piteleminen — Värdslöshet med tändstickor .....	38	—	14	—	1	1	53	1
15 Muu tulen varomaton piteleminen — Annan värdslöshet med eld .....	102	8	42	7	5	1	149	16
16 Jäätynneiden vesijohtotorvien lämmittäminen — Uppvärmning av tillfrusna vattenledningsrör ..	10	2	—	—	2	2	12	4
17 Tehtaan koneosien kuumentuminen — Upphettning av maskindeln i industriella inrättningar .....	—	15	—	26	—	15	—	56
18 Tehtaassa noudatettu valmistustapa ja sen aiheuttama säkenöiminen, kaasunmuodostus y. m. — Vid industriell inrättning tillämpad produktionsmetod och därav föranledd gnist- eller gasbildning m. m. dyligt .....	2	22	—	15	—	30	2	67
19 Rautatie- ja höyrylaivaliikenne — Järnvägs- och ångbåtstrafik .....	8	2	5	4	—	15	13	21
20 Tulen siirtyminen kaski- tai kytömaasta tai kulovalkea — Antändning från sved, kyttland eller skogsbrand .....	13	2	—	3	—	—	13	5
21 Muu tulen siirtyminen omaisuudesta, joka ei ole yhtiössä vakuutettu — Annan antändning från brunnen egendom, som ej är i bolaget försäkrad .....	80	1	34	12	—	1	114	14
22 Murhapoltto, vakuut. ottajan tekemä — Mordbrand, anstiftad av försäkringstagaren .....	1	—	12	3	—	—	13	3
23 Murhapoltto, vieraan henkilön tekemä — Mordbrand anstiftad av främmande person .....	14	—	4	2	—	—	18	2
24 Muut syyt — Annan känd orsak .....	133	10	92	32	3	14	228	56
25 Syy tuntematon — Okänd orsak .....	299	18	104	57	6	28	409	103
Yhteensä — Summa	2 235	233	786	442	39	264	3 060	939

Maksettavat korvaussummat, ryhmitetyt tulipalon syiden mukaan.  
 Utbetalade ersättningsbelopp, fördelade efter orsakerna till brandskadorna.

Tulipalon syy Orsak	Kotimaiset yhtiöt — Inhemiska bolag.				Ulkomaiset yhtiöt Utländska bolag		Yhteensä Summa	
	Keskinäiset yhtiöt Ömsesidiga bolag		Osakeyhtiöt Aktiebolag		Sivillivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Sivillivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk
	Sivillivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk	Sivillivakuutus Civil risk	Tehtas- vakuutus Fabriks risk				
					mk	mk	mk	mk
1 Salama — Åskslag .....	3 758 747	548 137	64 268	623 589	—	215 493	3 823 015	1 387 219
2 Räjähdys — Explosion .....	286 639	341 503	88 808	205 860	500	40 685	375 947	588 048
3 Itsestään syttyminen — Självantändning	2 922 132	1 135 691	525 612	595 135	86 626	633 109	3 534 420	2 363 935
4 Vikoja tulisiöissa ja savujohdoissa — Fel i eldstad och rökgång .....	2 939 617	637 667	456 058	351 311	3 276	79 502	3 398 951	1 068 480
5 Nokivalkea — Soteld .....	44 656	—	213 366	—	22 210	61	280 232	61
6 Savujohdosta tuleva kipinä — Gnista ur skorsten .....	2 735 576	740 719	1 318 677	1 544 416	—	222 478	4 054 253	2 507 613
7 Savujohdon kuumeneminen — Upphett- ning av rökgång .....	230 980	24 653	41 305	92 223	188	2 064	272 473	118 940
8 Tulisijoista otettu hehkuva tuhka ja hiilet — Ur eldstad tagen glödande aska o. kol	197 295	2 100	25 818	275 648	—	70	223 113	277 818
9 Tulisijoista singahtanut kipinä y. m. — Ur eldstad sprungen gnista, kol m. m. dylikt	1 587 877	203 966	2 135 461	627 584	78 210	40 795	3 801 548	872 345
10 Tulisijan muu varomaton hoito — Annan vårdslöshet vid skötsel av eldstad ....	535 323	—	8 166	—	6 703	6 314	550 192	6 314
11 Lamppujen ja lamppuöljyn varomaton piteleminen — Vårdslöshet vid skötsel av lampor och lampolja .....	159 291	375	193 500	40 235	—	1 376	352 791	41 986
12 Vikoja sähköjohdoissa — Fel å elektrisk ledning .....	763 624	1 318 176	550 482	440 452	2 663	125 813	1 316 769	1 884 441
13 Tupakanpoltto — Tobaksrökning .....	1 598 528	924 245	1 616 847	46 530	275	91 837	3 215 650	1 062 612
14 Tulitikkujen varomaton piteleminen — Vårdslöshet med tändstickor .....	467 145	—	27 403	—	979	1 680	495 527	1 680
15 Muu tulen varomaton piteleminen — An- nan vårdslöshet med eld. ....	547 302	16 701	186 114	170 867	51 302	49 020	784 718	236 588
16 Jäätynneiden vesijohtotorvien lämmitä- minen — Uppvärmning av tillfrusna vattenledningsrör .....	36 296	8 000	—	—	1 502	896	37 798	8 896
17 Tehtaan koneosien kuumeneminen — Upphett. av maskindel. i industr. inr.	17 100	1 247 034	—	1 995 712	—	23 488	17 100	3 266 234
18 Tehtaassa noudatettu valmistustapa ja sen aiheuttama säkenöiminen, kaasun- muodostus y. m. — Vid industriell in- rättning tillämpad produktionsmetod och därav föranledd gnist- eller gas- bildning m. m. dylikt .....	12 650	411 988	—	117 436	—	357 018	12 650	886 442
19 Rautatie- ja höyrylaivaliikenne — Järn- vägs- och ångbåtstrafik .....	33 601	95 187	55 966	300 976	—	221 968	89 567	618 131
20 Tulen siirtyminen kaski- tai kytömaasta tai kulovalkea — Antändning från sved, kyttland eller skogsbrand .....	22 275	16 000	—	11 200	—	—	22 275	27 200
21 Muu tulen siirtyminen omaisuudesta, joka ei ole yhtiössä vakuutettu — Annan antändn. från brunnen egendom, som ej är i bolaget försäkrad .....	750 933	93 000	876 161	153 386	—	75	1 627 094	246 461
22 Murhapolitto, vakuut. ottajan tekemä — Mordbrand, anstiftad av förs. tagaren	4 100	—	243 716	38 488	—	—	247 816	38 488
23 Murhapolitto, vieraan henkilön tekemä — Mordbrand anstiftad av främmande person .....	125 539	—	153 960	88 224	—	—	279 499	88 224
24 Muut syyt — Annan känd orsak .....	4 014 099	339 061	516 540	413 864	12 937	87 338	4 543 576	840 263
25 Syy tuntematon — Okänd orsak .....	4 741 690	1 172 670	1 331 998	1 301 901	19 648	864 085	6 093 336	3 338 656
Yhteensä — Summa	28 533 065	9 276 873	10 630 226	9 435 037	287 019	3 065 165	39 450 310	21 777 075

## IV. Kuljetus- ja merivakuutus.

Siv. 1\*—4\* luetellaan ne vakuutuslaitokset, jotka v. 1937 ovat Suomessa harjoittaneet kuljetusvakuutusta.

Yhtiöt kantoivat suoraan hankitusta suomalaisesta vakuutusmaksusta (taulu n:o 3) vuonna 1937 vakuutusmaksuja, kun vakuutusmaksujen palautukset on vähennetty:

Kotimaiset yhtiöt, keskinäiset — Inhemiska bolag, ömsesidiga .....	5 299 000 mk
Kotimaiset yhtiöt, osakeyhtiöt — Inhemiska bolag, aktiebolag .....	76 546 100 »
Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....	—
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>81 845 100 mk</i>

Vastaanotetuista suomalaisista jälleenvakuutuksista kertyi sen ohessa suomalaisille yhtiöille — För i återförsäkring emottagna finska försäkringar erhöles de finska bolagen därutöver .....

	7 497 400 mk
ja ulkomaisille yhtiöille — och de utländska bolagen .....	—

Vuoden 1937 vakuutusmaksujen summa oli noin 25 042 700 mk suurempi kuin vuoden 1936.

Jälleenvakuuttajille luovuttivat kotimaiset yhtiöt (taulu n:o 3) suomalaisen vakuutusmaksun vakuutusmaksuja yhteensä 73 258 700 mk.

Vahingonkorvauksia maksoivat kotimaiset yhtiöt suoraan hankkimansa suomalaisen vakuutusmaksun vakuutuksista 44 180 800 mk. Jos suomalaisten yhtiöiden korvausmäärään lisätään samojen yhtiöiden vastaanottamista suomalaisista jälleenvakuutuksista suorittamat korvaukset, 3 661 400 mk, ja siitä taas vähennetään, mikä on joutunut jälleenvakuuttajien korvattavaksi, eli 40 486 900 mk, jää suomalaisen liikkeen nettokorvaussummaksi 7 355 300 mk.

Kotimaiset osakeyhtiöt ovat harjoittaneet vakuutusliikettä myöskin ulkomailla, vastaanottaen jälleen- ja osuusvakuutuksia. Tästä ovat ne saaneet yhteensä vakuutusmaksuja (taulu n:o 3) 7 069 600 mk, josta jälleenvakuuttajille 1 042 200 mk. Näistä vakuutuksista ne maksoivat korvauksia 5 969 300 mk, josta jälleenvakuuttajat maksoivat 868 900 mk.

Suomalaisten osakeyhtiöiden toiminnan kehityksen kuvaamiseksi on seuraavaan tauluun yhdistetty muutamia tietoja näiden osakeyhtiöiden koko liikkeestä ensimmäiseltä vuodelta, jolta on näitä tietoja saatavissa, sekä niiltä, jotka päättyvät 0:aan ja 5:een, kuin myös viideltä viimeiseltä vuodelta. Samaan tauluun on myöskin otettu tietoja ulkomaisten yhtiöiden liikkeestä Suomessa, sikäli kuin sellaisia on voitu saada (taulu n:o 3).

## IV. Transport- och sjöförsäkring.

Sid. 1\*—4\* förtecknas de försäkringsanstalter, vilka under år 1937 drivit transportförsäkring i Finland.

För sina direkt anskaffade finska försäkringar uppburit bolagen (tab. n:o 3) under år 1937 sammanlagt i premier, efter avdrag av risterade premier:

Premieintäkten år 1937 var omkring 25 042 700 mark större än år 1936.

Till återförsäkrare avträdde de inhemska bolagen (tab. n:o 3) premier för finska försäkringar sammanlagt 73 258 700 mk.

Såsom skadeersättningar utbetalade de inhemska bolagen för sina i Finland direkt anskaffade försäkringar 44 180 800 mk. Om de inhemska bolagens ersättningsbelopp ökas med ersättningarna för de av samma bolag i återförsäkring mottagna inhemska försäkringarna, 3 661 400 mk, och å andra sidan minskas med återförsäkrarnes andel i ersättningarna eller 40 486 900 mk, kvarstår såsom nettoersättningsbelopp för den finska affären 7 355 300 mk.

De inhemska aktiebolagen ha även utövat verksamhet i utlandet genom mottagande av åter- och co-försäkringar. För denna affär ha de uppburit premier (tab. n:o 3) sammanlagt 7 069 600 mk, varav de avträtt till återförsäkrare 1 042 200 mk. På grund av dessa försäkringar erlade bolagen i skadeersättning 5 969 300 mk, varav på återförsäkrarnas andel föll 868 900 mk.

För att belysa de finska aktiebolagens utveckling sammanställas i följande tabell uppgifter över dessa bolags hela affär för det första år, för vilket hithörande uppgifter äro tillgängliga, samt för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, ävensom för de fem senaste åren. Denna tabell innehåller även uppgifter över de utländska bolagens rörelse i Finland, i den mån sådana kunnat erhållas (tab. n:o 3).

Vuosi År	Kotimaisten osakeyhtiöiden koko liike Inhemska aktiebolagens hela affär		Ulkomaisten yhtiöiden suoma- lainen liike Utländska bolagens finska affär	
	Vakuutus- maksuja Premier mk	Vahingon- korvauksia Skade- ersättningar mk	Vakuutus- maksuja Premier mk	Vahingon- korvauksia Skade- ersättningar mk
1892 .....	245 100	115 500	327 700	83 500
1895 .....	371 600	284 700	440 000	482 600
1900 .....	429 600	127 000	426 800	389 200
1905 .....	582 400	359 900	396 500	454 000
1910 .....	932 700	464 700	250 100	231 400
1915 .....	3 263 300	1 220 000	79 800	124 500
1920 .....	83 919 900	58 046 700	396 200	174 400
1925 .....	30 333 000	14 802 900	2 060 000	688 400
1930 .....	45 071 600	34 760 100	2 025 800	1 096 500
1933 .....	50 249 700	27 075 800	700	—
1934 .....	55 952 300	28 539 000	—	—
1935 .....	61 316 400	36 218 000	—	—
1936 .....	65 750 200	51 071 600	—	—
1937 .....	91 113 200	47 699 900	—	—

Kun vuoden 1937 liikevoiton käyttö otetaan huomioon, omistivat kotimaiset yhtiöt mainitun vuoden lopussa alla luetellut rahastot, jos takuurahastot jätetään lukuunottamatta (taulu n:o 2).

Om användningen av affärsvinsten för år 1937 beaktas, ägde-de inhemska bolagen vid utgången av sistnämnda år nedanstående fonder, med undantag av garantifonderna (tab. n:o 2).

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Vararahasto — Reservfond .....	876 500 mk	4 375 000 mk
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv .....	—	6 005 700 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv .....	176 100 »	29 434 100 »
Maksettu osake- tahi takuupääoma — Inbetalt aktie- eller garantikapital .....	1 500 000 »	8 200 000 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 552 600 mk</i>	<i>48 014 800 mk</i>

Varat olivat alla mainitulla tavalla sijoitetut 1937 vuoden päättyessä (taulu n:o 2).

Tillgångarna voro vid utgången av år 1937 placerade på följande sätt (tab. n:o 2).

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Pankkisaatavia ja kassassa — Tillgodohavande i bank och kassa	2 519 100 mk	5 052 400 mk
Lainoja — Lån .....	—	18 428 700 »
Obligatioita, ja osakkeita — Obligationer och aktier .....	480 000 »	10 208 900 »
Kiinteistöjä — Fastigheter .....	—	— »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 999 100 mk</i>	<i>33 690 000 mk</i>

Puheena olevan liikkeen luonteen mukaisesti kaikki yhtiöt sijoittavat suurimman osan varoistaan siten, että ne ovat helposti käytettäviksi saatavina.

Samtliga bolag placera största delen av sina tillgångar sålunda, att de för att motsvara behoven inom transportförsäkringen äro lätt disponibla.

## V. Eläinvakuutus.

Tätä vakuutuslajia on vuonna 1937 harjoittanut 2 keskinäistä yhtiötä.<sup>1)</sup> Niiden vakuutus-kannasta vuoden 1937 päättyessä on alla muutamia tietoja (taulu n:o 3).

Hevosten — Hästar		Nautaeläinten — Nötkreatur	
luku	vakuutusarvo	luku	vakuutusarvo
antal	försäkr. värde	antal	försäkr. värde
9 763	47 991 900 mk	5 018	11 863 400 mk.

Vakuutettujen hevosten luku on vuonna 1937 2 755 suurempi ja nautaeläinten 249 pienempi kuin v. 1936. Hevosten vakuutussumma on noussut 16 279 000 ja nautaeläinten 437 900 markkaa.

Muiden eläinten vakuutussumma oli v. 1937 yhteensä 756 500 mk., joten se edelliseen vuoteen verrattuna on noussut 19 800 mk.

Seuraavassa esitetään muutamia yhtiöiden liikettä valaisevia lukuja. (taulu n:o 1 ja 4).

Vakuutusmaksut, hevosia varten — Premier för hästar .....	3 054 800 mk
S:n, nautaeläimiä varten — D:o, för nötkreatur .....	557 900 »
S:n, muita eläimiä varten — D:o, för övriga kreatur .....	89 700 »
<i>Yhteensä — Summa</i> 3 702 400 mk	

	Luku — Antal	Korvaus — Ersättn.
Vahingonkorv., hevosia varten — Skadeersättn., för hästar .....	454	1 395 700 mk
S:n, nautaeläimiä varten — D:o, för nötkreatur .....	235	271 000 »
S:n, muita eläimiä varten — D:o, för övriga kreatur .....	62	55 300 »
<i>Yhteensä — Summa</i> 751		1 722 000 mk

Liikekustannukset — Driftkostnader ..... 1 124 700 mk

Liikekustannukset ovat siis olleet noin 30 % vakuutusmaksuista, oltuaan v. 1936 34 % ja v. 1935 39 %.

Vahingoittuneiden hevosten luku oli 5.4 % vakuutettujen hevosten keskiluvusta. Nautaeläinten vahingoittumisprosentti oli 4.6 % vakuutettujen nautaeläinten keskiluvusta. Korvaussumma oli hevosia varten 3.50 mk sekä nautaeläimiä varten 2.33 mk vuoden keskimääräisen vakuutussumman 100 mk:aa kohti.

Jotta edellä mainittujen lukujen muutokset vuodesta vuoteen ja kehityksen yleinen suunta kävisi selville, esitetään vastaavat luvut vuodesta 1906 alkaen.

## V. Kreatursförsäkring.

Denna försäkringsgren har under år 1937 i landet bedrivits av 2 ömsesidiga bolag.<sup>1)</sup> Angående deras försäkringsbestånd vid utgången av år 1937 föreligga följande uppgifter (tab. n:o 3).

Antalet försäkrade hästar har år 1937 ökat med 2 755 och antalet nötkreatur minskats med 249. Försäkringssumman för hästar har stigit med 16 279 000 mk och för nötkreatur med 437 900 mk.

Försäkringsbeloppet för övriga kreatur utgjorde år 1937 sammanlagt 756 500 mk. och överstiger sålunda det föregående årets med 19 800 mk.

I det följande framställas några tal, vilka belysa bolagens verksamhet. (tab. n:o 1 och 4).

Driftkostnaderna utgjorde således omkring 30 % av premierna, medan de år 1936 voro 34 % och år 1935 39 %.

Antalet skadade hästar utgjorde 5.4 % av medeltalet försäkrade hästar. Procenttalet för skadade nötkreatur utgjorde 4.6 % av medeltalet försäkrade nötkreatur. Skadeersättningen utgjorde för hästar 3.50 mk samt för nötkreatur 2.33 mk för varje 100 mk av medelförsäkringssumman för året.

För att klargöra förändringarna av ovan nämnda tal under en följd av år och påvisa den allmänna riktningen av utvecklingen, anföras motsvarande tal från och med år 1906.

<sup>1)</sup> Katso luetteloa siv. 1\*—4\*. — Se förteckn. sid. 1\*—4\*.

Vuosi År	Vahingoittumisprosentti Skadeprocent		Korvaus keskimääräisen vakuutussumman 100 markkaa kohti Ersättingssumma per 100 mark av medelförsäkringssumman	
	Hevosten Hästar	Nautaeläinten Nötkreatur	Hevosten Hästar	Nautaeläinten Nötkreatur
	%	%	mk	mk
1906	3.1	1.0	1.80	0.70
1907	3.2	1.2	2.20	0.87
1908	2.9	1.0	1.62	0.60
1909	2.7	1.2	1.88	0.70
1910	2.9	1.3	1.89	0.81
1911	3.1	1.3	2.13	0.69
1912	2.6	1.2	1.81	0.76
1913	3.0	1.2	1.90	1.13
1914	3.0	1.9	1.94	1.38
1915	2.9	1.7	1.03	1.24
1916	2.4	1.6	1.55	1.27
1917	2.3	1.4	1.93	1.47
1918	1.7	1.1	1.57	1.27
1919	1.3	1.4	1.66	2.87
1920	1.7	1.6	1.46	2.90
1921	1.2	1.3	1.58	2.40
1922	1.9	1.6	2.41	2.85
1923	1.9	2.1	2.10	3.20
1924	2.2	2.3	2.22	2.85
1925	2.9	2.6	2.48	2.48
1926	3.3	3.0	2.65	2.54
1927	3.4	2.8	2.54	2.38
1928	3.7	3.0	2.69	2.77
1929	3.9	3.0	2.48	2.38
1930	4.6	4.1	2.98	3.00
1932	5.4	4.7	3.36	2.82
1933	6.5	5.6	3.52	2.33
1934	5.4	4.0	3.85	2.35
1935	5.5	3.8	3.77	2.36
1936	5.9	4.3	3.70	2.66
1937	5.4	4.6	3.50	2.33

Yhtiöiden rahastot 1937 vuoden päättyessä olivat (taulu n:o 2).

Vid utgången av år 1937 utgjorde bolagens fonder (tab. n:o 2).

Vararahastot — Reservfonder .....	365 300 mk
Vakuutusmaksurahastot — Premiereserver .....	1 258 000 »
Korvausrahastot — Ersättningsreserver .....	232 800 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 856 100 mk</i>
Muut varatut varat — Övriga reserverade medel .....	53 200 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>1 909 300 mk</i>

Vuoden 1937 lopussa olivat yhtiöiden varat sijoitetut seuraavalla tavalla.

Vid utgången av år 1937 voro bolagens tillgångar placerade på följande sätt:

Pankkisaatavia ja kassassa — Tillgodohavande i bank och kassa	1 420 400 mk
Lainoja — Lån .....	4 200 »
Obligationeita ja osakkeita — Obligationer och aktier .....	1 072 800 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>2 497 400 mk</i>

Seuraavassa taulussa ilmaistaan vakuutetuista hevosista ja nautaeläimistä v. 1937 suoritettujen vahingonkorvausten syyt, huomioonottaen erikseen kuolemantapaukset ja arvon alenemiset.

I följande tabell angivas orsakerna till de skadeersättningar, som år 1937 utbetalats för försäkrade hästar och nötkreatur, varvid dödsfallen och värdenedsättningarna beaktas var för sig.

Hevosten vakuutuksessa maksettujen korvausten syy Orsak till ersättning för försäkrade hästar	Kuoleman- tapausen luku Antal dödsfall	Arvon alennuksen luku Antal väridened- sättningar	Nautaeläimistä maksettujen kor- vausten syy Orsak till ersättning för försäkrade nötkreatur	Kuoleman- tapausen luku Antal dödsfall	Arvon alennuksen luku Antal väridened- sättningar
Erilaiset luukatkeamat — Benbrott av olika slag .....	27	—	Erilaiset luukatkeamat — Benbrott av olika slag .....	5	—
Patti — Spatt .....	—	23	Muut luuston ja nivelten vammat — Andra åkommor i benbyggnad och leder ....	7	—
Tulehdukset luissa ja nivelissä — Inflam- mation i ben och leder .....	15	24	Punatauti — Blodställning .....	50	—
Muut luuston taudit — Annan sjukdom i benbyggnaden .....	—	—	Pernarutto — Mjältbrand .....	2	—
Erilaiset kaviotaudit — Hovlidanden av olika slag .....	5	5	Vatsa- ja suolivammat ja taudit — Mag- o. tarmåkommor och sjukd. ....	19	—
Tulehdukset jänteissä ja jännetupeissa — Inflammation i senor och senskidor ..	4	5	Hengityselinten vammat ja taudit — Fel o. sjukdomar i andningsorganen .....	1	—
Muut ontumisviat — Hältor av olika slag	—	8	Poikimakuume — Kalvningssieber .....	6	—
Ähky — Kolik .....	75	—	Vammoja siitineliimissä — Åkommor i könsorganen .....	26	—
Muut vatsa- ja suolivammat ja taudit — Övriga åkommor och sjukdomar i mage och tarmar .....	7	1	Muut taudit ja vammat — Andra sjuk- domar och åkommor .....	91	28
Hengityselinten vammat ja taudit — Åkom- mor och sjukd. i andningsorganen ....	—	—			
Kuohitsemisen seuraukset — Kastrations följder .....	1	—			
Muut taudit ja vammat — Andra sjuk- domar och åkommor .....	215	39			
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>349</i>	<i>105</i>	<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>207</i>	<i>28</i>
Näistä suoranaisen tapaturman aiheuttamat — Härav förorsakats av direkt olycks- händelse .....	11	—	Näistä suoranaisen tapaturman aiheuttamat — Härav förorsakats av direkt olycks- händelse .....	21	—

Paitsi edellä mainittuja laitoksia toimi maan eri osissa yhteensä noin 100 pienempää, keskinäisyydelle perustuvaa paikkakunnallista eläinvakuutusyhdistystä. Näiden yhdistysten toiminnasta annetaan tietoja Suomen virallisen tilaston sarjassa XXII B. Siihen liitetään yleiskatsaus eläinvakuutuksen tilasta koko maassa puheena olevina vuosina.

## VI. Jälleenvakuutus.

Ulkomaisten jälleenvakuutusyhtiöiden liikkeestä Suomessa ei voida antaa mitään tietoja, koska ne eivät ole velvolliset antamaan toiminnastaan tietoja vakuutusoloja tarkastavalle viranomaiselle.

Jälleenvakuutusta ovat harjoittaneet yleisessä muodossa vakuutusyhtiöt Osmo, Veritas, Norma ja Suomen Jälleenvakuutus osakeyhtiö sekä yksinomaan henkivakuutuksiin nähden Vakuutus O. Y.

Förutom dessa anstalter funnos i särskilda delar av landet sammanlagt omkring 100 mindre ömsesidiga kreatursförsäkringsföreningar av lokal natur. Om dessa föreningars verksamhet lämnas uppgifter i serien XXII B av Finlands officiella statistik, varvid även en översikt över kreatursförsäkringens allmänna tillstånd i landet under sagda år kommer att meddelas.

## VI. Återförsäkring.

De utländska återförsäkringsbolagen äro icke förpliktade att till försäkringsinspektören lämna uppgifter över sin verksamhet i Finland, och kunna därför icke här anföras några uppgifter angående densamma.

Återförsäkring har i allmän form bedrivits av försäkringsbolagen Osmo, Veritas, Norma och Finska Reassurans A. B. ävensom i fråga om enbart livförsäkring av Vakuutus O. Y. Varma,

Varma, tapaturma- ja eläinvakuutuksiin nähden Fennia, paikallisten paloapuyhdistysten jälleenvakuuttajina Sampsa, Palonvara ja Vakava sekä paikallisten eläinvakuutusyhdistysten jälleenvakuuttajana Kekri.

Alla esitetään muutamia kotimaisten jälleenvakuutusyhtiöiden liikettä kokonaisuudessaan (taulu n:o 3) valaisevia lukuja:

i fråga om olycksfalls- och kreatursförsäkring av Fennia, i form av återförsäkring av lokala brandstods-föreningar av Sampsa, Palonvara och Vakava samt återförsäkring av lokala kreatursförsäkringsföreningar av Kekri.

Nedan anförda tal belysa de inhemska återförsäkringsbolagens rörelse i dess helhet. (tab. n:o 3):

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Vakuutusmaksut — Premier .....	13 471 600 mk	42 359 400 mk
Jälleenvakuuttajille luovutettu — Till återförsäkrare erlagda ..	3 544 800 »	22 111 200 »
Yht. omalla vastuulla — På bolagens eget ansvar .....	9 926 800 »	20 248 200 »
Siitä palautuksia — Därav återburet till försäkringstagarna ..	—	180 300 »
<i>Jäännös — Alltså kvarstod</i>	<i>9 926 800 mk</i>	<i>20 067 900 mk</i>
Vahingonkorv. brutto — Skadeersättningar, brutto .....	6 537 600 mk	19 596 400 mk
Jälleenvak. osuus korvauksista — Återförsäkrares andel .....	1 309 400 »	10 189 400 »
Yhtiöiden itse korvattava — På bolagens egen risk .....	5 228 200 mk	9 407 000 mk

Seuraavassa esitetään muutamia lukuja, jotka puolestaan kuvaavat kaikkien kotimaisten jälleenvakuutuslaitosten liikkeen kehitystä vuodesta 1900 alkaen, ja ilmoitetaan tiedot niiltä vuosilta, joiden luku päättyy 0:aan ja 5:een, sekä viimeisiltä vuosilta.

I det följande anföras några tal, vilka belysa utvecklingen av samtliga inhemska återförsäkringsanstalters rörelse från och med år 1900, och angivas uppgifter för alla år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, ävensom för de senaste åren.

Vuosi År	Vakuutusmaksut Premier		Netto- korvaukset Netto-skade- ersättningar mk
	Bruttomaksut Bruttopremier mk	Jälleenvakuut- tajain osuus Till återför- säkrare mk	
1900 .....	284 500	90 800	75 900
1905 .....	1 119 500	70 100	627 800
1910 .....	3 057 000	407 900	1 085 800
1915 .....	3 110 000	594 700	1 592 000
1920 .....	12 751 500	5 883 000	4 004 300
1925 .....	32 496 300	16 835 700	8 126 500
1930 .....	58 487 400	28 931 300	18 753 200
1933 .....	45 979 400	18 083 000	24 747 500
1934 .....	59 080 200	17 664 900	23 208 100
1935 .....	51 472 100	24 548 900	18 680 200
1936 .....	50 422 700	22 989 000	14 855 900
1937 .....	55 831 000	25 656 000	14 635 200

Yhtiöiden liikekustannukset ovat olleet (taulu n:o 1):

Bolagens driftkostnader fördelade sig på följande sätt (tab. n:o 1):

Bruttoliikekust. — Brutto driftkostn. ....	9 281 400 mk
Siitä jälleenvak. osuus — Därav återförsäkrares andel .....	1 836 600 »
<i>Yhtiöiden oma osuus — Bolagens egen andel .....</i>	<i>7 444 800 mk</i>

Yhtiöillä oli 1937 vuoden päättyessä alla mainitut rahastot, kun on otettu huomioon vuosivoiton käyttö (taulu n:o 2).

Bolagen ägde vid utgången av år 1937 följande fonder, om användningen av årsvinsten beaktas (tab. n:o 2).

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Maksettu osake- tahi takuupääoma — Inbetalt aktie- eller garantikapital .....	5 780 000 mk	8 000 000 mk
Varmuusrahasto — Säkerhetsfond .....	— »	1 000 000 »
Vararahasto — Reservfond .....	5 975 200 »	3 200 000 »
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv .....	— »	30 460 800 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv .....	2 230 800 »	15 246 300 »
Muut varatut varat — Övriga reserverade medel .....	2 705 700 »	1 331 900 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>16 691 700 mk</i>	<i>59 239 000 mk</i>
Muiden yhtiöiden osuus vakuutusmaksu- ja korvausrahastoista — Andra bolags andel i premie- och ersättningsreserverna .....	—	26 025 500 »
<i>Yhtiöiden sijoitettavat — Av bolagen placerade</i>	<i>16 691 700 mk</i>	<i>33 213 500 mk</i>

Yhtiöiden varat olivat 1937 vuoden päättyessä seuraavalla tavalla sijoitetut:

Bolagens tillgångar voro vid utgången av år 1937 placerade på följande sätt:

	Keskin. yht. Ömsesid. bol.	Osakeyhtiöt Aktiebolag
Kassassa — Kassa .....	303 400 mk	107 800 mk
Pankkisaatavia — Tillgodohavanden i banker .....	4 763 600 »	2 240 700 »
Kiinteistöjä — Fastigheter .....	—	2 051 900
Lainoja — Lån .....	6 320 300 »	17 568 200 »
Obligatioita ja osakkeita — Obligationer och aktier .....	4 785 200 »	9 273 900 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>16 172 500 mk</i>	<i>31 242 500 mk</i>

Sitä paitsi oli yhtiöillä huomattava määrä nettosaatavia muilta vakuutuslaitoksilta.

Dessutom hade bolagen ett betydande belopp nettofordringar hos andra bolag.

## VII. Metsäpalovakuutus.

Metsäpalovakuutusta harjoitti vuonna 1937 7 kotimaista yhtiötä. Näiden toimintaa Suomessa valaisevat seuraavat luvut:

Vakuutusten luku — Antal försäkringar .....	53 283
Vakuutuskanta vuoden lopussa — Försäkringsbeståndet vid årets slut .....	5 774 457 800 mk
Vakuutusmaksut — Premier .....	12 727 600 »
Siitä jälleenvakuuttajille — Därav till återförsäkrare .....	1 191 200 »
Omaa vastuuta varten — För egen risk .....	11 536 400 »
Vahingonkorvaukset — Bruttoersättningar .....	1 072 800 »
Jälleenvakuuttajien osuus — Återförsäkrares andel .....	266 900 »
Oman vastuun varalle — För egen risk .....	805 900 »
Liikekustannukset — Driftkostnader .....	3 960 800 »
Rahastojen summa — Fonderna .....	54 515 500 »
Varojen sijoitus — Placering av tillgångar:	
Kassassa — Kassa .....	510 300 mk
Pankkisaatavat — Tillgodohavanden i banker .....	2 731 100 »
Lainat — Lån .....	19 296 800 »
Obligatit ja osakkeet — Obligationer och aktier .....	28 254 100 »
<i>Yhteensä — Summa</i>	<i>50 792 300 mk</i>

## VII. Skogsbrandförsäkring.

Skogsbrandförsäkring bedrevs år 1937 av 7 inhemska bolag. Deras verksamhet inom Finland belyses af följande tal:

Sen lisäksi on Sampo ulkomaalta vastaanottamistaan jälleenvakuutuksista saanut vakuutusmaksuja 450 100 mk sekä maksanut korvauksia 19 500 mk.

Tämä vakuutushaara on lyhyessä ajassa kehittänyt varsin huomattavasti. Vuoden 1937 lopussa oli palovakuutetun metsän kokonaispinta-ala n. 5.2 milj. ha. Suomen koko metsäpinta-ala on vuosina 1921—1924 toimitetun arvion mukaan n. 25 milj. ha, josta valtion osalle tulee n. 10 milj. ha. Koska valtio suurena metsänomistajana ei palovakuuta metsiään, on se metsäpinta-ala, joka tulee kysymykseen arvioitaessa metsäpalovakuutuksen nykyistä laajuutta ja tulevaisuuden mahdollisuuksia, n. 15 milj. ha. Tästä metsäalasta oli palovakuutetun metsän pinta-ala siis vuoden 1937 lopussa 35 %.

Därjämte har Sampo för emottagna utländska återförsäkringar uppburit i premier 450 100 mk och i ersättningar utbetalat 19 500 mk.

Denna försäkringsgren har på kort tid undergått en betydande utveckling. All den skog, som vid utgången av år 1937 var brandförsäkrad, hade sammanlagt en areal av c. 5.2 milj. ha. Enligt åren 1921—1924 skedd uppskattning utgör totalarealen av Finlands skogar c. 25 milj. ha, därav staten tillhöriga c. 10 milj. ha. Enär en så stor skogsägare icke brandförsäkrar sina skogar, kan skogsbrandförsäkringens nuvarande omfattning och utvecklingsmöjligheter icke bedömas på basis av en större skogsareal än c. 15 milj. ha. Av denna areal voro vid slutet av år 1937 35 % försäkrade för skogsbrand.

### VIII. Lasivakuutus.

Lasivakuutusta on vuonna 1937 harjoittanut yksitoista kotimaista yhtiötä,<sup>1)</sup> eikä mikään ulkomainen yhtiö ole 1915 vuoden jälkeen tätä liikkeenhaaraa Suomessa harjoittanut.

Alempana olevassa taulussa annetaan muutamia tietoja, jotka valaisevat kotimaisten yhtiöiden toimintaa tämän Suomessa verrattain vähän kehittyneen vakuutushaaran alalla sinä aikana, jolta järjestettyä vakuutustilastoa on saatavana, ja annetaan tiedot niiltä vuosilta, joiden luku päättyy 0:aan ja 5:een, sekä viideltä viimeiseltä vuodelta. (taulu n:o 3). Ennen v. 1898 toimi puheena olevalla alalla ainoastaan ulkomaisia yhtiöitä.

### VIII. Glasförsäkring.

Glasförsäkring ha elva inhemska bolag bedrivit år 1937.<sup>1)</sup> Intet utländskt bolag har i Finland efter år 1915 drivit till ifrågavarande försäkringsgren hörande verksamhet.

För att visa utvecklingen av de inhemska bolagens verksamhet inom denna i vårt land ganska obetydliga försäkringsgren sammanställas i följande tabell några uppgifter för den tid, från vilken ordnad statistik föreligger. Uppgifterna givas för de år, vilkas årtal sluta på 0 och 5, samt för de fem senaste åren. (tab. n:o 3). Före år 1898 bedrovo endast utländska bolag ifrågavarande försäkringsverksamhet.

V u o s i Å r	Suoraan hankittu vakuutus- kanta <sup>31/12</sup> Direkt anskaf- fat försäkrings- bestånd <sup>31/12</sup> mk	Vakuutus- maksut Premier mk	Vahingot Skadeersätt- ningar mk
1900.....	442 600	12 200	3 300
1905.....	543 900	9 800	7 500
1910.....	984 400	22 900	10 200
1915.....	1 212 800	36 400	8 800
1920.....	3 045 500	86 700	18 200
1925.....	4 468 400	189 600	49 300
1930.....	14 564 500	474 300	273 900
1933.....	19 541 200	518 500	164 400
1934.....	21 562 400	562 200	155 900
1935.....	24 251 500	639 900	180 700
1936.....	27 539 900	711 900	203 400
1937.....	35 031 400	870 400	273 900

<sup>1)</sup> Katso luettelo siv. 1\*—4\*. — Se förteckn. sid. 1\*—4\*.

Yhtiöiden vakuutusmaksurahastot vuoden lopussa olivat yhteensä 345 000 mk ja korvausrahastot 73 800 mk.

Bolagens samman lagda premiereserv vid årets utgång utgjorde 345 000 mk och ersättningsreserven 73 800 mk.

### IX. Vakuutus murtovarkautta vastaan.

Tätä vakuutushaaraa on harjoittanut 12 kotimaista vakuutusyhtiötä, joista 5 keskinäistä yhtiötä.

Vakuutusmaksut olivat yhteensä — Premierna utgjorde sammanlagt ..... 2 492 800 mk  
Siitä luovutettu jälleenvakuuttajille — Därav åt återförsäkrare ..... 891 000 »  
*Siis yhtiöiden omalla vastuulla — Alltså på bolagens egen risk 1 601 800 mk*

Vuoteen kuuluvat bruttovahingonkorvaukset — Till året hörande bruttoskadeersättningar ..... 253 400 mk  
Siitä jälleenvakuuttajien korvattava — Därav återförsäkrares andelar ..... 56 100 »  
*Siis yhtiöiden omalla vastuulla — Alltså på bolagens egen risk 197 300 mk*

Yhtiöiden vakuutusmaksurahastot vuoden lopussa tekivät yhteensä 800 100 mk ja korvausrahastot 42 500 mk.

Bolagens sammanlagda premiereserv vid årets utgång utgjorde 800 100 mk och ersättningsreserven 42 500 mk.

### X. Keskeytysvakuutus.

Näitä vakuutuksia on vuonna 1937 myöntänyt vain *Vakuutusosakeyhtiö Fennia*. Vakuutusmaksuja oli yhteensä 245 900 mk, josta jälleenvakuuttajille maksettiin 195 600 mk, joten omalle vastuulle jäi 50 300 mk. Vahingonkorvauksia maksettiin 197 500 mk, josta jälleenvakuuttajien osalle tuli 171 100 mk ja yhtiön omalle vastuulle 26 400 mk. Liike on siis ollut vallan vähäinen.

Eräs englantilainen yhtiö on tämänlaatuisista vakuutuksista kantanut vakuutusmaksuja 1 207 100 mk.

### X. Avbrottsförsäkring.

Försäkringar av detta slag har under år 1937 beviljats endast av *Försäkringsaktiebolaget Fennia*. Premierna utgjorde sammanlagt 245 900 mk, varav avstods till återförsäkrarna 195 600 mk och således kvarstod för bolagets egen räkning 50 300 mk. I skadestånd utbetalades 197 500 mk, varav återförsäkrarna erlade 171 100 mk och på bolagets egen anpart kvarstod 26 400 mk. Rörelsen har alltså varit alldeles obetydlig.

Ett engelskt bolag har för försäkringar av detta slag uppburit i premier 1 207 100 mk.

### XI. Takuu- ja luottovakuutus.

Vakuutusta ovat v. 1937 myöntäneet *Suomen Vakuutus O/Y* sekä vakuutusosakeyhtiö *Pohjola*. Vakuutusmaksuja ne saivat 450 300 mk, kokonaan yhtiöiden omalla vastuulla, ja korvauksina suorittivat yhteensä 60 200 mk. Liikekustannukset ovat olleet 25 000 markkaa.

### XI. Garanti- och kreditförsäkring.

Dessa försäkringar ha år 1937 beviljats av *Finlands Assurans A/B* samt av försäkringsaktiebolaget *Pohjola*. Premieuppbörden utgjorde 450 300 mk, allt för bolagens egen räkning, och skadestånden 60 200 mk. Driftkostnaderna voro sammanlagt 25 000 mk.

## XII. Vastuuvakuutus.

Vastuuvakuutusta harjoitti vuonna 1937 6 kotimaista yhtiötä. Vakuutuskanta käsittää vain suomalaisia vakuutuksia ja oli vuoden lopussa 128.3 milj. mk, siitä 97.4 milj. mk suoraan hankittua. Vakuutusmaksuja oli yhteensä 1 155 700 mk, josta jälleenvakuuttajain osuus oli 732 100 mk. Vahingonkorvauksia maksettiin 268 300 mk, josta jälleenvakuuttajain osalle tuli 168 000 mk.

### XIII. — XVII. Muut vakuutushaarat.

Mikäli yhtiöt ovat antaneet tietoja muusta vakuutustoiminnastaan, on ne esitetty tauluosassa A. Nämä tiedot eivät ole täydellisiä, sillä monet yhtiöt ovat yhdistäneet k.o. vakuutushaaroja koskevat luvut johonkin muuhun vakuutushaaraan.

### XVIII. Moottoriajoneuvovakuutus.

#### a. Lain säätämä vastuuvakuutus.

Moottoriajoneuvoliikenteestä johtuvan vahingon vastuusta 28 päivänä huhtikuuta 1925 annettu laki säätää, että moottoriajoneuvon omistaja on velvollinen jossakin valtion sitä varten hyväksymässä vakuutuslaitoksessa ottamaan ja voimassa pitämään vakuutuksen niiden korvausten suorittamisen vakuudeksi, jotka hän tai kuljettaja voi joutua maksamaan elinkorkona tai vahingoittuneesta omaisuudesta, kun ajoneuvolla harjoitetun liikenteen johdosta vahinko kohtaa henkilöä tai omaisuutta, jota ei ajoneuvolla kuljeteta.

Vuonna 1937 harjoitti 17 vakuutusyhtiötä vakuutusliikettä mainitun lain mukaisesti.

Yhtiöiden tästä vakuutushaarasta antamat tiedot olivat aikaisempina vuosina sangen puutteellisia, mutta ovat ne nyttemmin paljon täydellisempiä. Kuitenkin on vieläkin pakollista ja vapaaehtoista vakuutusta koskevia tietoja eräissä tapauksissa sekoitettu yhteen.

Saatujen tietojen mukaan (taulu 4) oli 1 p:nä heinäkuuta 1937 45 666 moottoriajoneuvoa lainmukaisesti vakuutettuna.

Näistä vakuutuksista yhtiöt kantoivat vakuutusmaksuja (taulu 1) 14 338 200 mk. Vuotuinen vakuutusmaksu oli siis keskimäärin 314 mk vakuutettua moottoriajoneuvoa kohden. Vastaava keskimäärä oli v. 1936 297 mk., 1935 287 mk ja v. 1934 266 mk.

## XII. Ansvarsförsäkring.

Ansvarsförsäkring bedrevs år 1937 av 6 inhemska bolag. Försäkringsbeståndet hänförde sig endast till finska försäkringar och utgjorde vid årets slut 128.3 milj. mk, därav 97.4 milj. mk direkt anskaffat. Premierna utgjorde inalles 1 155 700 mk, varav återförsäkrarnas andel utgjorde 732 100 mk. I skadeersättningar utbetalades 268 300 mk, varav på återförsäkrarna kom 168 000 mk.

### XIII. — XVII. Andra försäkringsgrenar.

Såvitt bolagen hava givit uppgifter om sin övriga försäkrings verksamhet, hava dessa ingått i tabellavdelning A. Dessa uppgifter äro icke fullständiga, emedan flere bolag förenat de till i fråga varande försäkringsgrenar hörande talen med någon annan försäkringsgren.

### XVIII. Motorfordonsförsäkring.

#### a. I lag stadgad ansvarighetsförsäkring.

Lagen av den 28 april 1925 angående ansvarighet för skada i följd av trafik med motorfordon stadgar bl. a., att ägare av motorfordon är pliktig att i någon av staten för ändamålet godkänd försäkringsanstalt taga och upprätthålla försäkring till säkerhet för gäldande av skadestånd, som han eller föraren kan bliva skyldig att i form av livränta eller för skadad egendom utgiva, då i följd av trafik med fordonet skada tillfogas person eller egendom, som icke med fordonet befordras.

Under år 1937 bedrevo 17 försäkringsbolag försäkringsrörelse i enlighet med nämnda lag.

De av bolagen lämnade statistiska uppgifterna rörande denna försäkringsgren voro under tidigare år synnerligen bristfälliga, men ha numera i hög grad förbättrats. Dock ha fortfarande i en del fall uppgifter rörande den obligatoriska och den frivilliga försäkringen sammanblandats.

Enligt erhållna uppgifter (tab. 4) voro den 1 juli 1937 45 666 motorfordon försäkrade enligt lag.

I premier för dessa försäkringar uppbyro bolagen (tab. 1) 14 338 200 mk. Årspremiens uppgick i medeltal till 314 mk per försäkrat motorfordon. Motsvarande medeltal utgjorde år 1936 297 mk, år 1935 287 mk och år 1934 266 mk.

Vahingonkorvauksia suoritettiin:

I skadestånd utbetalades:

Elinkorkoja — Livränta .....	61 300 mk
Kertakaikkiaan henkilövahingoista — I ett för allt för personskadorna .....	170 100 »
» omaisuusvahingoista — I ett för allt för egendomsskadorna .....	7 658 500 »
» järjestelykustannuksista — » skaderegleringskostnader .....	250 700 »
	<i>Yhteensä — Summa 8 140 600 mk</i>

Juoksevien elinkorkojen määrä oli vuoden päättyessä 67 000 mk.

De vid årets utgång löpande livräntorna utgjorde 67 000 mk.

*b. Vapaaehtoinen vakuutus.*

*b. Frivillig försäkring.*

Koska 28 päivänä huhtikuuta 1925 annettu laki säätää toisaalta, että moottoriajoneuvon omistaja on vastuussa myös sellaista henkilöä kohtaavasta ohimenevästä vahingosta, jota ei samalla ajoneuvolla kuljeteta, mutta ei toisaalta määrää vakuutusvelvollisuutta tähän vastuuseen nähden, ovat yhtiöt myöntäneet vapaaehtoisia vakuutuksia mainittua tarkoitusta varten. Vahingon sattuessa tulee kysymykseen korvaus sairaanhoidosta, keinotekoisien jäsenten ensimmäisestä hankinnasta y. m. sekä ohimenevästä ansiokyvyn menettämisestä. Vapaaehtoisia vakuutuksia myönnetään sitäpaitsi laajassa mitassa sen vahingon peittämiseksi, joka palon, yhteentörmäyksen tai muun onnettomuuden johdosta kohtaa omaa moottoriajoneuvoa (Kaskovakuutus).

Kuten jo on mainittu, ovat tästä vakuutushaarasta saadut tilastolliset tiedot osaksi puutteellisia.

Vakuutuskanta käsitti (taulu 3) vuoden päättyessä 40 695 suoraan hankittua vakuutusta, joiden vakuutussumma oli yhteensä 885 212 000 mk. Vakuutussumma, joka kohdistuu tietenkin ainoastaan kaskoon, oli keskimäärin 21 800 mk vakuutusta kohden. Sen ohessa yhtiöt olivat vastaanottaneet kotimaisia jälleenvakuutuksia noin 112 500 000 mk sekä vuorostaan jälleenvakuuttajille luovuttaneet vakuutuksia noin 518 749 000 mk.

Vakuutusmaksut suoraan hankituista vakuutuksista olivat 14 399 500 mk ja vastaanotetuista kotimaisista jälleenvakuutuksista 3 045 500 mk, eli yhteensä 17 445 000 mk; vuoden 1936 vastaava määrä oli 12 082 000 mk. Vakuutusmaksuista yhtiöt luovuttivat jälleenvakuuttajilleen 8 770 700 mk, joten yhtiöiden omaan laskuun jäi 8 674 300 mk. Sen lisäksi kantoivat yhtiöt vastaanotetuista ulkomaisista jälleenvakuutuksista vakuutusmaksuja 2 838 000 mk.

Vahingonkorvauksia suoraan hankituista vakuutuksista suoritettiin 5 596 000 mk ja vas-

Enär lagen av den 28 april 1925 å ena sidan ålägger motorfordons ägare ansvar jämväl för övergående skada, som tillfogas person, vilken icke med samma fordon befordras, men å andra sidan icke föreskriver försäkringsplikt för denna risk, ha bolagen beviljat frivilliga försäkringar för nämnda ändamål. Vid inträffad skada ifrågakommer ersättning för sjukvård, för första anskaffandet av konstgjorda lemmar m. m. samt för övergående förlust av förvärvsförmåga. Frivillig försäkring beviljas vidare i stor utsträckning för skada å *egot motorfordon* till följd av brand, sammanstötning eller annan olycka (Kaskoförsäkring).

Såsom ovan sagts, äro de erhållna statistiska uppgifterna rörande denna försäkringsgren delvis bristfälliga.

Försäkringsbeståndet vid årets utgång omfattade (tab. 3) 40 695 direkt avslutade försäkringar med en sammanlagd försäkringssumma av 885 212 000 mk. Försäkringssumman avser självfallet endast kasko och utgjorde i medeltal 21 800 mk per försäkring. Därjämte hade bolagen i återförsäkring mottagit inhemska försäkringar till ett belopp av omkring 112 500 000 mk och i sin tur till återförsäkrare avstått en försäkringssumma av omkring 518 749 000 mk.

Premierna för de direkt anskaffade försäkringarna utgjorde 14 399 500 mk och för mottagna inhemska återförsäkringar 3 045 500 mk, eller sammanlagt 17 445 000 mk; motsvarande belopp år 1936 var 12 082 000 mk. Av premierna avträdde bolagen till återförsäkrare 8 770 700 mk och kvarstod sålunda för bolagens egen räkning en premiesumma av 8 674 300 mk. Därjämte uppbyro bolagen för mottagna utländska återförsäkringar 2 838 000 mk.

I skadeersättningar erlade bolagen för direkt anskaffade försäkringar 5 596 000 mk samt för

taanotetuista kotimaisista jälleenvakuutuksista 1 300 900 mk, siis yhteensä 6 896 800 mk; edellisen vuoden vastaava määrä oli 4 389 200 mk. Vahingonkorvauksista oli jälleenvakuuttajain osuus 4 104 600 mk. Ulkomaisista jälleenvakuutuksistaan suorittivat yhtiöt vahingonkorvauksia 1 203 600 mk.

Suoraan hankituista vakuutuksista maksetut vahingonkorvaukset olivat 38.9 % saman vakuutuskannan vakuutusmaksuista. Vastaava osuus vuonna 1936 oli 34.4 %. Jos ainoastaan yhtiöiden omalla vastuulla ollut kotimainen vakuutuskanta otetaan huomioon, edustivat korvaukset vuonna 1937, 32.2 % ja vuonna 1936 35.4 % vakuutusmaksuista.

*c. Molempia vakuutushaaroja koskevia tietoja.*

Lükekustannukset (taulu 1) olivat yhteensä 10 407 300 mk, mistä jälleenvakuuttajat maksoivat 4 045 900 mk. Vakuutusteknillisiin rahastoihin siirrettiin:

Vakuutusmaksu- ja elinkorkorahast. — Till premierreserven o. livräntefonden . . . . . 2 624 300 mk  
 Korvausrahastoon — Till ersättningsreserven . . . . . 2 707 900 »  
*Yhteensä — Summa 5 332 200 mk*

Rahastojen vähennykseksi on ilmoitettu 1 000 mk.

Rahastojen pääoma (taulu 2) oli vuoden päättyessä, mikäli ne on erikseen ilmoitettu:

Osake- tahi takuupääoma. — Aktie- eller garantikapital . . . . .	9 500 000 mk
Vararahasto — Reservfond . . . . .	1 071 300 »
Varmuusrahasto — Säkerhetsfond . . . . .	86 000 »
Vakuutusmaksurahasto — Premiereserv . . . . .	10 474 300 »
Korvausrahasto — Ersättningsreserv . . . . .	17 353 600 »
	<i>Yhteensä — Summa 38 485 200 mk</i>

## Tauluosasto B.

Tässä tauluosastossa täydellisinä olevat voitto- ja tappiotilit sekä tiliasemat koskevat eräitä yhtiöitä, jotka harjoittavat useampia vakuutushaaroja ja joilla ei ole siten eriteltyä tilastoa, että yhtiön eri haaroja koskevat tiedot tauluosastossa A voisivat antaa täysin oikean kuvan yhtiön toiminnasta kokonaisuudessaan. Lisäksi on tähän tauluosastoon otettu Suomen Lasivakuutus Osakeyhtiön ja Säästöpankkien Keskinäisen Kassavakuutusyhtiön voitto- ja tappiotilit sekä tiliasemat.

mottagna inhemska återförsäkringar 1 300 900 mk, eller sammanlagt 6 896 800 mk; motsvarande belopp år 1936 utgjorde 4 389 200 mk. Av skadeersättningarna utgjorde återförsäkrarnas andel 4 104 600 mk. För de utländska återförsäkringarna erlade bolagen i skadestånd 1 203 600 mk.

De utbetalade skadestånden för direkt anskaffade försäkringar uppgingo till 38.9 % av premieintraden för samma bestånd. Motsvarande tal år 1936 var 34.4 %. Beaktas endast bolagens inhemska försäkringsbestånd på egen risk, motsvarade skadestånden år 1937 32.2 % och år 1936 35.4 % av premierna.

*c. För båda försäkringsgrenarna gemensamma uppgifter.*

Driftkostnaderna (tab. 1) utgjorde sammanlagt 10 407 300 mk, varav återförsäkrarna erlade 4 045 900 mk. Till de försäkringstekniska fonderna överfördes:

Fondernas minskning har uppgivits till 1 000 mk.

Beloppet av bolagens fonder (tab. 2) uppgick vid årets utgång, så vitt de blivit särskilt uppgivna, till:

## Tabellavdelning B.

I denna avdelning äro upptagna fullständiga vinst- och förlusträkningar samt bilanser för vissa bolag, vilka bedriva flera försäkringsgrenar och vilkas statistik icke är så specificerad, att de i tabellavdelning A ingående uppgifterna rörande de enskilda grenarna kunna giva en fullt riktig bild av bolagens verksamhet i dess helhet. Vidare har i denna tabellavdelning upptagits Finska Glasförsäkrings A. B:s och Sparpankarnas Ömsesidiga Kassaförsäkringsbolags vinst- och förlusträkningar samt bilanser.

Koska myös tauluosaston B voitto- ja tappioliitit ovat laaditut siten, että esim. vakuutusmaksurahaston muutos esiintyy joko puhtaana lisäyksenä tai puhtaana vähennyksenä, on voitto- ja tappioliitin loppusumma toisinaan pienempi kuin osaston A vastaavat loppusummat yhteenlaskettuina, koskapa näihin saattaa sisältyä sekä rahaston lisäyksiä että sen vähennyksiä. Samoin on menetelty korvausrahastoon sekä tilivuoden voittoon tai tappioon nähden. Molempien tauluosastojen tiedoissa olevat eroavaisuudet ovat siis vain näennäisiä.

Emedan även i tabellavdelning B vinst- och förlusträkningarna äro uppgjorda sålunda, att t. ex. förändringen i premiereserven framträder antingen såsom ren ökning eller ren minskning, är vinst- och förlusträkningens slutsumma stundom mindre än motsvarande slutsummor enligt avdelning A tillsammantagna, då ju dessa kunna innehålla såväl ökningar som minskningar av reserven. På samma sätt har förfarits i fråga om ersättningsreserven samt årets vinst eller förlust. De skiljaktigheter, som förefinnas mellan uppgifterna i de båda tabellavdelningarna, äro sålunda endast skenbara.

TAULUOSASTO A.  
TABELLAVDELNING A.  
*TABLEAUX STATISTIQUES A.*

---

I

HENKIVAKUUTUS—LIVFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE SUR LA VIE*

1937

---

---

N:o 1.

## Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. A. Tulot. — Vinst- och förlusträkning

1	2	3			5	6			8	9
		Vakuutusmaksut				Jälleenvakuuttajien osuus				
		Premier Primes				Återförsäkrarnas andel Portion des réassureurs				
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Oanvänt överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Käyttämättömät ylijäämät edelliseltä vuodelta Använda överskott från föregående år	Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux	Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes	Muun vakuutus Annan försäkring Autres assurances	Vakuustapahtumien aiheuttamista maksuista I utbetalningar för försäkringsfall Dans les paiements en cas d'assurance			Takaisnostoja I återköp Dans les rachats payés	Liikeseurannuksista I driftkostnader Dans les frais d'administration
						Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux	Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes	Muun vakuutus Annan försäkring Autres assurances		
<b>Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.</b>										
	946 729	341 029 444	13 388 422	4 303	7 269 418	60 736	663 178	1 192 980	<i>Suomen markkaa</i>	
1 Kaleva	843 449	42 263 316	1 110 709	—	2 228 780	16 260	204 748	175 767		
2 Suomi	—	132 225 011	1 492 742	—	496 921	3 000	31 544	24 086		
3 » (Fennia)	191	193 905	—	—	560 416	867	29 292	5 930		
4 Salama	—	77 704 304	382 880	4 303	1 208 968	13 949	50 013	26 742		
5 » (Tarmo)	—	2 798 607	—	—	252 254	—	3 866	41 637		
6 Verdandi	86 047	16 334 673	6 416	—	1 712 287	4 943	307 395	775 400		
7 Pohja	—	34 348 010	11 408	—	661 059	—	36 320	137 838		
8 Kansa	—	31 296 229	—	—	118 200	—	—	5 580		
9 Varma	17 042	365 658	10 384 267	—	5 088	21 717	—	—		
10 Henki-Aura	—	3 499 731	—	—	25 445	—	—	—		

## B. Menot. —

1	2	3			5	6	7	8	9
		Vakuustapahtumien aiheuttamat suoritukset							
		Utbetalningar för försäkringsfall Les paiements de sinistres et de sommes assurées							
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés.	Jälleenvakuutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance	Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurances de capitaux		Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurance de rentes	Muun vakuutus Annan försäkring Autres assurances	Takaisnostot Återköp Rachats	Voittoon vakuutusenoitajille Vinst till försäkringsstagare Bénéfices aux assurés	Liikeseurannukset Driftkostnader Frais d'administration	
		Kuolemantapaukset Dödsfall Désés	Vakuutusajan päättyminen Utlöpen försäkringstid Assurances arrivées à terme						
<b>Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.</b>									
	13 121 219	78 382 096	37 055 471	3 872 408	1 411 195	17 259 013	4 017 286	91 368 580	<i>Suomen markkaa</i>
1 Kaleva	2 089 706	12 710 967	6 597 556	1 354 187	—	2 704 124	—	15 471 774	
2 Suomi	1 417 394	31 189 488	21 587 052	795 711	1 257 019	8 134 280	2 290 078	33 417 148	
3 » (Fennia)	66 721	356 148	1 101 289	2 824	—	73 952	—	127 140	
4 Salama	1 615 732	15 761 092	5 952 864	472 850	66 660	2 936 512	237 606	18 895 451	
5 » (Tarmo)	611 504	938 440	85 039	1 697	4 650	123 824	—	335 711	
6 Verdandi	4 812 446	3 921 557	852 741	50 675	Sub 5	664 330	—	4 083 729	
7 Pohja	913 545	6 606 322	485 000	18 481	82 866	1 262 923	1 467 000	8 456 715	
8 Kansa	175 474	6 526 934	393 930	—	—	773 299	—	8 633 594	
9 Varma	1 376 946	178 684	—	1 175 983	—	579 980	—	499 550	
10 Henki-Aura	41 751	192 464	—	—	—	5 789	22 602	1 447 768	

år 1937. A. Inkomster. — *Compte de profits et pertes. A. Crédit.*

N:o 1.

10	11	12	13	14	15	16	17	
Päiroman ja sijoitusten tuottamat Avkastning av kapital och kapital- <i>Bénéfices et intérêts produits par les capitaux</i>	Rahastojen ja varattujen varojen vähennys vuoden aikana Minskning under året av följande reserver och avsättningar <i>Diminution pendant l'année des valeurs des fonds et des capitaux réservées</i>			Jälleenvakuuttajain rahasto-osuuskien Ökning i värdet av återförsäkrarnas försäkringsfondar <i>Versements au part des réassureurs</i>	Muut tulot Övriga inkomster <i>Autres recettes</i>	Vajaus Underskott <i>Pertes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
	Vakuutusrahaston försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>	Räskningsfonder <i>Reserves des bénéfices des assurances</i>	Vakuutuskeskustajien voittorahastojen försäkringsfonder <i>Vinstfonder</i>					Muiden rahastojen ja varattujen varojen Övriga reserver och avsättningar <i>Autres réserves</i>
<i>Finska mark</i>								
149 582 599	984 564	—	22 602	5 407 796	1 097 476	—	521 650 247	
21 919 825	—	—	—	1 207 729	267 007	—	70 237 590	1
68 050 690	—	—	—	—	727 012	—	203 051 006	2
618 112	984 564	—	—	—	103 457	—	2 496 734	3
29 553 092	—	—	—	54 703	—	—	108 998 954	4
1 150 586	—	—	—	339 626	—	—	4 586 576	5
6 227 103	—	—	—	3 010 771	—	—	28 465 035	6
8 345 409	—	—	—	244 707	—	—	43 784 751	7
9 547 700	—	—	—	—	—	—	40 967 709	8
3 858 998	—	—	—	550 260	—	—	15 203 030	9
311 084	—	—	22 602	—	—	—	3 858 862	10

## Utgifter. — Débit.

10	11	12	13	14	15		16	17	18	19	
Verot Utskylder <i>Impôts</i>	Korkomkost Ränteutgifter. <i>Intérêts payés</i>	Vakuutusrahaston lisäys Ökning av försäkringsfondens Värde av fonds d'assurance	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders Värde av autres fonds	Jälleenvakuuttajain vastuu vähennys Minskning i värdet av återförsäkrarnas ansvarighet <i>Diminution au part des réassureurs.</i>	Poistot Avskrivningar <i>Amortissements</i>		Muut poistot Övriga avskrivningar <i>Autres amortissements</i>	Muut menot Övriga utgifter <i>Autres dépenses</i>	Ylijäämä Överskott <i>Bénéfices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
					Käyttöisten ja kaluston arvosta På värdet av fastighet o. inventarier <i>A la valeur du meubles et meubles</i>	Övriga avskrivningar <i>Autres amortissements</i>					
<i>Finska mark</i>											
4 330 477	2 893 485	239 522 699	4 323 169	633 881	1 326 431	1 708 532	1 254 317	19 169 988	521 650 247		
663 508	689 539	20 752 632	633 717	234 134	83 872	1 594 215	1 252 462	3 405 197	70 237 590	1	
1 646 514	220 134	90 706 790	2 333 710	3 937	1 041 866	8 755	—	7 001 130	203 051 006	2	
45 213	182 354	—	—	395 810	—	160	—	145 123	2 496 734	3	
886 342	253 730	57 128 218	—	—	168 336	97 561	—	4 526 000	108 998 954	4	
—	237 309	2 092 147	—	—	—	7 841	—	148 414	4 586 576	5	
139 965	1 310 419	11 471 141	—	—	21 557	—	—	1 136 475	28 465 035	6	
299 790	—	22 065 354	1 355 742	—	—	—	—	771 013	43 784 751	7	
493 208	—	22 553 625	—	—	—	—	—	1 417 645	40 967 709	8	
121 883	—	10 969 292	—	—	—	—	—	300 712	15 203 030	9	
34 054	—	1 783 500	—	—	10 800	—	1 855	318 279	3 858 862	10	

N:o 2.

Suorituksia vuoden 1937 tiliaseman vahvistamisen jälkeen. —  
*Dispositions faites après la ratifica-*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	A. Käytetty varoja A. Disponerade medel A. Moyens disposés						8 Yhteensä Summa Total	9 Siirtyvä vaihtaus Balanserade underskott Perte, restet	10 Yhteensä Summa Total	
	2 Edellä mainittujen yhtiöiden varojen suhteesta	3 Edellä mainittujen yhtiöiden varojen suhteesta	4 Edellä mainittujen yhtiöiden varojen suhteesta	5 Edellä mainittujen yhtiöiden varojen suhteesta	6 Edellä mainittujen yhtiöiden varojen suhteesta	7 Ylijäämä Överskott Bénéfices				
						Edelliset vuodet De föregående år précédents				Tilivudetta från räkenskaps- året De berättelse årsrens
	Varmuusrahastoja Från försäkringsföretagen » » » » De la réserve des bénéfices	Varmuusrahastoja Från säkerhetsföretagen » » » » De la réserve de sécurité	Varmuusrahastoja Från grundkapitaliet Kantarahoista » » » » De la capital en actions ou de garantie versé	Vakuutuslaitosten voittorahastoja Från försäkringslagarna » » » » D'autres réserves	Mista varainhuolto- varojen reservoista avastamattomat D'autres réserves					
							<i>Suomen markkaa —</i>			
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag. ....	—	—	—	—	—	946 728	18 223 260	19 169 988	—	19 169 988
1 Kaleva .....	—	—	—	—	—	843 449	2 561 748	3 405 197	—	3 405 197
2 Suomi .....	—	—	—	—	—	—	7 001 130	7 001 130	—	7 001 130
3 » (Fennia) .....	—	—	—	—	—	190	144 933	145 123	—	145 123
4 Salama .....	—	—	—	—	—	—	4 526 000	4 526 000	—	4 526 000
5 » (Tarmo) .....	—	—	—	—	—	—	148 414	148 414	—	148 414
6 Verdandi .....	—	—	—	—	—	86 047	1 050 428	1 136 475	—	1 136 475
7 Pohja .....	—	—	—	—	—	—	771 013	771 013	—	771 013
8 Kansa .....	—	—	—	—	—	—	1 417 645	1 417 645	—	1 417 645
9 Varma .....	—	—	—	—	—	17 042	283 670	300 712	—	300 712
10 Henki-Aura .....	—	—	—	—	—	—	318 279	318 279	—	318 279



## N:o 3. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. A. Varat. — Ingående bilansräkning

1	2	3	4					7	8	9	10
			Arvopaperit — Värdehandlingar — Valeurs								
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Kassa Kassabehållning <i>Espèces en caisse</i>	Pankkisatavat Tillgodohavanden hos banker <i>Dépôts en banques</i>	Obligationer <i>Obligations</i>	Lainat kunnille ja seurakunnille Lån till kommuner och församlingar <i>Hypothekarres aux communes et paroisses</i>	Lainat kiinteistöi vastaan Lån mot inteckning i fast egendom <i>Hypothekarres sur tommeblås</i>	Lainat kiinteistöi vastaan Lån mot inteckning i fast egendom <i>Hypothekarres sur tommeblås</i>	Muit lainat Övriga lån <i>Autres hypothekarres</i>	Osakkeet Aktier <i>Actions</i>	Lainat, vakuutena vakuutuskirja Lån mot säkerhet i försäkringsbrev <i>Hypothekarres sur polices</i>	Saattavat vakuutusyhtiöillä Tillgodohavanden hos försäkringsbolag <i>Chez des entrepreises d'assurances</i>	
<b>Suomalaiset yhtiöt.— Finska bolag. ....</b>	<b>1 675 869</b>	<b>8 495 015</b>	<b>748 401 037</b>	<b>215 990 546</b>	<b>1 298 501 457</b>	<b>88 147 896</b>	<b>51 440 925</b>	<b>192 670 660</b>	<b>27 035 278</b>	<b>Suomen markkaa —</b>	
1 Kaleva .....	546 371	5 856 846	58 804 010	31 612 534	196 505 062	15 981 870	3 587 768	28 850 211	3 812 324		
2 Suomi .....	131 596	217 433	314 078 890	110 068 017	619 588 999	36 776 461	18 492 050	93 792 432	1 389 494		
3 » (Fennia) .....	—	—	326 000	—	1 018 922	—	—	665 606	12 611		
4 Salama .....	772 050	744 985	221 991 041	34 401 054	223 060 938	31 845 549	23 405 544	38 388 292	609 899		
5 » (Tarmo) .....	—	—	—	—	1 169 544	45 845	—	2 179 582	19 407 413		
6 Verdandi .....	60 564	613 590	38 061 907	—	46 131 227	1 428 240	2 382 000	8 671 642	523 691		
7 Pohja .....	6 335	1 062 161	15 665 407	18 282 526	120 719 482	855 997	546 000	8 126 560	134 411		
8 Kansa .....	40 179	—	48 138 750	17 609 519	88 557 283	213 934	2 534 063	11 996 335	—		
9 Varma .....	118 774	—	49 052 407	4 016 896	—	—	108 761	—	68 933		
10 Henki-Aura .....	—	—	2 282 625	—	1 750 000	1 000 000	384 739	—	1 076 502		

## B. Velat. —

1	2	3	4			5			7	8	9	10	11
			Vakuutusmaksurahasto Premiereserv <i>Réserve mathématique</i>			Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réserve pour risques à régler</i>							
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Kantarahasto Grundkapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Varmusrahasto Säkerhetsfond <i>Réserve de sûreté</i>	Pääomavakuutus Kapitalförsäkring <i>Assurance de capital</i>	Korkovakuutus Jänteförsäkring <i>Assurances de rentes</i>	Muu vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Muu vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Korkovakuutus Ränteförsäkring <i>Assurances de rentes</i>	Pääomavakuutus Kapitalförsäkring <i>Assurance de capital</i>	Muu vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Korkovakuutus Ränteförsäkring <i>Assurances de rentes</i>	Muu vakuutus Annan försäkring <i>Autres assurances</i>	Vakuutuskennoittajain voitorahastot Försäkringsagarnas vinstfonder <i>Réserves des bénéficiaires des assurances</i>	Muit rahastot ja varatut Övriga reserver och avsättningar <i>Autres réserves</i>
<b>Suomalaiset yhtiöt. Finska bolag. ....</b>	<b>62 617 800</b>	<b>126 074 126</b>	<b>2 197 222 979</b>	<b>101 763 432</b>	<b>42 800 882</b>	<b>14 385 331</b>	<b>185 717 33</b>	<b>2 836 475</b>	<b>156 421 147</b>	<b>Suomen markkaa —</b>			
1 Kaleva .....	6 117 800	23 735 600	326 491 452	16 941 793	—	2 288 312	42 935	—	2 005 197	1 681 289			
2 Suomi .....	25 000 000	60 000 000	1 013 111 856	20 091 700	22 497 206	5 361 924	52 137 33	283	—	79 353 624			
3 » (Fennia) .....	—	484 526	9 655 891	34 628	—	567 850	1 863	—	—	331 278			
4 Salama .....	11 000 000	21 000 000	451 911 641	10 175 731	2 632 740	2 299 080	23 203	—	—	61 466 198			
5 » (Tarmo) .....	—	—	23 431 484	13 715	229 636	18 256	—	—	—	—			
6 Verdandi .....	4 000 000	3 000 000	94 168 078	346 475	—	764 313	—	—	—	500 000			
7 Pohja .....	4 000 000	7 550 000	144 483 277	1 470 110	1 531 400	2 775 589	—	—	—	—			
8 Kansa .....	4 000 000	9 000 000	131 134 800	—	15 909 900	288 911	—	—	—	—			
9 Varma .....	4 500 000	1 100 000	—	52 689 280	—	—	65 579	—	—	—			
10 Henki-Aura .....	4 000 000	204 000	2 834 500	—	—	21 096	—	—	—	—			

för nästföljande år. A. Tillgångar. — Balance d'entrée de l'année prochaine. A. Actif.

N:o 3.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Saattavat asiamiehiltä Tillgodehavanden hos ombud Chez les agences	Erhåytnest maksamattomat vakuttuus- maksut Förfallna, oöbetalda premier Primas echues non recouvrées	Karttuneet korot ja vuokrat Upplypna röntor och hyror Imbrels et loyers dus	Kinnekstöt Fastigheter Immeubles	Kalusto Inventarier Articles d'inventaire	Jälleenvakuuttajien vastattava Värdet av återförsäkrarens ansvarighet — Valeur de la responsabilité des réassureurs	Vakuutusmaksuraahasto Premiesaary Reservo mahinnakuus	Korvausrahasto Ersättningsreserv Reserve pour risques d'égler	Muut varat Övriga aktiva Autres chets à l'actif	Seuraavaan vuoteen siirretty vajaus Till nästföljande år övertörd underskott Parte sur l'année prochaine	Yhteensä Summa Total

Finska mark

13 240 288	17 930 862	29 920 264	41 359 560	626 200	26 893 489	417 388	10 954 582	—	2 773 701 316
389 195	4 399 711	4 432 358	13 800 000	175 000	19 738 086	363 886	3 148	—	388 858 380
9 052 215	5 520 599	19 305 051	22 390 000	100	525 379	26 265	—	—	1 251 354 981
20 360	6 498	89 314	—	100	480 988	17 047	8 982 539	—	11 619 985
888 989	4 509 602	3 432 374	—	100 000	183 384	—	978 716	—	585 312 417
57 207	96 130	63 631	—	—	780 773	—	171 657	—	23 971 782
257 719	959 765	757 858	—	1 000	5 158 841	10 190	294 412	—	105 312 646
—	1 036 629	596 051	—	100 000	—	—	352 758	—	167 484 317
2 215 241	975 618	610 515	—	100 000	26 038	—	167 592	—	173 185 067
—	—	603 500	5 169 560	100 000	—	—	—	—	59 238 831
359 362	426 310	29 612	—	50 000	—	—	3 760	—	7 362 910

B. Skulder. — B. Passif.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
Velat vakutusyrityksille Skuld till försäkringsbolag Comptes debiteurs chez d'autres entreprises d'assurances	Velat asiamiehille Skuld till ombud Comptes debiteurs chez les agences	Lainat omaa kiinteistöä vastaan Lån mot säkerhet av in-teckning i egen fastighet Hypothekares preant les immovables	Muut lainat Andra lån Autres prêts	Maksettavat vielä suoritta- mattomat verot — Debitera- de icke erlagda utskvider Impôts echues non recouvrés	Muut velat — Övriga passiva — Autres chets au passif	Etkäiteen suoritetut vakuu- tuskassut — Erlagda icke förfallna premier Primes payées non echues	Tallettanut erit. Deponerade belopp Sommes versées	Seuraavaan tilivuuteen kuu- lunut etukäteen suoritetut korot ja vuokrat — Erlagda räntor och hyror belöpande på nästa räkenskapsår Impôts et loyers payés non echues de l'année prochaine	Myönnyt vielä maksamatt- omat voitto-osuudet y.m. Tilidelede men icke utbeta- lade vinstbelopp Bénéfices assignés non payés	Muut Övriga Autres chets au passif	Käyttämättöm yllissäämi Icke disponerat överskott Parti non réparti du bénéfice	Yhteensä Summa Total

Finska mark

3 817 815	18 086 023	96 078	399 804	1 282 739	163 028	318 980	42 653	1 459 203	43 615 897	77 924	2 773 701 316
464 234	2 129 338	45 944	Sub 16	—	—	—	—	—	6 914 486	—	388 858 380
237 726	12 888 947	—	399 804	823 507	80 000	94 343	—	859 752	10 469 172	—	1 251 354 981
230 680	19 661	—	—	—	—	306	—	292 565	—	737	11 619 985
84 271	931 698	—	—	417 332	—	84 833	4 257	—	23 281 433	—	585 312 417
267 000	2 310	—	—	—	—	2 837	—	—	6 544	—	23 971 782
1 429 021	321 676	—	—	—	—	—	—	306 886	399 722	76 475	105 312 646
785 709	647 473	—	—	—	—	19 063	38 396	—	675 204	—	167 484 317
15 332	1 133 393	—	—	—	3 028	25 054	—	—	1 441 674	—	173 185 067
280 907	—	50 134	—	41 900	—	82 657	—	—	427 662	712	59 238 831
22 935	11 527	—	—	—	80 000	9 887	—	—	—	—	7 362 910



vakuutuskannan muutokset v. 1937.

N:o 4.

beståndets förändringar år 1937.

souscrites directement en Finlande 1937.

8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	
och folktörsäkring) populaire)				Korkovakuutus — Rönteförsäkring — Assurance de rentes															
Vuoden päättyessä Vid årets slut À la fin de l'exercice		Vuoden alussa Vid årets början Au début de l'exercice				Lisäys Ökning Acquisition				Vähennys Minskning Extinction				Vuoden päättyessä Vid årets slut À la fin de l'exercice					
Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk
1 428 900	12 177 896 725	7 567	55 304 490	953	9 100 687	114	788 456	8 406	63 616 721										
211 317	1 394 941 559	1 141	3 244 653	11	103 989	27	13 376	1 125	3 335 266	1									
545 637	4 885 074 757	1 130	4 841 066	30	311 987	34	277 293	1 126	4 875 760	2									
11 798	13 571 435	—	—	—	—	—	—	—	—	3									
263 780	2 838 413 552	263	2 777 210	16	221 387	16	210 425	263	2 788 172	4									
6 808	93 017 440	2	1 697	—	—	—	—	2	1 697	5									
34 386	446 255 866	16	53 420	1	1 715	—	—	17	55 135	6									
84 683	1 212 749 999	153	253 361	2	4 976	3	2 000	152	256 337	7									
256 648	1 138 801 373	—	—	—	—	—	—	—	—	8									
3 183	22 911 564	4 862	44 133 083	893	8 456 633	34	285 362	5 721	52 304 354	9									
10 660	132 159 180	—	—	—	—	—	—	—	—	10									
95	2 451 968	4	57 000	—	—	—	—	4	57 000										
54	2 243 060	4	57 000	—	—	—	—	4	57 000	1									
41	208 908	—	—	—	—	—	—	—	—	2									

N:o 5.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutus-  
Det direkta finska försäkrings-  
Acquisition de l'exercice

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance						
	3 Vuoden aikana myönnettyt vakuutukset Under året beviljade försäkringar Assurances accordées pendant l'année		4 Lisäys jonka aiheena on — Ökning genom — Augmentation par				
			5 Uudelleen voimaan tuleminen Återupplivning Polices återinses, remises en vigueur		6 Voittovarojen käyttö Användning av vinstmedel Bénéfices rem- boursées	7 Muu muutos Annan förändring Autres changements	
	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	mk	Luku Antal Nombre	mk
<b>Suomalaiset yhtiöt — Finska</b>							
<b>bolag</b> .....	<b>124 793</b>	<b>1 542 477 362</b>	<b>3 169</b>	<b>42 727 753</b>	<b>902 921</b>	<b>215</b>	<b>1 892 827</b>
1 Kaleva .....	17 549	213 443 388	684	2 723 336	—	—	435 797
2 Suomi .....	33 496	493 418 844	1 143	22 924 374	265 150	—	—
3 » (Fennia) .....	—	—	—	10 737	—	—	—
4 Salama .....	21 731	338 151 500	679	10 109 280	424 370	—	—
5 » (Tarmo) .....	—	—	14	182 340	17 700	—	—
6 Verdandi .....	3 979	56 195 710	71	735 572	195 701	—	—
7 Pohja .....	13 411	189 593 300	133	1 936 000	—	—	—
8 Kansa .....	29 471	186 047 120	429	3 906 114	—	—	—
9 Varma .....	61	437 500	—	—	—	215	1 457 030
10 Henki-Aura .....	5 095	65 190 000	16	200 000	—	—	—
<b>Ulkomaiset yhtiöt.</b>							
<b>Utländska bolag.</b>							
1 Skandia .....	—	—	—	—	—	—	—
2 Victoria zu Berlin .....	—	—	—	—	—	—	—



N:o 6.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutuskannan vähennys v. 1937.

*Extinction des assurances en cours sous-*

1	Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän)					
	Kuolemantapaukset Dödsfall Décès		Vakuutusajan päättyminen Utlupen försäkringstid Assurances arrivées à terme		Muut muutokset Annan förändring Autres changements	
	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk
<b>Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag</b>	<b>10 525</b>	<b>76 874 886</b>	<b>18 680</b>	<b>36 953 996</b>	<b>200</b>	<b>9 606 291</b>
1 Kaleva	1 650	11 366 910	3 542	6 246 739	—	567 795
2 Suomi	3 716	30 569 333	11 559	21 778 338	—	2 429 016
3 » (Fennia)	212	352 793	1 198	1 101 289	—	—
4 Salama	1 413	16 637 270	2 196	6 162 430	—	115 262
5 » (Tarmo)	45	851 580	4	75 600	—	—
6 Verdandi	180	3 105 796	66	638 372	200	2 384 265
7 Pohja	413	7 219 200	40	585 000	(85)	1 631 145
8 Kansa	2 839	6 263 320	75	366 228	—	2 478 808
9 Varma	24	178 684	—	—	—	—
10 Henki-Aura	33	330 000	—	—	—	—
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag</b>	<b>5</b>	<b>95 750</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
1 Skandia	2	70 750	—	—	—	—
2 Victoria zu Berlin	3	25 000	Sub 2	Sub 3	—	—

Jatko. — Forts. —

1	Korkovakuutus. — Ränteför-					
	Kuolemantapaukset Dödsfall Décès		Vakuutusajan päättyminen Utlupen försäkringstid Assurances arrivées à terme		Muut muutokset Annan förändring Autres changements	
	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk
<b>Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag</b>	<b>87</b>	<b>505 461</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>2 000</b>
1 Kaleva	27	13 376	—	—	—	—
2 Suomi	23	143 753	—	—	—	—
3 » (Fennia)	—	—	—	—	—	—
4 Salama	3	62 970	—	—	—	—
5 » (Tarmo)	—	—	—	—	—	—
6 Verdandi	—	—	—	—	—	—
7 Pohja	—	—	—	—	3	20 000
8 Kansa	—	—	—	—	—	—
9 Varma	34	285 362	—	—	—	—
10 Henki-Aura	—	—	—	—	—	—
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
1 Skandia	—	—	—	—	—	—
2 Victoria zu Berlin	—	—	—	—	—	—



N:o 7.

Suoraan hankitun suomalaisen vakuutus-  
Det direkta finska försäkringsbeståndets  
Groupement des assurances en cours souscrites

Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän och folkförsäkring) Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance populaire)									
1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Elinajaksi myönnetyt tai viimeistään määrälässä maksettavat vakuutukset Försäkring för livstid eller med utbetalning senast vid viss ålder En cas de décès jusqu'à un âge fixe		3 Määrättyä aikana eräytyvät vakuu- tukset Försäkring med bestämd betalnings- termin Assurances à terme fixe		4 Muut pääomavakuu- tukset Annan kapitalför- säkring Autres assurances de capitaux		5 Yhteensä Summa Total		
	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	
<b>Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag.....</b>	<b>1 281 807</b>	<b>11 896 640 885</b>	<b>6 361</b>	<b>27 826 607</b>	<b>140 732</b>	<b>253 429 233</b>	<b>1 428 900</b>	<b>12 177 896 725</b>	
1 Kaleva .....	203 169	1 336 949 274	6 227	21 549 775	1 921	36 442 510	211 317	1 394 941 559	
2 Suomi .....	542 894	4 831 008 018	Sub 2	Sub 3	2 743	54 066 739	545 637	4 885 074 757	
3 » (Fennia) .....	11 798	13 395 603	Sub 2	175 832	—	—	11 789	13 571 435	
4 Salama .....	262 300	2 811 848 762	Sub 2	3 055 790	1 480	23 509 000	263 780	2 838 413 552	
5 » (Tarmo) .....	6 679	91 082 440	—	—	129	1 935 000	6 808	93 017 440	
6 Verdandi .....	34 215	440 335 736	134	3 045 210	37	2 874 920	34 386	446 255 866	
7 Pohja .....	84 683	1 212 749 999	—	—	—	—	84 683	1 212 749 999	
8 Kansa .....	125 409	1 027 111 873	—	—	131 239	111 689 500	256 648	1 138 801 373	
9 Varma .....	—	—	—	—	3 183	22 911 564	3 183	22 911 564	
10 Henki-Aura .....	10 660	132 159 180	—	—	—	—	10 660	132 159 180	
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag..</b>	<b>94</b>	<b>2 431 968</b>	<b>1</b>	<b>20 000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>95</b>	<b>2 451 968</b>	
1 Skandia .....	53	2 223 060	1	20 000	—	—	54	2 243 060	
2 Victoria zu Berlin..	41	208 908	—	—	—	—	41	208 908	

kannan ryhmitys v. 1937 päättyessä.  
gruppering vid slutet av år 1937.  
directement en Finlande en 1937.

N:o 7.

Korkovakuutus — Ränteförsäkring — Assurance de rentes							
Juoksevat elinkorot Aktuell livränta <i>Rentes viagères actuelles</i>		Toistaiseksi lykätyt elin- korot Uppskjuten livränta <i>Rentes viagères différées</i>		Jälkeenelokorot Överlevseleräntor <i>Rentes de survie</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>	
Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk
2 248	3 457 376	4 126	43 409 854	2 032	16 749 491	8 406	63 616 721
795	1 260 633	322	2 054 901	8	19 732	1 125	3 335 266
1 126	684 712	<i>Sub 10</i>	4 186 024	<i>Sub 10</i>	5 024	1 126	4 875 760
—	—	—	—	—	—	—	—
53	331 684	180	2 293 751	30	162 737	263	2 788 172
2	1 697	—	—	—	—	2	1 697
9	25 840	7	17 295	1	12 000	17	55 135
9	19 137	143	237 200	—	—	152	256 337
—	—	—	—	—	—	—	—
254	1 133 673	3 474	34 620 683	1 993	16 549 998	5 721	52 304 354
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
4	57 000	—	—	—	—	4	57 000
4	57 000	—	—	—	—	4	57 000
—	—	—	—	—	—	—	—

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
1  
2

N:o 8.

**Suoranainen vakuutustoiminta Suomessa sekä ulkomailla. —**  
**(Ulkomaisten yhtiöiden toiminta Suomessa. —**  
*Assurances souscrites directement en Finlande et à*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 3 4 5 6 7 Vakuutusmaksut — Premier — Primes						8 9 10 11 Vakuutustapahtumien aiheuttamat Utbetalningar för Paiements pour les cas				
	Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurance de capitaux		Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes		Muu vakuutus Annan försäkring Autres assurances		Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurance de capitaux		Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes		
	Suomessa i Finland en Finlande	i ulkomailla i utlandet à l'étranger	Suomessa i Finland en Finlande	i ulkomailla i utlandet à l'étranger	Suomessa i Finland en Finlande	i ulkomailla i utlandet à l'étranger	Suomessa i Finland en Finlande	i ulkomailla i utlandet à l'étranger	Suomessa i Finland en Finlande	i ulkomailla i utlandet à l'étranger	
											Suomen markkaa — Finska
<b>Suomalaiset yhtiöt —</b>											
<b>Finska bolag .....</b>	<b>333 896 596</b>	<b>6 998</b>	<b>13 358 305</b>	—	—	<b>4 303</b>	—	<b>111 897 340</b>	<b>11 710</b>	<b>3 639 706</b>	<b>146 116</b>
1 Kaleva .....	40 563 880	—	1 080 591	—	—	—	—	17 933 624	—	1 268 494	—
2 Suomi .....	131 023 650	6 998	1 492 742	—	—	—	—	52 468 454	11 710	649 594	146 116
3 » (Fennia) .....	172 167	—	—	—	—	—	—	1 453 937	—	2 823	—
4 Salama .....	<sup>1)</sup> 76 198 462	—	382 881	—	—	<sup>2)</sup> 4 303	—	<sup>1)</sup> 21 466 963	—	472 850	—
5 » (Tarmo) .....	2 709 613	—	—	—	—	—	—	853 940	—	1 697	—
6 Verdandi .....	15 378 661	—	6 416	—	—	—	—	3 463 464	—	49 784	—
7 Pohja .....	32 881 010	—	11 408	—	—	—	—	7 091 322	—	18 481	—
8 Kansa .....	31 103 764	—	—	—	—	—	—	6 794 488	—	—	—
9 Varma .....	365 658	—	10 384 267	—	—	—	—	178 684	—	1 175 983	—
10 Henki- Aura .....	3 499 731	—	—	—	—	—	—	192 464	—	—	—
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Ut-</b>											
<b>ländska bolag .....</b>	—	—	—	—	—	—	—	<b>95 750</b>	—	—	—
1 Skandia .....	—	—	—	—	—	—	—	70 750	—	—	—
2 Victoria zu Berlin .....	—	—	—	—	—	—	—	25 000	—	—	—

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy työkyvyttömyysvakuutusta. — Häri ingår arbetsoförhetsförsäkring. — <sup>2)</sup> Sairausvakuutusta. — oförhets- och sjukförsäkring.

Den direkta försäkringsverksamheten såväl i Finland som i utlandet.

De utländska bolagens verksamhet i Finland.)

l'étranger (Opérations en Finlande des sociétés étrangères).

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
suoritukset försäkringsfall d'assurances				Suoraan hankittu vakuutuskanta vuoden lopussa — Direkta försäkringsbeståndet vid årets slut Assurances souscrites directement à la fin de l'année											
Muu vakuutus Annan försäkring Autres assurances				Pääomavakuutus Kapitalförsäkring Assurance de capitaux				Korkovakuutus Ränteförsäkring Assurances de rentes				Muu vakutus Annan försäkring Autres assurances			
Suomessa i Finland en Finlande		Suomessa i Finland en Finlande		Suomessa — i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger		Suomessa i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger		Suomessa i Finland en Finlande		muualla i utlandet à l'étranger	
Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku
mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk	mk
mark															
1 337 626	—	16 948 006	—	1 428 900	12 177 896 725	34	687 186	8 406	63 616 721	42	147 179	—	—	—	—
—	—	2 472 154	—	211 317	1 394 941 559	—	—	1 125	3 335 266	—	—	—	—	—	1
1 250 110	—	8 131 901	—	545 637	4 835 074 757	34	687 186	1 126	4 875 760	42	147 179	—	—	—	2
—	—	73 952	—	11 798	13 571 435	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
—	—	2 934 133	—	263 780	2 838 413 552	—	—	263	2 788 172	—	—	—	—	—	4
3) 4 650	—	118 165	—	6 808	93 017 440	—	—	2	1 697	—	—	—	—	—	5
—	—	595 710	—	34 386	446 255 866	—	—	17	55 135	—	—	—	—	—	6
4) 82 866	—	1 262 923	—	84 683	1 212 749 999	—	—	152	256 337	—	—	—	—	—	7
—	—	773 299	—	256 648	1 138 801 373	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
—	—	579 980	—	3 183	22 911 564	—	—	5 721	52 304 354	—	—	—	—	—	9
—	—	5 789	—	10 660	132 159 180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
—	—	—	—	95	2 451 968	—	—	4	57 000	—	—	—	—	—	1
—	—	—	—	54	2 243 060	—	—	4	57 000	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	41	208 908	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2

Sjukförsäkring. — 3) Työkyvyttömyysvakuutusta. — Arbetsoförets försäkring. — 4) Työkyvyttömyys- ja sårsausvakuutusta — Arbets-

N:o 9.

Koko vakuutuskanta 1937 vuoden päättyessä.  
Etat total des assurances

1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Pääomavakuutus (Yleinen ja kansanvakuutus) — Kapitalförsäkring (Allmän och folkförsäkring) Assurance de capitaux (Grande assurance et assurance populaire)							
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Suoraan hankitut vakuutukset (kotl- ynnä ulkomaiset) Direkt anskaffade försäkringar (såväl i Finland som i utlandet) Assurances souscrites directement en Finlande et à l'étranger		Vastaanotetut jälleenvakuutukset Övertagna återförsäkringar Réassurances acceptées		Yhteensä Summa Total		Luovutettu jälleenvakuuttajille Avträdd återförsäkring Part cédée aux réassureurs	Omalla vastuulla Rest för egen räkning Etat des assurances gardées par la compagnie
	Luku Antal Nombre	Määrä Summa Total	Luku Antal Nombre	Määrä Summa Total	Luku Antal Nombre	Määrä Summa Total	Määrä Summa Total	Määrä Summa Total
Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag .....	1 428 934	12 178 583 911	46 892	331 805 689	1 475 826	12 510 389 600	465 824 782	12 044 564 818
1 Kaleva .....	211 317	1 394 941 559	2 324	93 893 027	213 641	1 488 834 586	75 149 723	1 413 684 863
2 Suomi .....	545 671	4 885 761 943	6 002	76 286 448	551 673	4 962 048 391	74 765 013	4 887 283 378
3 » (Fennia) .....	11 798	13 571 435	13	751 085	11 811	14 322 520	5 209 492	9 113 028
4 Salama .....	263 780	2 838 413 552	6 580	79 501 213	270 360	2 917 914 765	70 588 498	2 847 326 267
5 » (Tarmo) .....	6 808	93 017 440	349	2 595 946	7 157	95 613 386	18 745 631	76 867 755
6 Verdandi .....	34 386	446 255 866	19 357	41 015 343	53 743	487 271 209	145 576 954	341 694 255
7 Pohja .....	84 683	1 212 749 999	105	19 370 700	84 788	1 232 120 699	52 643 581	1 179 477 118
8 Kansa .....	256 648	1 138 801 373	6 297	16 113 827	262 945	1 154 915 200	10 739 900	1 144 175 300
6 Varma .....	3 183	22 911 564	—	—	3 183	22 911 564	8 094 690	14 816 874
10 Henki-Aura .....	10 660	132 159 180	5 865	2 278 100	16 525	134 437 280	4 311 300	130 125 980



N:o 10.

Liikekustannusten erittely. —  
(Suomalaiset yhtiöt.)  
*Frais d'administration*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Palkat Löner <i>Appointements</i>		4 Matkakustannukset Resekostnader <i>Frais de voyage</i>	5 Lääkärikustannukset Läkarearvodens <i>Honoraires de médecin</i>	6 Huoneustokustannukset Lokal-kostnader <i>Frais pour locaux</i>	7 Painatuskustannukset Tryckningskostnader <i>Frais de publication</i>
	Pääkonttori Huvudkontor <i>Siège central</i>	Kenttäjärjestö Fältet <i>Succursales</i>				
Suomen markkaa —						
<b>Suomalaiset yhtiöt —</b>						
1 Finska bolag .....	<b>25 672 823</b>	<b>10 516 148</b>	<b>6 894 319</b>	<b>2 439 137</b>	<b>3 076 698</b>	<b>2 239 055</b>
2 Kaleva .....	4 149 373	1 862 613	1 828 538	366 875	978 193	337 797
3 Suomi .....	12 089 629	1 923 312	1 932 714	896 105	723 481	812 790
4 » (Fennia) .....	127 140	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>
5 Salama .....	4 476 962	1 730 622	1 690 127	515 625	626 037	344 723
6 » (Tarmo) .....	281 185	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>	—	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>
7 Verdandi .....	1 138 990	370 981	288 247	58 364	210 945	130 228
8 Pohja .....	1 665 119	3 196 874	162 058	282 716	331 203	326 842
9 Kansa .....	1 121 466	1 067 435	796 378	242 144	157 969	215 609
10 Varma .....	393 631	—	34 744	—	28 870	5 814
10 Henki-Aura .....	229 328	364 311	161 513	77 308	20 000	65 252

## Specifikation av driftkostnader.

N:o 10.

— (Finska bolag.)

(Sociétés finlandaises).

8	9	10	11	12	13	14	15	
Ilmoitukset ja mainostus Annonces och reklam <i>Annonces et réclame</i>	Hankinta- palkkio Anskaffnings- provision <i>Frais d'agence</i>	Kannanta- palkkio Inkassopro- vision <i>Frais d'encaissement</i>	Posti, puhelin, sähkötyt y. m. Post, telefon, telegraf m. m. <i>Post, téléphone, télégraphe</i>	Kalusto Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut liikekus- tannukset (paitsi verot) Övriga drift- kostnader (exklusive ut- skylder) <i>Autres frais d'administration (impôts non compris)</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Siitä jälleen- vakuuttajien osuus Därav återför- säkrarnas andel <i>Portion des réassureurs</i>	
Finska mark								
1 356 922	23 802 952	7 878 899	3 434 181	138 745	3 918 701	91 368 580	1 192 980	
291 270	2 957 046	861 477	550 035	40 515	1 248 042	15 471 774	175 767	1
478 967	8 855 776	3 565 945	1 285 330	98 230	754 869	33 417 148	24 086	2
Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	127 140	5 930	3
296 937	6 478 436	1 319 485	748 295	—	668 202	18 895 451	26 742	4
Sub 2	Sub 2	54 526	Sub 2	—	—	335 711	41 637	5
41 861	956 017	488 778	141 846	—	257 472	4 083 729	775 400	6
48 999	798 959	639 788	389. 84	—	564 973	8 456 715	137 838	7
179 213	3 393 413	827 066	269 714	—	363 187	8 633 594	5 580	8
8 106	—	—	6 943	—	21 442	499 550	—	9
11 569	363 305	71 834	42 834	—	40 514	1 447 768	—	10

N:o 11.

Yhtiöiden varojen ryhmitys ja mitä niistä on käytetty vakuutusrahaston  
Gruppering av bolagets tillgångar samt förteckning över medel, som  
bokföringsvärdet vid

Groupement des fonds de la société et énumération des valeurs destinées aux fonds

1	2	3	4	5
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Valtion tai valtion takaamat Statens eller av staten garanterade D'état ou garanties par l'état	Kuntien antamat tai takaamat Kommuns eller av kommun garan- terade Accordés ou garan- ties par les communes	Muut obligatior Övriga obligationer Autres obligations	Yhteensä Summa Total
Suomen markkaa —				
<b>Suomalaiset yhtiöt — Finska bolag</b> . . . . .	<b>230 017 818</b>	<b>247 295 805</b>	<b>271 087 414</b>	<b>748 401 037</b>
1 Kaleva . . . . .	11 758 810	31 911 020	15 134 180	58 804 010
2 Suomi . . . . .	97 197 575	83 618 290	133 263 025	314 078 890
3 » (Fennia) . . . . .	—	36 000	290 000	326 000
4 Salama <sup>1)</sup> . . . . .	76 293 281	74 147 465	71 550 295	221 991 041
5 » (Tarmo) . . . . .	—	—	—	—
6 Verdandi . . . . .	3 870 000	29 006 907	5 185 000	38 061 907
7 Pohja . . . . .	9 236 595	218 937	6 209 875	15 665 407
8 Kansa . . . . .	7 110 000	17 468 750	23 560 000	48 138 750
9 Varma . . . . .	23 551 557	10 405 811	15 095 039	49 052 407
10 Henki-Aura . . . . .	1 000 000	482 625	800 000	2 282 625
Vakuutusrahaston täyttämiseen käytetty — Till				
<i>Valeurs destinées aux</i>				
	<b>210 226 727</b>	<b>257 960 495</b>	<b>227 908 584</b>	<b>696 095 806</b>
1 Kaleva . . . . .	Sub 3	54 000 000	Sub 3	54 000 000
2 Suomi . . . . .	88 180 294	72 450 000	106 200 000	266 830 294
3 » (Fennia) . . . . .	—	30 000	270 000	300 000
4 Salama <sup>1)</sup> . . . . .	76 293 281	74 147 465	71 550 295	221 991 041
5 » (Tarmo) . . . . .	—	—	—	—
6 Verdandi . . . . .	4 855 000	28 756 907	5 185 000	38 796 907
7 Pohja . . . . .	9 236 595	218 937	6 048 250	15 503 782
8 Kansa . . . . .	7 110 000	17 468 750	23 560 000	48 138 750
9 Varma . . . . .	23 551 557	10 405 811	15 095 039	49 052 407
10 Henki-Aura . . . . .	1 000 000	482 625	—	1 482 625

<sup>1)</sup> Luvut koskevat myöskin Tarmo-osastoa. — Talen avse även Tarmo-avdelningen.

kattamiseen. — (Sarekkeissa ilmoitetaan tilitysarvo vuoden päättyessä.) —  
 använts till täckande av försäkringsfonden. — (I kolumnerna uppgives  
 utgången av året.)

N:o 11.

d'assurance. (Dans les colonnes sont spécifiées les valeurs à la fin de l'année.)

6	7	8	9	10	11
	Lainat — Lån — Prêts				
Osakkeet Aktier Actions	Kunnille tai seurakunnille Till kommuner och församlingar Aux communes et aux paroisses	Kiinnitystä vastaan Mot inteckning Hypothécaires sur immeuble			Arvopaperipanttia vastaan Mot pant av värdepapper Hypothécaires sur valeurs
		Asuntokiinteistöön I bostadsfastighet Hypothéqués sur maisons d'habitation	Maatalouskiin- teistöön I lantbruksfastighet Hypothéqués sur maisons agricoles	Erikoistarpeita var- ten suunniteluihin rakennuksiin I byggnad med särskilt ändamål Hypothéqués sur bâtimens d'un but spécial	

Finska mark

51 440 925	211 973 650	932 564 626	152 609 490	217 344 237	51 816 615	1
3 587 768	31 612 534	174 185 409	12 715 134	9 604 519	6 382 170	2
18 492 050	110 068 017	408 737 682	94 989 849	115 861 468	36 776 461	3
—	—	1 018 922	—	—	—	4
23 405 544	34 401 054	186 346 982	26 383 769	11 499 731	5 159 813	5
—	—	—	—	—	—	6
2 382 000	—	45 990 523	140 704	—	1 428 240	7
546 000	18 282 526	56 198 316	18 380 034	46 141 132	855 997	8
2 534 063	17 609 519	54 319 896	—	34 237 387	213 934	9
108 761	—	4 016 896	—	—	—	10
384 739	—	1 750 000	—	—	1 000 000	

täckande av försäkringsfonden har använts  
 fonds d'assurances.

868 761	198 410 941	883 258 621	134 347 459	208 745 981	11 489 000	1
—	31 612 534	174 185 000	12 715 000	15 600 000	6 000 000	2
—	100 000 000	400 000 000	90 000 000	110 000 000	—	3
—	—	813 638	—	—	—	4
—	30 959 862	172 027 437	13 436 425	10 834 170	4 135 000	5
—	—	—	—	—	—	6
760 000	—	40 394 000	—	—	1 354 000	7
—	18 229 026	52 954 020	18 196 034	39 958 395	—	8
—	17 609 519	37 235 591	—	32 353 416	—	9
108 761	—	3 898 935	—	—	—	10
—	—	1 750 000	—	—	—	

N:o 11.

Jatk. — Forts. —

1		12	13	14	15	16
		Lainat — Lån — Prêts				
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés		Vakuutena yhtiön omis- tama kiinteistö Mot säkerhet i bolaget tillhörig fastighet Hypothèques sur immeubles de la compagnie	Vakuutena yhtiön antama vakuutuskirja Mot försäkrings- brev utfärdad av bolaget Hypothèques sur polices	Muut lainat Övriga lån Autres prêts	Yhteensä Summa Total	Kiinteistöt Fastigheter Immeubles
Suomen markkaa —						
<b>Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag.</b>		<b>24 605 063</b>	<b>192 670 660</b>	<b>11 726 218</b>	<b>1 795 310 559</b>	<b>41 359 560</b>
1	Kaleva .....	—	28 850 211	9 599 700	272 949 677	13 800 000
2	Suomi .....	—	93 792 432	—	860 225 909	22 390 000
3	» (Fennia) .....	—	665 606	—	1 684 528	—
4	Salama <sup>1)</sup> .....	24 605 063	40 567 874	2 126 518	331 090 804	—
5	» (Tarmo) .....	—	—	—	—	—
6	Verdandi .....	—	8 671 642	—	56 231 109	—
7	Pohja .....	—	8 126 560	—	147 984 565	—
8	Kansa .....	—	11 996 335	—	118 377 071	—
9	Varma .....	—	—	—	4 016 896	5 169 560
10	Henki-Aura .....	—	—	—	2 750 000	—
		<b>17 698 158</b>	<b>189 963 220</b>	<b>117 961</b>	<b>1 644 031 341</b>	<b>5 169 560</b>
1	Kaleva .....	—	28 850 211	—	268 962 745	—
2	Suomi .....	—	93 792 433	—	793 792 433	—
3	» (Fennia) .....	—	665 606	—	1 479 244	—
4	Salama <sup>1)</sup> .....	17 698 158	40 567 874	—	289 658 926	—
5	» (Tarmo) .....	—	—	—	—	—
6	Verdandi .....	—	8 671 642	—	50 419 642	—
7	Pohja .....	—	5 419 119	—	134 756 594	—
8	Kansa .....	—	11 996 335	—	99 194 861	—
9	Varma .....	—	—	117 961	4 016 896	5 169 560
10	Henki-Aura .....	—	—	—	1 750 000	—

Jatk. — Forts. —

<sup>1)</sup> Luvut koskevat myöskin Tarmo-osastoa. — Talen avse även Tarmo-avdelningen.

Suite.

N:o 11.

17	18	19	20	21	22	23
Muut sijoitukset — Övriga placeringar — <i>Autres placements du capital</i>						
Pankkitalletukset Bankdepositioner <i>Dépôts en banque</i>	Erääntyneet maksamattomat vakuutusmaksut Förfallna oguldna premier <i>Primes échues non recouvrées</i>	Karttuneet korot ja vuokrat Upplupna räntor och hyror <i>Intérêts dus, non échus</i>	Muiden yhtiöiden hoitama osa vakuutusmaksuvelvoitasta — Av andra bolags förvaldad andel av premierreserven — <i>Parti entre les mains d'autres entreprises d'assurances de la réserve mathématique</i>	Muut varat Övriga tillgångar <i>Autres recettes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Yhteensä sarak. 5, 6, 15 ja 22 Summa kol 5, 6, 15 och 22 <i>Somme total des col. 5, 6, 15 et 22</i>
Finska mark						
9 267 064	17 930 862	29 920 264	27 257 375	52 813 670	178 548 795	2 773 701 316
5 856 846	4 399 711	4 432 358	20 101 972	4 926 038	53 516 925	388 858 380
217 433	5 520 599	19 305 051	525 379	10 599 670	58 558 132	1 251 354 981
—	6 498	89 314	480 988	9 032 657	9 609 457	11 619 985
1 517 034	4 605 732	3 496 005	964 157	22 213 882	32 796 810	609 284 199
—	—	—	—	—	—	—
613 590	959 765	757 858	5 158 841	1 147 576	8 637 630	105 312 646
1 062 161	1 036 629	596 051	—	593 504	3 288 345	167 484 317
—	975 618	610 515	26 038	2 523 012	4 135 183	173 185 067
—	—	603 500	—	287 707	6 060 767	59 238 831
—	426 310	29 612	—	1 489 624	1 945 546	7 362 910

Suite.

133 286	2 699 775	603 500	27 231 337	8 297 897	44 135 355	2 385 131 263
—	2 699 775	—	20 101 972	—	22 801 747	345 764 492
—	—	—	525 379	—	525 379	1 061 148 106
—	—	—	480 988	8 000 000	8 480 988	10 260 232
—	—	—	964 157	—	964 157	512 614 124
—	—	—	—	—	—	—
133 286	—	—	5 158 841	10 190	5 302 317	95 278 866
—	—	—	—	—	—	150 260 376
—	—	—	—	—	—	147 333 611
—	—	603 500	—	287 707	6 060 767	59 238 831
—	—	—	—	—	—	3 232 625

N:o 12.

Pääoman tuottamat tulot, kiinteistöjen ja muiden sijoitusten tulot ja  
 och annan kapital-  
*Intérêts des capitaux placés, recettes et dépenses*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Korkotulot Influtna räntor <i>Intérêts reçus</i>				3 Korkomenot Utbetalade räntor <i>Intérêts payés</i>			
	4 Vakuutus- kirjalaino- jen På lån mot säkerhet i försäkrings- brev <i>De prêts hypothéqués sur polices</i>	5 Muiden yhtiöi- den hoidossa ole- vien saatavien På tillgodo- havanden hos försäkrings- bolag <i>Des comptes créiteurs chez d'autres compag- nies d'assurances</i>	6 Muut korot Övriga rän- tor <i>Autres intérêts</i>	7 Yhteensä Summa <i>Total</i>	8 Muille vakuutus- yhtiöille Till andra försäkrings- bolag <i>Aux autres compagnies d'assurances</i>	9 Kiinteistöjä vastaan otettujen lainojen På lån emot fastighet <i>Des hypothé- caires sur immeubles</i>	10 Muut korot Övriga räntor <i>Autres inté- rêts</i>	11 Yhteensä Summa <i>Total</i>
Suomen markkaa -								
Suomalaiset yhtiöt. — Finska bolag..	12 336 872	957 769	131 753 232	145 047 873	2 820 974	—	72 511	2 893 485
1 Kaleva.....	2 648 135	545 554	16 763 569	19 957 258	629 539	—	60 000	689 539
2 Suomi.....	5 566 893	44 408	61 703 587	67 314 888	220 134	—	—	220 134
3 » (Fennia)....	36 526	19 649	561 937	618 112	169 843	—	12 511	182 354
4 Salama.....	2 109 050	45 820	27 398 222	29 553 092	253 730	—	—	253 730
5 » (Tarmo)....	122 424	42 174	985 988	1 150 586	237 309	—	—	237 309
6 Verdandi.....	510 819	260 164	4 769 580	5 540 563	1 310 419	—	—	1 310 419
7 Pohja.....	516 063	—	7 829 346	8 345 409	—	—	—	—
8 Kansa.....	826 962	—	8 720 738	9 547 700	—	—	—	—
9 Varma.....	—	—	2 709 181	2 709 181	—	—	—	—
10 Henki-Aura.....	—	—	311 084	311 084	—	—	—	—

menot v. 1937. — Avkastning av kapital, inkomster och utgifter av fastighet  
placering år 1937.

N:o 12.

*des immeubles et d'autres placements du capital.*

10		11		12		13		14		15		16		17		18		19	
Kilnteistötulot ja menot Inkomster och utgifter av fastighet <i>Recettes et dépenses tirés des immeubles</i>						Muut sijoitustulot Inkomst av annan kapitalplacering <i>Autres revenus sur placement du capital</i>						Sijoitustappio Förlust på kapitalplacering <i>Perte sur placement du capital</i>							
Bruttotulot Brutto inkomster <i>Revenu total, brut</i>		Kustannukset Omkostnader <i>Frais</i>		Verot y. m. kus- tannukset Utskylder och andra omkost- nader <i>Impôts et autres frais</i>		Netto- tulot Netto inkomst <i>Revenu net</i>		Arvopape- rien kurssi- voitto Kursvinst på värde- papper <i>Boni des valeurs</i>		Muu sijoit- tusvoitto Annan vinst på kapital- placering <i>Autres béné- fice sur placement du capital</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>		Arvopape- rien kurssi- tappio Kursförlust på värde- papper <i>Pertes des valeurs</i>		Muu sijoitus- tappio Annan förlust på kapital- placering <i>Autres per- tes sur place- ment du capital</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>	
2 482 751	415 355	829 931	1 237 465	3 292 081	5 180	3 297 261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 397 831	391 887	504 281	501 663	1 460 904	—	1 460 904	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 084 920	23 468	325 650	735 802	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	681 360	5 180	686 540	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	Sub 5	1 149 817	—	1 149 817	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Finska mark

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10



II

TAPATURMAVAKUUTUS  
OLYCKSFALLSFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS*

1937



N:o 1.

**Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —**  
**Compte de profits et pertes**

1	2					3					4					5					6				
	Tulot. — Inkom.																								
	Käytännön ylläpiti edelliseltä vuodelta Loke disponerat överskott från räkenskåpande år <i>Solde à nouveau, report de l'exercice            précédent</i>					Vakuutusmaksut Premier Primes					Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel i Parts des réassureurs														
						Lakennuksesta työvian tapu- turma- ja vakuutusmaksuista För lagenlig arbetarolycks- fallsförsäkring <i>Assurances ouvrières contre les            accidents</i>					Vapaaehtoisesta vakuu- tuksesta För frivillig försäkring <i>Assurance libre</i>					Liiketoimintakassa Driftkostnader <i>Dans les frais d'admini-            stration</i>					Vakuutusmaksuista aiheutta- mista maksamista Utdelnningar för försäkringsfall <i>Dans les paiements de sinistres            et de sommes assurées</i>				
Suomen markkaa —																									
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>																<b>151 912</b>	<b>68 304 971</b>	<b>3 367 298</b>	<b>728 445</b>	<b>692 507</b>					
1	Sampo															—	15 416 265	2 289 334	490 103	388 514					
2	Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.															—	27 106 398	167 076	35 375	16 030					
3	Aura															—	11 633 254	359 406	16 235	12 339					
4	Aarni															—	1 580 180	181 395	16 085	6 208					
5	Vara															—	1 315 306	—	—	—					
6	Meijeriväen															—	358 049	—	—	—					
7	Ålands Försäkringsbolag															—	243 039	—	36 423	63 979					
8	Svensk-Finland															151 912	1 600 001	48 933	56 800	110 262					
9	Otava															—	347 758	—	20 021	48 233					
10	Liikkeenharj. — Affärsidk.															—	4 012 187	227 152	51 669	41 501					
11	Sjömännens olycksf. b.															—	1 999 716	50 646	588	—					
12	Palo-Kansa															—	2 692 818	43 356	5 146	5 441					
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>																<b>16 589</b>	<b>30 728 945</b>	<b>7 276 923</b>	<b>997 406</b>	<b>2 259 634</b>					
1	Patria															—	6 234 992	1 235 431	750 527	1 890 024					
2	Kullervo															—	—	3 360 528	—	212 824					
3	Louhi															—	4 094 681	615 572	74 793	40 800					
4	Tarmo															—	—	272 368	75 386	43 561					
5	Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.															—	465 424	1 721 453	70 536	67 876					
6	Auto															—	—	14 846	15 107	294					
7	Ilmarinen															8 530	1 282 422	54 775	11 057	4 255					
8	Pohjola															—	18 594 878	—	—	—					
9	Vakuutus O/Y Turva															8 059	56 548	1 950	—	—					
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>																<b>168 501</b>	<b>99 033 916</b>	<b>10 644 221</b>	<b>1 725 851</b>	<b>2 952 141</b>					

<sup>1)</sup> Vain tasoitusera. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa sivulla 125. —  
 pä sida 125. — <sup>2)</sup> Välitysosaston voitto. — Förmedlingsavdelningens vinst.

## Vinst- och förlusträkning år 1937.

N:o 1.

pour l'exercice 1937.

7	8	9	10	11	12	13	
ster. — Crédit.							
Påkomna ja sijoitusten tuottama tulo Avkastning av kapital och placeringar <i>Tubés produits par les capitaux</i>	Rahastojen vähennys tilinpäätöksessä Minskning av fonder vid bokslutet <i>Diminution des fonds lors de l'arrêté des comptes</i>			Muut tulot Övriga Inkomster <i>Autres recettes</i>	Tappio Förlust <i>Pertes</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
	Vakuutusmaksuraha- Premieserv <i>Reserves mathématiques</i>	Korvausraha- Ersättningsreserv <i>Réservé pour risques à régler</i>	Varmusraha- Säkerhetsfond <i>Réservé de sûreté</i>				
Finska mark							
10 668 162	—	5 049	—	20 495	703 912	84 642 751	1
2 607 726	—	—	—	—	—	21 191 942	2
4 024 145	—	—	—	—	—	31 349 024	3
2 184 506	—	—	—	3 423	—	14 209 163	4
115 795	—	—	—	—	—	1 899 663	5
306 882	—	—	—	—	—	1 622 188	6
35 241	—	—	—	—	—	393 290	7
17 662	—	—	—	4 396	—	365 499	8
88 794	—	5 049	—	—	—	2 061 751	9
29 421	—	—	—	1 707	—	447 140	10
134 336	—	—	—	<sup>2)</sup> 10 155	—	4 477 000	11
550 113	—	—	—	814	703 912	3 305 739	12
573 541	—	—	—	—	—	3 320 302	
4 868 430	2 571 690	491 227	—	71 814	405 944	49 688 602	1
590 284	—	389 933	—	71 814	—	11 163 005	2
408 724	—	—	—	—	—	3 982 076	3
493 070	—	—	—	—	—	5 318 916	4
929	525	—	—	—	—	392 769	5
—	—	87 052	—	—	<sup>1)</sup> 399 907	2 812 248	6
—	—	—	—	—	<sup>1)</sup> 6 037	36 234	7
189 975	—	14 242	—	—	—	1 565 256	8
3 174 518	2 571 165	—	—	—	—	24 340 561	9
10 930	—	—	—	—	—	77 487	
15 536 592	2 571 690	496 276	—	92 309	1 109 856	134 331 353	

Blott en utjämningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdelning B, som börjar

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —  
Compte de profits et pertes

		14	15	16	17	18	
		Menot. — Utgif.					
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés		Siirryvä tappio — Balancerande förlust Pertes de l'exercice précédent, report	Jälleenvakuutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakuutustapahtumien aiheuttamat korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall Paiements de sinistres et d'assurances réglées	Lain mukaisesta vakuutuksesta För legemlig försäkring Assurance en vertu de la loi	Vapaaehtoisesta vakuutuksesta För frivillig försäkring Assurance libre	Liiketoiminnat Driftkostnader Frais d'administration
		Suomen markkaa —					
	<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	—	<b>2 215 774</b>	<b>41 222 066</b>	<b>1 012 743</b>	<b>17 990 360</b>	
1	Sampo	—	1 357 379	9 930 764	661 650	5 169 912	
2	Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	—	103 154	19 128 287	34 445	4 077 782	
3	Aura	—	55 982	6 123 181	176 170	4 437 767	
4	Aarni	—	37 058	671 601	58 450	700 394	
5	Vara	—	—	343 934	—	178 827	
6	Meijeriväen	—	—	115 019	—	37 823	
7	Ålands Försäkringsbolag	—	145 694	111 729	—	48 284	
8	Svensk-Finland	—	233 509	655 166	8 601	553 745	
9	Otava	—	100 103	120 513	—	56 218	
10	Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	134 023	1 301 525	62 680	1 744 181	
11	Sjömännens olycksf. b.	—	29 400	1 277 059	—	294 792	
12	Palo-Kansa	—	16 472	1 443 288	10 747	690 635	
	<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	—	<b>5 091 735</b>	<b>24 050 009</b>	<b>2 843 944</b>	<b>10 509 033</b>	
1	Patria	—	3 623 257	3 762 605	359 502	1 802 905	
2	Kullervo	—	773 790	—	749 415	683 475	
3	Louhi	—	217 697	1 759 541	287 254	1 263 054	
4	Tarmo	—	228 943	—	50 531	96 405	
5	Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	201 283	176 181	1 389 205	1 001 913	
6	Auto	—	10 392	—	420	21 581	
7	Ilmarinen	—	36 373	726 035	5 447	323 439	
8	Pohjola	—	—	17 611 890	—	5 309 525	
9	Vakuutus O/Y Turva	—	—	13 757	2 170	6 736	
	<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	—	<b>7 307 509</b>	<b>65 272 075</b>	<b>3 856 687</b>	<b>28 499 393</b>	

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. — Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa sivulla 125 på sid. 125. — <sup>2)</sup> Tästä siirretään yhteiseen vararahastoon 26 540 mk ja III os. eläkerahastoon 200 000 mk. — <sup>3)</sup> Tästä välitysosaston voitto 10 155 mk. — Härav förmedlingsavdelningens vinst 10 155 mk.

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
pour l'exercice 1937.

N:o 1.

19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
ter. — Débit.									
Verot, patisi kintestojien Utskivider förutom för fastighet Impôts, impôt foncier non compris	Rahastojen lisäys tilin- päätöksessä Ökning av fonder vid bokslutet Augmentation des fonds lors de l'arrêté des comptes			Poistot Avskrivningar Amortisements			Munt menot ja varaukset Övriga utgifter och reservningar Autres dépenses et réserves	Voitto — Vinst Bénéfices	Yhteensä Summa Total
	Vakuutusmaksurahasto Premiöersav Réserve mathématique	Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Varmusrahasto Säkerhetsfond Fonds de sûreté	Vakuutusmaksuja — Premier Primes	Kaluston arvoa — Inventarier Articles d'inventaires	Munt — Övriga aktiva Autres chefs à l'actif			
<b>499 560</b>	<b>13 583 404</b>	<b>4 735 329</b>	<b>176 247</b>	<b>2 658</b>	<b>161 619</b>	<b>3 731</b>	<b>521 395</b>	<b>2 517 865</b>	<b>84 642 751</b>
74 788	2 885 350	200 000	—	—	—	—	—	912 099	21 191 942
55 556	5 121 200	2 807 346	3 217	—	18 037	—	—	—	31 349 024
98 928	2 403 923	197 487	—	—	109 134	—	142 842	463 749	14 209 163
4 138	32 356	365 000	—	—	6 280	—	—	24 336	1 899 663
67 801	208 440	261 603	120 500	—	—	—	—	441 083	1 622 188
10 120	—	2 788	—	—	—	—	227 540 <sup>1)</sup>	—	393 290
3 867	36 259	17 755	—	—	—	—	—	1 911 <sup>1)</sup>	365 499
—	490 461	—	52 530	—	—	—	—	63 083 <sup>1)</sup>	2 061 751
5 973	3 284	4 000	—	—	—	3 731	—	153 318	447 140
41 262	430 131	460 192	—	—	28 168	—	149 357	125 481 <sup>3)</sup>	4 477 000
79 995	1 611 727	10 158	—	2 658	—	—	—	—	3 305 789
57 132	360 273	409 000	—	—	—	—	—	332 755	3 320 302
<b>309 153</b>	<b>4 499 636</b>	<b>1 581 048</b>	—	—	<b>19 386</b>	—	<b>70 250</b>	<b>714 408</b>	<b>49 688 602</b>
68 334	1 194 562	—	—	—	5 745	—	70 250	275 845	11 163 005
34 555	1 478 204	91 013	—	—	—	—	—	171 624	3 982 076
17 405	1 362 856	250 000	—	—	13 641	—	—	147 468	5 318 916
—	—	835	—	—	—	—	—	16 055 <sup>1)</sup>	392 769
—	43 666	—	—	—	—	—	—	—	2 812 248
—	3 891	—	—	—	—	—	—	—	36 234
8 859	385 457	—	—	—	—	—	—	79 646	1 565 256
180 000	—	1 232 200	—	—	—	—	—	6 946	24 340 561
—	31 000	7 000	—	—	—	—	—	16 824	77 487
<b>808 713</b>	<b>18 083 040</b>	<b>6 316 377</b>	<b>176 247</b>	<b>2 658</b>	<b>181 005</b>	<b>3 731</b>	<b>591 645</b>	<b>3 232 273</b>	<b>134 331 353</b>

— Blott en utjämningspost. — Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar  
Härav överföres 26 540 mk till den gemensamma reservfonden och 200 000 mk till III avd. pensionsfond. —

N:o 2.

Lähiinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema  
 Ingående balansräkning för nästföljande år (Med hänsyn tagen  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris la répartition  
 A. Varat. —

1	2	3	4	5	6				9	10	
					Lainat — Lån Prêts						
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osakkeiden tai takajien sitomukset Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires	Kassa Espèces en caisse	Pankkisaavat Tilgodehavanden hos banker Dépôts en banques	Kintaisöt — Fastigheter Immeubles	Kinnitystä vastaan Mot in-teckning Hypothèques sur immeubles	Kunnille ja seurakunnille Tilii kommuner och församlingar À des communes et paroisses	Hypothèques sur valeurs et autres dépôts	Arvopapereita y. m. panttia vastaan Mot värdepapper och öfrigt real-säkerhet Sur caution personnelle sentement	Yksinomaan henkivakuutuska- kausta vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle sentement	Yksinomaan henkivakuutuska- kausta vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle sentement	Yksinomaan henkivakuutuska- kausta vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle sentement
Suomen markkaa —											
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	—	<b>4 230 994</b>	<b>20 427 487</b>	<b>3 500 000</b>	<b>120 995 109</b>	<b>12 298 776</b>	<b>2 237 608</b>	<b>4 152 100</b>	<b>61 234 936</b>		
1 Sampo	—	Sub 4	1 617 149	3 500 000	28 108 190	1 394 530	1 039 700	1 526 800	9 800 000		
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Ol. f.	—	416 033	12 039 396	—	48 605 649	2 180 000	—	—	28 694 832		
3 Aura	—	453 358	226 967	—	21 348 702	7 391 407	526 924	2 556 000	12 042 023		
4 Aarni	—	171 489	29 895	—	2 336 144	—	168 000	—	998 816		
5 Vara	—	—	99 546	—	7 767 700	—	—	—	—		
6 Meijeriväen	—	—	—	—	—	—	—	—	250 000		
7 Ålands Försäkringsbolag	—	601	276 569	—	—	85 380	—	50 000	68 310		
8 Svensk-Finland	—	411 568	441 372	—	2 629 000	—	—	—	—		
9 Otava	—	13 343	—	—	365 000	—	80 000	—	—		
10 Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	2) 759 536	2) 5 427 386	—	704 659	—	422 984	Sub 8	23 450		
11 Sjömännens olycksf. b.	—	5 066	269 207	—	800 065	—	—	19 300	5 866 505		
12 Palo-Kansa	—	—	—	—	8 330 000	1 247 459	—	—	3 491 000		
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	—	<b>172 001</b>	<b>2 318 771</b>	—	<b>19 658 376</b>	<b>1 350 000</b>	<b>1 198 000</b>	—	<b>9 234 419</b>		
1 Patria	—	79 388	797 033	—	5 285 000	—	15 000	—	4 297 065		
2 Kullervo	—	30 006	638 549	—	6 987 234	—	—	—	573 200		
3 Louhi	—	Sub 4	141 959	—	3 931 440	1 350 000	1 183 000	—	4 322 025		
4 Tarmo	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
5 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
6 Auto	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
7 Ilmarinen	—	61 420	433 349	—	3 454 702	—	—	—	39629		
8 Pöyhjola	—	Sub 21	Sub 21	Sub 21	Sub 21	Sub 21	Sub 21	Sub 21	Sub 21		
9 Vakuutus O/Y Turva	—	1 187	307 881	—	—	—	—	—	2 500		
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	—	<b>4 402 995</b>	<b>22 746 258</b>	<b>3 500 000</b>	<b>140 653 485</b>	<b>13 648 776</b>	<b>3 435 608</b>	<b>4 152 100</b>	<b>70 469 355</b>		

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningspost. — Gemensam för alla avdelningar. — 2) Tähän on yhdistetty välitysosaston eräytyneet vakuutusmaksut. — Häri ingår även

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon).  
till årsstämmans beslut om överskottets fördelning).  
*du solde selon le vote de l'assemblée générale annuelle).*  
Aktiva. — Actif.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Saatavat Tillgodohavanden <i>Comptes créditeurs</i>			Eräytyneet vakutusmaksut Förfallna premier <i>Primes échues non recouvrées</i>	Kartanoneet, maksamattomat korot ja vuohtot Upplypna, icke erlagda räntor o. hyror <i>Intérêts et loyers non recouvrés</i>	Kassisto — Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Jälleenvakuuttajien vastattava Värdet av återförsäkrares ansvarighet <i>Valeur de la responsabilité des réassureurs</i>				Muit varat — Övriga aktiva <i>Autres chefs à l'actif</i>	Silttyvä tappio Balanserade förlust <i>Perte de l'exercice précédent, réels</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
Muita vakutusyhtiöitä Hos andra försäkringsbolag <i>Chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Asiamiehiltä — Hos agenter <i>Chez les agences</i>	Muit — Övriga <i>Autres</i>				Réservé mathématique pour rentes <i>värdages en cours</i>	Elinkeuhkorahasto Läivärahafond	Muu vakutusmaksurahasto Annans premieföreserv <i>Autre réserve mathématique</i>	Réservé pour risques à régler Eriksittingsreserv			

## Finska mark

957 047	4 908 043	690 680	1 418 352	789 541	703 545	201 946	371 100	222 005	—	15 378 661	160 292	254 878 222
92 030	3 985 000	558 685	175 000	—	—	—	371 100	131 800	—	—	—	52 299 984
10 654	—	4 348	—	460 770	162 329	—	—	1 225	—	14 037 479	—	106 612 715
27 176	422 939	—	254 039	243 924	100 000	—	—	—	—	1 332 173	—	46 925 632
—	2 329	—	456 483	1 780	50 000	—	—	—	—	4 613	—	4 219 549
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 867 246
—	—	19 692	69 802	—	—	—	—	—	—	—	—	339 494
—	—	557	—	—	—	—	—	—	—	—	—	682 961
442 232	—	107 398	—	—	—	—	117 777	79 371	—	4 396	—	4 183 654
384 955	3 475	—	68 431	2 400	126 422	16 053	68 116	9 609	—	—	—	985 720
—	432 427	—	179 746	—	253 516	—	—	—	—	—	—	10 203 704
—	—	—	214 851	—	11 278	—	—	—	—	—	—	7 346 564
—	61 873	—	—	80 667	—	—	—	—	—	—	160 292	13 210 999
186 140	4 588 488	679 459	1 113 027	225 504	4 633 146	933 982	899 215	—	—	51 543 664	—	100 432 515
83 938	2 270 979	48 712	641 707	88 537	15 659 309	581 194	847 299	—	—	—	—	20 695 162
101 896	55 941	—	417 258	121 498	1 134 380	324 621	51 916	—	—	—	—	9 436 500
—	219 382	5 601	54 062	—	1	—	—	—	—	—	—	11 207 470
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 959
—	—	—	—	—	—	537 776	—	—	—	—	—	1 624 057
—	—	12 072	—	—	—	—	28 167	—	—	—	—	40 239
306	134 987	—	—	15 469	1	—	—	—	—	—	—	4 364 863
—	1 907 199	613 074	—	—	—	—	—	—	—	225 000	—	52 733 697
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 213 424	—	311 568
1 143 187	9 496 531	1 370 139	2 531 379	1 015 045	703 549	6 533 411	1 305 082	1 121 220	—	66 922 325	160 292	355 310 737

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Kaikkien osastojen yhteinen —  
förmedlingsavdelningens förfallna premier.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden-alkava tiliasema (Vuosiylijäämän  
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris la répartition  
 B. Velat. —

1  Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2  Maksettu osake- tahi takuupääoma Inbetalt aktie- eller garantikapital. Capital en actions ou de garantie värde	3  Takuurahasto — Garantifond Fonds de garantie	4  Varannusrahasto — Säkerhetsfond Réserve de sûreté	5  Vararahasto — Reservfond Fonds de réserve	6  Vakuutusosasto- jain voittorahasto Försäkringskastagens vinstfond Réserve des bénéfices des assurés	7 Vakuutusrahasto — För- Fonds d'assu-		8 Vakuutusmaksurahasto Premiereserv Réserve mathématique	
						Lainaukukseen vakuutuksen Den lagonliga försäkringsen De l'assurance en vertu de la loi.	Vapahtokseen vakuutuksen Den frivilliga försäkringsen De l'assurance libre		
								Suomen markkaa —	
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>14 242 215</b>	<b>71 429</b>	<b>6 649 257</b>	<b>482 491</b>	<b>50 607</b>	<b>157 785 649</b>	<b>5 351 015</b>		
1 Sampo .....	—	—	—	—	—	39 974 000	2 719 100		
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. ...	<sup>2)</sup> 3 000 000	—	4 595 351	—	—	64 331 920	—		
3 Aura .....	<sup>2)</sup> 4 000 000	—	580 000	—	—	32 090 576	665 090		
4 Aarni .....	<sup>2)</sup> 782 692	<sup>4)</sup> 24 386	—	—	—	2 752 471	60 000		
5 Vara .....	<sup>2)</sup> 2 000 000	—	351 823	482 491	—	2 787 039	—		
6 Meijeriväen .....	—	—	28 600	—	—	267 119	—		
7 Ålands Försäkringsbolag .....	<sup>2)</sup> 150 000	<sup>3)</sup> 47 043	80 236	—	—	219 150	—		
8 Svensk-Finland .....	<sup>2)</sup> 1 000 000	—	88 000	—	—	2 016 638	19 573		
9 Otava .....	<sup>2)</sup> 650 000	—	50 000	—	50 607	176 988	—		
10 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	<sup>2)</sup> 2 059 523	—	75 247	—	—	926 053	37 252		
11 Sjömannens olycksf. b. ....	<sup>2)</sup> 600 000	—	—	—	—	5 836 549	—		
12 Palo-Kansa .....	—	—	800 000	—	—	6 407 146	1 850 000		
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>4 900 000</b>	<b>—</b>	<b>1 025 000</b>	<b>860 775</b>	<b>—</b>	<b>65 792 307</b>	<b>8 716 125</b>		
1 Patria .....	2 000 000	—	415 000	—	—	13 121 395	523 607		
2 Kullervo .....	1 000 000	—	225 000	800 000	—	—	6 644 697		
3 Louhi .....	1 200 000	—	300 000	60 775	—	7 491 344	700 000		
4 Tarmo .....	—	—	—	—	—	—	17 370		
5 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans .....	—	—	—	—	—	143 104	823 090		
6 Auto .....	—	—	—	—	—	40 239	—		
7 Ilmarinen .....	700 000	—	85 000	—	—	2 261 130	7 361		
8 Pohjola .....	—	—	—	—	—	42 590 351	—		
9 Vakuutus O/Y Turva .....	—	—	—	—	—	144 744	—		
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag .....</b>	<b>19 142 215</b>	<b>71 429</b>	<b>7 674 257</b>	<b>1 343 266</b>	<b>50 607</b>	<b>223 577 956</b>	<b>14 067 140</b>		

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. — Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en rahasto. — Grundfond. — <sup>2)</sup> Kuoletusrahasto. — Amorteringsfond. — <sup>4)</sup> Takuupääoman lunastusrahasto. — Grund-

käyttö on otettu huomioon).  
 årsstämman beslut om överskottets fördelning).  
 du solde selon le vote de l'assemblée générale annuelle).  
 Passiva. — Passif.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	
säkringsfond rances									
Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réserve pour risques à régler</i>									
Taknuttuksen Den lagentliga försäkringsens <i>De l'assurance en vertu de la loi</i>	Vapaehtoisen vakuttuksen Den frivilliga försäkringsens <i>De l'assurance libre</i>	Muut varahit varat Övriga reserver <i>Autres réserves</i>	Velka mulle vakuttusyhtiöille Skuld till andra försäkringsbolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Velka asiamiehille Skuld till agenter <i>Comptes débiteurs chez les agences</i>	Henkkikunnan eläkerahasto Personalens pensionsfond <i>Fonds de pension des employés</i>	Muut velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käytämättä jäänyt vuositulojen osa Icke använd del av årsintekten <i>Part non répartie du bénéfice annuel</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	
<i>Finska mark</i>									
40 097 649	1 317 452	7 568 250	1 356 337	2 282 416	33 000	17 501 927	88 528	254 878 222	
8 100 000	271 800	58 472	889 590	—	—	287 022	—	52 299 984	1
19 070 000	913 337	—	130 045	—	—	14 572 062	—	106 612 715	2
4 636 235	91 252	1 292 013	—	2 228 365	—	1 342 101	—	46 925 632	3
560 000	7 000	—	—	—	33 000	—	—	4 219 549	4
1 148 169	—	864 658	—	—	—	233 066	—	7 867 246	5
31 713	—	12 062	—	—	—	—	—	339 494	6
158 742	—	27 424	—	366	—	—	—	682 961	7
250 000	10 501	—	260 898	49 751	—	1) 399 765	88 528	4 183 654	8
13 035	—	—	36 233	457	—	8 400	—	985 720	9
2 265 105	8 562	4 472 612	39 571	—	—	1) 319 779	—	10 203 704	10
832 650	—	—	—	—	—	77 365	—	7 346 564	11
3 032 000	15 000	841 009	—	3 477	—	262 367	—	13 210 999	12
14 875 374	897 974	995 378	1 068 451	—	375 000	888 715	37 416	100 432 515	
2 240 037	137 577	535 019	924 668	—	355 000	442 859	—	20 695 162	1
—	221 709	109 034	131 478	—	—	304 582	—	9 436 500	2
1 310 000	—	51 325	—	—	—	94 026	—	11 207 470	3
—	1 589	—	—	—	—	—	—	18 959	4
174 339	483 524	—	—	—	—	—	—	1 624 057	5
—	—	—	—	—	—	—	—	40 239	6
914 598	3 575	300 000	12 305	—	20 000	47 248	13 646	4 364 863	7
10 136 400	—	—	—	—	—	—	6 946	52 733 697	8
100 000	50 000	—	—	—	—	—	16 824	311 568	9
54 973 023	2 215 426	8 563 628	2 424 788	2 282 416	408 000	18 390 642	125 944	355 310 737	

utjämningspost. — Bolagets fullständiga balansräkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — 2) Pohja-  
 kapitalens utlösningsfond.

**N:o 3. Vuosilylijäämän käyttö (Suomalaiset yhtiöt), ja vapaaehtoisen vakuutuksen vakuutusmaksut. — (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) — Répartition du solde de l'année (Sociétés finlandaises) et les primes des assurances libres.**

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Vuosilylijäämän käyttö — Användning av årsöverskottet — Répartition du solde de l'année								9 Yhteensä Summa Total
	Rahastojen lisäys Ökning av fonder Versement aux fonds		4 Vakuutusnoittajien hyväksi De försäkrade tillgodos À l'avantage des assurés	5 Osakkeenomistajille tai takaajille Till aktieägare eller garanter Aux actionnaires ou garants		7 Muut tarkoitukset Andra ändamål Autres	8 Shiretty seuraavan vuoden tiliin Övertärd till nästföljande år Solde à nouveau	6 Varahtu takuustoimusten lyhentämiseen Reservering för avskrivning av garantiförbindelser Reservé pour amortissements de garanties contractées	
	Varmuusrahasto Säkerhetsfond De sûreté	Muut rahastot Övriga fonder Divers autres		Rahassa I reda penningar En argent comptant	Varahtu takuustoimusten lyhentämiseen Reservering för avskrivning av garantiförbindelser Reservé pour amortissements de garanties contractées				
Suomen markkaa — Finska mark									
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>360 000</b>	<b>1 447 256</b>	<b>3 318</b>	—	—	<b>912 099</b>	<b>51 837</b>	<b>2 774 510</b>	
1 Sampo	—	—	—	—	—	912 099	—	912 099	
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	
3 Aura	240 000	235 160	—	—	—	—	—	1) 475 160	
4 Aarni	—	24 386	—	—	—	—	—	24 386	
5 Vara	—	441 083	—	—	—	—	—	441 083	
6 Meijeriväen	—	226 540	—	—	—	—	—	226 540	
7 Ålands Försäkringsbolag	—	47 809	—	—	—	—	—	1) 47 809	
8 Svensk-Finland	—	—	—	—	—	—	51 837	1) 51 837	
9 Otava	—	150 000	3 318	—	—	—	—	153 318	
10 Liikkeenharj. — Affärsidk.	20 000	89 523	—	—	—	—	—	109 523	
11 Sjömannens olycksf. b.	—	—	—	—	—	—	—	—	
12 Palo-Kansa	100 000	232 755	—	—	—	—	—	332 755	
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>235 000</b>	<b>31 937</b>	—	<b>293 000</b>	<b>25 000</b>	<b>76 000</b>	<b>205 205</b>	<b>866 142</b>	
1 Patria	75 000	5 845	—	140 000	—	55 000	—	275 845	
2 Kullervo	100 000	11 624	—	60 000	—	—	—	171 624	
3 Louhi	50 000	14 468	—	72 000	—	11 000	—	147 468	
4 Tarmo	—	—	—	—	—	—	—	—	
5 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	174 735	174 735	
6 Auto	—	—	—	—	—	—	—	—	
7 Ilmarinen	10 000	—	—	21 000	25 000	10 000	13 646	79 646	
8 Pohjola	—	—	—	—	—	—	—	—	
9 Vakuutus O. Y. Turva	—	—	—	—	—	—	16 824	16 824	
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in-</b> <b>hemska bolag</b>	<b>595 000</b>	<b>1 479 193</b>	<b>3 318</b>	<b>293 000</b>	<b>25 000</b>	<b>988 099</b>	<b>257 042</b>	<b>3 640 652</b>	

1) Kahden tai useamman vakuutushaaran tulos. — Resultatet av två eller flera försäkringsgrenar. — 2) Ilmailuvakuutusta. —

## Årsöverskottets fördelning (Finska bolag), samt premier för frivilliga försäkringar.

N:o 3.

(Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar.)

(Assurances finlandaises et assurances étrangères souscrites chez les sociétés finlandaises.)

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Vapaehtoisen tapaturmavakuutuksen vakuutusmaksut—Premier för frivillig olycksfallsförsäkring—Primes des assurances libres contre les accidents												
Suoraan hankittu kanta — För direkt anskaffning — Pour acquisitions directes												
Yksinäisvakuutus — Enskild försäkring Assurance individuelle						Yhteisvakuutus Kollektiv försäkring Assurance collective		Muun vapaaehtoisen tapaturma- ja salirasvakuutuksen Aman frivillig olycksfalls- och sluttförsäkring Autres assurances volontaires contre les accidents et contre la maladie	Yhteensä suoraan hankittu Summa premier för direkt anskaffning Total des primes pour acquisitions directes	Muilla yhteisillä saatujen suomalaisen jälkeenvakuutuksen vakuutusmaksut Premier för i återförsäkring emott- tagna finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises assurées en réassurance	Yhteensä vapaaehtoisen vakuutuksen bruttovakuutusmaksut Summa bruttopremier för frivillig försäkring Total brut des primes des assurances volontaires	Sitä maksettu jälleenvakuutajalle Däruv till återförsäkrare Part des reassurances à ces primes
Vakuutusmaksuja ei suoriteta takaisin Utan premiebetal- betaling Sans remboursement des primes		Vakuutusmaksuja su- oritetaan takaisin Med premiebetalning Avec remboursement des primes		Erikoiset rautatie- ja kone- laivavakuutukset Särskilda försäkring för resor med järnväg och maskindrivna färjor Assurance spéciale pour voyages en chemin de fer et par bateaux sur des machines		Vakuutusmaksut Premier	Vakuutuksen Antalet försäkrade företag Nombre d'entreprises assurées					
Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk					
8 764	2 539 333	1 137	503 932	34	7 356	63	229 986	83 268	3 363 875	3 423	3 367 298	1 447 019
5 483	1 529 947	1 130	497 862	34	7 356	63	229 986	24 183	2 289 334	—	2 289 334	1 060 196
435	167 076	—	—	—	—	—	—	—	167 076	—	167 076	103 154
1 466	355 983	—	—	—	—	—	—	—	355 983	3 423	359 406	55 982
463	116 240	7	6 070	—	—	—	—	59 085	181 395	—	181 395	37 058
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	48 933	—	—	—	—	—	—	—	48 933	—	48 933	40 134
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
739	227 152	—	—	—	—	—	—	—	227 152	—	227 152	134 023
—	50 646	—	—	—	—	—	—	—	50 646	—	50 646	—
178	43 356	—	—	—	—	—	—	—	43 356	—	43 356	16 472
12 015	2 837 013	1 531	535 100	235	41 001	181	579 779	94 129	5 087 022	571 521	7 276 923	2 213 796
2 231	457 818	17	30 693	18	6 335	99	441 636	87 069	1 023 551	32 624	1 235 431	745 318
7 484	1 478 621	1 373	1 498 091	258	34 666	74	99 245	7 060	3 117 683	242 845	3 360 528	773 790
917	365 843	—	—	—	—	—	—	—	365 843	249 729	615 572	217 697
469	195 910	—	—	—	—	8	38 898	—	234 808	37 560	272 368	228 943
688	267 250	141	6 316	9	—	—	—	—	273 566	8 763	1 721 453	201 283
59	14 846	—	—	—	—	—	—	—	14 846	—	14 846	10 392
167	54 775	—	—	—	—	—	—	—	54 775	—	54 775	36 373
—	1 950	—	—	—	—	—	—	—	1 950	—	1 950	—
20 779	5 376 346	2 668	2 039 032	319	48 357	244	809 765	177 397	8 450 897	574 944	10 644 221	3 660 815

Flygförsäkring.

N:o 4 a.

**Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan**  
**Utbetalade belopp för direkt anskaffade finska**  
*Sommes payées pour les assurances finlandaises souscrites*  
**Lainmukainen työväen-tapaturmavakuutus. — Arbetareolycksfallsförsäkring**

1	2							8
	Vuoden kuluessa suoritetut korvaukset — Under året							
	Sairaanhoidtoa Sjukvård <i>Soins donnés aux malades</i>						Pitkävaara — Dagpenning <i>Indemnités journalières</i>	
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Lääkintö- ja lääkäriväke <i>Honoraire de médecin</i>	Lääkkeet — Läkemedel <i>Médicaments</i>	Sairaalassa hoidtoa — Sjukvård å sjukhus <i>Soins donnés aux malades à l'hôpital</i>	Den skadades och läkarens reskostnader <i>Frais de voyage du malade et du médecin</i>	Vahingonkorvauksen ja lääkkien matkakustannukset <i>Autres soins donnés aux malades</i>	Muu sairaanhoidto Annan sjukvård <i>Autres soins donnés aux malades</i>		Yhteensä — Summa — Totalt
	Suomen markkaa —							
1 Sampo .....	1 587 403	128 831	405 255	—	614 503	2 735 992	2 984 549	
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf.	2 925 678	162 320	616 234	784 168	431 785	4 920 185	6 208 323	
3 Aura .....	819 723	62 356	217 042	356 715	91 378	1 547 214	1 646 601	
4 Aarni .....	127 592	4 082	38 904	20 663	25 674	216 915	261 498	
5 Vara .....	48 776	3 189	5 519	10 192	5 393	73 069	74 003	
6 Meijeriväen .....	29 042	1 921	4 543	4 523	1 760	41 789	52 985	
7 Ålands Försäkringsbolag .....	23 370	5 183	9 240	13 052	—	50 845	44 415	
8 Svensk-Finland .....	152 099	6 808	44 344	63 181	Sub 5	266 432	270 925	
9 Otava .....	19 650	546	3 470	2 815	—	26 481	34 554	
10 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	323 638	12 558	94 863	79 086	12 497	522 642	505 950	
11 Sjömannens olycksf. b. ....	202 966	15 201	170 897	49 202	13 072	451 338	270 271	
12 Patria .....	601 081	54 520	92 575	164 121	91 732	1 004 029	1 528 056	
13 Louhi .....	219 690	16 655	99 498	66 683	71 255	473 781	638 210	
14 Palo-Kansa .....	119 305	9 466	40 548	35 921	18 006	223 246	293 098	
15 Ilmarinen .....	169 118	6 033	19 801	26 842	2 671	224 465	290 585	
16 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	44 411	2 057	7 864	11 169	2 579	68 080	84 365	
17 Pohjola .....	1 875 579	349 906	435 933	527 890	—	3 189 308	3 894 560	
18 Vakuutus O/Y Turva .....	3 530	122	780	—	6 047	10 479	6 078	
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....</b>	<b>9 292 651</b>	<b>841 754</b>	<b>2 307 310</b>	<b>2 216 223</b>	<b>1 388 352</b>	<b>16 046 290</b>	<b>19 089 026</b>	

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy omavastuuvähennys 241 800 mk. — Härav ingår självriskavdrag 241 800 mk.

<sup>2)</sup> Tästä ovat työnantajat suorittaneet 41 000 mk. — Härav hava arbetsgivarna erlagt 41 000 mk.

<sup>3)</sup> » » » 2 800 » » » » 2 800 »

<sup>4)</sup> Tästä peruutettuja vahingonkorvauksia 19 702 mk. — Härav inställda skadeersättningar 19 702 mk.

<sup>5)</sup> Tästä ovat työnantajat suorittaneet 67 800 mk. — Härav hava arbetsgivarna erlagt 67 800 mk.

<sup>6)</sup> Tästä erilaisia vahingon järjestelykustannuksia 747 mk. — Härav diverse skaderegleringskostnader 747 mk.

aiheuttamat korvausmaksut ja elinkorot v. 1937.  
försäkringar jämte livräntor under år 1937.

N:o 4 a.

directement et conjointement avec des rentes viagères, en 1937.

enligt lagen. — Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi.

9	10	11	12	13	14	15	16	17
utbetalade ersättningar — Indemnités payées pendant l'année.								
Elinkorko vahingoittuneelle Livränta till den skadade <i>Rentes viagères aux invalides</i>			Elinkorko omatsille Livränta till anhöriga <i>Rentes viagères aux parents</i>	Hautauspu — Begravningshjälp <i>Subvention pour frais d'enterrement</i>	Maksu kerta kaikkiaan Skadestånd i ett för allt <i>Indemnités payées une fois pour toutes</i>		Yhteensä — Summa — Total	Vuoden lopussa juoksevat valtakunnat ja lopullisesti maksettavat elinkorot Vid årets utgång löpande provisoriska och slutligt fastställda livräntor <i>Rentes viagères accordées provisoirement ou fixées définitivement à la fin de l'année</i>
Valkaisesti myönnetty elinkorot Provisoriskt beviljade livräntor <i>Rentes viagères accordées provisoirement</i>	Lopullisesti myönnetty elinkorot Slutligt fastställda livräntor <i>Rentes viagères fixées définitivement</i>	Yhteensä — Summa — Total			Naimisiin meneville ja naimonalle siirtyville Ät änka vid omgifte och ät utgångning <i>Aux veuves remariées et aux étrangers</i>	Psykiatrisesti työkyvyttömille Vid psykiskaste hävattilset <i>Par suite de maladie mentale</i>		

## Finska mark

522 840	2 158 030	2 680 870	1 017 713	44 206	277 844	13 523	9 754 697	3 342 400	1
678 527	5 094 234	5 772 761	151 259	101 549	2 191 006	25 004	1) 19 370 087	5 116 437	2
274 540	2 620 208	2 894 748	—	27 904	—	6 714	6 123 181	2 614 577	3
19 157	140 681	159 838	67 171	7 179	—	—	2) 712 601	211 186	4
9 674	45 866	55 540	38 326	3 879	14 899	84 218	343 934	74 673	5
827	13 241	14 068	6 177	—	—	—	115 019	18 553	6
989	10 906	11 895	2 940	1 634	—	—	111 729	9 280	7
12 022	104 150	116 172	66 184	3 254	—	—	5) 722 967	158 920	8
409	10 457	10 866	6 430	1 600	40 582	—	120 513	11 855	9
87 496	70 317	157 813	103 983	11 137	—	—	1 301 525	157 371	10
14 610	141 089	155 699	350 749	41 366	7 636	—	1 277 059	519 884	11
147 927	592 705	740 632	358 429	18 250	67 454	28 855	3 745 705	893 778	12
93 255	333 067	426 322	190 076	10 150	14 644	6 358	1 759 541	514 661	13
54 240	295 325	349 565	135 176	3 900	441 403	—	1 443 288	395 248	14
58 344	78 866	137 210	69 875	800	—	—	726 035	174 854	15
15 265	6 457	21 722	—	6) 2 014	—	—	176 181	9 466	16
664 991	1 919 577	2 584 568	1 710 143	73 188	6 175 358	4 467	4) 17 631 592	3 544 289	17
—	—	—	—	—	—	—	3) 16 557	—	18
<b>2 655 113</b>	<b>13 635 176</b>	<b>16 290 289</b>	<b>4 274 631</b>	<b>352 010</b>	<b>9 230 826</b>	<b>169 139</b>	<b>65 452 211</b>	<b>17 767 432</b>	

N:o 4 b.

Suomalaisen suoraan hankitun vakuutuskannan  
Ersättningar och livräntor år 1937 för  
Indemnités et rentes viagères en 1937 pour  
Vapaaehtoinen vakuutus. — Frivillig

1	2		3		4		5		6		7		8		9		10	
Suoritukset vuoden kuluessa — Under året																		
Yksinäisvakuutus — Enskild försäkring Assurance individuelle																		
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Elinkorot Livräntor Rentes viagères		Muit kor- vaukset Övriga skadestånd Autres indem- nités		Takaistosotot Återköp Rachats		Takaisin maksetut vakuutusmaksut Återbetalade premier Primes rem- boursées		Yhteensä mk Summa mk Total Marks finl.									
	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk	Luku Antal Nombre	mk								
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>29</b>	<b>8 347</b>	<b>804</b>	<b>912 320</b>	<b>9</b>	<b>35 647</b>	<b>21</b>	<b>3 639</b>	<b>959 953</b>									
1 Sampo .....	28	7 438	390	568 020	9	35 647	—	—	611 105									
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. ....	—	—	29	28 561	—	—	21	3 639	32 200									
3 Aura .....	—	—	142	176 170	—	—	—	—	176 170									
4 Aarni .....	—	—	154	58 450	—	—	—	—	58 450									
5 Vara .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
6 Svensk-Finland .....	—	—	15	8 601	—	—	—	—	8 601									
7 Otava .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—									
8 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	—	—	66	62 680	—	—	—	—	62 680									
9 Palo-Kansa .....	1	909	8	9 838	—	—	—	—	10 747									
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>67</b>	<b>29 931</b>	<b>163</b>	<b>881 716</b>	<b>12</b>	<b>84 339</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>995 986</b>									
1 Patria .....	8	1 705	—	167 127	1	3 000	—	—	171 832									
2 Kullervo .....	59	28 226	—	503 066	11	81 339	—	—	612 631									
3 Louhi .....	—	—	53	65 389	—	—	—	—	65 389									
4 Tarmo .....	—	—	34	37 449	—	—	—	—	37 449									
5 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans .....	—	—	60	100 648	—	—	—	—	100 648									
6 Auto .....	—	—	4	420	—	—	—	—	420									
7 Ilmarinen .....	—	—	12	5 447	—	—	—	—	5 447									
8 Vakuutus O/Y Turva .....	—	—	—	2 170	—	—	—	—	2 170									
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....</b>	<b>96</b>	<b>38 278</b>	<b>967</b>	<b>1 794 036</b>	<b>21</b>	<b>119 986</b>	<b>21</b>	<b>3 639</b>	<b>1 955 939</b>									
<b>Saksalainen yhtiö — Tyskt bolag</b>																		
1 Victoria zu Berlin .....	—	96	—	—	—	—	—	—	96									

aiheuttamat korvausmaksut ja elinkorot vuonna 1937.  
 direkt anskaffade finska försäkringar.  
 assurances finlandaises souscrites directement.  
 försäkring. — Assurance volontaire.

N:o 4 b.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23				
utbetalade ersättningar — <i>Indemnités payées pendant l'année</i>									Elinkorkojen luku ja määrä vuoden lopussa Beståndet av livräntor vid utgången av året <i>Etat des rentes viagères à la fin de l'exercice</i>							
Muussa tapaturma- ja sairausvakuutus- sessa suoritetut korvaukset Ersättningar för annan olycksfalls- o. sjukförsäkring <i>Indemnités pour autres assurances contre les accidents ou contre la maladie</i>									Yhteisvakuutus — Kollektiv försäkring — <i>Assurance collective</i>				Yksinäisvakuutus Enskild försäkring <i>Assurance individuelle</i>		Yhteisvakuutus Kollektivförsäkring <i>Assurance collective</i>	
Elinkorot Livräntor <i>Rentes viagères</i>		Muut korvaukset Övriga skadestånd <i>Autres indemnités</i>		Takaisinostot ja takaisin maksetut vakuutusmaksut Återköp o. återbetalade premier <i>Rachats et primes remboursées</i>		Yhteensä mk Summa mk <i>Total Marks finl.</i>		Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk					
Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk									
1	1 240	5	1 091	58	44 761	1	3 453	50 545	22	7 469	3	722				
1	1 240	5	1 091	58	44 761	1	3 453	50 545	21	6 587	3	722				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	909	—	—				
—	—	4	1 969	5	111 302	—	78 655	191 926	58	28 083	4	1 970				
—	—	3	702	—	47 566	—	—	48 268	8	1 803	3	702				
—	—	1	1 267	—	56 862	—	78 655	136 784	50	26 280	1	1 268				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	5	6 874	—	—	6 874	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
1	1 240	9	3 060	63	156 063	1	82 108	242 471	80	35 579	7	2 692				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
  
1

N:o 5.

Liikekustannusten erittely. —  
(Suomalaiset yhtiöt.)  
*Frais d'administration*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 Palkat Löner <i>Appointements</i>		4 Matkakustannukset Resekostnader <i>Frais de voyage</i>	5 Lääkärikustannukset Läkarearvoden <i>Honoraires de médecin</i>	6 Huoneustokustannukset Lokal-kostnader <i>Frais pour locaux</i>
	Pääkonttori Huvudkontör <i>Siege central</i>	Kenttäjärjestö Fältet <i>Succursales</i>			
Suomen markkaa —					
<i>Pakollinen työväen-tapaturmavakuutus — Obligatorisk arbetare-</i>					
1 Sampo.....	1 705 849	202 600	307 670	—	203 357
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. ....	3 154 647	—	—	—	135 426
3 Aura.....	1 522 338	376 974	286 930	—	202 391
4 Aarni.....	216 915	44 520	53 268	—	33 652
5 Vara.....	86 500	—	—	—	15 500
6 Meijeriväen.....	28 332	—	—	—	—
7 Ålands Försäkringsbolag.....	17 483	—	—	—	308
8 Svensk-Finland.....	—	—	—	—	—
9 Otava.....	36 072	—	—	—	—
10 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	501 215	—	—	—	68 430
11 Sjömannens olycksf. b. ....	144 025	—	3 673	—	10 800
12 Patria.....	525 861	78 105	15 613	—	20 032
13 Louhi.....	289 349	55 200	118 199	—	47 302
14 Palo-Kansa.....	256 109	24 598	24 598	—	43 784
15 Auto.....	9 000	—	—	—	2 500
16 Ilmarinen.....	95 317	9 782	27 798	—	11 508
17 Pohjola.....	1 498 820	—	—	—	—
18 Vakuutus O/Y Turva <sup>1)</sup> .....	6 736	—	—	—	—
19 Suomen Vakuutus — Finlands Assurans.....	111 560	—	7 376	—	13 062
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>10 206 128</b>	<b>791 779</b>	<b>845 125</b>	—	<b>808 052</b>
<i>Vapaaehtoinen tapaturmavakuutus — Frivillig</i>					
1 Sampo.....	216 500	41 420	59 622	—	15 120
2 Aura.....	18 400	9 084	5 599	—	6 747
3 Aarni.....	24 990	7 391	6 363	—	4 183
4 Svensk-Finland.....	—	—	—	—	—
5 Patria.....	104 420	15 468	3 093	—	3 968
6 Kullervo.....	338 410	45 000	44 831	—	25 000
7 Louhi.....	25 161	4 800	10 278	—	4 113
8 Tarmo.....	96 405	<i>Sub 2</i>	<i>Sub 2</i>	—	<i>Sub 2</i>
9 Palo-Kansa.....	4 191	402	402	—	716
10 Ilmarinen.....	4 075	418	1 189	—	492
11 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.....	99 019	—	6 547	—	11 593
12 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>931 571</b>	<b>123 983</b>	<b>137 924</b>	—	<b>71 932</b>
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b> .....	<b>11 137 699</b>	<b>915 762</b>	<b>983 049</b>	—	<b>879 984</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy myöskin vapaaehtoisen vakuutuksen liikekustannukset. — Häri ingå även driftkostnaderna för andel.

## Specifikation av driftkostnader.

N:o 5.

— (Finska bolag.)  
(Sociétés finlandaises).

7	8	9	10	11	12	13	14	15
Painatus- kustannuk- set Trycknings- kostnader <i>Frais de publication</i>	Ilmoitukset ja mainonta Annonns och reklam <i>Annonce et réclame</i>	Hankinta- palkkio Anskaffnings- provision <i>Frais d'agence</i>	Kannanta- palkkio Inkassopro- vision <i>Frais d'encaissement</i>	Posti, puhe- lin, sähkötys y. m. Post, telefon, telegraf m.m. <i>Post, téléphone télégraphe</i>	Kalusto Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut liikekus- tannukset (paitsi verot) Övriga drift- kostnader (exklusive ut- skylder) <i>Autres frais d'administra- tion (impôts non compris)</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Siitä jälleen- vakuuttajien osuus Därav åter- försäkrarnas andel <i>Portion des réassureurs</i>

Finska mark

## olycksfallsförsäkring — Assurance ouvrière en vertu de la loi

178 442	49 357	1 211 569	65 502	236 705	—	247 350	4 408 401	59 439	1
145 139	10 998	—	—	181 116	—	450 457	4 077 783	35 375	2
188 366	57 273	151 792	989 156	262 127	—	300 397	4 337 744	—	3
26 663	16 147	150 167	Sub 9	28 808	—	54 965	625 105	—	4
9 806	—	—	—	12 012	—	55 009	178 827	—	5
2 422	2 082	150	250	2 724	—	1 863	37 823	—	6
2 837	360	22 989	Sub 9	420	—	3 887	48 284	36 423	7
—	—	150 460	Sub 9	—	—	389 627	540 087	44 184	8
864	1 845	Sub 10	14 641	1 154	—	1 642	56 218	20 021	9
84 448	43 513	708 628	Sub 9	130 261	—	160 757	1 697 252	—	10
12 886	2 581	12 721	79 493	17 834	—	10 779	294 792	588	11
33 354	14 214	532 368	10 584	59 887	—	148 459	1 438 477	2) 750 527	12
24 390	18 512	362 898	Sub 9	40 484	—	158 656	1 114 990	—	13
47 955	7 822	154 773	Sub 9	64 641	—	55 236	679 516	—	14
1 920	—	311	—	—	—	7 850	21 581	15 107	15
11 698	5 953	81 150	—	16 302	—	48 963	308 471	—	16
153 210	69 500	364 648	1 161 076	281 129	—	1 781 142	5 309 525	—	17
—	—	—	—	—	—	—	6 736	—	18
6 915	4 303	38 855	—	4 456	461	5 532	192 520	—	19
<b>931 315</b>	<b>304 460</b>	<b>3 943 479</b>	<b>2 320 702</b>	<b>1 340 060</b>	<b>461</b>	<b>3 882 571</b>	<b>25 374 132</b>	<b>961 664</b>	

## olycksfallsförsäkring — Assurance libre

27 759	21 516	256 342	42 722	48 392	—	32 118	761 511	430 664	1
6 534	1 817	4 333	29 915	8 671	—	8 923	100 023	16 235	2
3 295	2 016	17 632	Sub 9	3 423	—	5 996	75 289	16 085	3
—	—	3 912	Sub 9	—	—	9 746	13 658	12 616	4
6 607	2 815	184 692	2 096	11 862	—	29 406	364 427	—	5
47 954	19 554	49 403	74 104	23 950	—	15 269	683 475	—	6
2 121	1 610	85 439	Sub 9	3 520	—	11 022	148 064	74 793	7
Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	—	Sub 2	96 405	75 386	8
785	128	2 533	Sub 9	1 058	—	904	11 119	5 146	9
500	297	5 207	—	697	—	2 093	14 968	11 057	10
6 138	3 819	673 002	—	3 956	409	4 910	809 393	70 536	11
—	—	46 929	—	—	—	—	46 929	51 669	12
<b>101 693</b>	<b>53 572</b>	<b>1 329 424</b>	<b>148 837</b>	<b>105 529</b>	<b>409</b>	<b>120 387</b>	<b>3 125 261</b>	<b>764 187</b>	
<b>1 033 008</b>	<b>358 032</b>	<b>5 272 903</b>	<b>2 469 539</b>	<b>1 445 589</b>	<b>870</b>	<b>4 002 958</b>	<b>28 499 393</b>	<b>1 725 851</b>	

frivillig försäkring. — 2) Tähän sisältyy myös vapaaehtoisen vak. osuus. — Häri ingår även den frivilliga försäkringens

N:o 6.

Lopullisesti määrättyjä elinkorkoja vastaava  
Premiereserv för slutligt fastställda  
Réserve mathématique pour les rentes viagères

1	2 3 4 5 6 7					
	Työväen tapaturmavakuutuslain mukaan — Enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi					
	Pääoma vuoden alussa Belopp vid årets ingång Montant au début de l'année	Lisäys vuoden kuluessa Tillskott under året Accroissement pendant l'exercice		Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året Diminution pendant l'exercice		Pääoma vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice
Uusien elinkorkojen vuoralle För under året beviljade livrentor Pour rentes viagères consenties pendant l'exercice		Muu lisäys Annat tillskott Autres accroissements	Ehinkoronsaajan kuolema tai elin- korko-otteen menettämisen Genom livrentaagarans död eller förlust av livränta Dess om dechance de droit de propriété	Muu vähennys Annan minskning Autre diminution		
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Suomen markkaa —					
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b> . . . . .	<b>144 074 921</b>	<b>15 194 200</b>	<b>6 252 135</b>	<b>2 744 299</b>	<b>5 507 123</b>	<b>157 269 834</b>
1 Sampo . . . . .	37 431 650	3 835 428	644 972	827 837	1 110 213	39 974 000
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. . . . .	59 210 720	6 117 020	4 116 260	1 439 519	3 672 561	64 331 920
3 Aura . . . . .	29 676 743	2 413 833	—	—	—	32 090 576
4 Aarni . . . . .	2 503 115	119 530	42 350	124 975	70 549	2 469 471
5 Vara . . . . .	2 540 099	259 380	32 054	95 666	14 428	2 721 439
6 Meijeriväen . . . . .	285 940	—	—	13 950	4 871	267 119
7 Ålands Försäkringsbolag . . . . .	146 909	74 491	—	2 250	—	219 150
8 Svensk-Finland . . . . .	1 525 952	378 628	148 844	9 785	27 001	2 016 638
9 Otava . . . . .	158 832	—	18 156	—	—	176 988
10 Liikkeenharj. — Affärsidk. . . . .	337 096	—	435 327	—	—	772 423
11 Sjömännens olycksf. b. . . . .	4 224 822	1 699 058	72 638	47 087	112 882	5 836 549
12 Palo-Kansa . . . . .	6 033 043	296 832	741 534	183 230	494 618	6 393 561
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b> . . . . .	<b>62 484 284</b>	<b>6 500 353</b>	<b>5 110 905</b>	<b>8 393 425</b>	<b>1 814 935</b>	<b>63 887 182</b>
1 Patria . . . . .	10 458 828	1 152 093	1 438 794	249 163	243 577	12 556 975
2 Kullervo . . . . .	—	—	—	—	—	—
3 Louhi . . . . .	6 178 488	756 196	771 061	92 601	121 800	7 491 344
4 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans . . . . .	44 978	77 314	—	—	541	121 751
5 Ilmarinen . . . . .	1 765 372	274 394	185 025	68 383	45 148	2 111 260
6 Pohjola . . . . .	44 036 618	4 240 356	2 716 025	7 983 278	1 403 869	41 605 852
7 Vakuutus O. Y. Turva . . . . .	—	—	—	—	—	—
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b> . . . . .	<b>206 559 205</b>	<b>21 694 553</b>	<b>11 363 040</b>	<b>11 137 724</b>	<b>7 322 058</b>	<b>221 157 016</b>

vakuutusmaksurahasto vuonna 1937.  
livrântor år 1937.  
définitives en cours en 1937.

8 Yksinâisvakuutus — Enskild försäkring Assurance individuelle					13													14 Vapaaehtoinen yhteisvakuutus — Frivillig kollektiv försäkring Assurance collective volontaire					19		20
Lisäys vuoden kuluessa Tillskott under året Accroissement pendant l'exercice		Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året Diminution pendant l'exercice			Pääoma vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice	Lisäys vuoden kuluessa Tillskott under året Accroissement pendant l'exercice		Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året Diminution pendant l'exercice			Pääoma vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice		Yhteensä pääoma vuoden lopussa Summa belopp vid årets utgång Montant total à la fin de l'exercice												
Pääoma vuoden alussa Belopp vid årets ingång Montant au début de l'année		Elinkoron saajan kuolema tai elinkoron-ohikenden menehtymisen Genom livräntebestärens död eller förhust av livränta Döds ou déchéance de droit du propriétaire			Minu vähennys Annan minskning Autres diminutions	Minu lisäys — Annat tillskott Autres accroissemens		Elinkoron saajan kuolema tai elinkoron-ohikenden menehtymisen Genom livräntebestärens död eller förhust av livränta Döds ou déchéance de droit du propriétaire			Minu vähennys Annan minskning Autres diminutions		Pääoma vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice												
Uusien elinkorotien varalle För under året beviljade livräntor Pour rentes viagères consenties pendant l'exercice		Minu lisäys Annat tillskott Autres accroissemens				Uusien elinkorotien varalle För under året beviljade livräntor Pour rentes viagères consenties pendant l'exercice																			
88 777	—	—	245	11 198	77 334	—	—	—	—	—	—	—	—	—	157 347 168										
74 947	—	—	—	11 198	63 749	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40 037 749	1									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 331 920	2									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32 090 576	3									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 469 471	4									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 721 439	5									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	267 119	6									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	219 150	7									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 016 638	8									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	176 988	9									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	772 423	10									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 836 549	11									
13 830	—	—	245	—	13 585	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 407 146	12									
430 390	38 890	37 349	22 309	99 187	385 133	28 947	—	4 097	190	136	32 718	64 305 033													
18 068	—	2 569	447	—	20 190	9 098	—	1 385	—	136	10 347	12 587 512	1												
412 322	38 890	34 780	21 862	99 187	364 943	19 849	—	2 712	190	—	22 371	387 314	2												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 491 344	3												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	121 751	4												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 111 260	5												
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41 605 852	6												
519 167	38 890	37 349	22 534	110 385	462 467	28 947	—	4 097	190	136	32 718	221 652 201	7												

F i n s k a m a r k

N:o 7.

Vuoden 1937 kuluessa myönnettyjen  
Årligt belopp av livräntor beviljade  
*Montant annuel des rentes viagères accordées*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 3 4 5 Työväen tapaturmavakuutuslain mukaan Enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring <i>Assurance ouvrière contre les accidents en vertu de la loi</i>			
	Vahingottuneille väliaikaisesti myönnetty Till de skadade provisoriskt beviljade <i>Consenties provi- soirement</i>	Vahingottuneille lopullisesti myön- netty Till de skadade slutligt beviljade <i>Définitivement fixées</i>	Perheelle tai muille omaisille Till familj eller andra närstående <i>A la famille ou aux autres parents</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
	mk	mk	mk	mk
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>1 504 085</b>	<b>568 197</b>	<b>584 980</b>	<b>2 657 262</b>
1 Sampo .....	406 332	174 419	78 175	658 926
2 Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf...	680 663	232 479	215 224	1 128 366
3 Aura .....	274 540	107 234	82 624	464 398
4 Aarni .....	7 184	7 380	2 900	17 464
5 Vara .....	7 933	4 362	16 622	28 917
6 Meijeriväen .....	619	417	—	1 036
7 Ålands Försäkringsbolag .....	989	—	2 940	3 929
8 Svensk-Finland .....	6 228	11 130	18 828	36 186
9 Otava .....	—	1 859	—	1 859
10 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	30 694	8 722	36 325	75 741
11 Sjömannens olycksf. b. ....	21 596	10 210	125 698	157 504
12 Palo-Kansa .....	67 307	9 985	5 644	82 936
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>851 990</b>	<b>264 762</b>	<b>190 238</b>	<b>1 306 990</b>
1 Patria .....	83 456	32 401	44 113	159 970
2 Kullervo .....	—	—	—	—
3 Louhi .....	91 469	24 928	19 719	136 116
4 Ilmarinen .....	6 767	13 372	7 800	27 939
5 Pohjola .....	664 991	187 259	118 606	970 856
6 Vakuutus O/Y Turva .....	—	—	—	—
7 Suomen Vakuutus — Finlands Assurans	5 307	6 802	—	12 109
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag .....</b>	<b>2 356 075</b>	<b>832 959</b>	<b>775 218</b>	<b>3 964 252</b>

elinkorkojen vuotuinen määrä Suomessa.  
i Finland under år 1937.  
en Finlande pendant l'exercice 1937.

N:o 7.

6		7		8		9		10		11		12	
Yksinäisvakuutus, suoraan hankitun kannan nojalla Enskild försäkring, på grund av direkt anskaffning <i>Assurance individuelle, par acquisition directe</i>		Yhteisvakuutus, suoraan hankitun kannan nojalla Kollektiv försäkring, på grund av direkt anskaffning <i>Assurance collective, par acquisition directe</i>		Elinkorkojen bruttolisäys Bruttotillskott av livräntor <i>Accroissement brut des rentes viagères</i>		Suoraan hankitun kannan aiheuttama Genom direkt anskaffning <i>Par acquisition directe</i>		Vastaanotettujen jälleenvakuutuksien aiheuttama Genom emottagna återförsäkringar <i>Par réassurances assumées</i>		Elinkorkojen lisäyksestä luovutettu jälleenvakuuttajien osalle Av tillskottet överlätitts till återförsäkrare <i>Part de l'accroissement cédée aux réassureurs</i>			
Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Luku Antal <i>Nombre</i>	mk	Suomen markkaa — Finska mark <i>Marks finlandais</i>									
7	2 381	2	370	2 660 013	—	1 396							
7	2 381	2	370	661 677	—	1 396							1
—	—	—	—	1 128 366	—	—							2
—	—	—	—	464 398	—	—							3
—	—	—	—	17 464	—	—							4
—	—	—	—	28 917	—	—							5
—	—	—	—	1 036	—	—							6
—	—	—	—	3 929	—	—							7
—	—	—	—	36 186	—	—							8
—	—	—	—	1 859	—	—							9
—	—	—	—	75 741	—	—							10
—	—	—	—	157 504	—	—							11
—	—	—	—	82 936	—	—							12
4	2 469	—	—	1 309 459	—	731							1
—	—	—	—	159 970	—	—							2
4	2 469	—	—	2 469	—	731							3
—	—	—	—	136 116	—	—							4
—	—	—	—	27 939	—	—							5
—	—	—	—	970 856	—	—							6
—	—	—	—	—	—	—							7
—	—	—	—	12 109	—	—							
11	4 850	2	370	3 969 472	—	2 127							

N:o 8. Työväen tapaturmavakuutuslain mukaista vakuutuskantaa koskevia tietoja vuodelta 1937.  
Uppgifter över försäkringsbeståndet under år 1937 enligt lagen för arbetareolycksfallsförsäkring.  
*Etat de l'assurance ouvrière contre les accidents, en vertu de la loi pendant l'exercice 1937.*

	1	2	3	4	5
	Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Vakuutettujen yritysten luku Antalet försäkrade företag Nombre d'entreprises assurées	Vakuutettujen vuosityöntekijöiden luku Antalet försäkrade årsarbetare Nombre d'ouvriers assurés	Vakuutettujen työntekijöiden todellinen vuosipalkka v. 1937 mk De försäkrade arbetarens faktiska årsavlön under år 1937 mk Saläre annuel réel des ouvriers assurés en 1937 Marks finl.	Vuoteen 1937 kuuluvat vakuutusmaksut Premier för år 1937 Les primes pour l'année 1937
	<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b> . . . . .	<b>103 658</b>	<b>488 136</b>	<b>5 117 650 471</b>	<b>68 382 840</b>
1	Sampo . . . . .	29 532	99 510	1 019 111 000	15 416 264
2	Teoll. harj. Tapat. — Ind. idk. Olycksf. . . . .	1 617	167 125	2 262 405 100	27 106 398
3	Aura . . . . .	43 000	100 000	600 000 000	11 633 254
4	Aarni . . . . .	7 522	22 300	227 000 000	1 752 800
5	Vara . . . . .	357	10 488	125 693 674	1 315 303
6	Meijeriväen . . . . .	236	4 793	29 668 325	358 049
7	Ålands Försäkringsbolag . . . . .	1 092	1 430	10 962 255	243 039
8	Svensk-Finland . . . . .	5 188	11 663	87 471 358	1 577 854
9	Otava . . . . .	1 695	3 221	35 973 855	347 758
10	Liikkeenharj. — Affärsidk. . . . .	6 614	36 645	299 157 946	4 012 187
11	Sjömännens olycksf. b. . . . .	316	7 696	135 415 858	1 999 716
12	Palo-Kansa . . . . .	6 489	23 265	284 791 100	2 620 215
	<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b> . . . . .	<b>49 141</b>	<b>219 124</b>	<b>2 087 977 992</b>	<b>31 492 067</b>
1	Patria . . . . .	9 325	36 132	308 873 248	6 234 992
2	Louhi . . . . .	4 164	25 230	239 701 000	4 094 681
3	Ilmarinen . . . . .	4 091	13 873	98 610 000	1 282 422
4	Pohjola . . . . .	1 130	3 320	32 518 148	465 424
5	Vakuutus O/Y Turva . . . . .	30 214	139 900	1 402 485 000	19 358 000
6	Suomen Vakuutus — Finl. Assurans . . . . .	217	669	5 790 596	56 548
	<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b> . . . . .	<b>152 799</b>	<b>707 260</b>	<b>7 205 628 463</b>	<b>99 874 907</b>

III

PALOVAKUUTUS — BRANDFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE*

1937

---

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —  
 Compte de profits et pertes

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käytännön yhtiön edellisen vuoden tilin loppu- ja alku-tilin ero Sole à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel Part des reassureurs		Pääomien ja sijoitusten tuotot — Arvostus av kapital och kapitalplacering Produkt de capitalet et benägnas sin placement ou capital	Vakuutusrahaston väheyn, tilinpäätöksessä — Minshing av försäkringsfondens vid bokslutet Prélèvement sur le fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
			Vakuutusmaksut Primes	Vakuutusmaksut Primes					
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>304 501</b>	<b>103 354 822 20</b>	<b>787 206</b>	<b>125 466 57</b>	<b>28 864 324</b>	<b>2 608 249</b>	<b>3 121 699</b>	<b>58 173</b>	<b>171 645 631</b>
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	—	3 953 212	774 717	—	12 320 862	—	77 018	—	17 125 809
2 Suomen Maalaisten—Finska Brand f. Land.	278 450	9 285 519	2 096 529	—	451 305	—	33 500	—	12 145 303
3 Ålands Försäkringsbolag	—	525 424	44 091	12 061	120 536	—	63 259	—	765 371
4 Landsbygdens — Maaseudun	—	2 291 248	478 352	402 739	67 686	—	—	—	3 240 025
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	1 941 257	35 805	—	898 969	—	—	—	2 876 031
6 Sahanomistajain — Sägägarnas	—	12 182 162	2 174 762	4 490 300	1 565 703	1 968 244	—	—	22 381 171
7 Hämeenläänin	—	5 269 074	1 001 188	—	271 959	—	13 293	—	6 555 514
8 T. oil. harj. Palo.—Ind. idk. Brand.	23 738	21 439 872	3 121 051	2 116 674	8 492 267	—	2 622 000	—	37 815 602
9 Seurak. Palo	—	1 599 923	965 976	71 873	300 052	—	—	—	2 937 824
10 Pohjois-Suomen	2 313	1 775 393	120 832	77 314	39 419	*) 55 486	305 805	—	2 376 562
11 Sampo	—	18 664 955	3 057 298	2 511 694	654 329	—	—	—	24 888 276
12 Vara	—	5 938 634	3 462 280	—	1 383 884	403 440	—	—	11 188 238
13 Työväen Turva	—	4 154 791	514 696	522 189	217 584	—	—	—	5 409 260
14 Palo-Kansa	—	6 747 198	595 154	888 246	851 182	—	—	—	9 081 780
15 Palo-Varma	—	1 769 067	451 667	422 606	1 099 750	—	6 824	—	3 749 914
16 Svensk-Finland	—	1 463 447	602 125	166 233	2 863	*) 181 079	—	58 173	2 473 920
17 Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	3 613 961	1 159 946	699 736	89 557	—	—	—	5 563 200
18 Aarni	—	380 002	97 715	89 777	4 200	—	—	—	571 694
19 Kauppiaitten	—	359 683	33 022	75 215	32 217	—	—	—	500 137

Suomen markkaa —

\*) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningsreserv för användning vid försäkringsreserven.

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
pour l'exercice 1937.

N:o 1.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Menot.				Utgifter. — Débit.							
Portas de l'exercice précédent, restes.	Jälleavakutusmaksut Akerförsäkringspenningar Primes de réassurances	Vakuutusrahaston alheittamat korvaukset Utbeholdningar för försäkringsfall Paitemens d'assurances à régler	Lihetuskannukset Driftkostnader Frais d'administration	Vero, paitsi kiinteistöjen Utskydder, förutom för fastighet Impôts, impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöks. Ökning av försäkringsfonden vid boksletet Versé au fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes	Korvausrahasto Ersättningsreserv Transferti à la réserve pour risques à régler	Siltrot muuhin rahastoihin Överfört till andra fonder Verséments aux autres fonds	Poistot — Amskrivningar Amortisements	Muut menot — Övriga utgifter Autres dépenses	Voitto — Vinst Benefices	Yhteensä Summa Total

## Finska mark

144 993	47 646 563	46 783 473	27 936 565	8 864 012	9 554 105	803 123	7 015 032	4 388 138	3 213 615	15 296 012	171 645 631
—	941 417	3 846 068	2 743 707	1 430 987	3 338 864	—	667 773	3 017 510	178 700	960 783	17 125 809
—	3 273 142	4 764 730	1 945 129	200 018	371 962	—	35 073	84 794	8 375	1 462 080	12 145 303
—	150 050	202 952	95 738	6 969	17 182	—	500	57 596	80 000	154 384	765 371
—	1 369 937	778 859	564 516	23 077	16 270	—	—	58 096	1 500	427 770	3 240 025
—	234 167	234 405	1 139 438	143 366	456 221	—	50 000	70 010	—	548 424	2 876 031
—	11 051 219	3 889 629	1 612 012	893 140	655 271	—	—	141 136	2 209 751	1 929 013	22 381 171
—	1 451 622	1 997 755	1 067 743	138 749	747 312	—	—	229 342	—	922 991	6 555 514
—	9 054 944	9 112 533	3 329 720	5 253 984	40 963	711 290	5 290 666	—	628 285	4 393 217	37 815 602
—	663 947	1 538 619	237 858	122 087	—	—	358 020	7 721	5 867	3 705	2 937 824
—	614 668	568 198	548 275	25 541	—	—	—	29 712	1 566	588 602	2 376 562
—	7 656 301	8 023 173	7 242 522	68 119	1 455 000	62 300	—	—	—	380 861	24 888 276
—	2 745 153	5 839 661	1 189 947	202 106	—	29 533	613 000	22 050	—	546 788	11 188 238
—	1 440 980	1 047 816	1 698 391	138 890	—	—	—	300 000	—	783 183	5 409 260
—	1 997 691	1 774 652	1 828 534	154 468	1 272 795	—	—	295 440	—	1 758 200	9 081 780
—	1 104 689	535 893	816 218	31 600	847 000	—	—	74 731	—	339 783	3 749 914
144 993	943 491	933 482	356 954	—	95 000	—	—	—	—	—	2 473 920
—	2 424 906	1 531 441	1 243 015	27 508	234 265	—	—	—	2) 99 571	2) 2 494	5 563 200
—	227 377	126 414	196 938	1 076	6 000	—	—	—	—	1) 13 889	571 694
—	300 862	37 193	79 910	2 327	—	—	—	—	—	79 845	500 137

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B. som börjar på sid. 125. — 2) Korkoja — Räntor. —

N:o 1.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tulot. — Inkomster. — Crédit.									
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käyttämätön ylijäämä edelliseltä vuodelta Icke disponerat överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel Part des réassureurs		Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot — Avkastning av kapital och kapitalplacering Produkt de kapitaler et benéfices sur placement du capital	Vakuutusrahaston vähenn. tilinpitäisessä. Minuskning av försäkringsfonden vid bokslutet Réduction sur le total des comptes rattachés lors de l'arrêté des comptes	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
			Vakautusapuhinnat I utbetalningar för försäkringsfall Dans les paiements d'assurances à réelles	Ilkeksittamuksesta I dritkostnader Dans les frais d'administration					
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b> .....	<b>1 230 268</b>	<b>82 925 504</b>	<b>23 749 234</b>	<b>13 062 753</b>	<b>8 479 817</b>	<b>179 133</b>	<b>7 032</b>		<i>Suomen markkaa —</i> <b>129 633 741</b>
1 Fennia .....	876 016	14 886 182	4 084 310	2 466 723	1 240 758	157 355	2 421	—	23 713 765
2 Pohjola .....	—	40 307 313	13 044 243	6 208 161	4 071 204	—	—	—	63 630 921
3 Imatra .....	160 101	11 242 289	3 530 829	2 020 064	906 418	—	—	—	17 859 701
4 Vellamo .....	1 543	1 733 329	474 441	363 782	191 929	—	4 611	—	2 769 635
5 Vak O. Y. Turva .....	25 492	1 173 505	125 677	111 408	352 568	19 426	—	—	1 808 076
5 Tarmo .....	89 383	5 775 625	1 123 521	971 300	809 148	—	—	—	8 768 977
7 Karjala .....	21 327	1 731 330	621 602	388 766	226 688	2) 2 352	—	—	2 992 065
8 Suomen Vakuutus—Finl. Assurans Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....	56 406	6 075 931	744 611	532 549	681 104	—	—	—	8 090 601
	<b>1 534 769</b>	<b>186 280 326</b>	<b>44 536 440</b>	<b>25 609 410</b>	<b>37 344 141</b>	<b>2 787 382</b>	<b>128 731</b>	<b>58 173</b>	<b>301 279 372</b>

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämringsrahaston varoja käytetty. — Disposition av ersättningsreserven.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Menot. — Utgifter. — Débit.											
Sluttyvä tapplo Balanserrande förlust <i>Perles de l'exercice précédent, rest.</i>	Jalleenvakuutusmaksut Akerforsäkringspremier <i>Primes de réassurance /</i>	Vakuutusastapahkuntien alientammat korvaukset Utbeaktningar för försäkringsfall <i>Paitements d'assurances à régler</i>	Ilhekustannukset Driftkostnader <i>Prais d'administration</i>	Verot, patssi kintekstijon Utskydler förtom för fastighet <i>Impôts, impôt foncier non compris</i>	Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöks. Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet <i>Versé au fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes</i>		Slitrot muhin rahastojin Överfört till andra fonder <i>Verséments aux autres fonds</i>	Polstot — Afskrivningar <i>Amortissements</i>	Muut menot — Övriga utgifter <i>Autres dépenses</i>	Volto — Vinst <i>Bénéfices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
					Korvausrastasto Ersättningserserv <i>Transfert à la réserve pour risques à régler</i>	Vakuutusmaksu- rahasto Premierserv <i>Réserve mathématique</i>					

## Finska mark

—	45 643 415	42 218 384	27 102 507	1 115 597	4 899 024	1 982 859	15 846	324 091	416 704	5 915 314	129 633 741	1
—	8 515 743	7 150 626	5 194 185	339 447	—	—	—	37 700	257 322	2 218 742	23 713 765	2
—	22 469 777	21 885 217	11 763 693	408 150	3 686 590	1 471 965	—	—	—	1 945 529	63 630 921	3
—	6 422 547	6 098 947	3 948 982	87 945	742 754	96 996	10 000	—	—	1) 461 530	17 859 701	4
—	1 299 056	569 776	658 586	11 971	99 984	52	—	20 862	—	1) 99 348	2 769 635	5
—	200 589	719 355	582 441	70 967	—	—	—	—	—	1) 234 724	1 808 076	6
—	3 444 645	2 537 430	2 046 833	122 448	67 328	162 961	5 846	179 947	—	1) 201 539	8 768 977	7
—	1 432 292	724 761	507 486	15 975	119 574	—	—	9 951	—	1) 182 026	2 992 065	8
—	1 858 766	2 532 272	2 400 301	58 694	182 794	250 885	—	75 631	159 382	1) 571 876	8 090 601	
	144 993	93 289 978	89 001 857	55 039 072	9 979 609	14 453 129	2 785 982	7 030 878	4 712 229	3 630 319	21 211 326	301 279 372

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Korvaus-

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.  
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

## A. Varat. — Aktiva

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Osakkeiden tahi takanajien sitou- mukset Förbindelser av aktieägare eller Engagemangs des actionnaires ou des porteurs	3 Kassa Espèces en caisse	4 Pankkisaatavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	5 Obligatit ja osakkeet Obligationer och äktier Actions et obligations	6 Lainat — Lån Prêts				9 Yksinomaan henkilökohtaisia takausia vastaan Mot endast personlig borgen Sur caution personnelle seulement
					7 Kunnille ja seurakunnille Till kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses	8 Arvopaperilla y. m. panttia vas- taan — Mot värdepapper och öfrigt realkonhet — Hypothek- certes sur valeurs et autres dépôts	Klinitystä vastaan Mot inbeckning	Hypoteekareis sur immeubles	
									Suomen markkaa —
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	—	849 537 71	308 656	197 531 550	218 828 703	26 739 290	888 131	967 986	
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	—	27 694	4 410 396	37 356 286	163 435 068	18 951 826	565 611	—	
2 Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	—	1 581	5 595 214	5 660 340	—	—	—	42 000	
3 Ålands Försäkringsbolag	—	2 134	1 052 549	342 000	147 500	611 695	—	375 000	
4 Landsbygdens — Maaseudun	—	400	1 295 755	—	—	—	—	247 924	
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom	—	17 804	2 906 914	5 213 060	4 465 000	1 225 000	—	—	
6 Sahanomistajain — Sägägarnas	—	32 877	6 581 851	15 679 000	12 427 736	—	—	—	
7 Hämeenläänin	—	13 417	7 741 500	78 500	—	—	—	—	
8 Teoll. harj. Palo. — Ind. idk. Brand.	—	240 849	32 631 709	120 323 265	—	—	—	—	
9 Seurak. Palo	—	10 620	1 574 098	4 072 426	—	939 987	—	—	
10 Pohjois-Suomen	—	14 958	721 312	57 200	37 270	—	—	7 402	
11 Sampo	—	458 726	Sub. 3	4 200 000	5 258 910	260 910	194 520	285 660	
12 Vara	—	3 508	168 613	1 643 788	17 124 250	—	128 000	—	
13 Työväen Turva	—	3 028	5 995 654	941 950	—	—	—	—	
14 Palo-Kansa	—	—	—	1 746 291	13 047 469	4 749 872	—	—	
15 Palo-Varma <sup>1)</sup>	—	18 102	465 171	40 000	2 262 500	—	—	10 000	
16 Svensk-Finland	—	—	—	—	—	—	—	—	
17 Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	—	—	—	—	—	—	—	
18 Aarni	—	—	39 421	177 444	150 000	—	—	—	
19 Kauppiaitten	—	3 839	128 499	—	473 000	—	—	—	

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämnings-  
 tiliasema. — Häri ingår ansvarsförsäkringens bilans.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon).  
tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning).  
bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).

— Actif.

10	11	12	13	4	15	16	17	18	19
Käsitteistö. Faschigheter. Tjännehälar.	Saatavat Tillgodohavanden. Comptes créditeurs		Erflyttnet vakuummaksaut Förfallna premier Primes échues	Karttuneet korot ja vuokrat Upplypna räntor och hyror Intérets et loyers, non recouverts	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuummaksu- ja korvausmaksusta Av andra försäkringsbolag förvaldad andel i premie- och ersättnings- reserven Parti entre les maîtres d'autres entreprises d'assurance de la réserve multinationale et de la réserve pour risques à régleter	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres objets à l'actif	Siirtävä tappio Balanserade förlust Partes de l'exercice précédant, réjet.	Yhteensä Summa Total
	Mulla vakuumyhtiöillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances	Ashenkilillä Hos agenter Chez les agences							
21 968 419	6 120 481	1 175 183	3 029 651	3 356 292	3 228 636	573 632	5 193 774	—	561 759 921
368 419	—	194 959	—	2 811 189	—	120 000	407 682	—	228 649 130
—	—	192 283	120 887	—	—	1	84 788	—	11 697 094
—	—	—	—	513	—	1	25 308	—	2 556 700
—	—	—	91 248	—	—	59 623	7 157	—	1 702 107
600 000	—	61 306	—	128 817	—	—	—	—	14 617 901
—	357 896	—	1 322 790	268 000	—	100 000	—	—	36 770 150
1 500 000	316 897	27 074	9 286	—	—	1	—	—	9 686 675
—	—	5 374	3 920	—	489 696	1	—	—	153 694 814
—	—	—	499 687	52 941	915	1	—	—	7 150 675
500 000	23 234	171 841	42 184	2 160	—	38 000	858	—	1 616 419
2 000 000	4 801 153	—	600 000	—	2 711 950	—	—	—	20 771 829
—	—	32 228	—	18 065	640	1	—	—	19 169 093
—	—	28 677	—	—	—	1	—	—	6 969 310
—	243 905	38 616	—	2 917	25 435	1	—	—	19 854 506
17 000 000	—	43 022	268 891	71 690	—	250 000	164 220	—	20 593 596
—	377 396	—	—	—	—	—	1) 140 000	—	517 396
—	—	329 803	19 546	—	—	—	4 343 059	—	4 692 408
—	—	—	51 212	—	—	6 000	—	—	424 077
—	—	—	—	—	—	1	20 702	—	626 041

post. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — 2) Tähän sisältyy vastuuvakuutuksen

1	2	3	4	5	6			7		8	9
					Lainat — Lån			Prêts			
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osaikkaiden tahi takkajien sitou- mukset Förbindelser av aktieägare eller garanter Engagemens des actionnaires ou des garans	Kassa Especes en caisse	Pankkitaatavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	Obligationer ja osakkeet Actions et obligations	Kinallitystä vastaan Mot inbeteckning Hypothekares sur immeubles	Kunnille ja seurakunnille Till kommuner och försam- lingar Aux communes et paroisses	Arvopapereita y. m. panttia vas- taan — Mot värdepapper och övrig realsäkerhet — Hypothek- cares sur valeurs et autres dépôts	Suomen markkaa —			
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	—	<b>1 536 701</b>	<b>18 938 402</b>	<b>36 413 922</b>	<b>159 817 058</b>	<b>520 000</b>	<b>3 322 301</b>	<b>1 320 666</b>			
1 Fennia	—	739 188	9 479 824	10 207 871	5 394 140	—	1 390 976	—			
2 Pohjola	—	38 660	3 783 652	14 093 540	119 721 191	—	—	—			
3 Imatra	—	181 479	2 756 844	1 946 021	12 605 379	520 000	1 775 350	—			
4 Vellamo	—	47 045	346 086	2 085 075	2 484 000	—	61 894	1 300 000			
5 Vak. O/Y Turva	—	62 477	271 534	825 590	3 023 000	—	—	—			
6 Tarmo	—	297 864	1 224 425	1 529 238	7 126 105	—	—	—			
7 Karjala	—	167 580	87 821	44 032	4 841 043	—	—	—			
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	2 408	988 216	5 682 555	4 622 200	—	94 081	20 666			
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	—	<b>2 386 238</b>	<b>90 247 058</b>	<b>233 945 472</b>	<b>378 645 761</b>	<b>27 259 290</b>	<b>4 210 432</b>	<b>2 288 652</b>			

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
	Saatavat Tillgodohavanden <i>Comptes créditeurs</i>								
		Asiamiehiltä Hos agenter <i>Chez les agences</i>							
		Muita vakutusyhtiöiltä Hos andra försäkringsbolag <i>Chez d'autres entreprises d'assurances</i>							
Kiinteistöit Fastigheter Immobilier			Erätyneet vakutusmaksut Förtälna premier <i>Primes échues</i>	Karttuneet korot ja vuokrat Upplypna räntor och hyror <i>Intérêts et loyers non recouvrés</i>	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakutusmaksu- ja korvausrasastoista Av andra försäkringsbolag förvaltad andel i premie- och ersättnings- reserven <i>Part entre les maîns d'autres entreprises d'assurance de la réserve mathématique et de la réserve pour risques à régler</i>	Kalusto — Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Mont varat — Övriga aktiva <i>Autres objets à l'actif</i>	Shityvä tappio Balanserade förlust <i>Pertes de l'exercice précédent, restel.</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>

## Finska mark

12 870 000	17 058 501	4 000 408	76 069	632 218	9 105 004	462 798	5 442 952	—	271 517 000	1
3 800 000	7 943 124	—	—	290 192	3 853 260	1	3 240 946	—	46 339 522	2
2 000 000	421 649	2 418 941	—	—	—	1	1 811 366	—	144 289 000	3
4 500 000	5 460 944	1 114 683	55 823	169 247	2 744 361	50 000	301 547	—	34 181 681	4
—	28 722	166 891	1 412	38 397	619 339	42 755	—	—	7 221 616	5
2 500 000	81 950	71 185	—	—	—	1	—	—	6 835 737	6
—	1 851 023	—	—	—	—	94 823	—	—	12 123 478	7
—	—	12 305	—	4 680	655 779	20 000	—	—	5 833 240	8
70 000	1 271 089	216 400	18 834	129 702	1 232 265	255 217	89 093	—	14 692 726	
<b>34 838 419</b>	<b>23 178 982</b>	<b>5 175 591</b>	<b>3 105 720</b>	<b>3 988 510</b>	<b>12 333 640</b>	<b>1 036 430</b>	<b>10 636 726</b>	—	<b>833 276 921</b>	

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema (Vuositylijäämän käyttö  
 Ingående bilansräkning för näs följande år (Med hänsyn tagen till årsstämman  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des bénéfices voté par l'assemblée  
 B. Velat. — Passiva.

1 Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	2 Maksattu osake- tai takuu- pääoma Inbetalt aktie- eller garanti- kapital Capital en actions ou de garantie versé	3 Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	4 Varuusrahasto Säkerhetsfond Fonds de réserve	5 Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	6 Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		7 Korvarahasto Försäkringsreserv Réserve pour risques à régler	8 Muut varatut varat Övriga reserverade medel Autres réserves	9 Velka muille vakuutus- yhtiöille Skulda till andra försäkrings- bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances
					Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	Korvarahasto Försäkringsreserv Réserve pour risques à régler			
									Suomen markkaa —
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>57 840 064</b>	<b>37 847 469</b>	<b>49 761 232</b>	<b>163 581 712</b>	<b>208 478 333</b>	<b>5 235 670</b>	<b>11 735 747</b>	<b>9 397 285</b>	
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna .....	12 000 000	—	29 813 314	37 201 742	149 134 093	96 799	200 000	—	
2 Suomen Maalaisten—Finska Brand. f. Land	4 000 000	—	10 000	2 000 000	466 995	200 000	3 000 000	520 840	
3 Ålands Försäkringsbolag .....	1) 1 550 000	1) 247 297	342 760	—	30 878	5 000	229 985	92 991	
4 Landsbygdens — Maaseudun .....	1) 1 000 000	—	5 000	395 514	86 480	—	70 000	64 366	
5 Kaup. Irtaim. varten—Städ. f. Lösegendom	2) 2 000 000	—	—	7) 6 372 789	6 039 128	—	—	—	
6 Sahanomistajain — Sägägarnas .....	4 000 000	—	18 619 101	4 000 000	3 537 626	—	—	3 302 770	
7 Hämeenläänin .....	2 000 000	—	10 057	2 500 000	2 125 605	64 583	2 115 887	—	
8 Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand. ...	10 000 000	37 580 817	—	97 807 792	187 061	1 250 000	—	2 988 269	
9 Seurak. Palo .....	2 000 000	—	—	3 235 520	1 377 225	500	150 500	234 528	
10 Pohjois-Suomen .....	1) 1 000 000	—	—	330 000	—	146 000	—	110 317	
11 Sampo .....	—	—	—	—	15 477 100	2 757 850	—	—	
12 Vara .....	1) 4 000 000	—	236 000	5 621 000	4 475 925	199 193	2 612 571	81 363	
13 Työväen Turva .....	2 000 000	—	75 000	2 717 355	1 161 501	231 500	123 398	47 155	
14 Palo-Kansa .....	6 000 000	—	200 000	1 200 000	8 241 295	266 445	3 150 084	219 837	
15 Palo-Varma .....	2) 2 350 000	—	450 000	200 000	15 046 114	13 000	83 322	609 499	
16 Svensk-Finland .....	—	—	—	—	517 396	—	—	—	
17 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	3 122 756	—	—	—	476 471	—	—	1 027 695	
18 Aarni .....	317 308	5) 19 355	—	—	52 440	—	—	21 414	
19 Kauppiaitten .....	1) 500 000	—	—	—	45 000	4 800	—	76 241	

1) Pohjarahasto. — Grundfond. — 2) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — käyttöä myös tauluosastossa B. — Ang. överskottets fördelning se även tabellavdeln. B. — 4) Kuoletusrahasto. — Amorterings- tuottamaa voittoa. — Häri ingår även andra försäkringsgrenars vinstandelar. — 7) Vararahastosta on siirretty vakuutusmaksurahas-

on otettu huomioon) sekä ylijäämän käyttö.  
 beslut om överskottets fördelning) samt årsöverskottets fördelning.  
*générale annuelle) et usage des bénéfices de l'exercice 1937.*

— Passif.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22		
						Vuosilylijäämän käyttö <sup>2)</sup> . — Årsöverskottets fördelning <sup>3)</sup> . <i>Usage des bénéfices.</i>								
						Yhteensä Summa <i>Total</i>	Vararahaston lisäys Ökning av reservfondens <i>Versé au fonds de réserve</i>	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders <i>Versé aux autres fonds</i>	Osakkaiden ja takaaajien hyväksytty Tulli alijääkäre och garanttien A t'égard des actionnaires <i>res et des garantis</i>	Remboursement avastus Osakkeiden ja takaaajien hyväksytty Tulli alijääkäre och garanttien A t'égard des actionnaires <i>res et des garantis</i>	Vakuutuskennotajille palanetta Avernehet till försäkrings- kasarna <i>Remboursement av assurés</i>	Mut tarkoituksella Övriga ändamål <i>Autres</i>	Setraavan vioden tiliin Överförd till näst- följande år <i>Saldé à nouveau</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
<i>Comptes débiteurs chez les agences</i>	<i>Velka viidien kinnestöijä vastaan Skuld mot säkerhet av trecc- ding i bolagets fastigheter Hypothekens grevans till innehållare de la compagnie</i>	<i>Henkilökunnan eläkerahasto Personalsens pensionsfond Fonds des pensions du per- sonnel</i>	<i>Mut velat Övriga passiva Autres chefs au passif</i>	<i>Käyttämättä jäänyt vuosi- voiton osa Loke använd del av års- Part non réparée du béné- fice annuel</i>	<i>Yhteensä Summa Total</i>	<i>Vararahaston lisäys Ökning av reservfondens Versé au fonds de réserve</i>	<i>Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders Versé aux autres fonds</i>	<i>Osakkaiden ja takaaajien hyväksytty Tulli alijääkäre och garanttien A t'égard des actionnaires res et des garantis</i>	<i>Remboursement avastus Osakkeiden ja takaaajien hyväksytty Tulli alijääkäre och garanttien A t'égard des actionnaires res et des garantis</i>	<i>Vakuutuskennotajille palanetta Avernehet till försäkrings- kasarna Remboursement av assurés</i>	<i>Mut tarkoituksella Övriga ändamål Autres</i>	<i>Setraavan vioden tiliin Överförd till näst- följande år Saldé à nouveau</i>	<i>Yhteensä Summa Total</i>	
226 269 179 1208	4 097 282	11 287 707	479 943	561 759 921	3 925 160	4 098 674	4 282 661	1 239 140	1 391 658	479 943	15 417 236	960 783	1	
506	—	202 676	—	228 649 130	760 783	200 000	—	—	—	—	—	960 783	2	
—	1 037 179	—	462 080	11 697 094	1 000 000	—	—	—	—	462 080	—	1 462 080	3	
7 789	—	50 000	—	2 556 700	—	154 384	—	—	—	—	—	154 384	4	
80 747	—	—	—	1 702 107	357 770	—	—	—	70 000	—	—	427 770	5	
—	—	205 984	—	14 617 901	548 424	—	—	—	—	—	—	548 424	6	
—	—	1 362 716	—	36 770 150	—	—	—	1 218 216	710 797	—	—	1 929 013	7	
1 541	80 000	54 002	—	9 686 675	—	922 991	—	—	—	—	—	922 991	8	
—	—	3 870 319	10 556	153 694 814	—	—	4 282 661	—	100 000	10 556	—	4 393 217	9	
—	—	148 697	3 705	7 150 675	—	—	—	—	—	3 705	—	3 705	10	
5 048	21 208	244	3 602	1 616 419	330 000	255 000	—	—	—	3 602	—	588 602	11	
—	—	2 536 879	—	20 771 829	—	—	—	—	380 861	—	—	380 861	12	
43 041	—	1 900 000	—	19 169 093	—	546 788	—	—	—	—	—	546 788	13	
1 244	—	300 000	—	6 969 310	678 183	75 000	—	—	30 000	—	—	783 183	14	
70 981	—	312 157	—	19 854 506	200 000	1 458 200	—	—	100 000	—	—	1 758 200	15	
15 372	1 690 000	505 864	—	20 593 596	50 000	269 346	—	20 924	—	—	—	340 270	16	
—	—	71 280	—	517 396	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
—	—	—	—	4 692 408	—	122 756	—	—	—	—	—	122 756	18	
—	—	—	—	424 077	—	14 364	—	—	—	—	—	14 364	19	
—	—	—	—	626 041	—	79 845	—	—	—	—	—	79 845	20	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22	

*Finska mark*

Blott en utjämningspost. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — <sup>3)</sup> Kts. ylijäämän fond. — <sup>5)</sup> Takuupääoman lunastusrahoisto. — Garantikapitalets utlösningsfond. — <sup>6)</sup> Tähän sisältyy muidenkin vakuutushaarojen toon 4 877 305:—. — Från reservfonden har överförd till premiereserven 4 877 305:—.

N:o 2.

B. Velat. — Passiva.

1	2	3	4	5	6 7		8	9
Yhtiön nimi — Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Maksettu osake- pääoma Inbetalt aktie- eller garanti- kapital <i>Capital en actions ou de garantis versé</i>	Takuurahasto Garantifond <i>Fonds de garantie</i>	Varmuusrahasto Säkerhetsfond <i>RésERVE de sûreté</i>	Vararahasto Reserfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Muut varatut varat Övriga reserverade medel <i>Autres réserves</i>	Velka muille vakuutus- yhtiöille Skuld till andra försäkrings- bolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>
					Vakuutusmaksu- rahasto Premiereserv <i>RésERVE mathématique</i>	Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>RésERVE pour risques à régler</i>		
								<i>Suomen markkaa —</i>
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>54 000 000</b>	—	<b>6 156 711</b>	<b>16 345 000</b>	<b>85 941 194</b>	<b>12 567 068</b>	<b>1 925 579</b>	<b>15 673 301</b>
1 Fennia	10 000 000	—	700 000	2 700 000	14 127 240	2 249 202	1 000 000	7 440 038
2 Pohjola	12 500 000	—	4 500 000	10 000 000	45 839 431	6 782 925	469 579	—
3 Imatra	8 000 000	—	650 000	500 000	15 993 432	1 229 2 8	—	4 200 511
4 Vellamo	1 500 000	—	175 000	470 000	4 012 001	158 737	—	740 624
5 Vak. O/Y Turva	4 000 000	—	—	600 000	622 587	592 000	406 000	—
6 Tarmo	6 000 000	—	26 711	1 550 000	1 926 038	787 018	40 000	1 673 400
7 Karjala	2 000 000	—	55 000	525 000	1 733 450	136 600	10 000	930 128
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	10 000 000	—	50 000	—	1 687 015	631 318	—	688 600
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag</b>	<b>111 840 064</b>	<b>37 847 469</b>	<b>55 917 943</b>	<b>179 926 712</b>	<b>294 419 527</b>	<b>17 802 738</b>	<b>13 661 326</b>	<b>25 070 586</b>

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningspost. Bo-  
Ang. överskottets fördelning se även tabellavd. B.

— Passif.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
						Vuosiylijäämän käyttö <sup>2)</sup> — Årsöverskottets fördelning <sup>2)</sup> <i>Usage des bénéfices</i>							
					Yhteensä Summa Total	Yhteensä Summa Total							
Comptes débiteurs chez les agences	Velka astamiehille Skuld till agenter	Henkilökunnan eläkerahasto Personalens pensionsfond Fonds des pensions du personnel	Muit velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käyttämättä jäänyt vuosivoiton osa Icke använd del av årsvinsten Parti non réparti du bénéfice annuel		Vararahaston lisäys Ökning av reservfondens Versé au fonds de réserve	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders Versé aux autres fonds	Tilin aktieagente ja garantien A l'actif des actionnaires et des garants	Osakkaiden ja takasajien nyväksi Remboursé aux assurés	Vakuutuksen ottajille palautettu Ateriburet till försäkrings- tagarna	Muit tarkoitukset Övriga andama	Seuraavan vuoden tiliin Overført till neste foljande år Solde à nouveau	
127 608	—	2 698 530	74 389 898	1 692 111	271 517 000	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	1 978 530	5 062 916	1 081 596	46 339 522	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	64 197 065	—	144 289 000	—	—	—	—	—	—	—	
17 955	—	650 000	2 689 680	250 835	34 181 681	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	152 281	12 973	7 221 616	—	—	—	—	—	—	—	
56 795	—	50 000	482 630	25 725	6 835 737	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	120 311	12 123 478	—	—	—	—	—	—	—	
52 858	—	20 000	344 268	25 936	5 833 240	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	1 461 058	174 735	14 692 726	—	—	—	—	—	—	—	
353 877	1 791 208	6 795 812	85 677 605	2 172 054	833 276 921	—	—	—	—	—	—	—	

Finska mark

127 608	—	2 698 530	74 389 898	1 692 111	271 517 000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1 978 530	5 062 916	1 081 596	46 339 522	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	64 197 065	—	144 289 000	—	—	—	—	—	—	—
17 955	—	650 000	2 689 680	250 835	34 181 681	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	152 281	12 973	7 221 616	—	—	—	—	—	—	—
56 795	—	50 000	482 630	25 725	6 835 737	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	120 311	12 123 478	—	—	—	—	—	—	—
52 858	—	20 000	344 268	25 936	5 833 240	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1 461 058	174 735	14 692 726	—	—	—	—	—	—	—
353 877	1 791 208	6 795 812	85 677 605	2 172 054	833 276 921	—	—	—	—	—	—	—

lagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. —<sup>2)</sup> Kts. ylijäämän käyttöä myös tauluosastossa B. —

N:o 3.

Vakuutuskanta joulukuun 31 päivänä 1937. — Försäkringsbeståndet  
(Suomalaiset vakuutukset.) — (Finska)

1 Yhtiön nimi — Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	2 3 4		
	Sivillivakuutus — Civilförsäkring <i>Assurance civile</i>		
	Kiinteistö Fastighet <i>Immobilier</i>	Irtaisto, josta olo- palkka on hinnoiteltu Lösegendom med be- stämt försäkringsställe <i>Mobilier à adresse fixe</i>	Muu siviilivakuutus Övriga civila risker <i>Autres risques civils</i>
	1000 Suomen markkaa —		
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>27 048 393</b>	<b>7 080 147</b>	<b>851 094</b>
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	10 657 024	—	—
2 Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	3 413 944	Sub 2	Sub 2
3 Ålands Försäkringsbolag	196 266	133 908	—
4 Landsbygdens — Maaseudun	1 000 584	Sub 2	Sub 2
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	1 440 327	—
6 Sahanomistajain — Sägägarnas	—	—	—
7 Hämeenläänin	2 636 433	47 084	—
8 Teoll.-harj. Palo — Ind. idk. Brand.	1 373 449	584 183	—
9 Seurak. Palo	906 595	48 133	—
10 Pohjois-Suomen	637 264	Sub 2	Sub 2
11 Sampo	1 718 515	929 609	456 257
12 Vara	918 378	1 136 606	—
13 Työväen Turva	832 537	688 503	—
14 Palo-Kansa	1 108 403	1 189 375	—
15 Palo-Varma	709 667	269 578	—
16 Svensk-Finland	440 276	188 752	22 651
17 Liikkeenharj. — Affärsidk.	398 788	229 191	299 425
18 Aarni	31 904	91 755	72 761
19 Kauppiaitten	8 866	103 143	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>8 450 661</b>	<b>3 840 769</b>	<b>4 337 134</b>
1 Fennia	1 541 479	709 677	396 276
2 Pohjola	4 001 278	1 479 364	2 575 854
3 Imatra	1 683 024	375 289	617 541
4 Vellamo	351 188	305 036	8 595
5 Vak. O/Y Turva	—	303 157	—
6 Tarmo	295 310	235 923	527 884
7 Karjala	377 867	153 446	180 547
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	200 515	278 877	30 437
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	<b>35 499 054</b>	<b>10 920 916</b>	<b>5 188 228</b>
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag</b>	<b>1 254 234</b>	<b>28 876</b>	<b>37 031</b>
1 Skandia	Sub 6	Sub 6	Sub 6
2 Svea	1 109 553	Sub 2	Sub 2
3 Skåne	Sub 6	Sub 6	Sub 6
4 Phoenix	27 741	22 643	33 305
5 Northern	4 926	6 233	3 726
6 Commercial Union	112 014	Sub 2	Sub 2
7 Sun	Sub 6	Sub 6	Sub 6
8 Prudential <sup>2)</sup>	—	—	—

<sup>1)</sup> Tietoja ei ole saatu. — Uppgifter icke erhållits. — <sup>2)</sup> Ei ole ottanut vakuutuksia v. 1937. — Har icke emottagit försäk-

den 31 december 1937. — *Etat de l'assurance le 31 décembre 1937.*  
försäkringar.) — (*Assurances finlandaises.*)

N:o 3.

5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Suoraan hankittu kanta ja osuuvakuutus Suomessa — Direkt avslutade försäkringar jämte ko-försäkringar <i>Assurances contractées directement et co-assurances</i>									
Tehtasvakuutus — Fabriksförsäkring <i>Assurances de fabriques</i>			Kaikkialtseän liikkuva kalusto, autotomobilit y. m. kiihjetettävä tavara, jonka palkkaa ei ole ilmoitettu — Järnvägarin forliga materiel, autotomobiler o. a. gods under transport utan de stant försäkringsställe — <i>Matériel roulant des chemins de fer, automobiles etc. objets transportés et sans place fixe</i>	Yhteensä suoraan hankittu kanta Suomessa Summa direkt avslutade försäkringar i Finland <i>Total des assurances directement souscrites en Finlande</i>	Dont assurances souscrites à forfait	Sitä ainaisia vakuutuskata Däray försäkringar för all framtid	Vastaanotetut suomalaiset jälleenvakuutukset Emotakaan återförsäkringar från Finland <i>Réassurances finlandaises reçues</i>	Yhteensä suomalaiset vakuutukset Summa finska försäkringar <i>Total des assurances finlandaises</i>	Sitä jälleenvakuutusta jille luovutettiin — Däray avslutats till återförsäkrare <i>Part cédée aux réassureurs</i>
Tehtaan raaka-ainheet ja varastossa olevat valmiisheet Räknakeria för in- dusri samt tillverkn- ningar på lager <i>Matières premières des usines et articles des entrepôts</i>	Muun tehtasvakuutuksen Ovriga fabriksförsäkringar <i>Autres risques des fabriques</i>								
12 059 113	1 493 109	285 353	507 590	49 324 799	13 062 548	2 981 797	52 306 596	15 925 050	
—	—	—	—	10 657 024	10 551 917	—	10 657 024	—	
—	—	—	—	3 413 944	1)	2 193 962	5 607 906	—	
—	—	—	—	330 174	2 900	—	330 174	108 620	
—	—	—	—	1 000 584	4 927	—	1 000 584	628 270	
13 868	33 366	—	—	1 487 561	—	—	1 487 561	186 022	
441 835	1 022 564	154 116	212 264	1 830 779	—	—	1 830 779	1 263 455	
—	—	—	—	2 683 517	23 995	—	2 683 517	1 015 852	
10 845 024	—	—	209 596	13 012 252	—	37 835	13 050 087	4 626 707	
—	—	—	—	954 728	—	—	954 728	313 943	
—	—	—	—	637 264	—	—	637 264	150 806	
378 156	246 119	30 176	18 013	3 776 845	1 435 144	750 000	4 526 845	3 482 396	
114 647	36 173	—	14 778	2 220 582	138 876	—	2 220 582	679 777	
5 176	1 676	3 482	120	1 531 494	42 721	—	1 531 494	385 302	
50 384	40 451	—	—	2 388 613	220 872	—	2 388 613	771 139	
—	—	—	—	1 039 245	641 196	—	1 039 245	697 305	
5 960	2 723	4 300	1 289	665 951	—	—	665 951	465 601	
192 256	108 787	93 279	51 530	1 373 256	—	—	1 373 256	947 547	
11 807	—	—	—	208 227	—	—	208 227	105 247	
—	1 250	—	—	112 759	—	—	112 759	97 061	
<b>2 827 155</b>	<b>1 716 134</b>	<b>272 891</b>	<b>236 281</b>	<b>21 681 025</b>	<b>6 156 479</b>	<b>4 260 991</b>	<b>25 942 016</b>	<b>16 222 607</b>	
311 651	71 249	113 656	49 814	3 193 802	905 969	—	3 193 802	2 396 883	
1 586 846	667 757	—	92 611	10 403 710	3 534 973	4 023 136	14 426 846	7 873 985	
594 515	103 024	—	33 466	3 406 859	1 291 192	3 687	3 410 546	2 557 909	
47 231	28 379	1 457	—	741 886	196 583	20 192	762 078	—	
—	19 341	—	1 680	324 178	—	—	324 178	63 654	
224 251	777 313	39 353	52 043	2 152 077	76 697	177 875	2 329 952	2 158 675	
40 041	3 616	50 822	—	806 339	109 282	—	806 339	674 413	
22 620	45 455	67 603	6 667	652 174	41 783	36 101	688 275	497 088	
<b>14 886 268</b>	<b>3 209 243</b>	<b>558 244</b>	<b>743 871</b>	<b>71 005 824</b>	<b>19 219 027</b>	<b>7 422 788</b>	<b>78 248 612</b>	<b>32 147 657</b>	
<b>645 261</b>	<b>1 082 078</b>	<b>8 456</b>	<b>381</b>	<b>3 056 317</b>	—	<b>29 828</b>	<b>3 086 145</b>	<b>1 570 952</b>	
Sub 6	565 890	Sub 6	Sub 6	565 890	—	—	565 890	1)	
Sub 2	Sub 2	Sub 2	Sub 2	1 109 553	—	—	1 109 553	1 050 819	
Sub 6	217 821	Sub 6	Sub 6	217 821	—	—	217 821	1)	
113 999	80 252	6 667	366	284 973	—	7 348	292 321	1)	
25 207	23 225	1 789	15	65 121	—	12 757	77 878	1)	
506 055	Sub 6	Sub 6	Sub 6	618 069	—	9 723	627 792	520 133	
Sub 6	194 890	Sub 6	Sub 6	194 890	—	—	194 890	—	

ringar år 1937.

Vakuutusolot v. 1937. — Försäkringsväsendet år 1937.

N:o 4.

Vakuutusmaksut vuonna 1937. —  
(Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) —  
*Primes en 1937. (Assurances finlandaises et assurances*

1  Yhtiön nimi — Bolagets namn  <i>Désignation des sociétés</i>	2 3 4 Vakuutukset		
	Suoraan hankittu kanta		
	Sivilivakuutus — Civilförsäkring <i>Assurance civile</i>		
	Kintteistö — Fastighet <i>Immobilias</i>	Irtaimisto, jonka olopaikka on ilmoitettu Lösegendom, med bestämt försäkringsställe <i>Mobilier à adresse fixe</i>	Muu siviilivakuutus Övriga civila risker <i>Autres risques civils</i>
	<i>Suomen markkaa —</i>		
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag .....	37 435 198	14 286 172	2 145 226
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna .....	3 953 212	—	—
2 Suomen Maalaisten — Finska Brand. för Land. ....	8 122 230	Sub 2	Sub 2
3 Ålands Försäkringsbolag .....	348 686	176 738	—
4 Landsbygdens — Maaseudun .....	2 291 248	Sub 2	Sub 2
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom .....	—	1 848 987	—
6 Sahanomistajain — Sägägarnas .....	—	—	—
7 Hämeenläänin .....	5 269 074	Sub 2	Sub 2
8 Teollis-harj. Palo — Ind. idk. Brand. ....	2 315 824	851 541	—
9 Seurak. Palo .....	1 306 026	73 897	—
10 Pohjois-Suomen .....	1 754 280	Sub 2	Sub 2
11 Sampo .....	1 622 121	1 624 448	1 244 349
12 Vara .....	2 417 731	3 037 299	—
13 Työväen Turva .....	2 140 237	1 943 421	—
14 Palo-Kansa .....	2 546 682	2 803 863	—
15 Palo-Varma .....	1 197 796	571 270	—
16 Svensk-Finland .....	1 010 516	351 634	70 971
17 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	1 009 529	540 253	726 406
18 Aarni .....	104 430	131 752	103 500
19 Kauppiaitten .....	25 576	331 069	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>10 609 098</b>	<b>6 681 498</b>	<b>8 776 254</b>
1 Fennia .....	1 958 799	1 007 951	994 501
2 Pohjola .....	4 412 020	2 389 189	5 233 074
3 Imatra .....	1 670 862	597 521	1 434 188
4 Vellamo .....	738 443	609 284	54 967
5 Vak. O/Y Turva .....	Sub 3	1 029 815	Sub 3
6 Tarmo .....	722 454	376 522	609 911
7 Karjala .....	734 328	308 307	369 530
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans .....	372 192	362 909	80 083
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....</b>	<b>48 044 296</b>	<b>20 967 670</b>	<b>10 921 480</b>
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag .....</b>	<b>1 900 170</b>	<b>37 702</b>	<b>68 886</b>
1 Skandia .....	Sub 6	Sub 6	Sub 6
2 Svea .....	1 444 138	Sub 2	Sub 2
3 Skåne .....	Sub 7	Sub 7	Sub 7
4 Phoenix .....	60 556	31 342	61 503
5 Northern .....	10 626	6 360	7 383
6 Commercial Union .....	384 850	Sub 2	Sub 2
7 Sun .....	—	—	—
8 Prudential .....	—	—	—

1) Tietoja ei ole saatu. — Uppgifter icke erhållits.



N:o 5.

**Vahingonkorvaukset vuonna 1937. —**  
 (Suomalaiset vakuutukset sekä suomalaisten yhtiöiden ulkomaiset vakuutukset.) —  
*Indemnités en 1937. (Assurances finlandaises et assurances*

1	2	3	4	5
	Vakuu-			
	Suoraan hankittu kanta ja osuus-			
	<i>Assurances</i>			
	Sivillivakuutus Civilförsäkring <i>Assurance civile</i>		Teh- Fab- Assu-	
Yhtiön nimi — Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Kiinteistö — Fastighet <i>Immables</i>	Lösegendom, med bestämt försäkringsföremål <i>Mobilier à adresse fixe</i>	Muu siviilivakuutus Övriga civila risker <i>Autres risques civile</i>	Tehdasrakennukset ja kiinteistökonet — Fabriksbyggnader och fasta maskiner <i>Immables et machines fixes des fabriques</i>
	<i>Suomen markkaa —</i>			
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>19 198 478</b>	<b>7 967 252</b>	<b>1 216 322</b>	<b>6 724 518</b>
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	3 847 868	—	—	—
2 Suomen Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	3 671 354	Sub 2	Sub 2	—
3 Ålands Försäkringsbolag	141 867	61 085	—	—
4 Landsbygdens — Maaseudun	778 859	Sub 2	Sub 2	—
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	234 405	—	—
6 Sahanomistajain — Sägägarnas	—	—	—	1 729 536
7 Hämeenläänin	1 545 309	452 446	—	—
8 Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand.	2 653 292	493 155	—	4 170 431
9 Seurak. Palo	1 530 000	6 862	—	—
10 Pohjois-Suomen	544 933	Sub 2	Sub 2	—
11 Sampo	350 023	578 217	907 022	660 513
12 Vara	1 745 524	3 973 211	—	50 460
13 Työväen Turva	634 642	413 174	—	—
14 Palo-Kansa	530 274	855 209	—	4 122
15 Palo-Varma	257 526	209 537	—	—
16 Svensk-Finland	378 281	214 915	—	61 781
17 Liikkeenharj. — Affärsidk.	534 928	398 258	309 300	44 285
18 Aarni	53 798	39 585	—	3 390
19 Kauppiaitten	—	37 193	—	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>3 757 170</b>	<b>2 384 876</b>	<b>4 368 459</b>	<b>7 782 118</b>
1 Fennia	716 953	429 948	107 755	914 095
2 Pohjola	1 822 605	532 563	3 257 487	4 352 881
3 Imatra	567 874	161 124	694 254	1 599 973
4 Vellamo	377 256	134 755	21 736	4 201
5 Vak. O/Y Turva	Sub 3	567 976	Sub 3	107 368
6 Tarmo	148 529	77 291	234 619	366 038
7 Karjala	121 646	115 124	4 910	431 062
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	2 307	366 095	47 698	6 500
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	<b>22 955 648</b>	<b>10 352 128</b>	<b>5 584 781</b>	<b>14 506 636</b>
<b>Ulkomaiset yhtiöt — Utländska bolag</b>	<b>172 708</b>	<b>78 363</b>	<b>26 098</b>	<b>1 164 228</b>
1 Skandia	2 915	Sub 2	Sub 2	Sub 6
2 Svea	166 122	Sub 2	Sub 2	612 360
3 Skåne	140	15 503	22 880	226 745
4 Phoenix	2 127	62 860	3 067	314 786
5 Northern	1 287	—	151	10 337
6 Commercial Union	117	Sub 2	Sub 2	Sub 6
7 Sun	Sub 6	Sub 6	Sub 6	Sub 6
8 Prudential	—	—	—	—

1) Tietoja ei ole saatu. — Uppgifter icke erhållits.

Skadeersättningar år 1937.

(Finska försäkringar samt de finska bolagens utländska försäkringar.)  
*émises à l'étranger par les sociétés finlandaises.*)

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
tukset Suomessa — Försäkringar i Finland — Assurances en Finlande											
vakutus — Direkt avslutade försäkringar jämte ko-försäkringar <i>contractées directement et co-assurances</i>											
dasavakuutus riksförsäkring <i>rances de fabriques</i>		Kulhjalosten liikkeen autonomillit y. m. kuljetettava tavara, jonka paikkaa ei ole ilmoitettu jarruvägen rölligä materiel, automo- biler o. a. gods under transport utan bestämt försäkringsställe <i>Matériel roulant des chemins de fer, automobiles etc., objets transportés et sans place fixe</i>		Yhteensä korvaukset suoraan han- tuita suomalaisista vakutusliikkeistä Summa ersättningar för direkt av- slutade finska försäkringar <i>Total des indemnités pour assurances finlandaises contractées directement</i>		Vahinkojen luku Antal skador <i>Nombre de sinistres</i>		Yhteensä korvaukset suomalaisten va- kutusliikkeen takia Summa ersättningar för finska för- säkringar <i>Total des indemnités des assurances finlandaises</i>		Yhteensä korvaukset suomalaisten va- kutusliikkeen takia Summa ersättningar för finska för- säkringar <i>Total des indemnités des assurances finlandaises</i>	
Kalkkiaan jälleenvakuutus Summa återförsäkrades andel <i>Total des parts des réassureurs</i>		Kalkkiaan jälleenvakuutus osalle Summa återförsäkrades andel <i>Total des parts des réassureurs</i>		Kalkkiaan jälleenvakuutus osalle Summa återförsäkrades andel <i>Total des parts des réassureurs</i>		Kalkkiaan jälleenvakuutus osalle Summa återförsäkrades andel <i>Total des parts des réassureurs</i>		Kalkkiaan jälleenvakuutus osalle Summa återförsäkrades andel <i>Total des parts des réassureurs</i>			

Finska mark

2 273 121	182 687	247 560	37 809 938	2 468	1 912 944	39 722 882	18 139 231	44 546 569	19 198 101
—	—	—	3 847 868	179	—	3 847 868	774 717	3 847 868	774 717
—	—	—	3 671 354	372	1 087 645	4 758 999	2 096 529	4 758 999	2 096 529
—	—	—	202 952	18	—	202 952	44 091	202 952	44 091
—	—	—	778 859	62	—	778 859	478 352	778 859	478 352
—	—	—	234 405	94	—	234 405	35 805	234 405	35 805
14 333	97 766	79 750	1 921 385	26	—	1 921 385	574 277	1 921 385	574 277
—	—	—	1 997 755	207	—	1 997 755	1 001 188	1 997 755	1 001 188
1 626 306	—	45 798	8 988 982	166	65 044	9 054 026	3 098 577	9 054 026	3 098 577
—	—	—	1 536 862	15	—	1 536 862	—	1 536 862	965 562
—	—	—	544 933	189	18 463	563 396	120 832	563 396	120 832
405 720	84 921	61 270	3 047 686	219	741 792	3 789 478	3 057 298	8 247 351	3 057 298
Sub 5	—	—	5 769 195	216	—	5 769 195	3 462 280	5 769 195	3 462 280
—	—	—	1 047 816	249	—	1 047 816	514 696	1 047 816	514 696
2 693	—	—	1 392 298	161	—	1 392 298	595 154	1 758 112	688 462
—	—	—	467 063	55	—	467 063	392 627	467 063	392 627
10 500	—	—	665 477	48	—	665 477	602 125	665 477	602 125
183 928	—	60 742	1 531 441	167	—	1 531 441	1 159 946	1 531 441	1 159 946
29 641	—	—	126 414	19	—	126 414	97 715	126 414	97 715
—	—	—	37 193	6	—	37 193	33 022	37 193	33 022
1 020 365	318 327	433 948	20 065 263	1 228	6 793 186	26 858 449	20 803 270	42 180 905	23 749 234
169 845	255 470	224 025	2 818 091	200	—	2 818 091	2 494 520	7 150 626	4 084 310
518 149	—	77 251	10 560 936	482	6 530 375	17 091 311	13 044 243	21 885 217	13 044 243
56 575	—	33 641	3 113 441	185	—	3 113 441	2 425 859	6 098 947	3 530 829
18 327	264	—	556 539	91	12 769	569 308	474 441	569 308	474 441
Sub 5	Sub 5	7 000	682 344	26	—	682 344	125 677	682 344	125 677
157 883	11 188	88 246	1 083 794	126	129 093	1 212 887	1 123 521	2 537 430	1 123 521
31 540	20 479	—	724 761	73	—	724 761	621 602	724 761	621 602
68 046	30 926	3 785	525 357	45	120 949	646 306	493 407	2 532 272	744 611
3 293 486	501 014	681 508	57 875 201	3 696	8 706 130	66 581 331	38 942 501	86 727 474	42 947 335
1 894 819	15 968	—	3 352 184	303	9 494	3 361 678	2 372 466	—	—
803 472	Sub 6	Sub 6	806 387	76	—	806 387	590 543	—	—
Sub 2	Sub 2	Sub 2	778 482	55	—	778 482	663 274	—	—
210	465	—	265 943	28	—	265 943	197 125	—	—
16 010	15 503	—	414 353	50	1 373	415 726	204 047	—	—
9 245	—	—	21 020	15	8 121	29 141	1)	—	—
795 629	Sub 6	Sub 6	795 746	45	—	795 746	717 477	—	—
270 253	Sub 6	Sub 6	270 253	34	—	270 253	1)	—	—

N:o 6.

Vakuutusmaksurahaston muutokset vuonna 1937. (Suomalaiset yhtiöt)  
 Förändring av premierreserven år 1937. (Finska bolag)  
 Variations de la réserve mathématique en 1937. (Sociétés finlandaises)

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 Vakuutusmaksurahaston muutokset — Förändring av premierreserven —					6 Määräaikaisen vakuutuksen varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe
	3 Rahasto vuoden alussa Belopp vid årets ingång Montant au début de l'exercice			4 Vuoden aikana tapahtunut brutto- lisäys Bruttotillskott under året Accroissement brut pendant l'exercice		
	5 Almaisten vakuutusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité	5 Yhteensä Summa Total	5 Almaisten vakuutusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité	5 Määräaikaisen vakuutuksen varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe	5 Määräaikaisen vakuutuksen varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe	
	Suomen markkaa —					
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>171 978 566</b>	<b>22 241 392</b>	<b>194 219 958</b>	<b>7 074 922</b>	<b>9 379 756</b>	
1 Kaup. Yleinen — Städ. Allmänna	145 727 706	53 380	145 781 086	3 338 864	67 523	
2 Suom. Maalaisten — Finska Brand. f. Land.	95 034	—	95 034	371 961	—	
3 Ålands Försäkringsbolag	13 696	—	13 696	17 182	—	
4 Landsbygdens — Maaseudun	70 210	—	70 210	16 270	—	
5 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lösegendom	—	705 601	705 601	—	5 333 527	
6 Sahanomistajain — Sägägarnas	—	2 882 355	2 882 355	—	655 271	
7 Hämeen Jäänin	80 099	1 300 000	1 380 099	45 506	700 000	
8 Teoll. harj. Palo — Ind. idk. Brand.	—	146 097	146 097	—	40 964	
9 Seurak. Palo	—	1 308 955	1 308 955	—	1 448 193	
10 Pohjois-Suomen	—	—	—	—	—	
11 Sampo	8 522 100	14 500 000	23 022 100	1 034 900	420 100	
12 Vara	1 338 548	3 540 817	4 879 365	354 560	—	
13 Työväen Turva	517 837	493 651	1 011 488	102 919	47 094	
14 Palo-Kansa	1 518 000	5 450 500	6 968 500	962 640	310 155	
15 Palo-Varma	14 095 336	103 778	14 199 114	830 120	16 880	
16 Svensk-Finland	—	417 612	417 612	—	99 784	
17 Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	242 206	242 206	—	234 265	
18 Aarni	—	46 440	46 440	—	6 000	
19 Kauppiaitten	—	50 000	50 000	—	—	
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>60 016 252</b>	<b>20 636 804</b>	<b>80 653 056</b>	<b>2 560 912</b>	<b>2 746 652</b>	
1 Fennia	8 009 808	5 749 386	13 759 194	252 928	115 118	
2 Pohjola	35 109 495	7 043 346	42 152 841	1 387 171	2 299 419	
3 Imatra	11 223 068	4 074 133	15 297 201	590 298	105 933	
4 Vellamo	3 312 744	540 131	3 852 875	136 769	22 357	
5 Vak. O/Y Turva	—	642 013	642 013	—	—	
6 Tarmo	1 122 049	736 661	1 858 710	47 148	20 180	
7 Karjala	954 972	631 029	1 586 001	111 420	36 029	
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	284 116	1 220 105	1 504 221	35 178	147 616	
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	<b>231 994 818</b>	<b>42 878 196</b>	<b>274 873 014</b>	<b>9 635 834</b>	<b>12 126 408</b>	

1) Suurempi kuin edellisellä vuonna; yhtiö aikaisemmin antanut nettolukuja. — Större än året förut; bolaget tidigare

sekä korvausrahaston käyttö vuonna 1937. (Suomalaiset yhtiöt.)  
 samt ersättningsreservens användning under år 1937. (Finska bolag.)  
 et répartition de la réserve pour risques à régler. (Sociétés finlandaises.)

7				8		9		10		11		12		13		14		15			
Variations de la réserve mathématique.										Korv. rahast. käyttö — Ersättn. reserv. användning. Répartition de la réserve pour risques à régler											
Vuoden aikana tapahtunut brutto- vähennys Bruttominskning under året Diminution brute pendant l'exercice				Rahasto vuoden lopussa Belopp vid årets utgång Montant à la fin de l'exercice						Yhteensä Summa Total		Rahasto edellisen vuoden tilinpäätöksen mukaan Belopp enligt nästföregående års bokslut Montant d'après les comptes de l'exercice précédent		A Débit pour indemnités (bruttes) pailles pendant l'exercice		Käytetty vuoden kuluksena maksettuihin korvauksiin (brutto) Avräknas för under året utbetalade skadestånd (brutto) A débite pour indemnités (bruttes) pailles pendant l'exercice		Edelleen jätetty korvausrahastoon vuoden lopussa vielä suorittamattomien korvausten varalle För ännu vid årets slut oregelade skadestånd har kvarlämnats Reserver pour indemnités restant à régler à la fin de l'exercice		Yhteensä sar. 13 ja sar. 14 Summa kol. 13 och kol. 14 Total des col. 13 et 14	
Ainaisten vakautusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité		Määräaikaisen vakautusten varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe		Ainaisten vakautusten varalle Försäkringar för all framtid Assurances à perpétuité		Määräaikaisen vakautusten varalle Försäkringar med bestämd tid Assurances à terme fixe															

Finska mark

2 196 303	179 053 488	29 424 845	208 478 333	5 375 090	4 154 435	1 003 587	5 158 022												
—	53 380	149 066 570	67 523	149 134 093	25 709	25 709	25 709												
—	—	466 995	—	466 995	—	—	—												
—	—	30 878	—	30 878	5 000	—	5 000												
—	—	86 480	—	86 480	—	—	—												
—	—	—	6 039 128	6 039 128	—	—	—												
—	—	—	3 537 626	3 537 626	1 968 244	1 968 244	1 968 244												
—	—	125 605	2 000 000	2 125 605	68 256	3 673	64 583												
—	—	—	187 061	187 061	—	—	—												
—	1 379 923	—	1 377 225	1 377 225	—	—	—												
—	—	—	—	—	201 486	68 862	132 700												
—	—	9 557 000	5 920 100	15 477 100	2 540 045	1 799 342	737 304	2 536 646											
—	758 000	1 693 108	2 782 817	4 475 925	—	—	—	—											
—	—	620 756	540 745	1 161 501	—	—	—	—											
—	—	2 480 640	5 760 655	8 241 295	286 970	20 600	51 000	71 600											
—	—	14 925 456	120 658	15 046 114	23 000	—	13 000	13 000											
—	—	—	517 396	517 396	256 380	268 005	—	268 005											
—	—	—	476 471	476 471	—	—	—	—											
—	—	—	52 440	52 440	—	—	—	—											
—	5 000	—	45 000	45 000	—	—	—	—											
—	19 426	62 577 164	23 364 030	85 941 194	8 945 551	2 764 321	6 112 915	8 877 236											
—	—	8 262 736	5 864 504	14 127 240	2 010 733	2 001 917	—	2 001 917											
—	—	36 496 666	9 342 765	45 839 431	5 310 960	110 605	5 161 381	5 271 986											
—	—	11 813 366	4 180 066	15 993 432	925 182	106 253	805 881	912 134											
—	—	3 449 513	562 488	4 012 001	128 129	114 601	9 653	124 254											
—	19 426	—	622 587	622 587	—	—	—	—											
—	—	1 169 197	756 841	1 926 038	—	—	—	—											
—	—	1 066 392	667 058	1 733 450	143 400	7 951	136 000	143 951											
—	—	319 294	1 367 721	1 687 015	427 147	422 994	—	422 994											
—	2 215 729	241 630 652	52 788 875	294 419 527	14 320 641	6 918 756	7 116 502	14 035 258											

uppgivitt netttotal.



IV  
KULJETUSVAKUUTUS  
TRANSPORTFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE CONTRE LES RISQUES DE TRANSPORT*

1937.

---

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —  
 Compte de profits e

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Tulot. — Inkomster. — Crédit.									
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käytännön ylijäämä edelliseltä vuodelta Ön vänt överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut — Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andeli Part des réassureurs	Ilkehtuustamouksista Driftkostnader Dans les frais d'ad- ministration Vakuutusmaksuun ai- heuttamista korvausista Utbetalningar för för- säkringstal Dans les paiements d'in- demnités	Pääoman sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Produit de capitaux	Vakuutusrahaston vähennys tilin- päättöksessä Minskning av för- säkringsfonden vid bokslutet Prélevé sur le fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes	Korvausrahasto Erskättningsreserv Régularisation pour risques à régler	Maut tulot — Övriga inkomster Autres recettes	Tappio — Förlust — Pertes	Yhteensä Summa Total
			Vakuutusmaksut — Premier Primes							
Suomen markkaa —										
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag	95 000	5 298 979	5 924 407	—	106 625	—	—	530 586	—	11 955 597
1 Sjöassuransf. ....	95 000	5 298 979	5 924 407	—	106 625	—	—	530 586	—	11 955 597
Osakeyhtiöt — Aktiebolag	618 616	91 113 160	35 431 320	7 303 651	2 078 767	—	843 518	1 137 799	51 605	138 578 436
1 Finska Sjö. — Suomen Meri	519 718	47 736 833	19 606 551	2 998 093	1 433 751	—	—	524 867	—	72 819 813
2 Pohjola <sup>2)</sup> .....	—	21 135 306	7 805 319	2 260 137	—	—	841 185	—	—	32 041 947
3 Fennia .....	—	14 296 351	6 264 367	1 210 249	387 216	—	—	—	—	22 158 183
4 Tarmo .....	—	1 908 493	848 821	210 249	—	—	—	—	—	2 967 563
5 Karjala .....	—	50 006	557	1 310	—	—	2 333	—	7 200	61 406
6 Europ. tavarav. — Europ. varuf. ..	3 963	1 604 132	321 817	—	53 689	—	—	612 932	—	2 596 533
7 Wellamo .....	—	27 790	—	6 256	—	—	—	—	—	34 046
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	459 654	126 611	79 457	—	—	—	—	44 405	710 127
9 Argo .....	94 935	3 894 595	457 277	537 900	204 111	—	—	—	—	5 188 818
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag	713 616	96 412 139	41 355 727	7 303 651	2 185 392	—	843 518	1 668 385	51 605	150 534 033

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämluvakuutus. — Häri ingår även luftfartförsäkring.

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
*pertes pour l'exercice 1937.*

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Menot. — Utgifter. — Débit.												
Balanserade förlust från föregående år <i>Pertes de l'exercice précédent, rest</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Slirityvä tappio	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vakutusmaksujen vähennykset ja palautukset Rabatti och ristorni Rabatts et ristornes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jälkeenvakutusmaksut Återförsäkringspremier <i>Primes de réassurance</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vakutusarabattien alluuttamatt korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall <i>Paiement d'indemnités</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liiketoimintakulut Driftkostnader <i>Prais d'administration</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Verot, patisi kiinteistöjen Utskylder, fordon för fastighet <i>Impôts, l'impôt foncier non compris</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöksessä Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet <i>Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vakuutusmaksurahasto Premieressav <i>Réservé mathématique</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réservé pour risques à régler</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Slirrot muuhin rahastoihin Överfört till övriga fonder <i>Versement aux autres fonds</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polstot — Avskrivningar <i>Amortissements</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut menot — Övriga utgifter <i>Autres dépenses</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ylijäämä — Överskott <i>Bénéfices</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä Summa Total	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## Finska mark

—	—	5 104 815	6 111 542	446 731	5 861	—	21 189	—	611	89 848	175 000	11 955 597
—	—	5 104 815	6 111 542	446 731	5 861	—	21 189	—	611	89 848	175 000	11 955 597
—	—	69 196 119	47 699 916	13 901 046	773 081	626 839	1 243 808	—	103 762	512 649	4 521 216	138 578 436
—	—	39 285 194	22 498 603	6 873 333	520 978	110 000	490 000	—	95 197	162 438	2 784 070	72 819 813
—	—	12 840 234	15 334 750	2 890 524	160 776	398 475	—	—	—	—	417 188	32 041 947
—	—	11 977 663	6 959 356	1 846 564	—	60 000	286 891	—	—	349 170	678 539	22 158 183
—	—	1 245 028	902 744	676 252	—	4 309	3 376	—	—	—	135 854	2 967 563
—	—	26 204	18 313	16 577	—	312	—	—	—	—	—	61 406
—	—	1 253 364	521 356	660 450	7 902	12 743	38 519	—	—	—	102 199	2 596 533
—	—	19 018	217	3 141	—	—	320	—	—	—	11 350	34 046
—	—	345 723	142 694	208 008	—	—	13 702	—	—	—	—	710 127
—	—	2 203 691	1 321 883	726 197	83 425	41 000	411 000	—	8 565	1 041	392 016	5 188 818
—	—	74 300 934	53 811 458	14 347 777	778 942	626 839	1 264 997	—	104 373	602 497	4 696 216	150 534 033

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Tähän sisältyy myös

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.  
 Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi

A. Varat. —

1	2	3	4	5	6		7	8	9		10
					Lainat	Lån			Saatavat		
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osa- kattien Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des actionnaires ou des garants	Kassa Especes en caisse	Pankkisäästävät Tillgodohavanden i banker Dépôts en banques	Obligationer ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Lainat — Lån Prêts		Kilnaiset — Fastigheter Immobilies	Tillgodohavanden Comptes créditeurs		Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	
					Kilnattyyhtiä vastaan Mot inteckning Hypothekens sur immobilies	Muut lainat Ovriga lån Autres prêts			Muilla vakuutus- yhtiöillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances		
									Suomen markkaa —		
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>											
1 Sjöassuransf. ....	—	3 274	2 515 832	480 000	—	—	—	—	59 826	—	—
	—	3 274	2 515 832	480 000	—	—	—	—	59 826	—	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>											
1 Finska Sjö. — Suomen Meri ...	—	216 648	4 835 705	10 208 863	18 428 657	—	—	—	16 000 386	1 608 381	—
2 Pohjola <sup>2)</sup> .....	—	175 724	2 222 063	7 442 514	16 329 295	—	—	—	10 877 620	Sub 9	—
3 Fennia .....	—	—	—	—	—	1 584 362	—	—	5 011 810	1 195 167	—
4 Tarmo .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 Karjala .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 Europ. tavarav. — Europ. varuf.	—	4 287	501 361	422 600	215 000	—	—	—	—	344 909	—
7 Wellamo .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9 Argo .....	—	36 637	2 112 281	2 343 749	300 000	—	—	—	110 956	68 305	—
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	—	<b>219 922</b>	<b>7 351 537</b>	<b>10 688 863</b>	<b>18 428 657</b>	—	—	—	<b>16 060 212</b>	<b>1 608 381</b>	—

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämnings-Häri ingår även luftfartförsäkring.

(Vuositylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
 tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)  
 des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).

Aktiva. — Actif.

11	12	13	14	15	16	17	18
Muut Övriga Autres	Eräytyneet vakutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Karttuneet korot ja vuokrat Upplypna räntor och hyror Intérêts et loyers dus	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakutusrahastoista Av andra försäkringsbolag för- valdad andel i försäkrings- fonden Part entre les maîns d'autres entreprises d'assurance fonds d'assurance	Kalusto — Inventarier Artikles d'inventaire	Muut varat Övriga aktiva Autres chefs d'actif	Siirtyvä tappio Balanserande förlust Pertes, restes	Yhteensä Summa Total
475 474	— —	— —	— —	1 1	380 400 380 400	— —	3 439 808 3 439 808
4 833 452	—	59 880	16 615 827	12	62 927	—	72 870 738
—	—	59 880	—	10	—	—	37 107 106
4 696 461	—	—	7 342 360	—	—	—	18 245 798
—	—	—	8 862 911	—	—	—	10 447 273
—	—	—	—	—	40 940	—	40 940
3 300	—	—	9 741	—	6 260	—	16 001
—	—	—	112 876	1	320	—	1 604 334
—	—	—	—	—	—	—	320
133 691	—	—	—	—	15 407	—	15 407
—	—	—	287 939	1	—	—	5 393 559
4 833 927	—	59 880	16 615 827	13	443 327	—	76 310 546

Finska mark

post. Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B. som börjar på sid. 125. — 2) Tähän sisältyy myös ilmailuvakuutus. —

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.  
 Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi

B. Velat. —

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Maksettu osake- tahi takuupääoma Inbetalt aktie- eller garantiekapital Capital en actions ou de garantie versé	3 Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	4 Vararahasto Reseryfond Fonds de réserve	5 Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		7 Muut varatut varat Övriga reserver Autres réserves
				Vakuutus- maksurahasto Premiereserv Réserve mathé- matique	Korvau- srahasto Ersättnings- reserv Réserve pour risques à régler	
Suomen markkaa —						
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag .....	1 500 000	380 400	876 488	—	176 071	—
1 Sjöassuransf. ....	*) 1 500 000	380 400	876 488	—	176 071	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>8 200 000</b>	<b>—</b>	<b>4 375 000</b>	<b>6 005 738</b>	<b>29 434 075</b>	<b>1 735 000</b>
1 Finska Sjö. — Suomen Meri ....	6 000 000	—	3 000 000	800 000	7 895 000	1 510 000
2 Pohjola <sup>3)</sup> .....	—	—	—	3 264 116	10 622 364	—
3 Fennia .....	—	—	—	1 754 162	8 693 111	—
4 Tarmo .....	—	—	—	28 342	12 598	—
5 Karjala .....	—	—	—	10 001	6 000	—
6 Europ. tavarav. — Europ. varuf.	700 000	—	275 000	55 117	315 336	—
7 Wellamo .....	—	—	—	—	320	—
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assu- rans .....	—	—	—	—	15 407	—
9 Argo .....	1 500 000	—	1 100 000	94 000	1 873 939	225 000
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag .....</b>	<b>9 700 000</b>	<b>380 400</b>	<b>5 251 488</b>	<b>6 005 738</b>	<b>29 610 146</b>	<b>1 735 000</b>

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningspost  
 tyty myös ilmailuvakuutus. — Häri ingår även luftfartförsäkring.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
 tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)  
*des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle).*

Passiva. — Passif.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Velka mülle rakennusyhdistölle Skuld till andra för- säkringsbolag Comptes débiteurs chez d'autres entrepreneurs d'assurance	Velka asiamiehille Skuld till agenter Comptes débiteurs chez les agences	Muit velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käyttämättä jäänyt vuosiylijäämän osa Icke använt del av årsöverskottet Part non répartie du bénéfice annuel	Yhteensä Summa Total	Vuosiylijäämän käyttö — Användning av årsöverskottet Usage des bénéfices					
					Vararahaston lisäys Ökning av reserv- fonden Verse au fonds de réserve	Uudinen rahastojen lisäys Ökning av övriga fonder Verse aux autres fonds	Osakkaiden ja ta- kaalien hyväksi Till aktieägare och garanter À l'usage des action- naires et des garantis	Muut tarkoitukset Övriga ändamål Autres	Solde à nouveau	Seuraavaan vuoden tähän Överfört till näst- följande år
480 926	—	25 923	—	3 439 808	175 000	—	—	—	—	175 000
480 926	—	25 923	—	3 439 808	175 000	—	—	—	—	175 000
21 084 020	2 561	1 406 697	627 647	72 870 738	650 000	1 388 638	562 000	50 000	627 647	3 278 285
16 896 274	Sub 8	453 400	552 432	37 107 106	500 000	1 281 638	400 000	50 000	552 432	2 784 070
3 692 536	—	) 666 782	—	18 245 798	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	10 447 273	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	40 940	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	16 001	—	—	—	—	—	—
110 778	—	137 904	10 199	1 604 334	50 000	—	42 000	—	10 199	102 199
—	—	—	—	320	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	15 407	—	—	—	—	—	—
384 432	2 561	148 611	65 016	5 393 559	100 000	107 000	120 000	—	65 016	392 016
21 564 946	2 561	1 432 620	627 647	76 310 546	825 000	1 388 638	562 000	50 000	627 647	3 453 285

Finska mark

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Pohjarahasto. — G. undfond. — <sup>3)</sup> Tähän sisäl-

N:o 3.

**Vakuutusmaksut ja korvaukset vuonna 1937.**  
*Primes et*

1	2				3				4				5						
	Suomalaiset vakuutukset — Finska																		
	Vakuutusmaksut — Premier — Primes																		
	Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés				Suomen hankkivan kannan För direkt avsknade för- säkringar Pour assurances contractées directement				Vastaanotettuja suomal. jälleenvakuutusasia För i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance				Yhteensä suomal. vakuu- tustista Summa premier för finska försäkringar Primes des assurances finlan- daises, total				Sittä luovutettu jälleen- vakuutettajille Däraf avskades till återför- säkrare Part cédée aux réassureurs		
Suomen markkaa —																			
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>																			
1	Sjöassuransf. ....	5 298 979	—	5 298 979	5 104 815	—	—	5 298 979	5 104 815										
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>																			
1	Finska Sjö. — Suomen Meri	76 546 103	7 497 403	84 043 506	68 153 873	45 657 730	220 000	45 877 730	38 438 869										
2	Pohjola <sup>1)</sup>	11 405 939	5 576 670	16 982 609	12 840 234	12 319 022	1 684 489	14 003 511	11 781 742										
3	Fennia	1 905 907	2 586	1 908 493	1 245 028	50 006	—	50 006	26 204										
4	Karjala	1 604 132	—	1 604 132	1 253 364	27 209	581	27 790	19 018										
5	Europ. tavarav. — Europ. varuf.	415 909	13 077	428 986	345 723	3 160 249	—	3 160 249	2 203 691										
6	Wellamo	—	—	—	—	—	—	—	—										
7	Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	—	—	—	—	—	—	—	—										
8	Argo	—	—	—	—	—	—	—	—										
9	Argo	—	—	—	—	—	—	—	—										
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>																			
		81 845 082	7 497 403	89 342 485	73 258 688														

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy myös ilmailuvakuutus. — Häri ingår även luftfartförsäkring.

— Premier och skadestånd år 1937.  
indemnités en 1937.

N:o 3.

6 försäkringar — Assurances finlandaises				10 Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays		12 Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays		13
Vuoteen 1937 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1937 Indemnités en 1937				Brutto Brut		Brutto Brut		Kalkkiaan jälleenvakuutus- jen osalle Summa återförsäkrades andel Part des réassureurs, total
Suoraan hankittu kannan- taka	För direkt avyttrade för- säkringar Pour assurances conclues directement	Vastanotettujen suomal. jälleenvakuutusosien takka För i återförsäkring emot- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçus en réassurance	Yhteensä suomal. vakuu- tusten takka Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises, total	Sitii jälleenvakuutusosien osalle Därav återförsäkrades andel Part des réassureurs	Sitii luovutettui jälleenvakuutusosien osalle Därav avyttrades till åter- försäkrare Part cédée aux réassureurs	Brutto Brut	Brutto Brut	Kalkkiaan jälleenvakuutus- jen osalle Summa återförsäkrades andel Part des réassureurs, total
Finska mark								
6 111 542	—	6 111 542	5 924 407	5 298 979	5 104 815	6 111 542	5 924 407	1
6 111 542	—	6 111 542	5 924 407	5 298 979	5 104 815	6 111 542	5 924 407	1
38 069 262	3 661 355	41 730 617	34 562 451	91 113 160	69 196 119	47 699 916	35 431 320	1
21 082 635	13 226	21 095 861	18 932 375	47 736 833	39 285 194	22 498 603	19 606 551	1
9 001 917	2 598 217	11 600 134	7 805 319	21 135 306	12 840 234	15 334 750	7 805 319	2
5 623 675	1 049 695	6 673 370	6 069 674	14 296 351	11 977 663	6 959 356	6 264 367	3
902 744	—	902 744	848 821	1 908 493	1 245 028	902 744	848 821	4
18 313	—	18 313	557	50 006	26 204	18 313	557	5
519 321	—	519 321	321 817	1 604 132	1 253 364	521 356	321 817	6
—	217	217	—	27 790	19 018	217	—	7
136 142	—	136 142	126 611	459 654	345 723	142 694	126 611	8
784 515	—	784 515	457 277	3 894 595	2 203 691	1 321 883	457 277	9
44 180 804	3 661 355	47 842 159	40 486 858	96 412 139	74 300 934	53 811 458	41 355 727	

N:o 4. Korvausrahaston käyttö v. 1937. — Ersättningsreservens användning under år 1937.

Répartition de la réserve pour risques à régler en 1937.

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2 Rahasto edellisen vuoden tilin- päätyksen mukaan Belopp enligt nästföljande års Börsut Montant de la réserve d'après la comptabilité de l'exercice précédent	3 Käytetty vironden kullussa mak- setuinen korvaus Dårv använts till skadestånd under året Partie du montant répartie en in- demnités pendant l'exercice	4 Edelleen jäätty korvausrahaaston vironden lopussa vielä suorittamatto- mien korvausten varalle För ännu vid årets slutt icke regle- rade skadestånd har kvarlämnats i ersättningsreserven Lämnat i reserven för risker à régler en prévision des assurances non encore réglées à la fin de l'exercice	5 Yhteensä sar. 3 ja 4 Summa kol. 3 och 4 Total des col. 3 et 4	6 Ylijäämä + TapPIO Överskott + Förhåll Bénéfice + Parts
<i>Suomen markkaa — Finska mark</i>					
Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..	154 883	2 467	152 416	154 883	—
1 Sjöassuransf. ....	154 883	2 467	152 416	154 883	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b> .....	<b>26 129 032</b>	<b>10 889 142</b>	<b>8 971 678</b>	<b>19 860 820</b>	<b>+ 6 268 212</b>
1 Finska Sjö. — Suomen Meri .....	7 405 000	746 860	1 236 860	1 983 720	+ 5 421 280
2 Pohjola <sup>1)</sup> .....	11 585 106	5 154 633	4 203 346	9 357 979	+ 2 227 127
3 Fennia .....	5 439 650	4 179 511	2 811 061	6 990 572	— 1 550 922
4 Tarmo .....	—	—	—	—	—
5 Karjala .....	10 845	1 763	6 000	7 763	+ 3 082
6 Europ. tavarav. — Europ. varuf. ....	190 315	108 214	2 751	110 965	+ 79 350
7 Wellamo .....	—	—	—	—	—
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ...	46 673	76 499	—	76 499	— 29 826
9 Argo .....	1 451 443	621 662	711 660	1 333 322	+ 118 121
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag</b> .....	<b>26 283 915</b>	<b>10 891 609</b>	<b>9 124 094</b>	<b>20 015 703</b>	<b>+ 6 268 212</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy myös ilmailuvakuutus. — Häri ingår även luftfartförsäkring.

V  
ELÄINVAKUUTUS  
KREATURSFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE DES BESTIAUX*

1937

---

## Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. — Vinst- och förlusträk

N:o 1.

1	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14																											
	Tulot — Inkomster — Crédit																											
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Käytännön vlijäämä edelliseltä Öarvänt överskott från föregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes			Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkr. andel Parts des réassureurs			Vakuutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Avgifter för försäkringsbrev o. inträdesavg. Frais de souscription des polices et taxes d'inscription			Pääoman tuottamat tulot Avkastning av kapital Intérêts de capitaux placés			Vahingollisten eläinten tai osten hinta Inkomst av förs. kreatur ell. kreaturselät Prix de bestiaux ou des parts de bestiaux vendus			Vakuutusrahaston vähenn. tilinpidättöissä; Minuskling av försäkrings- vid bokslutet Prélèvement sur le fonds d'assurance lors de l'arrêt des comptes			Muut tulot — Övriga inkomster Autras recettes			Tappio — Förlust Pertes			Yhteensä — Summa Total		
		Hevosten För hästar Pour chevaux	Nautaeläinten För nötkreatur Pour bêtes bovines	Muiden eläinten För övriga kreatur Pour autres bestiaux	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Liiketoimintakustannukset I driftkostnader Aux frais d'administration	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées	Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut Vakutusmaksu- ja sisäsihtimismaksut I urbeämningar för försäkringsfall Aux indemnités payées				
Yhteensä — Summa — Total	33 130	3 054 827	557 914	89 653	86 324	—	—	—	136 141	—	73 770	—	4 031 75															
1 Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finland	33 130	3 053 497	447 344	84 172	84 681	—	—	—	127 975	—	73 770	—	3 904 56															
2 Kekri	—	1 330	110 570	5 481	1 643	—	—	—	8 166	—	—	—	127 19															

Suomen markkaa

N:o 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.) —  
Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'empl

1	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13												
	A. Varat — Aktiva — Actif												
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osaikkaiden tahi takaaajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagements des actionnaires ou des garants	Kassa Espèces en caisse	Pankkisaatavat Tillgodohavanden hos banker Dépôts en banques	Lainat — Lån Prêts	Obligationer ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Saavat Tillgodoh. Comptes créditeurs	Muut varat Autras chefs de l'actif	Kainsto — Inventarier Articles d'inventaire	Korot ja vuokrat Rahnot och hyror Intérêts et loyers	Erätyyneet vakuutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences	Muilla vakutusyhtiöiltä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurance	Silttyvä tappio — Balanserade förlust Pertes, restet
1 Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finl...	—	87 526	1 328 692	4 210	980 750	—	103 564	—	—	—	—	—	—
2 Kekri	—	—	4 171	—	92 070	—	—	—	—	—	—	—	—

Suomen markkaa

1) Vararahastoon ja varmuusrahastoon. — Till reservfonden och säkerhetsfonden. — 2) Pohjarahasto. — Grundfond. — 3) Varmuus

ning år 1937. — *Compte de profits et pertes de l'exercice 1937.*

N:o 1

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Menot — Utgifter — Débit												
Siltivä tappio Balanserade förlust Pertes de l'exercice précédent, 1936	Jälleenvakuutusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance		Vakuutusrahaston alibehantamat Utbetalningar för försäkrings- fall Paiements d'indemnités		Liiketoimintat Driftkostnader Frais d'administration	Verol. passiv kiinteistöjen Utskylden förtjän för fastigheter Imobil. l'imobil foncier non compris	Vakuutusrahaston li- säys tilinpäätöksessä Ökning av försäkrings- fonden vid bokslutet Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes		Polkost — Avskrivningar Amortissements	Munt menot — Övriga utgifter Autres dépenses	Ylijäämä Överskott Bénéfices	Yhteensä — Summa Total
	Hevosten Försäkring av hästar Pour chevaux	Nautaeäinten Försäkring av nö- kreatur Pour bêtes domiques	Muiden eläinten Försäkring av andra kreatur Pour autres bestiaux	Korvausrahasto Ersättningsreserv Régie pour risques à régler			Vakuutusmaksu- rahasto Premièreserv Réserve mathématique					
<i>Finska mark</i>	230 169	4 166	3 785	1 719 970	1 124 734	13 938	274 000	155 377	24 767	114 300	366 553	4 031 759
—	223 387	4 166	3 785	1 671 632	1 093 380	13 938	274 000	153 271	24 767	114 300	327 943	3 904 569
—	6 782	Sub 16	Sub 16	48 338	31 354	—	—	2 106	—	—	38 610	127 190

Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsöverskottets fördelning.) N:o 2.  
*des bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)*

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
B. Velat — Passiva — Passif											
Yhteensä — Summa — Total	Takourahasto — Garantifond Fonds de garantie	Vararahasto — Reservfond Fonds de réserve	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fond d'assurance		Munt vararut varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Valka asiantuntijille y. m. Skuld till agenter m. fl. Comptes débiteurs chez les agences	Henkilökunnan eläkerahasto Personalens pensionsfond Fonds des pensions du personnel	Munt velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käyttämättä jäknyt vuosoylijäämän osa Icke anvämd del av årsöverskottet Part non répartie des bénéfices annuels	Yhteensä Summa Total	
			Vakuutusmaksurahasto Premièreserv Réserve mathématique	Korvausrahasto Ersättningsreserv Régie pour risques à régler							
<i>Finska mark</i>	2 600 984	350 000	365 288	1 258 000	232 800	53 166	9 578	—	264 209	67 943	2 600 984
—	2 504 743	350 000	310 000	1 258 000	228 800	53 000	—	—	260 000	67 943	2 504 743
—	96 241	—	55 288	—	4 000	23 166	9 578	—	4 209	—	96 241

rahasto. — Säkerhetsfond.

N:o 3.

## Vakuutuskannan muutokset 1937. — Förändringar i försäkrings-

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 3 4 5 6 Vuoden kuluessa tapahtunut lisäys (+) tahi vähennys (—) Ökning (+) eller minskning (—) under året Augmentation (+) ou diminution (—) pendant l'exercice					7 8 9 V u o d e n		
	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar Assurances contractées directement					Suoraan hankittu kanta Assurances		
	Hevoset — Hästar Chevaux		Nautaeläimet Nötkreatur Bêtes bovines		Muut eläimet Övriga kreatur Autre bétail mk	Hevoset Hästar Chevaux		Nauta- Nöt- Bêtes
	Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk	Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk		Luku — Antal Nombre	Vakuutussumma Försäkringssumma Total des assu- rances mk	Luku — Antal Nombre
Yhteensä — Summa — Total .....	+2 755	+16 279 000	—249	+ 437 890	+19 820	9 763	47 991 900	5 018
<sup>1</sup> Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finl...	+2 753	+16 226 150	—252	+ 202 490	+48 520	9 757	47 895 050	4 171
<sup>2</sup> Kekri .....	+ 2	+ 52 850	+ 3	+ 235 400	—28 700	6	96 850	847

N:o 4.

## Vahingonkorvaukset ja poistot vuonna 1937. — Skadeersättningar och

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	2 3 4 5 6 7 8 9 Vahingonkorvaukset — Skadeersättningar							
	Suoraan hankittu vakuutuskanta Suomessa — Direkt avslutade Assurances en Finlande contractées directement							
	Hevosten vakuutus Försäkring av hästar Assurances de chevaux				Nautaeläinten vakuutus Försäkring av nötkreatur Assurances de bêtes bovines			
	Kuolemantapaukset Dödsfall Morts		Arvon alennus Värdenedsättning Diminution de valeur		Kuolemantapaukset Dödsfall Morts		Arvon alennus Värdenedsättning Diminution de valeur	
Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	Luku Antal Nombre	Korvaus mk Belopp mk Montant mks	
Yhteensä — Summa — Total .....	349	1 154 579	105	241 143	207	256 393	28	14 647
<sup>1</sup> Suomen Eläinvak. — Kreatursf. i Finl...	349	1 154 579	105	241 143	184	208 750	28	14 647
<sup>2</sup> Kekri .....	—	—	—	—	23	47 643	—	—

beståndet år 1937. — *Variations de l'état de l'assurance en 1937.*

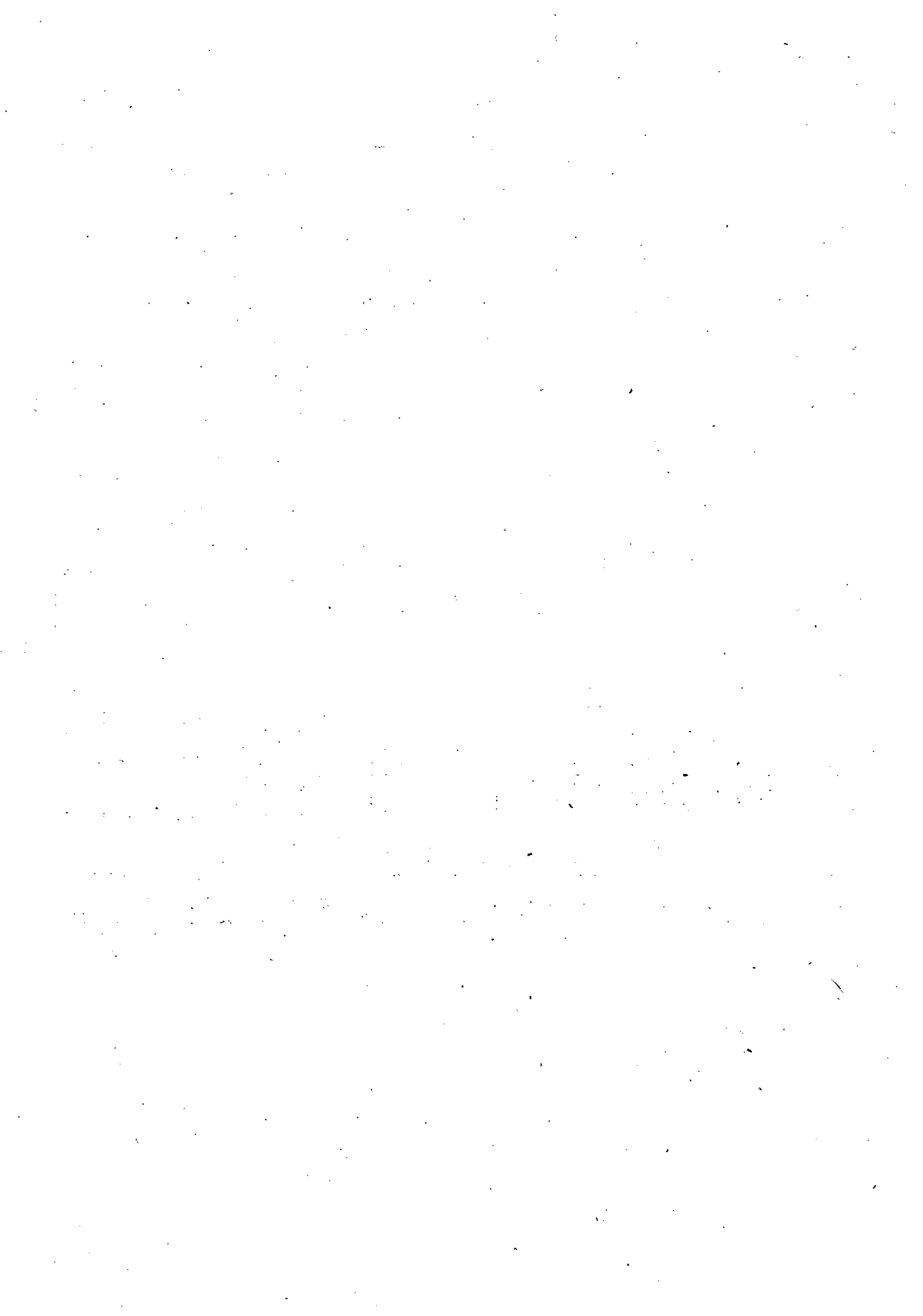
N:o 3.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
lopussa — Vid årets utgång <i>A la fin de l'exercice</i>						Vuoden lopussa vakuutetuista nautaeläimistä oli Av de vid årets utgång försäkrade nötkreaturen var <i>Bêtes bovines assurées à la fin de l'exercice</i>			
— Direkt avslutade försäkringar <i>contractées directement</i>						yksinäisvaakuutuksessa i enskild försäkring <i>assurées par tête</i>		joukkovakuutuksessa i gruppförsäkring <i>assurées par groupes</i>	
eläimet kreatur bovines				Vastanotetut suomalaiset jälleenvakuutuslajit Emotagna finska åter- försäkringar <i>Réassurances finlandaises consenties</i>	Yhteensä suomalaiset va- kutuslajit Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, total</i>	Siitä luovutettuihin jälle- vakuutuslajille Däruv avsätts till åter- försäkrare <i>Part cédée aux réassureurs</i>	Vakutussumma Försäkringssumma <i>Total des assurances</i> mk	Eläinten luku Antal kreatur <i>Nombre de têtes</i>	Vakutussumma Försäkringssumma <i>Total des assurances</i> mk
<i>Suomen markkaa — Finska mark</i>									
11 863 400	756 510	60 611 810	—	60 611 810	—	3 912	10 716 700	1 106	1 146 700
8 597 600	674 510	57 167 160	—	57 167 160	—	3 065	7 450 900	1 106	1 146 700
3 265 800	82 000	3 444 650	—	3 444 650	—	847	3 265 800	—	—

avskrivningar år 1937. — *Indemnités et amortissements en 1937.*

N:o 4.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
— <i>Indemnités</i>					Poistot — Avskrivningar <i>Amortissements</i>						
försäkringar i Finland											
Mulden eläinten korvans Ersättningsbelopp för övrige kreatur <i>Indemnités pour autres bétail</i>		Yhteensä korvauslajit suoraan hankittuista vakuutuslajista Summa ersättningslajit för direkt avslutade försäkringar <i>Indemnités pour as- surances contractées directement, total</i>	Korvauslajit vastaanotetuista jälleenvakuutuslajista Ersättningslajit för emottagna återförsäkringar <i>Indemnités pour réassurances reçues</i>	Yhteensä bruttokorvauslajit Summa bruttoersättningslajit Total brut des indemnités	Siitä jälleenvakuutuslajien osalle Däruv återförsäkrades andel <i>Part des réassureurs</i>	Erflyttningslajit Förfallna premier <i>Primes échues</i>	Muita saatavia Övrige fordringar <i>Autres créances</i>	Kulujen arvot Inventarier <i>Articles d'inventaire</i>	Muut poistot Övrige avskrivningar <i>Autres amortissements</i>	Yhteensä — Summa <i>Total</i>	
<i>Suomen markkaa — Finska mark</i>											
55 313	1 722 075	—	1 722 075	84 681	Sub 19	Sub 19	Sub 19	Sub 19	138 584	138 584	
52 513	1 671 632	—	1 671 632	84 681	Sub 19	Sub 19	Sub 19	Sub 19	138 584	138 584	
2 800	50 443	—	50 443	—	—	—	—	—	—	—	



VI  
JÄLLEENVAKUUTUS—ÅTERFÖRSÄKRING  
RÉASSURANCE

1937

---

N:o 1.

 Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —  
 Compte de profits et

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Tulot — Inkomster — Crédit										
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Käytännön ylläpitäjä Ouvrant Solde à nouveau, report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut — Primes	Lisäkorotus — Tillskottsaxering Tuzze supplementaire	Jälleenvakuuttajien osuus — Återförsäkrars andel i		Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Inbets de capitaux placés	Vakuutusrahaston vähennys tilinpäätöksessä — Minskning av försäkringsfonden vid bokslutet Prleuvs sur le fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes	Muut tulot — Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
				Part des réassureurs	Vakuutusapahuumien aiheuttamissa korvausmaksuissa Utbetalningar för försäkringsfall Auz indennités payées					
Suomen markkaa —										
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>155 572</b>	<b>13 471 634</b>	—	<b>1 309 375</b>	<b>309 260</b>	<b>571 709</b>	—	<b>327 811</b>	—	<b>16 145 361</b>
1 Sampsä .....	—	5 268 323	—	403 964	—	179 488	—	77 811	—	5 929 586
2 Palonvara .....	155 572	761 815	—	177 867	—	31 548	—	—	—	1 126 802
3 Vakava .....	—	7 060 760	—	718 509	309 260	347 890	—	250 000	—	8 686 419
4 Kekri .....	—	380 736	—	9 035	—	12 783	—	—	—	402 554
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>256 759</b>	<b>42 359 396</b>	—	<b>10 189 445</b>	<b>1 527 340</b>	<b>2 349 029</b>	<b>194 663</b>	<b>212 691</b>	<b>78 398</b>	<b>57 167 721</b>
1 Osmo .....	—	12 057 880	—	5 920 593	—	250 419	178 482	—	—	18 407 374
2 Varma .....	—	5 551 221	—	1 385 139	—	497 415	2) 4 000 <sup>3)</sup>	212 691	—	7 650 466
3 Veritas .....	60 480	11 777 448	—	1 131 657	781 062	983 160	—	—	—	14 733 807
4 Suomen Jälleenv. — F. Reassurans	70 287	3 286 007	—	1 401 089	115 783	223 121	155	—	—	5 096 442
5 Fennia .....	—	6 343 266	—	45 439	207 234	206 105	12 026	—	78 398	6 892 468
6 Norma .....	125 992	3 343 574	—	305 528	423 261	188 809	—	—	—	4 387 164
<b>Kaikki yhtiöt — Samtliga bolag</b>	<b>412 331</b>	<b>55 831 030</b>	—	<b>11 498 820</b>	<b>1 836 600</b>	<b>2 920 738</b>	<b>194 663</b>	<b>540 502</b>	<b>78 398</b>	<b>73 313 082</b>

1) Tästä vararahaston lisäys 133 693 mk. — Härav ökning av reservfonden 133 163 mk. — 2) Korvausrahaston vähennys. — Minskning

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
*pertes de l'exercice 1937.*

N:o 1.

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Menot — Utgifter — Débit											
Siirtyvä tappio Balansande förlust <i>Pertes de l'exercice précédent, resté</i>	Vakutusmaksujen vähennyk- set ja palautukset Rabatti och ristorni <i>Rabais et ristornes</i>	Jälleenvakutusmaksut Återförsäkringspremier <i>Primes de réassurance</i>	Vakutusstatistikminnien aiheut- tamatt korvaukset Urbetalningar för försäk- ringsfall <i>Indemnités payables</i>	Lihkeustalonnukset Driftkostnader <i>Pris d'administration</i>	Verot, paksi, kiinteistöjen Uuskylyer, förnton för fastighet <i>Impôts, l'impté foncier non compris</i>	Vakutusrahaston li- säys tilinpäätöksessä Ökning av försäkrings- fonden vid bokslutet <i>Verséments au fonds d'assurance lors de l'ar- rêté des comptes</i>		Postet — Avskrivningar <i>Amortissements</i>	Muut menot — Övriga utgifter <i>Autres dépenses</i>	Ylijäämä — Överskott <i>Bénéfices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
						Korvausrahasto Ersättnings- reserv <i>Réservé pour risques &amp; réglés</i>	Vakutusmaksu- rahasto Premiereserv <i>Réservé mathéma- tique</i>				
Finska mark											
—	—	3 544 850	6 537 621	1 018 322	853 762	—	217 162	83 530	449 914	3 440 200	16 145 361
—	—	958 029	2 545 750	402 638	197 088	—	—	83 530	449 914	1 292 637	5 929 586
—	—	543 555	267 557	38 222	35 228	—	—	—	—	242 240	1 126 802
—	—	2 018 280	3 451 803	542 257	619 795	—	217 162	—	—	1 837 122	8 686 419
—	—	24 986	272 511	35 205	1 651	—	—	—	—	68 201	402 554
—	180 274	22 111 184	19 596 424	8 263 110	283 569	2 883 056	1 869 012	78 134	62 778	1 840 180	57 167 721
—	—	9 253 131	6 875 146	1 562 915	43 515	—	350 000	—	—	322 667	18 407 374
—	156 204	3 341 429	2 198 035	440 070	53 530	987 142	—	5 765	62 778	405 463	7 650 466
—	—	5 329 367	4 112 765	3 051 540	135 174	1 550 000	—	72 369	—	482 592	14 733 807
—	—	24 070	2 429 349	1 821 502	317 123	19 332	—	189 978	—	295 088	5 096 442
—	—	—	578 294	3 587 615	1 840 896	—	—	885 663	—	—	6 892 468
—	—	1 179 614	1 001 311	1 050 566	32 018	345 914	443 371	—	—	334 370	4 387 164
—	180 274	25 656 034	26 134 045	9 281 432	1 137 331	2 883 056	2 086 174	161 664	512 692	5 280 380	73 313 082

av ersättningsreserven. — <sup>3)</sup> Jälleenvakuuttajain osuus vak. mak. rah. siirrosta. — Återförsäkrarens andel i ökningen av premiereserven.

N:o 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
*Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi)*

1	2	3	4	5	6.	7	8	9	10	11	12	13	14	
Varat — Aktiva — Actif														
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Osakkeiden tahi takaajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garanter Engagemens des actionnaires ou des garants	Kassa Especies en caisse	Pankkisaavut Tillgodohavanden i banker Dépôts en banques	Lainat — Lån Prêts	Obligaatiot ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Saattavat nollia vakuutusyhtiöitä Tillgodohavanden hos andra försäkringsbolag Comptes créditeurs chez d'autres entreprises d'assurances	Erityyneet vakuutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Korot ja vuokrat Räntor och hyror Intérêts et loyers	Niiden yhtiöiden hoitama omaisuus vakuutusmaksu- ja korvausrahastoista — Av andra försäkringsbolag förvaldat andel i premie- och ersättningsreserven Part entre les profits d'autres entreprises d'assurances, de la réserve mathématique et de la réserve pour risques d'égales	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Kiotelematonomat perustamiskustannukset Icke amorterade organisationskostnader Frais d'organisation non amortis	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs d'actifs	Silttyvä tappio Balanserande förlust Pertes réjet	
Suomen markkaa —														
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	—	303 405	4 763 609	6 320 298	4 785 184	962 640	175 356	20 083	—	—	—	—	—	—
1 Sampsa .....	—	248 205	3 142 562	—	1 312 815	632 374	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Palonvara .....	—	31 802	915 355	15 000	27 000	—	2 361	—	—	—	—	—	—	—
3 Vakava .....	—	19 701	704 719	6 105 298	3 356 000	330 266	—	20 083	—	—	—	—	—	—
4 Kekri .....	—	3 697	973	200 000	89 369	—	172 995	—	—	—	—	—	—	—
<b>Osakeyhtiöt — Ak- tiebolag</b>	—	107 826	2 240 674	17 568 222	9 273 900	6 666 369	23 110	24 169	26 025 502	102	—	2 146 235	—	—
1 Osmo .....	—	2 405	1 195 218	2 366 700	473 300	2 749 497	—	20 108	—	1	—	—	—	—
2 Varma .....	—	—	—	2 000 000	—	954 334	—	—	12 499 057	—	—	2 051 940	—	—
3 Veritas .....	—	—	916 951	144 325	5 759 760	1 373 406	—	—	13 165 866	1	—	—	—	—
4 Suomen Jälleenv. F. Reassurans ...	—	80 439	46 875	1 922 705	1 112 380	862 800	—	4 061	—	—	—	94 295	—	—
5 Fennia .....	—	—	—	9 381 492	—	—	—	—	231 317	—	—	—	—	—
6 Norma .....	—	24 982	81 630	1 753 000	1 928 460	726 332	23 110	—	129 262	100	—	—	—	—
<b>Kaikki — Samtliga</b>	—	411 231	7 004 283	23 888 520	14 059 084	7 629 009	198 466	44 252	26 025 502	106	—	2 146 235	—	—

1) Pohjarahasto. — Grundfond. — 2) Kiinteistöä. — Fastigheter. — 3) Varmuusrahasto. — Säkerhetsfond.

— Ingående balansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsöverskottets fördelning.) N:o 2.  
des bénéfiques voté par l'assemblée générale annuelle.)

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Velat — Passiva — Passif											
Yhteensä — Summa — Total	Maksettu osake- tai takuupääoma Inbetalt aktie- eller garanti-kapital Capital en actions ou de garantie versé	Takurahaisto Garantifond Fonds de garantie	Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance		Muit varattii varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Henkilökunnan eläkerahasto Personals pensionsfond Fonds pour pensions du personnel	Valka mullie vakuutusyhtiölle Skuld till andra försäkringsbolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances	Muit velat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käytännössä jätetty vuosiyhtiön osaa Icke använd del av årsöverskottet Part non répartie du bénéfice annuel	Yhteensä Summa Total
				Vakuutusmaksurahaisto Premiereserv Resteue mathématique	Korvausrahaisto Erfättningsreserv Réserve pour risques à régler						
17 330 579	5 780 000	—	5 975 216	—	2 230 793	2 705 688	25 931	—	526 283	86 668	17 330 579
5 335 957	1) 2 000 000	—	1 000 000	—	1 000 000	1 264 987	11 624	—	59 346	—	5 335 957
991 519	1) 500 000	—	404 851	—	—	—	—	—	—	86 668	991 519
10 536 068	1) 3 000 000	—	4 500 000	—	1 179 421	1 390 411	—	—	466 236	—	10 536 068
467 035	1) 280 000	—	70 365	—	51 372	50 290	14 307	—	701	—	467 035
<b>64 076 109</b>	<b>8 000 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>3 200 000</b>	<b>30 460 831</b>	<b>15 246 296</b>	<b>1 331 922</b>	<b>4 019 028</b>	<b>118 995</b>	<b>379 765</b>	<b>319 272</b>	<b>64 076 109</b>
6 807 229	2 000 000	—	1 000 000	1 221 899	1 681 896	215 384	680 390	—	7 660	—	6 807 229
17 505 331	1 500 000	1) 1 000 000	—	12 530 537	88 225	—	2 087 704	—	298 402	463	17 505 331
21 360 309	3 000 000	—	1 500 000	13 950 000	2 250 000	240 000	358 150	18 995	572	42 592	21 360 309
4 123 555	500 000	—	400 000	194 520	1 883 106	406 880	603 891	—	43 311	91 847	4 123 555
9 612 809	—	—	—	1 446 924	8 165 885	—	—	—	—	—	9 612 809
4 666 876	1 000 000	—	300 000	1 116 951	1 177 184	469 658	288 893	100 000	29 820	184 370	4 666 876
<b>81 406 688</b>	<b>13 780 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>9 175 216</b>	<b>30 460 831</b>	<b>17 477 089</b>	<b>4 037 610</b>	<b>4 044 959</b>	<b>118 995</b>	<b>906 048</b>	<b>405 940</b>	<b>81 406 688</b>

Finska mark

N:o 3. Vakuutusmaksut ja korvaukset sekä vuosiylijäämän ja korvausrahadon käyttö vuonna 1937. —  
*Primes et indemnités ainsi qu' usage des bénéfiques de l'exercice*

1	2				3				4				5				6				7				8				9			
	Vakuutusmaksut — Premier — Primes								Vahingonkorvaukset — Skadestånd — Indemnités								Vakuutusmaksut — Premier — Primes								Vahingonkorvaukset — Skadestånd — Indemnités							
	Vakuutusmaksut — Premier Suomessa — i Finland Primes Assurances finlandaises				Vakuutusmaksut kaikissa maissa Premier i alla länder Primes dans tous pays				Vuoteen 1937 kuuluvat vahingonkorvaukset Suomessa Skadestånd under år 1937 i Finland Indemnités en 1937				Vahingonkorvaukset kaikissa maissa Skadestånd i alla länder Indemnités pour tous pays																			
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés																Siltä luovutettuihin jälleenvakuutusosille Därav avsattas till återförsäkrings Parti cédés aux réassurateurs				Siltä luovutettuihin jälleenvakuutusosille Därav avsattas till återförsäkrings Parti cédés aux réassurateurs				Siltä luovutettuihin jälleenvakuutusosille Därav avsattas till återförsäkrings Parti cédés aux réassurateurs				Siltä luovutettuihin jälleenvakuutusosille Därav avsattas till återförsäkrings Parti cédés aux réassurateurs				
																Brutto Brut				Brutto Brut				Brutto Brut				Brutto Brut				
																Vastaaotetuista suomal. jälleenvakuutusosista För i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance				Vastaaotetuista suomal. jälleenvakuutusosista För i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance				Vastaaotetuista suomal. jälleenvakuutusosista För i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance				Vastaaotetuista suomal. jälleenvakuutusosista För i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance				
																Suomen markkaa —																
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>																<b>13 471 634</b>	<b>3 544 850</b>	<b>13 471 634</b>	<b>3 544 850</b>	<b>6 537 621</b>	<b>1 309 375</b>	<b>6 537 621</b>	<b>1 309 375</b>	<b>13 471 634</b>	<b>3 544 850</b>	<b>13 471 634</b>	<b>3 544 850</b>	<b>6 537 621</b>	<b>1 309 375</b>	<b>6 537 621</b>	<b>1 309 375</b>	
1	Sampsa .....															5 268 323	958 029	5 268 323	958 029	2 545 750	403 964	2 545 750	403 964									
2	Palonvara .....															761 815	543 555	761 815	543 555	267 557	177 867	267 557	177 867									
3	Vakava .....															7 060 760	2 018 280	7 060 760	2 018 280	3 451 803	718 509	3 451 803	718 509									
4	Kekri .....															380 736	24 986	380 736	24 986	272 511	9 035	272 511	9 035									
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>																<b>31 710 045</b>	<b>18 254 605</b>	<b>42 359 396</b>	<b>22 111 184</b>	<b>16 559 819</b>	<b>9 156 457</b>	<b>19 596 424</b>	<b>10 189 445</b>									
1	Osmo .....															12 057 880	9 253 131	12 057 880	9 253 131	6 875 146	5 920 593	6 875 146	5 920 593									
2	Varma .....															3 758 277	2 802 768	5 551 221	3 341 429	1 947 990	701 859	2 198 085	1 385 139									
3	Veritas .....															4 056 675	2 031 358	11 777 448	5 329 367	1 503 007	790 770	4 112 765	1 131 657									
4	Suomen Jälleenv. — F. Reassurans															3 286 007	2 429 349	3 286 007	2 429 349	1 821 502	1 401 089	1 821 502	1 401 089									
5	Fennia .....															6 343 266	578 294	6 343 266	578 294	3 587 615	45 439	3 587 615	45 439									
6	Norma .....															2 207 940	1 159 705	3 343 574	1 179 614	824 559	296 707	1 001 311	305 528									
<b>Kaikki yhtiöt — Samtliga bolag</b>																<b>45 181 679</b>	<b>21 799 455</b>	<b>55 831 030</b>	<b>25 656 034</b>	<b>23 097 440</b>	<b>10 465 832</b>	<b>26 134 045</b>	<b>11 498 820</b>									

1) Tähän sisältyy ainoastaan tapaturmajälleenvakuutus. — Häri ingår endast olycksfallsåterförsäkring. — 2) Varmuusrahaston

Premier och skadestånd samt årsöverskottets och ersättningsreservens användning år 1937.  
*répartition de la réserve pour risques à régler en 1937.*

N:o 3.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Vuosiylijäämän käyttö — Årsöverskottets användning — <i>Usage des bénéfices de l'exercice</i>							Korvausrahas-ton käyttö — Ersättningsreservens användning <i>Répartition de la réserve pour risques à régler</i>				
Vara-rahas-ton lisäys Ökning av reservfonden <i>Versé au fonds de réserve</i>	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders <i>Versé aux autres fonds</i>	Osakkaiden ja takaajien hyväksi Till aktieägare och garanter <i>A l'actif des actionnaires et des garants</i>		Muit tarkoituksia — Övriga ändamål <i>Autres</i>	Seuraavan vuoden tilin Överfört till nästföljande år <i>Solde à nouveau</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Rahasto edellisen vuoden tilinpäätök-sen mukaan Belopp enligt nästföljande års bokslut <i>Montant de la réserve, d'après la comptabilité de l'exercice précédent</i>	Käytetty vuoden kuluessa maksettuihin korvauksiin (brutto) Däruv använtas till skadestånd under året (brutto) <i>A déduire, les indemnités payées pendant l'exercice (brut.)</i>	Lainat ja korko <i>Emprunts et intérêts</i>	Edelleen jätetty korvausrahas-ton vo-den lopussa jäljellä suorittamattomien korvausten vastalle För ännu vid årets slut icke reglerade skadestånd har kvarblifvats i ersätt-ningsreserven <i>Laissé dans la réserve pour risques à régler, en prévision des assurances, non encore réglés à la fin de l'exercice</i>	Yhteensä sar. 18 ja sar. 19 Summa kol. 18 och 19 <i>Total des col. 18 et 19</i>
		Rahassa Konkant <i>En argent comptant</i>	Varattu takuusitoumusten lyhentämiseen Reservering för avskrivning av garantiförbindelser <i>Réservé pour amortissemens des garanties</i>								
1 547 027	1 795 584	—	—	10 921	86 668	3 440 200	975 174	82 838	892 336	975 174	
414 175	878 462	—	—	—	—	1 292 637	—	—	—	—	
155 572	—	—	—	—	86 668	242 240	—	—	—	—	
950 000	887 122	—	—	—	—	1 837 122	962 259	82 838	879 421	962 259	
27 280	30 000	—	—	10 921	—	68 201	12 915	—	12 915	12 915	
625 000	90 000	770 000	—	35 908	319 272	1 840 180	13 351 059	1 056 444	8 133 718	9 190 162	
200 000	—	100 000	—	22 667	—	322 667	1 331 896	209 875	413 844	623 719	
125 000	—	280 000	—	—	463	405 463	70 000	50 000	20 000	70 000	
200 000	—	240 000	—	—	42 592	482 592	2 250 000	—	—	—	
50 000	90 000	50 000	—	13 241	91 847	295 088	1 693 128	155 396	1 537 732	1 693 128	
—	—	—	—	—	—	—	7 272 222	580 404	5 503 481	6 083 885	
50 000	—	100 000	—	—	184 370	334 370	733 813	60 769	658 661	719 430	
2 172 027	1 885 584	770 000	—	46 829	405 940	5 280 380	14 326 233	1 139 282	9 026 054	10 165 336	

isäys. — Ökning i säkerhetsfonden.



VII  
METSÄPALOVAKUUTUS  
SKOGSBRANDFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE DES FORÊTS*

1937

---

N:o 1.

## Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. — Vinst- och förlusträkning

1	2 Tulot — Inkomster — Crédit									10
	3	4	5	6	7	8	9			
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Käyttämätön ylijäämä edelliseltä vuodelta Oanvänt överskott från före- gående år Solde à nouveau report de l'exer- cice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes	Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrarens andel i Part des réassureurs	Vakutusrahaston vähennys tilin- päätyksessä Minskning av försäkringsfondens vid Bokslutet Prélèvement sur le fonds de réserve lors de l'arrêté des comptes	Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital Intérêts de capitaux placés	Liiketoimintakuluja Driftkostnader Åter frans & admini- stration	Vakuutusrahaston alheuttamissa kor- vauksissa Utbetalningar för för- säkringstill Åter vidtagna pågä	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	52 783	12 209 673	232 745	396 678	2 497 499	—	—	36 236	—	15 425 614
1 Sampo	—	6 269 574	228 565	391 807	1 042 420	—	—	—	—	7 932 366
2 Metsänomistajain — Skogsägarnas	16 961	5 766 845	—	—	1 444 745	—	—	36 236	—	7 264 787
3 Svensk-Finland	35 822	165 877	4 180	3 964	9 367	—	—	—	—	219 210
4 Ålands Försäkringsbolag	—	7 377	—	907	967	—	—	—	—	9 251
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	—	1 299 315	34 181	25 022	5 463	—	—	—	61 138	1 425 119
1 Fennia	—	354 421	34 181	24 350	5 463	—	—	—	21 428	439 843
2 Pohjola	—	853 955	—	—	—	—	—	—	—	853 955
3 Imatra	—	90 939	—	672	—	—	—	—	39 710	131 321
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samt- liga inhemska bolag</b>	52 783	13 508 988	266 926	421 700	2 502 962	—	—	36 236	61 138	16 850 733

Suomen markkaa —

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjäms-  
säsänkij. maksuja. — Häri ingår 184 645 mk inskrivnings avgifter. — <sup>3)</sup> Tästä käyttörahaston vähennys 22 908 mk. — Härav

år 1937. — *Compte de profits et pertes de l'exercice 1937.*

N:o I.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
Menot — Utgifter — Débit											
Siltivä tappio Balansarante forust. Pertes de l'exercice précédent, rejet	Talleenavakuutusmaksut Ateriförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakuutusyhtiöiden alheut- mat korvaukset Utöbetalningar för försäkrings- fall Paiements d'indemnités	Liiketoiminnan Driftkostnader Prais d'administration	Verot, palssi kintokistojen Utskydder, förutom för kastighet Impôts, l'impôt foncier non compris	Vakuutusrahaston lisäys tilin- päättökseessä — Ökning av försäkr- ningsfonden vid bokslutet Versements au fonds d'assuran- ce lors de l'arrêté des comptes		Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Poistot Avskrivningar Amortissemens	Muut menot Övriga utgifter Autres dépenses	Ylijäämä Överskott Bénéfices	Yhteensä Summa Total
					Vakuutusmaksu- rahasto Premieserv Réserve mathé- matique						
<i>Finska mark</i>											
—	1 110 005	1 019 778	3 644 702	116 532	8 701 946	—	53 690	24 908	754 053	15 425 614	
—	807 412	592 234	2 167 205	16 340	4 046 800	—	—	—	302 375	7 932 366	
—	277 332	421 991	1 436 915	100 125	4 596 000	—	53 260	22 908	356 256	7 264 787	
—	18 093	5 553	39 554	—	59 146	—	—	2 000	94 864	219 210	
—	7 168	—	1 028	67	—	—	430	—	558	9 251	
—	91 037	72 534	316 111	—	924 714	1 900	—	5 566	13 257	1 425 119	
—	88 549	37 175	70 705	—	237 848	—	—	5 566	—	439 843	
—	—	31 171	188 906	—	618 721	1 900	—	—	13 257	853 955	
—	2 488	4 188	56 500	—	68 145	—	—	—	—	131 321	
—	1 201 042	1 092 312	3 960 813	116 532	9 626 660	1 900	53 690	30 474	767 310	16 850 733	

ningspost. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavd. B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Tähän sisältyy 184 645 mk minskning i dispositionsfonden 22 908 mk.

N:o 2.

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.  
 Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen  
 Balance d'entrée de l'année prochaine. (Y compris l'emploi des

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Varat — Aktiva — Actif													
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osakkeiden tahi takaajien sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller garanter Engagemens des actionnaires ou des garants	Kassa Espèces en caisse	Pankkisaatavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banque	Lainat — Lån — Prêts	Obligaatiot ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Saatavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs		Erätyyneet vakantusmaksut Kortalla pennit Primes échus	Korot ja vuokrat Lånor och hyror Intérêts et loyers	Muiden yhtiöiden hoitama osuus va- kautusmaksu- ja korvausrahastoissa Av andra försäkringsbolag förvaltad andel i premie- och ersättningsreserven Parti entre les maîns d'autres entreprises d'assurances de la réserve mathématique et de la réserve pour risques à régler	Kalusto Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chets à l'actif	Tappio — Förlust — Pertes
						Muilla vakantusyhtiöillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entre- prises d'assurances	Asiamiehiltä Hos agenter Chez les agences						
<b>Keskinäiset yhtiöt</b> <b>— Ömsesidiga bo-</b> <b>lag</b> .....	—	510 304	2 731 059	18 995 000	28 254 110	150 469	—	303 406	431 445	377 396	10	2 140 636	—
1 Sampo .....	—	Sub 4	1 193 697	11 000 000	7 487 338	150 469	—	60 000	402 677	—	—	2 000 000	—
2 Metsänomistajain — Skogsägarnas ...	—	507 476	1 533 500	7 995 000	20 757 312	—	—	243 406	28 768	—	10	—	—
3 Svensk-Finland ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	377 396	—	140 000	—
4 ÅlandsFörsäkrings- bolag .....	—	2 828	3 862	—	9 460	—	—	—	—	—	—	636	—
<b>Osakeyhtiöt — Ak-</b> <b>tiebolag</b> .....	—	—	—	301 793	—	—	—	—	—	35 420	—	1 430 247	—
1 Fennia .....	—	—	—	301 793	—	—	—	—	—	35 420	—	—	—
2 Pohjola .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 262 878	—
3 Inatra .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	167 369	—
<b>Kaikki kotimaiset</b> <b>yhtiöt — Samtliga</b> <b>inhemska bolag</b> ..	—	510 304	2 731 059	19 296 793	28 254 110	150 469	—	303 406	431 445	412 816	10	3 570 883	—

<sup>1)</sup> Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningspost.  
 — Amorteringsfond. — <sup>2)</sup> Kiinteistöt. — Fastigheter.

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
till årsstämmans beslut om årsöverskottets fördelning.)  
*bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)*

15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Velat - Passiva - Passif											
Yhteensä Summa Total	Maksettu osake- tahi takuupääoma Imbecitat aktie- eller garantikapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Varmuusrahasto Säkerhetsfond <i>Fonds de sûreté</i>	Vararahasto Reservfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Muit varattu varat Övriga reserverade medel <i>Autres réserves</i>	Velka muulle vakutusyhtiölle Skuld till andra försäkrings- bolag <i>Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances</i>	Henkilökunnan eläkerahasto Personals pensionsfond <i>Fonds des pensions du personnel</i>	Muit velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käytämättä jäänyt vuosi- voiton osa Icke använd del av årsvinsten <i>Part non répartie du bénéfice annuel</i>	Yhteensä Summa Total
				Vakuutusmaksurahasto Premiereserv <i>Réservé mathématique</i>	Korvausrahasto Ersättningsreserv <i>Réservé pour risques à régler</i>						
<i>Finska mark</i>											
53 893 835	4 001 642	1 002 733	371 000	47 337 696	35 000	935 185	193 831	—	—	16 748	53 893 835
22 294 181	—	—	—	21 774 300	35 000	303 035	181 846	—	—	—	22 294 181
31 065 472	2) 4 000 000	1 000 000	371 000	25 046 000	—	626 000	5 724	—	—	16 748	31 065 472
517 396	—	—	—	517 396	—	—	—	—	—	—	517 396
16 786	3) 1 642	2 733	—	—	—	6 150	6 261	—	—	—	16 786
<b>1 767 460</b>	—	—	—	<b>1 765 560</b>	<b>1 900</b>	—	—	—	—	—	<b>1 767 460</b>
337 213	—	—	—	337 213	—	—	—	—	—	—	337 213
1 262 878	—	—	—	1 260 978	1 900	—	—	—	—	—	1 262 878
167 369	—	—	—	167 369	—	—	—	—	—	—	167 369
<b>55 661 295</b>	<b>4 001 642</b>	<b>1 002 733</b>	<b>371 000</b>	<b>49 103 256</b>	<b>36 900</b>	<b>935 185</b>	<b>193 831</b>	—	—	<b>16 748</b>	<b>55 661 295</b>

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdelning B, som börjar på sid. 125. — 2) Pohjarahasto. — Grundfond. — 3) Kuoletusrahasto.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1937. —  
Etat de l'assurance, primes

1	2	3	4	5	6	7	8	
	Suomalaiset vakuutukset Assurances							
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång Etat de l'assurance à la fin de l'exercice						Vakuutus- Pre- Pri-	
	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar Assurances contractées directement		I Återförsäkring emottagna finska försäkringar Réassurances reçues de Finlande	Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset I Återförsäkring emottagna finska försäkringar Réassurances reçues de Finlande	Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska för- säkringar Assurances finlandaises, totalt	Siltä luovutettu jälleenvakuutus Dérav avsätts till återförsäkring Port cédée aux réassureurs	Suoraan hankittu kanta For direkt avslutade för säkringar Pour assurances contractées directement	Vastanotetuista suomal. jälleenvakuutuksista For i återförsäkring emottagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reçues en réassurance
	Luku Antal Nombre	Suomen markkaa Finska mark Markes finlandais						
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	<b>50 326</b>	<b>5 326 769 908</b>	—	<b>5 326 769 908</b>	<b>14 186 481</b>	<b>11 428 326</b>	—	
1 Sampo .....	24 489	2 645 463 000	—	2 645 463 000	—	5 819 520	—	
2 Metsänomistajain — Skogsägarnas .....	25 794	2 639 053 862	—	2 639 053 862	—	5 582 200	—	
3 Svensk-Finland .....	—	36 318 726	—	36 318 726	14 186 481	19 229	—	
4 Ålands försäkringsbolag .....	43	5 934 320	—	5 934 320	—	7 377	—	
<b>Osakeyhtiöt. — Aktiebolag</b>	<b>2 957</b>	<b>447 687 908</b>	—	<b>447 687 908</b>	<b>96 988 825</b>	<b>1 299 315</b>	—	
1 Fennia .....	202	104 422 334	—	104 422 334	91 698 825	354 421	—	
2 Pohjola .....	2 437	311 092 974	—	311 092 974	—	853 955	—	
3 Imatra .....	318	32 172 600	—	32 172 600	5 290 000	90 939	—	
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt. — Samtliga in- hemska bolag.</b>	<b>53 283</b>	<b>5 774 457 816</b>	—	<b>5 774 457 816</b>	<b>111 175 306</b>	<b>12 727 641</b>	—	





VIII  
LASIVAKUUTUS—GLASFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE CONTRE LE BRIS DES GLACES*  
1937.

IX  
MURTOVARKAUSVAKUUTUS  
INBROTTSSTÖLDFÖRSÄKRING  
*ASSURANCE CONTRE LE VOL AVEC EFFRACTION*  
1937

---

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut, korvaukset, liikekustannukset ja vakuutusrahasto 1937. —  
*Etat de l'assurance, primes, indemnités, frais*

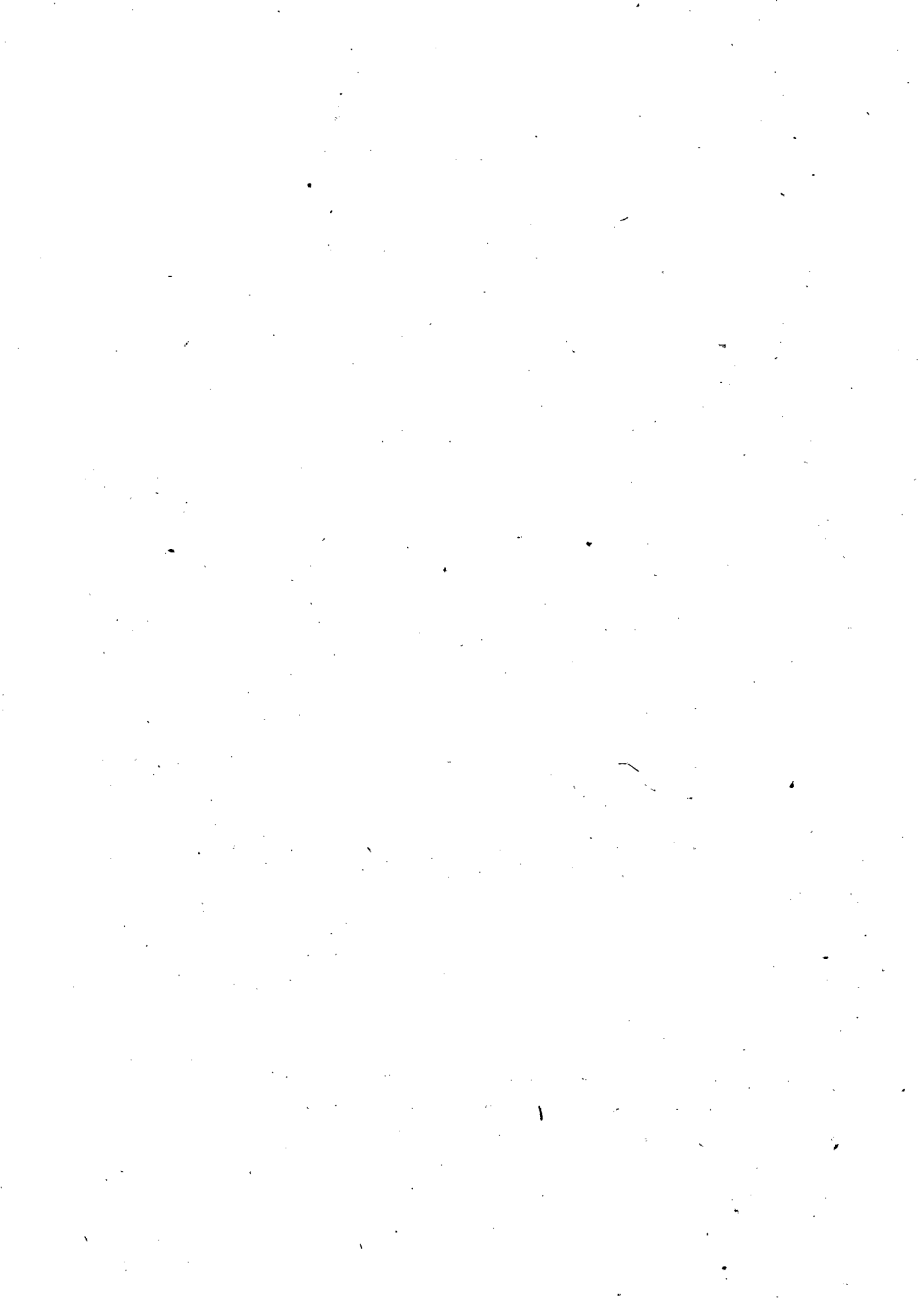
1	2					6	7	8
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>							
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>		I Aberförsäkring emotagna finska försäkringar <i>Rassurances reçues de Finlande</i>		Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset Aberförsäkring emotagna finska försäkringar <i>Rassurances reçues de Finlande</i>		Yhteensä: suomal. vakuutukset Summa finska för- säkringar <i>Assurances finlandaises, total</i>	
	Luku Anahl <i>Nombre</i>	Suomen markkaa Finska mark <i>Markas finska</i>	Ulkomaalaisia försäkringar <i>Rassurances reçues de Étranger</i>	Ulkomaalaisia försäkringar <i>Rassurances reçues de Étranger</i>	Ulkomaalaisia försäkringar <i>Rassurances reçues de Étranger</i>	Ulkomaalaisia försäkringar <i>Rassurances reçues de Étranger</i>	Suomen markkaa Finska mark <i>Markas finska</i>	Vastanotetut suomal. jälleenvakuutukset Aberförsäkring emotagna finska försäkringar <i>Rassurances reçues de Finlande</i>
	Suomen markkaa —							
<b>VIII. Lasivakuutus — Glasförsäkring —</b>								
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>662</b>	<b>8 809 292</b>	—	—	<b>8 809 292</b>	—	<b>194 689</b>	—
1 Sampo .....	424	6 654 992	—	—	6 654 992	—	139 872	—
2 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	177	1 680 126	—	—	1 680 126	—	42 367	—
3 Aarni .....	61	474 174	—	—	474 174	—	12 450	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>1 578</b>	<b>26 222 064</b>	<b>631 838</b>	—	<b>26 853 902</b>	<b>702 300</b>	<b>655 552</b>	<b>20 149</b>
1 Suomen Lasi — Finska Glas .....	123	1 581 717	—	—	1 581 717	—	54 844	—
2 Imatra .....	152	3 447 919	—	—	3 447 919	—	105 618	—
3 Tarmo .....	122	1 197 100	34 500	—	1 231 600	457 800	45 478	1 456
4 Fennia .....	473	5 716 667	—	—	5 716 667	210 000	152 938	—
5 Pohjola .....	558	12 049 618	—	—	12 049 618	—	259 757	—
6 Karjala .....	50	1 363 911	—	—	1 363 911	—	11 757	—
7 Wellamo .....	13	74 000	597 338	—	671 338	34 500	2 727	18 693
8 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans .....	82	791 132	—	—	791 132	—	22 433	—
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag .....</b>	<b>2 240</b>	<b>35 031 356</b>	<b>631 838</b>	—	<b>35 663 194</b>	<b>702 300</b>	<b>850 241</b>	<b>20 149</b>
<b>IX. Murtovarkausvakuutus — Inbrottsstödförsäkring —</b>								
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag ..</b>	<b>4 536</b>	<b>439 439 290</b>	—	—	<b>439 439 290</b>	<b>30 362 200</b>	<b>768 845</b>	<b>7 909</b>
1 Sampo .....	1 864	266 646 440	—	—	266 646 440	—	402 494	7 909
2 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom .....	1 076	69 902 550	—	—	69 902 550	23 768 700	87 413	—
3 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	955	53 157 500	—	—	53 157 500	—	140 632	—
4 Aarni .....	391	14 272 800	—	—	14 272 800	6 593 500	49 114	—
5 Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kas- saf. ....	250	35 460 000	—	—	35 460 000	—	89 192	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag .....</b>	<b>8 819</b>	<b>810 422 811</b>	<b>26 222 000</b>	—	<b>836 644 811</b>	<b>282 107 791</b>	<b>1 628 233</b>	<b>35 603</b>
1 Fennia .....	2 322	204 097 168	—	—	204 097 168	122 062 059	402 795	—
2 Pohjola .....	3 673	335 509 000	—	—	335 509 000	23 377 750	647 035	—
3 Imatra .....	802	97 258 260	22 986 000	—	120 244 260	18 206 000	164 139	25 773
4 Tarmo .....	1 123	105 340 000	3 236 000	—	108 576 000	89 343 000	264 039	6 948
5 Wellamo .....	33	2 723 233	—	—	2 723 233	1 386 700	4 538	—
6 Karjala .....	127	9 418 000	—	—	9 418 000	6 205 700	15 575	—
7 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans .....	739	56 077 150	—	—	56 077 150	21 526 582	130 112	2 882
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga in- hemska bolag .....</b>	<b>13 355</b>	<b>1 249 862 101</b>	<b>26 222 000</b>	—	<b>1 276 084 101</b>	<b>312 469 991</b>	<b>2 397 078</b>	<b>43 512</b>

1) Tähän tulee lisäksi 52 226 mk ulkomaalaisia vakuutuksia. — Härtill 52 226 mk utländska försäkringar. — 2) Tähän

Försäkringsbestånd, premier, skadestånd, driftkostnader och försäkringsfond 1937.  
d'administration et fonds d'assurance en 1937.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
maksut mier mes		Vuoteen 1937 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1937 Indemnités pendant l'exercice 1937				Liikekustannukset Driftkostnader Frais d'administration		Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	
		Suoraan haetun kannan taka		Yhteensä suomal. vakuutuslainsäädännön taka		Brutto Brut		Korvausrahasto Försäkringsreserv à régler	
		För direkt avskadade för- säkringar		Yhteensä suomal. vakuutuslainsäädännön taka		Siltä jälleenvakuut- tajan osalle Därav återförsäkras andén Part des réassureurs		Vakuutusmaksurahasto Premieserv Réserve mathématique	
		Pour assurances con- trôlées directement		Yhteensä suomal. vakuutuslainsäädännön taka		Siltä luovutettu jälleenvakuut- tajan osalle Därav avsätts till åter- försäkrare Part cédée aux réassu- reurs		Reserve pour risques à régler	
		Yhteensä suomal. vakuutuslainsäädännön taka		Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises					
		Pour assurances finlandaises reçues en réassurance							
F i n s k a   m a r k									
Assurance contre le bris des glaces.									
194 689	77 628	58 108	—	58 108	11 764	65 906	38 737	67 770	33 000
139 872	77 628	50 587	—	50 587	11 764	47 178	38 737	54 500	33 000
42 367	—	6 628	—	6 628	—	12 276	—	17 650	—
12 450	—	893	—	893	—	6 452	—	4 620	—
675 701	20 457	215 824	—	215 824	10 677	162 478	4 092	277 248	40 825
54 844	—	13 517	—	13 517	—	18 861	—	22 150	8 000
105 618	—	36 694	—	36 694	—	37 000	—	42 247	21 284
46 934	18 693	24 717	—	24 717	9 957	16 613	3 739	11 297	—
152 938	525	49 086	—	49 086	720	53 824	105	76 416	9 941
259 757	—	72 514	—	72 514	—	17 686	—	103 903	1 600
11 757	—	7 790	—	7 790	—	3 671	—	4 703	—
21 420	1 239	9 957	—	9 957	—	3 917	248	7 559	—
22 433	—	1 549	—	1 549	—	10 906	—	8 973	—
870 390	98 085	273 932	—	273 932	22 441	228 384	42 829	345 018	73 825
Assurance contre le vol avec effraction.									
776 754	317 158	67 720	3 544	71 264	26 614	209 525	126 368	217 999	35 000
410 403	231 802	42 993	3 544	46 537	22 256	153 188	109 982	127 000	35 000
87 413	19 327	5 112	—	5 112	376	1 123	—	28 369	—
140 632	6 408	14 260	—	14 260	—	23 379	—	53 690	—
49 114	26 317	5 355	—	5 355	3 982	25 454	10 391	8 940	—
89 192	33 304	—	—	—	—	6 381	5 995	—	—
1 663 836	573 866	166 318	376	166 694	29 437	425 627	236 148	582 143	7 496
402 795	245 275	31 471	—	31 471	17 151	127 571	100 354	176 870	2 670
647 035	42 070	87 684	—	87 684	2 366	43 810	21 023	241 986	—
189 912	20 966	10 221	376	10 597	—	65 000	6 909	75 965	—
270 987	207 179	15 384	—	15 384	9 920	96 048	90 695	25 523	—
4 538	2 881	—	—	—	—	94	839	1 732	—
15 575	10 696	—	—	—	—	4 945	2 888	6 230	—
1)132 994	44 799	21 558	—	21 558	—	88 159	13 440	53 837	4 826
2 440 590	891 024	234 038	3 920	237 958	56 051	635 152	362 516	800 142	42 496

tulee lisäksi 15 470 mk ulkomaalaisia korvauksia. — Härtill 15 470 mk utländska skadeersätningar.



X

KESKEYTYSVAKUUTUS  
AVBROTTSFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LE CHÔMAGE DE LA FABRICATION*

XI

LUOTTOVAKUUTUS—KREDITFÖRSÄKRING

*ASSURANCE DE CRÉDIT*

XII

VASTUUVAKUUTUS — ANSVARFÖRSÄKRING

*ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ*

XIII

VESIJOHTOVAHINKOVAKUUTUS  
VATTENLEDNINGSKADEFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LES DÉGÂT DANS LA CONDUITE D'EAU*

1937

---

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut, korvaukset, liikekustannukset ja vakuutusrahasto 1937. —  
*Etat de l'assurance, primes, indemnités, frais*

1	2		3		4		5		6		7		8							
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>																			
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>		Suomen markkaa Finska mark <i>Marks finlandais</i>		Vastanotetut suomal. Jälleenvakuutuskesk. I återförsäkring emottagna finska försäkringar <i>Ressurances reçues de Finlande</i>		Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, totalt</i>		Sitten luovutettu jälleenvakuutus Därav avsätts till återförsäkrare <i>Pått ceder aux re-assureurs</i>		Suoraan hankittu kanta För direkt avslutade försäkringar <i>Pour assurances contractées directement</i>		Vastanotetut suomal. Jälleenvakuutuskesk. För i återförsäkring emottagna finska försäkringar <i>Pour assurances finlandaises reçues en re-assurance</i>							
	Luku Antal <i>Nombre</i>																			
<i>Suomen markkaa</i>																				
<b>X. Keskeytysvakuutus — Avbrottsförsäkring —</b>																				
Suomalainen yhtiö. — <i>Finskt bolag.</i>																				
Fennia .....													361	37 414 045	—	37 414 045	30 874 862	245 945	—	—
<i>Englantilainen yhtiö. — Engelskt bolag.</i>																				
Commercial Union .....													68	306 656 127	—	306 656 127	285 000 000	1 207 064	—	—
<b>XI. Takuu- ja luottovakuutus — Garanti- och kredit-</b>																				
Suomen Vakuutus — <i>Finl. Assurans</i> ...													—	—	—	—	—	4 835	—	
Pohjola .....													16 865	3 794 625	—	3 794 625	—	445 443	—	
Kaikki kotimaiset yhtiöt — <i>Samtliga inhemska bolag</i> .....													16 865	3 794 625	—	3 794 625	—	450 278	—	
<b>XII. Vastuuvakuutus — Ansvarsförsäkring —</b>																				
Keskinäiset yhtiöt. — <i>Ömsesidiga bolag</i> ..													533	—	—	—	—	281 150	201 659	
Palo-Varma .....													10	—	—	—	—	6 080	—	
Sampo .....													523	—	—	—	—	275 070	201 659	
Osakeyhtiöt. — <i>Aktiebolag</i> .....													804	97 447 832	30 849 000	128 296 832	74 475 166	514 671	158 222	
Pohjola .....													1	565	53 697 832	30 849 000	84 546 832	38 511 416	289 284	158 222
Fennia .....													2	112	19 950 000	—	19 950 000	17 530 000	113 578	—
Tarmo .....													3	38	6 350 000	—	6 350 000	5 490 000	22 491	—
Imatra .....													4	89	17 450 000	—	17 450 000	12 943 750	89 318	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — <i>Samtliga inhemska bolag</i> .....													1 337	97 447 832	30 849 000	128 296 832	74 475 166	795 821	359 881	
<b>XIII. Vesijohtovahinkovakuutus — Vattenledningsskadeförsäkring</b>																				
Fennia .....													1	—	—	—	—	14 239	—	
Imatra .....													2	6	4 138 000	—	4 138 000	1 469 000	4 349	—
Kaikki kotimaiset yhtiöt — <i>Samtliga inhemska bolag</i> .....													6	4 138 000	—	4 138 000	1 469 000	18 588	—	

Försäkringsbestånd, premier, skadestånd, driftkostnader och försäkringsfond 1937.  
d'administration et fonds d'assurance en 1937.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
maksut mier mes		Vuoteen 1937 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1937 Indemnités pendant l'exercice 1937					Liikekustannukset Driftkostnader Frais d'administration	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	
						Brutto Brut		Vakuutusrahasto Premies Reserve mathématique	Korvutusrahasto Lisätilingeresev Réserve pour risques à régler
Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises, total	Summa premier för finska vakuutusosia Summa premier för finska försäkringar Primes pour assurances finlandaises, total	För direkt avstående för- säkringar Pour assurances contrac- tées directement	Vastanotettujen suomal. jälleevakuutusien takia For i återförsäkring emor- tagna finska försäkringar Pour assurances finlandaises reprises en réassurance	Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises	Yhteensä suomal. vakuutusien takia Summa skadestånd för finska försäkringar Indemnités pour assurances finlandaises		Sittä jälleevakuutus- tien osalle Dériv återförsäkrings andel Part des réassureurs	Sittä jälleevakuutus- tien osalle Dériv återförsäkrings andel Part des réassureurs	

Finska mark

## Assurance contre le chômage de la fabrication

245 945	195 619	197 504	—	197 504	171 068	64 351	56 747	103 411	10 446
1 207 064	1 152 047	7 681	—	7 681	7 412	—	—	—	—

## försäkring — Assurance de la caution et de crédit

4 835	—	—	—	—	4 568	1 600	—	250 000	—	1
445 443	—	60 204	—	60 204	—	23 400	—	1 695 994	—	2
450 278	—	60 204	—	60 204	4 568	25 000	—	1 945 994	—	

## Assurance de responsabilité

482 809	318 605	111 935	28 132	140 067	105 114	143 192	106 491	423 000	72 400	
6 080	4 560	—	—	—	—	—	1 368	—	—	1
476 729	314 045	111 935	28 132	140 067	105 114	143 192	105 123	423 000	72 400	2
672 893	413 458	61 365	66 902	128 267	62 853	201 910	178 628	210 532	65 845	
447 506	255 026	48 950	66 902	115 852	54 299	121 991	125 813	115 713	27 900	1
113 578	67 105	2 130	—	2 130	1 869	40 767	25 186	74 783	15 000	2
22 491	19 126	2 665	—	2 665	1 048	8 152	8 060	5 458	3 645	3
89 318	72 201	7 620	—	7 620	5 637	31 000	19 569	14 578	19 300	4
1 155 702	732 063	173 300	95 034	268 334	167 967	345 102	285 119	633 532	138 245	

## Assurance contre les dégâts dans la conduite d'eau

14 239	12 967	2 130	—	2 130	1 947	4 550	5 304	10 804	—	1
4 349	1 614	—	—	—	—	1 500	—	1 740	—	2
18 588	14 581	2 130	—	2 130	1 947	6 050	5 304	1 544	—	



XIV

ILMAILUVAKUUTUS — LUFTFARTFÖRSÄKRING

*ASSURANCE DU TRAFIC PAR L'AIR*

XV

SADEVAKUUTUS — REGNFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LA PLUIE*

XVI

POLKUPYÖRÄVARKAUSVAKUUTUS

VELOCIPEDSTÖLDFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LE VOL DES BICYCLETTES*

XVII

KALASTUSVAKUUTUS — FISKERIFÖRSÄKRING

*ASSURANCE DES USTENSILES DE PÊCHE*

1937



Vakuutuskanta, vakuutusmaksut, korvaukset, liikekustannukset ja vakuutusrahasto 1937. —  
*Etat de l'assurance, primes, indemnités, frais*

1 Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	2		3		4		5		6		7		8			
	Vakuutuskanta vuoden lopussa Försäkringsbestånd vid årets utgång <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>															
Luku Antal Nombre	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>		I Aférförsäkring emottagna finska försäkringar <i>Réservations reçues de Finlande</i>		Vastaanotetut suomal. jälleenvakuutus I Aférförsäkring emottagna finska försäkringar <i>Réservations reçues de Finlande</i>		Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, total</i>		Yhteensä suomal. vakuutukset Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, total</i>		Sitten novuutettu jälleenvakuutus Därav avsätts till återförsäkrare <i>Part cédée aux réassureurs</i>		Suoraan hankittu kanta försäkringar <i>Pour assurances contractées directement</i>		Vastaanotetusta suomal. jälleenvakuutuksesta försäkring emottagna finska försäkringar <i>Pour assurances finlandaises reçues en réassurance</i>	
													Suomen markkaa			
<b>XIV. Ilmailuvakuutus — Luftfartförsäkring —</b>																
1 Pohjola .....	20	6 452 200	—	—	—	—	6 452 200	6 328 000	—	—	720 227	—	—	—		
<b>XV. Sadevakuutus — Regnförsäkring —</b>																
1 Sampo .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	163 821	—	69 761	—		
<b>XVI. Polkupyörävarkausvakuutus — Velocipedstödförsäkring</b>																
1 Liikkeenharjoittajain — Affärsidk. ....	267	184 755	—	—	—	—	184 755	—	—	—	11 505	—	—	—		
<b>XVII. Kalastusvakuutus — Fiskeriförsäkring —</b>																
1 Sampo .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
2 Ålands Försäkringsbolag .....	185	715 950	—	—	—	—	715 950	—	—	—	32 218	—	—	—		
Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....	185	715 950	—	—	—	—	715 950	—	—	—	32 218	—	—	—		

<sup>1)</sup> + 600 000 mk joka muodostaa korvausrahaston. — + 600 000 mk som utgör ersättningsreserven.

Försäkringsbestånd, premier, skadestånd, driftkostnader och försäkringsfond 1937.  
*d'administration et fonds d'assurance en 1937.*

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
maksut mier mes		Vuoteen 1937 kuuluvat vahingonkorvaukset Skadestånd under år 1937 <i>Indemnités pendant l'exercice 1937</i>				Liikekustannukset Driftkostnader <i>Frais d'administration</i>		Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>	
Summa premier för finska försäkringar <i>Primes pour assurances finlandaises, total</i>		Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Brutto	Netto	Vakuutusmaksurahasto Premiersay <i>Reserve mathématique</i>	Korvusrahasto Erstättningssæsev <i>Reserve pour risques à valoir</i>
Summa premier för finska försäkringar <i>Primes pour assurances finlandaises, total</i>		Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Yhteensä suomal. vakuutusksista	Brutto	Netto	Vakuutusmaksurahasto Premiersay <i>Reserve mathématique</i>	Korvusrahasto Erstättningssæsev <i>Reserve pour risques à valoir</i>
<i>Finska mark</i>									
<i>Assurance du trafic par l'air</i>									
720 227	691 201	317 770	—	317 770	180 753	41 447	67 109	—	600 000
<i>Assurance contre la pluie</i>									
233 582	185 273	42 349	2 000	44 349	30 400	47 758	45 682	—	—
<i>Assurance contre le vol des bicyclettes</i>									
11 505	—	3 587	—	3 587	—	—	—	3 899	—
<i>Assurance des ustensiles de pêche.</i>									
—	—	—	—	—	—	—	—	50 000	51 684
32 218	—	2 153	—	2 153	—	5 118	—	—	18 759
32 218	—	2 153	—	2 153	—	5 118	—	—	70 443



XVIII

LAINSÄÄTÄMÄ MOOTTORIAJONEUVOLIIKENTTEEN  
VASTUUVAKUUTUS SEKÄ VAPAAEHTOINEN  
MOOTTORIAJONEUVOVAKUUTUS

LAGSTADGAD ANSVARFÖRSÄKRING FÖR TRAFIK  
MED MOTORFORDON SAMT FRIVILLIG  
MOTORFORDONSFÖRSÄKRING

*ASSURANCE CONTRE LES RISQUES D'AUTOMOBILE EN  
VERTU DE LA LOI ET ASSURANCE LIBRE CONTRE LES  
RISQUES D'AUTOMOBILE*

1937

---

Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —  
 Compte de profits et

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
	Tulot — Inkomster — Crédit											
Yhtiön nimi. Bolagets namn. Designation des sociétés	Käyttämätön ylijäämä edelliseltä vuodelta Oanvänt överskott från föregående år Solde à nouveau report de l'exercice précédent	Vakuutusmaksut Premier Primes		Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel i		Pääoman ja sijoitusten hioitamat tulot Avkastning av kapital Tulot des capitaux placés		Minknng av försäkringsfonden vid bolagstift	Vakuutusrahaston vähennys tillämpningsesset	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio — Förlust Pertes	Yhteensä — Summa Total
		Lain mukaisesta vakuutuksesta För lagenlig försäkring Assurance en vertu de la loi	Vapaehtoista vakuutuksesta För frivillig försäkring Assurance libre	Vakuutusapahentamien aieuttamista kor- vauksista Utbetalningar för för- säkringsfall Återindemnités payables	Liiketoiminnasta Driftkostnader Åux frais d'adminis- tration	Vakuutusapahentamien aieuttamista kor- vauksista Utbetalningar för för- säkringsfall Återindemnités payables	Pääoman ja sijoitusten hioitamat tulot Avkastning av kapital Tulot des capitaux placés	Minknng av försäkringsfonden vid bolagstift	Vakuutusrahaston vähennys tillämpningsesset	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio — Förlust Pertes	Yhteensä — Summa Total
Suomen markkaa —												
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>		<b>5 979 082</b>	<b>8 854 886</b>	<b>3 592 922</b>	<b>1 854 934</b>	<b>754 478</b>	<b>960</b>	<b>18 421</b>	<b>155 750</b>	<b>21 211 433</b>		
1 Palo-Varma		33 225	—	26 027	5 538	—	—	—	2 401	67 191		
2 Sampo		3 152 281	6 503 443	3 193 983	1 682 288	178 127	—	—	—	14 710 122		
3 Teoll. harj. Auto—Ind. idk. Auto		252 464	781 607	55 294	33 914	167 677	2) 960	—	—	1 291 916		
4 Vara		188 703	59 408	—	—	105 732	—	—	—	353 843		
5 Aura		1 512 731	1 171 118	139 886	46 294	265 750	—	—	—	3 135 779		
6 Ålands Försäkringsbolag		66 505	12 770	3 636	4 955	21 556	—	6 660	—	116 082		
7 Svensk-Finland		122 773	72 770	70 665	19 857	—	—	—	1) 11 246	297 311		
8 Autonomistajain		314 886	65 253	91 026	45 617	15 636	—	11 761	136 300	680 479		
9 Liikkeenharj. — Affärsidk.		335 514	188 517	12 405	16 471	—	—	—	1) 5 803	558 710		
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>7 699</b>	<b>8 359 110</b>	<b>11 428 064</b>	<b>6 434 176</b>	<b>2 190 995</b>	<b>252 452</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 284 551</b>	<b>29 957 047</b>		
1 Fennia		827 984	1 922 386	791 825	400 267	—	—	—	449 159	4 391 621		
2 Pohjola		3 317 532	4 925 731	711 693	—	—	—	—	499 466	9 454 422		
3 Imatra		587 780	1 340 155	1 293 355	435 989	—	—	—	—	3 657 279		
4 Karjala		301 460	371 128	168 087	85 857	—	—	—	1) 64 206	990 738		
5 Auto	7 699	553 815	1 707 320	405 705	410 882	131 119	—	—	—	3 216 540		
6 Vakuutus O/Y Turva		47 833	—	—	—	—	—	—	—	47 833		
7 Autoilijain		313 002	127 754	242 139	83 259	55 509	—	—	230 488	1 052 151		
8 Liikenne — Trafik		2 409 704	1 033 590	2 821 372	774 741	65 824	—	—	41 232	7 146 463		
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	<b>7 699</b>	<b>14 338 192</b>	<b>20 282 950</b>	<b>10 027 098</b>	<b>4 045 929</b>	<b>1 006 930</b>	<b>960</b>	<b>18 421</b>	<b>1 440 301</b>	<b>51 168 480</b>		

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen voitto- ja tappiotili on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämnings-  
vähennys. — Minskning av livräntefonden.

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
*pertes de l'exercice 1937.*

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Menot — Utgifter — Débit													
Sjirtyvä tappio Balanserande förlust <i>Pertes de l'exercice précédent, réjet</i>	Tälleanvakuutusmaksut Återförsäkringspremier <i>Primes de réassurance</i>	Vakuutus tapahtumien aiheuttamat korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall <i>Paiements d'indemnités</i>		Liiketoiminnan Driftkostnader <i>Prais d'administration</i>	Verot, paitsi kiinteistöjen Usklydler, förutom för fastighet <i>Impôts, l'impôt foncier non compris</i>	Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöksessä Ökning av försäkrings- fonden vid bokslutet <i>Versements au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes</i>			Siirto varannusrahastoon Överföring till säkerhetsfonden <i>Versements au fond de sûreté</i>	Poistot Avskrivningar <i>Amortissemens</i>	Minut menot ja varaukset Övriga utgifter o. reserveringar <i>Autres dépenses et réserves</i>	Ylijäämä — Överskott <i>Benefices</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>
		Vapaaehtoisesta vakuutuksesta För frivillig försäkring <i>Assurance libre</i>	Lain mukaisesta vakuutuksesta För lagelig försäkring <i>Assurance en vertu de la loi</i>			Korvusrahaosto Irsättningsserv <i>Reserve pour risques à régler</i>	Vakuutusmaksu- rahasto Premieserv <i>Réservé mathématique</i>						
Finska mark													
22 745	5 229 022	4 038 963	3 883 436	4 865 315	91 598	1 307 498	1 221 213	—	77 292	92 778	381 573	21 211 433	
—	22 150	39 041	—	6 000	—	—	—	—	—	—	—	67 191	
—	4 419 641	2 336 250	2 819 275	3 382 957	28 083	589 750	900 000	—	—	—	234 166	14 710 122	
—	127 616	274 091	477 987	227 228	20 634	—	33 800	—	10 411	78 443	41 706	1 291 916	
—	—	126 193	5 908	93 850	19 100	51 436	8 964	—	—	—	48 392	353 843	
—	316 496	969 281	491 758	917 507	21 058	207 832	175 000	—	11 101	14 335	11 411	3 135 779	
—	19 819	13 345	1 200	21 268	1 052	—	—	—	13 500	—	45 898	116 082	
—	111 352	96 097	27 638	56 954	—	—	5 270	—	—	—	—	297 311	
22 745	152 055	182 591	44 973	143 185	1 671	—	90 979	—	42 280	—	—	680 479	
—	59 893	2 074	14 697	16 366	—	458 480	7 200	—	—	—	—	558 710	
150 333	9 235 480	7 627 882	4 216 993	5 541 970	119 057	1 316 764	1 486 733	—	47 461	15 152	199 222	29 957 047	
—	1 357 616	727 427	824 824	817 577	—	309 946	354 231	—	—	—	—	4 391 621	
—	1 464 209	2 351 460	1 635 712	2 231 738	99 092	939 301	732 910	—	—	—	—	9 454 422	
—	1 513 300	624 867	837 586	525 000	—	35 805	47 468	—	—	—	1) 73 253	3 657 279	
—	306 632	221 276	170 527	229 819	—	17 534	44 950	—	—	—	—	990 738	
—	1 251 163	346 055	527 422	877 089	9 530	14 178	85 294	—	5 689	15 152	1) 84 968	3 216 540	
—	6 832	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1) 41 001	47 833	
150 333	236 764	437 363	5 500	122 823	3 816	—	56 280	—	39 272	—	—	1 052 151	
—	3 098 964	2 919 434	215 422	737 924	6 619	—	165 600	—	2 500	—	—	7 146 463	
173 078	14 464 502	11 666 845	8 100 429	10 407 285	210 655	2 624 262	2 707 946	—	124 753	107 930	580 795	51 168 480	

post. Bolagets fullständiga vinst- och förlusträkning ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — 2) Elinkorkorahaston

N:o 2. Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema. (Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
*Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Osakkeiden tahi takasidien sitoumukset; Förbindelser av aktieägare eller garantier Engagemens des rekonstrués ou des garants	Kassa Especes en caisse	Pankkisatavat Tillgodehavanden i banker Dépôts en banques	Lainat — Lån — Prêts	Obligatiot ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Saatavat Tillgodehavanden Comptes créditeurs		Muut — Övriga Autres	Eriyryneet vakuutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Korot ja vuokrat Lånor och hyror Intérêts et loyers	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuutusmaksu- ja korvausrahastoista Av andra försäkringsbolag förvaltad andel i premie- och ersättningsreserven Parti entre les maîtres d'autres entreprises d'assurances des fonds d'assurances	Kaluisto — Inventarier Articles d'inventaire
						Muilla vakuutusyhdistyksillä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances	Aisiamiehiltä Hos ägare Chez les agences					
Suomen markkaa —												
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag</b>	—	119 086	645 289	7 002 413	3 517 488	1 904 173	279 634	874 310	169 438	—	3 090 959	38 002
1 Palo-Varma .....	—	6 917	—	—	—	9 414	—	—	2 408	—	—	—
2 Sampo .....	—	84 076	Sub 3	422 732	750 000	1 760 094	—	4) 789 155	—	—	2 999 730	—
3 Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto ..	—	2 335	11 646	—	2 677 488	—	—	8 603	—	—	—	2
4 Vara .....	—	—	28 100	2 832 500	—	—	96	—	—	—	—	—
5 Aura .....	—	—	—	3 210 181	—	—	—	—	166 772	—	—	—
6 Ålands Försäkrings- bolag .....	—	113	124 991	307 000	90 000	—	—	430	—	—	11 856	—
7 Svensk-Finland .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 373	38 000
8 Autonomistajain .....	—	25 645	480 552	230 000	—	47 013	279 538	76 122	—	—	—	—
9 Liikkeenharj. — Af- färsidk .....	—	—	—	—	—	87 652	—	—	258	—	—	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktie- bolag</b>	—	43 327	2 473 697	4 389 878	581 860	2 259 196	2 277 207	3 857 523	—	12 243	8 164 543	97 601
1 Fennia .....	—	—	—	1 656 959	—	—	—	—	—	—	1 149 898	—
2 Pohjola .....	—	—	—	—	—	484 003	1 998 658	3 826 051	—	—	568 240	—
3 Imatra .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 883 988	—
4 Karjala .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	188 543	—
5 Auto .....	—	2 372	347 646	1 762 919	471 260	337 166	106 882	10 386	—	12 243	939 364	51 204
6 Vakuut. O/Y Turva <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Autoilijain .....	—	30 296	1 647 466	—	—	43 244	171 667	21 086	—	—	207 110	32 657
8 Liikenne — Trafik ..	—	10 659	478 585	970 000	110 600	1 394 783	—	—	—	—	3 227 400	13 740
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	—	162 413	3 118 986	11 392 291	4 099 348	4 163 369	2 556 841	14 731 833	169 438	12 243	11 255 502	135 603

1) Vain tasoituserä. Yhtiön täydellinen tiliasema on tauluosastossa B, joka alkaa siv. 125. — Blott en utjämningspost.  
<sup>2)</sup> Pohjarahasto. — Grundfond. — <sup>4)</sup> Tästä 464 155 mk kiinteistöä. — Härav fastigheter 464 155 mk. — <sup>5)</sup> Sisältyy palovakuutuksen

— Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsöverskottets fördelning.) N:o 2.  
*bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.*)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
Velat — Passiva — Passif														
Munt varat — Övriga aktiva <i>Autres chefs à l'actif</i>	Rapport — Förlust <i>Perles.</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>	Maksettu osake- tahi takuupäätöma Inbetalt aktie- eller garantikapital <i>Capital en actions ou de garantie versé</i>	Takuurahasto Garantifond <i>Fonds de garantie</i>	Vararahasto Reservfond <i>Fonds de réserve</i>	Vakuutusrahasto Försäkringsfond <i>Fonds d'assurance</i>		Munt varat varat Övriga reserverade medel <i>Autres réserves</i>	Henkilökunnan eläkerahasto Personalens pensionfond. <i>Fond pour pensions du personnel</i>	Munt velat Övriga passiva <i>Autres chefs au passif</i>	Käyttämättä jäänyt vuosiolojen osa Icke använd del av årsvinsten <i>Part non répartie du bénéfice annuel</i>	Yhteensä Summa <i>Total</i>		
						Vakuutusrahasto Premieserv <i>Reserve mathématique</i>	Korvaurahasto Ersättningsreserv <i>Reserve pour risques à régler</i>							
541 814	136 300	18 318 906	5 300 000	124 019	951 341	3 730 881	5 830 808	1 194 826	594 537	—	592 494	—	18 318 906	
—	—	18 739	—	—	—	—	10 000	—	—	—	8 739	—	18 739	1
—	—	6 805 787	—	—	—	2 012 950	4 182 130	45 643	565 064	—	—	—	6 805 787	2
—	—	2 700 074	<sup>3)</sup> 2 000 000	—	362 954	55 120	276 000	<sup>2)</sup> 6 000	—	—	—	—	2 700 074	3
—	—	2 860 696	<sup>3)</sup> 2 000 000	—	402 305	311 274	29 738	117 379	—	—	—	—	2 860 696	4
—	—	3 376 953	—	<sup>4)</sup> 70 000	110 000	582 700	1 100 000	938 851	—	—	575 402	—	3 376 953	5
6 660	—	529 194	300 000	<sup>5)</sup> 54 019	<sup>2)</sup> 76 082	—	10 000	86 953	210	—	1 930	—	529 194	6
<sup>1)</sup> 5 453	—	17 309	—	—	—	—	17 309	—	—	—	—	—	17 309	7
151 931	136 300	1 544 474	1 000 000	—	—	310 357	198 431	—	29 263	—	6 423	—	1 544 474	8
<sup>1)</sup> 377 770	—	465 680	—	—	—	458 480	7 200	—	—	—	—	—	465 680	9
1 019 667	800 189	25 976 931	4 200 000	—	120 000	6 743 447	11 522 763	939 705	278 756	—	2 163 329	8 931	25 976 931	
—	—	2 806 857	—	—	—	1 265 471	1 541 386	—	—	—	—	—	2 806 857	1
—	499 466	7 376 418	—	—	—	3 553 113	2 893 600	929 705	—	—	—	—	7 376 418	2
<sup>1)</sup> 705 269	—	2 589 257	—	—	—	561 361	2 027 896	—	—	—	—	—	2 589 257	3
<sup>1)</sup> 262 211	—	450 754	—	—	—	124 054	326 700	—	—	—	—	—	450 754	4
—	—	4 041 442	1 200 000	—	120 000	885 593	585 281	<sup>2)</sup> 10 000	5 706	—	1 225 931	8 931	4 041 442	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
52 187	230 488	2 436 201	1 500 000	—	—	353 855	561 900	—	—	—	20 446	—	2 436 201	7
—	70 235	6 276 002	1 500 000	—	—	—	3 586 000	—	273 050	—	916 952	—	6 276 002	8
1 561 481	936 489	44 295 837	9 500 000	124 019	1 071 341	10 474 328	17 353 571	2 134 531	873 293	—	2 755 823	8 931	44 295 837	

Bolagets fullständiga bilans ingår i tabellavdeln. B, som börjar på sid. 125. — <sup>2)</sup> Varmusrahasto. — Säkerhetsfond. —  
 tilläsemaan. — Ingår i bilansen för brandförsäkring. — <sup>6)</sup> Kuoletusrahasto. — Amorteringsfond.

N:o 3.

Vakuutuskanta, vakuutusmaksut ja korvaukset 1937. —  
*Etat de l'assurance, primes*  
 Vapaaehtoinen vakuutus. — Frivillig

1		2	3	4	5	6	7	8
Suomalaiset vakuutukset <i>Assurances</i>								
Vakuutuskanta vuoden lopussa <i>Försäkringsbestånd vid årets utgång</i> <i>Etat de l'assurance à la fin de l'exercice</i>							Vakuutus- Pre- Pri-	
Yhtiön nimi Bolagets namn <i>Désignation des sociétés</i>	Suoraan hankittu kanta Direkt avslutade försäkringar <i>Assurances contractées directement</i>		Suomen markkaa Finska marks <i>Finlandais</i>	Vastanotettu suomal. jälleenvakuutus I återförsäkring emot åtgåna finska försäkringar <i>Reassurances reçues de Finlandais</i>	Yhteensä suomal. vakuutusset Summa finska försäkringar <i>Assurances finlandaises, totalt</i>	Siltä luovutettu jälleenvakuutus Därför avsattas till återförsäkrare <i>Pour être aux réassureurs</i>	Suoraan hankittu kannan För direkt avslutade försäkringar <i>Pour assurances contractées directement</i>	Vastanotetuista suomal. jälleenvakuutusista För återförsäkring emot åtgåna finska försäkringar <i>Pour assurances finlandaises reçues en réassurance.</i>
	Luku Antal <i>Nombre</i>	Suomen markkaa Finska marks <i>Finlandais</i>						
Suomen markkaa —								
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bolag..</b>	<b>19 946</b>	<b>206 092 050</b>			<b>206 092 050</b>	<b>11 583 500</b>	<b>5 870 186</b>	<b>640 121</b>
1 Palo-Varma .....	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Sampo .....	15 443	152 145 000	—	—	152 145 000	—	3 518 743	640 121
3 Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto .....	960	37 000 000	—	—	37 000 000	9 245 000	781 607	—
4 Vara .....	—	—	—	—	—	—	59 408	—
5 Aura .....	1 878	—	—	—	—	—	1 171 118	—
6 Ålands Försäkringsbolag .....	14	314 000	—	—	314 000	78 500	12 770	—
7 Autonomistajain .....	1 375	—	—	—	—	—	65 253	—
8 Svensk-Finland .....	192	6 203 550	—	—	6 203 550	2 260 000	72 770	—
9 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	84	10 429 500	—	—	10 429 500	—	188 517	—
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>20 749</b>	<b>679 120 125</b>	<b>112 500 000</b>		<b>791 620 125</b>	<b>507 165 550</b>	<b>8 529 303</b>	<b>2 405 896</b>
1 Fennia .....	2 596	101 032 200	—	—	101 032 200	70 684 140	1 374 690	547 696
2 Pohjola .....	13 458	473 502 000	112 500 000	—	586 002 000	394 440 000	4 275 023	650 708
3 Imatra .....	3 148	40 309 075	—	—	40 309 075	—	720 913	619 242
4 Karjala .....	489	16 370 550	—	—	16 370 550	8 507 000	371 125	—
5 Auto .....	1 058	47 906 300	—	—	47 906 300	33 534 410	1 213 955	—
6 Liikenne — Trafik .....	—	—	—	—	—	—	445 840	587 750
7 Autoilijain .....	—	—	—	—	—	—	127 754	—
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag .....</b>	<b>40 695</b>	<b>885 212 175</b>	<b>112 500 000</b>		<b>997 712 175</b>	<b>518 749 050</b>	<b>14 399 489</b>	<b>3 045 517</b>



No 4. Lainsäätämä vastuuvakuutus. — Lagstadgad ansvarsförsäkring.  
Assurance contre les risques d'automobile en vertu de la loi.

1	2 Vakuutettujen ajoneuvojen luku. Antalet försäkrade motorfordon. Nombre d'automobiles assurées.	3 Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar. Indemnités						7 Yhteenstä Summa Total	8 Yhteensä Summa Total	9 Vooden päättyessä joutunevat väli- aikaiset ja lopullisesti maksettavat Vid årets utgång löpande provisjo- risker och slutligt fastställda liv- räntor. Rentes vägräres provisioner et delränt- lites à la fin de l'année.	
		4 Maksetut elinkorot. Utbetalade livräntor. Rentes vägräres poubles.	5 Sairaanhoito. <sup>1)</sup> Sjukvård.)	6 Korvaukset kerta kaikkiaan. Ersättningar i ett för allt. Indemnités une foi pour toutes.							7 Järjestyks kusta- nuksia. Skadepremitius kostnader Frais d'organisation
				8 Henkilövahinkoja. Invalditetskadior. Indemnités des invalidités.	9 Oraisuus- vahinkoja. Egendomsskadior. Indemnités.	10 Korvaukset kerta kaikkiaan. Ersättningar i ett för allt. Indemnités une foi pour toutes.	11 Korvaukset kerta kaikkiaan. Ersättningar i ett för allt. Indemnités une foi pour toutes.				
<b>Keskinäiset yhtiöt — Ömsesidiga bo- lag</b>	<b>22 572</b>	—	<b>40 500</b>	<b>89 639</b>	<b>2 742 554</b>	<b>74 622</b>	<b>2 947 315</b>	<b>46 200</b>			
1 Palo-Varma .....	140	—	—	—	39 041	Sub 6	39 041	—			
2 Sampo .....	9 859	—	8 600	74 609	1 103 193	58 200	1 244 602	8 600			
3 Teoll. harj. Auto — Ind. idk. Auto ..	1 150	—	4 000	Sub 6	270 091	—	274 091	4 000			
4 Vara .....	834	—	4 000	15 030	104 338	2 825	126 193	11 000			
5 Aura .....	7 803	—	23 900	—	945 381	—	969 281	22 600			
6 Ålands Försäkringsbolag .....	779	—	—	—	13 345	Sub 6	13 345	—			
7 Svensk-Finland .....	595	—	—	—	96 097	—	96 097	—			
8 Autonomistajain .....	1 375	—	—	—	168 994	13 597	182 591	—			
9 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	37	—	—	—	2 074	—	2 074	—			
<b>Osakeyhtiöt — Aktiebolag</b>	<b>23 094</b>	—	<b>20 800</b>	<b>80 4</b>	<b>4 915 936</b>	<b>176 108</b>	<b>5 193 280</b>	<b>20 800</b>			
1 Fennia .....	2 167	—	—	—	727 427	—	727 427	—			
2 Pohjola .....	8 690	—	3 200	80 436	1 401 757	—	1 485 393	3 200			
3 Karjala .....	1 286	—	—	—	138 611	20 501	159 112	—			
4 Auto .....	2 824	—	7 000	—	339 055	Sub 6	346 055	7 000			
5 Vakuutus O/Y Turva .....	227	—	—	—	6 832	—	6 832	—			
6 Imatra .....	2 177	—	10 600	—	600 998	13 269	624 867	10 600			
7 Autoilijain .....	1 335	—	Sub 6	Sub 6	437 363	Sub 6	437 363	—			
8 Liikenne — Trafik .....	4 388	—	—	—	1 263 893	142 338	1 406 231	—			
<b>Kaikki kotimaiset yhtiöt — Samtliga inhemska bolag</b>	<b>45 666</b>	—	<b>61 300</b>	<b>170 075</b>	<b>7 658 490</b>	<b>250 730</b>	<b>8 140 595</b>	<b>67 000</b>			

<sup>1)</sup> Koskee vapaaehtoista lisävakutusta. — Avser frivillig tillägsförsäkring.

TAULUOSASTO B.  
TABELLAVDELNING B.  
*TABLEAUX STATISTIQUES B.*

1937



N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. —

Compte de profits et pertes

1	Tulot. — Inkom.					6
	2	3	4		5	
			Jälleenvakuuttajien osuus Återförsäkrares andel Part des réassureurs			
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés.	Käytännön yhtiönä edustella Vuodelta Teke disponerat överskott från nästföregående år Solde à nouveau, report de l'exercice précédent.	Vakuutusmaksut Premier Primes	Vakuutuspaikannin aluettam. korvauskissa I ubbetalningar för försäkringsfall Dans les paiements d'assurances à régler	Tuotosten I driftkostnader Dans les frais d'administration	Liiketoiminnan I driftkostnader Dans les frais d'administration	Pääoman ja sijoitusten tuottamat tulot Avkastning av kapital och kapitalplacering Produit de capital et bénéfices sur placement du capital
						Suomen markkaa —
1 Sampo	62 345	55 164 815	7 037 896	5 375 416	4 506 827	
2 Aura	—	14 676 509	152 225	62 529	2 450 256	
3 Ålands Försäkringsbolag	—	887 333	111 706	54 346	160 882	
4 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Löseendom	—	2 028 670	36 181	—	898 969	
5 Aarni	—	2 203 141	107 905	116 253	119 995	
6 Svensk-Finland	42 742	3 473 801	787 232	246 854	101 024	
7 Liikkeenharj. — Affärsidk.	—	8 817 520	1 213 852	783 031	223 893	
8 Vara	—	7 502 051	3 462 280	—	1 796 498	
9 Palo-Varma	—	1 808 372	477 694	429 512	1 099 750	
10 Palo-Kansa	—	9 483 372	600 595	893 392	1 424 723	
11 Pohjola	—	90 934 456	21 617 920	8 615 134	7 245 722	
12 Fennia	876 016	39 560 085	11 412 877	4 496 519	1 839 542	
13 Imatra	160 101	13 650 360	4 836 730	2 476 294	906 418	
14 Vellamo	1 543	1 787 077	474 441	371 125	191 929	
15 Tarmo	89 383	8 296 898	2 036 828	1 359 430	810 077	
16 Karjala	21 327	2 481 256	790 246	478 821	226 688	
17 Vakuutus O/Y Turva	33 551	1 279 836	125 677	111 408	363 498	
18 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans	56 406	8 934 949	943 666	695 982	681 104	
19 Suomen Lasi — Finska Glas	18 056	54 844	—	—	14 205	
20 Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kassaf.	—	89 192	—	5 995	35 379	

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
pour l'exercice 1937.

No 1-

7	8	9	10	11
ster. — <i>Crédit</i>				
Vakuutusrahaston vähenn. tilinpäätöksessä Minskning av försäkringsfonden vid bokslutet <i>Prélevé sur le fonds d'assurances lors de l'arrêté des comptes</i>				
Vakuutusmaksurahasto Premièreservy Reserves mathématiques	Korvausrahasto Ersättningsreserv Réserve pour risques à régler	Muut tulot Övriga inkomster Autres recettes	Tappio Förlust Pertes	Yhteensä Summa Total

Finska mark

—	—	—	—	72 147 299	1
—	—	3 423	—	17 344 942	2
—	—	74 315	—	1 288 582	3
—	—	—	—	2 963 820	4
—	—	—	—	2 547 294	5
—	180 858	—	—	4 832 511	6
—	—	—	—	11 038 296	7
143 564	—	—	—	12 904 393	8
—	—	6 824	—	3 822 152	9
—	—	—	—	12 402 082	10
—	—	—	—	128 413 232	11
—	—	—	—	58 185 039	12
—	—	—	—	22 029 903	13
—	—	4 611	—	2 830 726	14
—	—	—	—	12 592 616	15
—	—	—	—	3 998 338	16
—	—	—	—	1 913 970	17
—	—	—	—	11 312 107	18
—	—	—	—	87 105	19
—	—	—	—	130 566	20

N:o 1.

Voitto- ja tappiotili vuonna 1937. -

Compte de profits et pertes

1	2	3	4	5		6
				Menot. - Utgif.		
Yhtiön nimi Bolagets namn Désignation des sociétés	Siirtyvä tappio Balanserade förlust Pertes de l'exercice précédent, rest.	Jälleenvakuusmaksut Återförsäkringspremier Primes de réassurance	Vakuutusastapuhumien aiheuttamat korvaukset Utbetalningar för försäkringsfall Paiements d'assurances & régler	Liiketoiminnukset Driftkostnader Frais d'administration	Verot, palssi kiinteistöjen, Utskyldar, förutom för fastighet Impôts, l'impoit foncier non compris	
					Suomen markkaa -	
1 Sampo.....	—	16 657 858	24 644 886	18 353 912	191 010	
2 Aura.....	—	372 478	7 760 390	5 355 274	119 986	
3 Ålands Försäkringsbolag.....	—	322 731	331 379	171 436	11 955	
4 Kaup. Irtaim.. varten — Städ. f. Lösegendom..	—	253 494	239 517	1 140 561	143 366	
5 Aarni.....	—	290 752	862 713	929 238	5 214	
6 Svensk-Finland.....	—	1 309 445	1 726 537	1 007 207	—	
7 Liikkeenharj. — Affärsidk.....	—	2 863 736	2 936 892	3 045 193	68 770	
8 Vara.....	—	2 745 153	6 315 696	1 462 624	289 007	
9 Palo-Varma.....	—	1 131 399	574 934	822 218	31 600	
10 Palo-Kansa.....	—	2 014 163	3 228 687	2 519 169	211 600	
11 Pohjola.....	—	37 071 316	59 186 454	22 591 273	848 017	
12 Fennia.....	—	23 039 356	19 569 344	10 060 990	359 247	
13 Imatra.....	—	8 033 116	7 620 499	4 664 982	87 945	
14 Vellamo.....	—	1 322 194	579 950	665 738	11 971	
15 Tarmo.....	—	5 163 614	3 533 471	2 940 303	123 497	
16 Karjala.....	—	1 783 614	1 134 877	762 498	15 975	
17 Vakuutus O/Y Turva.....	—	207 421	735 282	589 177	70 967	
18 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans.....	—	2 450 571	4 278 929	3 710 887	58 694	
19 Suomen Lasi — Finska Glas.....	—	—	13 517	18 861	2 199	
20 Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kassaf. ....	—	33 304	—	6 381	1 000	

Vinst- och förlusträkning år 1937.  
pour l'exercice 1937.

7	8	9	10	11	12	13	14
ter. — Débit							
Vakuutusrahaston lisäys tilinpäätöksessä Ökning av försäkringsfonden vid bokslutet Versé au fonds d'assurance lors de l'arrêté des comptes		Siirrot muihin rahastoihin. Överfört till andra fonder Versements aus autres fonds	Poistot Avskrivningar Amortissements		Muut menot Övriga utgifter Autres dépenses	Voitto Vinst Bénéfices	Yhteensä Summa Total
Vakuutusmaksurahoitus Pensionscasé, Réserve mathématique	Korvausrahoitus Ersättningscasé, Transfert à la réserve pour risques à régler		Vakuutusmaksuja Prémies	Muut Övriga aktiva Autres objets à l'actif			

## Finska mark

9 051 716	1 180 984	—	—	1 193 624	—	873 309	72 147 299	1
2 611 755	372 487	—	—	120 235	157 177	475 160	17 344 942	2
53 441	36 514	500	—	76 665	80 000	203 961	1 288 582	3
458 938	—	50 000	—	70 010	—	607 934	2 963 820	4
44 356	365 000	—	—	6 280	—	43 741	2 547 294	5
644 607	—	54 530	—	—	1 657	88 528	4 832 511	6
1 146 938	467 392	—	—	28 168	248 928	232 279	11 038 296	7
—	300 100	733 500	—	22 050	—	1 036 263	12 904 393	8
847 000	—	—	—	74 731	—	340 270	3 822 152	9
1 633 068	409 000	—	—	295 440	—	2 090 955	12 402 082	10
3 558 430	2 588 958	—	—	—	—	2 568 784	128 413 232	11
520 514	1 524 075	—	—	37 700	612 216	2 461 597	58 185 039	12
866 348	106 178	—	—	—	—	650 835	22 029 903	13
101 666	372	10 000	—	20 862	—	117 973	2 830 726	14
75 632	165 817	5 846	—	179 947	—	404 489	12 592 616	15
131 223	34 265	—	—	9 951	—	125 935	3 998 338	16
11 574	7 000	—	—	—	—	292 549	1 913 970	17
230 393	172 885	—	—	75 631	159 382	174 735	11 312 107	18
4 730	—	—	—	—	—	47 798	87 105	19
—	—	—	—	—	23 950	65 931	130 566	20

Lähiinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema.  
 Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des

N:o 2.

A. Varat. — Aktiva.

1	2	3	4	5	6	7
Yhtiön nimi Bolagets namn Designation des sociétés	Osakkaiden tahi takakaajan sitoumukset Förbindelser av aktieägare eller Engagemangs des actionnaires ou des garantis	Kassa Kassans en caisse	Pankksaavat Tillgodohavanden i banker Dépôts en banques	Obligatiot ja osakkeet Obligationer och aktier Actions et obligations	Lainat Lån Prêts	Kiinteistö Fastigheter Immunkles
						Suomen markkaa —
1 Sampo .....	—	608 420	2 927 804	22 487 338	49 491 951	16 961 879
2 Aura .....	—	453 358	226 967	12 042 023	35 033 214	—
3 Ålands Försäkringsbolag .....	—	5 935	1 478 361	509 770	1 576 575	—
4 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom .....	—	17 804	2 935 283	5 213 060	5 690 000	600 000
5 Aarni .....	—	171 489	69 316	1 176 260	2 654 144	—
6 Svensk-Finland .....	—	411 568	441 372	—	2 629 000	—
7 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	—	2 759 536	5 427 386	23 450	1 127 643	—
8 Vara .....	—	3 508	296 259	1 643 788	27 852 450	—
9 Palo-Varmia .....	—	25 019	465 171	40 000	2 272 500	17 000 000
10 Palo-Kansa .....	—	—	—	5 237 291	27 374 800	—
11 Pohjola .....	—	38 660	3 783 652	14 093 540	119 721 191	2 000 000
12 Fennia .....	—	739 188	9 479 824	10 207 871	19 957 916	3 800 000
13 Imatra .....	—	181 479	2 756 844	1 946 021	14 900 729	4 500 000
14 Vellamo .....	—	47 045	346 086	2 085 075	3 845 894	—
15 Tarmo .....	—	297 864	1 224 425	1 529 238	7 126 105	—
16 Karjala .....	—	167 580	87 821	44 032	4 841 043	—
17 Vakuutus O/Y Turva .....	—	63 664	579 415	828 090	3 023 000	2 500 000
18 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans. ...	—	2 408	988 216	5 682 555	4 736 947	70 000
19 Suomen Lasi — Finska Glas .....	—	1 487	106 038	180 082	—	—
20 Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kas- saf. ....	—	26 583	—	427 800	—	—

(Vuosiylijäämän käyttö on otettu huomioon.)  
 tagen till årsstämmans beslut om överskottets fördelning.)  
 bénéfices voté par l'assemblée générale annuelle.)

— Actif.

N:o 2.

8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Saatavat Tillgodohavanden Comptes créditeurs									
Muuta vakuutusyhtiöitä Hos andra försäkringsbolag Chez d'autres entreprises d'assurances	Asiamiehiltä — Hos agenter Chez les agences	Muut — Övriga Autres	Erätyyneet vakuutusmaksut Förfallna premier Primes échues	Karttuneet korot ja vnohkat Upplupna räntor och hyror Intérets et loyers non recouvrés	Muiden yhtiöiden hoitama osuus vakuutusmaksu- ja korvauksasiosista Av andra försäkringsbolag, förvaldad andel i premie- och osämlings- rosor och Part entre les maîtres d'autres entreprises d'assurance de la réserve mallematiquie et de la réserve pour risques à régler	Kalusto — Inventarier Articles d'inventaire	Muut varat — Övriga aktiva Autres chefs à l'actif	Siirryvä tappio Balanserade förlust Perfus de l'exercice précédent, rejel.	Yhteensä Summa Totalt

Finska mark

6 858 149	758 940	558 685	5 170 000	402 677	6 660 980	831 622	—	—	113 718 445	1
27 176	422 939	—	420 811	243 924	—	100 000	1 332 173	—	50 302 585	2
—	—	987	—	513	197 148	2	37 000	—	3 806 291	3
—	61 306	—	—	128 817	—	—	—	—	14 646 270	4
—	2 329	—	507 695	1 780	—	56 000	4 613	—	4 643 626	5
442 232	—	107 398	—	—	414 914	126 422	—	—	4 572 906	6
—	849 882	—	204 585	—	—	253 516	4 412 946	—	15 058 944	7
—	82 324	—	—	18 065	640	1	—	—	29 897 035	8
9 414	43 022	164 220	271 299	71 690	—	250 000	—	—	20 612 335	9
243 905	100 489	—	—	83 584	25 435	1	—	—	33 065 505	10
5 917 462	519 965	613 074	—	—	7 923 000	1	—	—	161 610 545	11
7 943 124	—	—	—	290 192	14 364 953	1	3 540 946	—	70 324 015	12
5 460 944	114 686	302 641	55 823	169 247	4 637 383	50 000	—	—	36 075 797	13
28 722	166 891	1 412	—	38 397	620 987	42 755	—	—	7 223 264	14
1 851 023	—	—	—	—	—	94 823	—	—	12 123 478	15
—	12 305	—	—	4 680	858 334	20 000	—	—	6 035 795	16
81 950	71 185	—	—	—	—	1	—	—	7 147 305	17
1 271 089	216 400	18 834	—	129 702	1 788 600	255 217	89 093	—	15 249 061	18
—	342	—	—	—	—	—	—	—	287 949	19
—	—	—	—	4 385	—	—	—	—	458 768	20

Lähinnä seuraavan tilivuoden alkava tiliasema (Vuosiylijäämän käyttö  
 Ingående bilansräkning för nästföljande år. (Med hänsyn tagen till årsstämmans  
 Balance d'entrée de l'année prochaine (y compris l'emploi des bénéfices voté par l'assemblée

N:o2.

B. Velat. — Passiva.

1	2	3	4	5	6		7	8	9
					Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	Korvausrahasto Erskättningsreserv Réserve pour risques à régler			
Yhtiön nimi — Bolagets namn Designation des sociétés	Maksettu osake- tai takuupääoman, Inbetalt aktie- eller garantikapital, Capital en actions ou de garantie versé	Takuurahasto Garantifond Fonds de garantie	Varmuusrahasto Säkerhetsfond Fonds de sûreté	Vararahasto Reservfond Fonds de réserve	Vakuutusrahasto Försäkringsfond Fonds d'assurance	Korvausrahasto Erskättningsreserv Réserve pour risques à régler	Muut varat Övriga reserverade medel Autres réserves	Skuld till yhtiölle Bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances	Velka muille vakuutus- yhtiöille Bolag Comptes débiteurs chez d'autres entreprises d'assurances
								Suomen markkaa —	
1 Sampo .....	8 000 000	—	1 580 000	330 000	82 651 950	15 538 864	1 002 147	4 235 177	—
2 Aura .....	4 000 000	—	650 000	110 000	33 338 366	5 827 487	2 230 864	—	—
3 Ålands Försäkringsbolag .....	2 000 000	350 001	501 811	—	250 028	192 501	351 722	99 462	—
4 Kaup. Irtaim. varten — Städ. f. Lös- egendom .....	2 000 000	—	—	6372 789	6 067 497	—	—	—	—
5 Aarni .....	1 100 000	43 741	—	—	2 878 471	567 000	—	21 414	—
6 Svensk-Finland .....	1 000 000	—	88 000	—	2 801 919	277 810	6 000	260 898	—
7 Liikkeenharj. — Affärsidk. ....	5 182 279	—	75 247	—	3 028 905	1 232 635	4 472 612	1 067 266	—
8 Vara .....	8 000 000	—	587 823	6 505 796	7 574 238	1 377 100	3 594 608	81 363	—
9 Palo-Varma .....	2 350 000	—	450 000	200 000	15 046 114	23 000	83 322	609 499	—
10 Palo-Kansa .....	6 000 000	—	1 000 000	1 200 000	16 498 441	3 313 445	3 991 093	219 837	—
11 Pohjola .....	12 500 000	—	4 500 000	10 000 000	98 665 585	30 466 689	2 667 396	2 810 875	—
12 Fennia .....	10 000 000	—	700 000	2 700 000	19 373 294	20 987 641	1 000 000	7 440 038	—
13 Imatra .....	8 000 000	—	650 000	500 000	16 856 692	3 297 748	—	4 200 511	—
14 Vellamo .....	1 500 000	—	175 000	470 000	4 021 292	159 057	—	740 624	—
15 Tarmo .....	6 000 000	—	26 711	1 550 000	2 014 028	804 850	40 000	1 673 400	—
16 Karjala .....	2 000 000	—	55 000	525 000	1 878 438	469 300	10 000	930 128	—
17 Vakuutus O/Y Turva .....	4 000 000	—	—	600 000	767 331	742 000	406 000	—	—
18 Suomen Vakuutus — Finl. Assurans ..	10 000 000	—	50 000	—	2 966 019	1 309 414	—	688 600	—
19 Suomen Lasi — Finska Glas .....	100 000	—	—	130 000	22 151	8 000	—	—	—
20 Säästöpankk. Kassav. — Sparbank. Kas- saf. ....	250 000	—	—	208 768	—	—	—	—	—

1) Pohjarahasto. — Grundfond. — 2) Kuoletusrahasto. — Amorteringsfond. — 3) Takuupääoman lunastusrahasto. — Garantika-

on otettu huomioon) sekä ylijäämän käyttö.  
 beslut om överskottets fördelning) samt årsöverskottets fördelning.  
 générale annuelle) et usage des bénéfices de l'exercice 1937.

— Passif.

N:o 2.

10	11	12	13	14	15	Vuosiylijäämän käyttö — Årsöverskottets fördelning Usage des bénéfices										22	
Comptes débiteurs chez les agences	Velka yhtiön tiliteistölle vastaan Skuld mot försäkrare av försäkring i bolagets försäkrings- ämbetsställe de la compagnie	Henkivakuutus eläkerahasto Personalsänsa pensionsfond Fonds des pensions du personnel	Muut vaalat Övriga passiva Autres chefs au passif	Käyttämättä jäänyt vuosivoton osa Icke använd del av årsvinsten Part non réparti du bénéfice annuel	Yhteensä Summa Total											Yhteensä Summa Total	
						Vararahaston lisäys Ökning av reservfondens Verse au fonds de réserve	Muiden rahastojen lisäys Ökning av övriga fonders Verse aux autres fonds	Tili akkieksponeerit ja garantit A l'aide des actionnaires et des garants	Osakkeiden ja takkaajien hyväksi	Remboursé aux assurés	Vakuutuksen ottajille palaute Aterburet till försäkrings- tagarna	Muut tarkoitukset Övriga ändamål Autres	Seuravaan vuoteen tiliin Överfört till nästeföljande år Solde à nouveau				
—	139 800	—	147 221	93 286	113 718 445	197 661	357 362	—	—	—	—	—	—	—	93 286	873 309	1
2 228 365	—	—	1 917 503	—	50 302 585	—	240 000	—	—	—	—	—	—	—	—	475 160	2
8 155	—	—	52 611	—	3 806 291	—	203 961	—	—	—	—	—	—	—	—	203 961	3
—	—	—	205 984	—	14 646 270	607 934	—	—	—	—	—	—	—	—	—	607 934	4
—	—	33 000	—	—	4 643 626	—	43 741	—	—	—	—	—	—	—	—	43 741	5
49 751	—	—	—	88 528	4 572 906	—	—	—	—	—	—	—	—	88 528	—	88 528	6
—	—	—	—	—	15 058 944	—	232 279	—	—	—	—	—	—	—	—	232 279	7
43 041	—	—	2 133 066	—	29 897 035	—	1 036 263	—	—	—	—	—	—	—	—	1 036 263	8
15 372	1 690 000	65 009	80 019	—	20 612 335	50 000	269 346	—	—	—	—	—	—	—	—	340 270	9
74 458	—	—	768 231	—	33 065 505	200 000	1 790 955	—	20 924	100 000	—	—	—	—	—	2 090 955	10
—	—	—	—	—	161 610 545	500 000	693 784	1 375 000	—	—	—	—	—	—	—	2 568 784	11
—	—	1 978 530	5 062 915	1 081 597	70 324 015	190 000	300 000	850 000	—	—	—	—	—	—	1 081 597	2 461 597	12
17 955	—	650 000	1 652 056	250 835	36 075 797	100 000	50 000	250 000	—	—	—	—	—	—	250 835	650 835	13
—	—	—	144 318	12 973	7 223 264	—	—	105 000	—	—	—	—	—	—	12 973	117 973	14
—	—	—	—	14 489	12 123 478	350 000	40 000	—	—	—	—	—	—	—	14 489	404 489	15
52 858	—	20 000	69 136	25 935	6 035 795	25 000	15 000	60 000	—	—	—	—	—	—	25 935	125 935	16
56 795	—	50 000	482 630	42 549	7 147 305	50 000	200 000	—	—	—	—	—	—	—	42 549	292 549	17
—	—	—	60 293	174 735	15 249 061	—	—	—	—	—	—	—	—	—	174 735	174 735	18
—	—	—	10 000	17 798	287 949	20 000	—	10 000	—	—	—	—	—	—	17 798	47 798	19
—	—	—	—	—	458 768	65 931	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65 931	20

pitalets utlösningsfond.